





DECL

A

C.1184082

t..145564



HISTORIA

DE LA

CATEDRAL DE BURGOS

dividida en dos partes:

- 1.ª SU ORIGEN Y TRASLACIONES, Suntuosidad y Grandeza del Edificio, con la descripción de las Capillas y el Claustro.
- 2.ª OBISPOS Y ARZOBISPOS QUE HA TENIDO DESDE EL APÓSTOL SANTIAGO HASTA EL AÑO DE 1849.

por

DON PEDRO ORCAJO,

del orden de Sto. Domingo.

Cuarta edición.

BURGOS:—1856.

IMP. DE CARIÑENA Y JIMENEZ.

Frente al parador del Dorao.



CATEDRAL DE BURGOS

dividida en dos partes:

- 1.ª DEL ORDEN Y ARQUITECTURA: SE TRATA DEL TEMPLO Y SU ORGANO EN EL SIGLO XV.
- 2.ª DEL ORDEN Y ARQUITECTURA: SE TRATA DEL TEMPLO EN EL SIGLO XVI.

100

DON PEDRO ORCALO

del orden de San Agustín

Quarta edición.

EL BORGES = 1886

IMPRESA DE LA BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD Y DE LA ESCUELA DE BELLAS ARTES



R. 11153

AL LECTOR.

Este libro que presentamos al público por cuarta vez, es la descripción de cuanto se halla en el magnífico edificio de la antigua corte de Castilla; famoso y célebre monumento en todos los ángulos del mundo civilizado, el cual siempre ha tenido quien haya descrito con el mayor entusiasmo las bellezas, é infinitos primores de que se vé adornado, como son Bosarte, Ponz, Florez, Canton, etc. y de cuyos escritores ha extractado el autor lo mas principal, para que nadie carezca del recreo en el manejo de este librito, antes bien, con él descubrirá objetos que embelesarán su imaginacion, al ver un templo tan suntuoso, tan elegante y tan rico, que apesar de verse tan enorme su masa, no fatiga, porque su peso es tan ligero como el aire que la inunda, como las nubes que parece la contemplan: al ver sus torres caladas, tan finas, tan bellas y de un cincelado tan esquisito, que parecen una cristalización, dos poliedros de encaje: al ver su arquitectura gótica, que es la historia completa del arte oriental desde que nace hasta que espira, al ver en fin, como su origen fué en Oca, pasa su sede episcopal á Valpuesta, viene á Gamonal, entra en Burgos, reside en san Lorenzo (llamado vulgarmente el viejo), y para donde hoy existe.

Los Editores.

A LA CATEDRAL DE BURGOS.

Miradla....! allá en la falda de gigantesco monte,
Descansa silenciosa su enorme pesadumbre;
Y antes el sol se borra al huir al horizonte,
Que de sus altas torres, del cerro en la alta cumbre.

Ocho siglos pasaron sobre su angusta frente,
Ocho generaciones el tiempo derribó;
Y ella siempre grandiosa, sublime y sorprendente,
Hundirse ante sus plantas soberbia las miró.

En vano nuestros ojos por contemplarla giran,
Y por medir sus torres al cielo van quizás;
Que mas que ver nos queda, cuanto ellos mas la miran,
Y cuanto mas se elevan sus torres se alzan mas.

Si métricas agujas y góticas ventanas,
Y efigies colosales innumerables son,
Y entre el silencio mudo sus lágubres campanas
La mente ¡ay! enardecen con sacra inspiracion.

Alcázar que orgullosos los hombres en la tierra
Igual á los del cielo quisieran levantar;
Soberbio monumento que en su recinto encierra
Recuerdos que ocho siglos no alcanzan á borrar....!

De sus góticas capillas,
Postrado ante los altares,
Mas que arenas en los mares
Vi prodigios a millares
Y encantadas maravillas.

Al través de pardas nubes
Blanca columna de incienso
Desde su recinto inmenso
Se elevaba en humo intenso
A los pies de los querubes.

Místicos cantos suaves
Y órganos dulces se oían,
Que al alto cielo subían,
Y los ecos repetían
En sus anchurosas naves.

En su capilla mayor
Tanta magestad hallé
Que enchido de sacra fé,
Tal palácio no dudé
Fuera el templo del Señor.

¡Qué preciosa sillería!
¡Qué relieves! ¡qué primores!
¡Qué cristales de colores!
Cuántas cosas superiores
A la humana fantasía.

Del crucero la alta torre

¡Qué orgullosa se levanta!
¿A quién mirarla no encanta,
Siendo su soberbia tanta
Que a escalar al cielo llega?

—

¡Y luego la otra capilla (1)
Do yace su fundador,
Y el arte en tanto primor
Y el genio con su esplendor
Y toda su fuerza brilla.

—

¡Y tanta tumba encerrando
Tanto arcano misterioso!
¡Y tanto mármol precioso
Los sepulcros, ponderoso,
En el silencio, velando....!

—

¿Quién habrá que no se asombre
Al mirar el cuadro fiel
De la Magdalena? ¿Aquel
Que de Dios con el pincel
Hizo la mano del hombre?

—

¿Y quién, en fin, que al mirar
De su ser la esencia vana,
Y obra allí tan sobre humana
Cubierto de fé humana
No se postre ante el altar....?

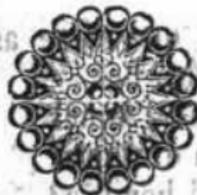
(1) La del Condestable.

Yo en sus naves solitarias
De tanto esplendor ya ciego,
Inflamado en sacro fuego
Al cielo elevo mi ruego
Y á Dios así mis plegarias.

(1) **J. Q. Z.**

Y el grito con su esplendor
Y toda su fuerza brilla

Y tanta fuerza encerrado
Y tanto marcial progreso
En el silencio, velado



No se posture nada el altar...
Cubierta de los lunares
Y obra allí con sobre humana
Pues su ser la esencia vana
Y quién, en fin, que al mirar



PRIMERA PARTE

DE LA HISTORIA

DE LA CATEDRAL (1)

DE BUGOS.

Contiene cómo su origen fué en Oca, las traslaciones que ha tenido hasta fijarse en el punto donde existe, con la descripción de las Capillas y el Claustro.

CUANDO Jesucristo fundó su Iglesia, quiso imprimir en esta grande obra los caracteres de un poder sobrenatural, tan señalados y sensibles que cualquiera que la mire con atención pueda reconocer en ella el dedo de Dios: y así dice el Apostol y Evangelista S. Mateo (*Cap. 28*) que, ha-

(1) Entiéndese por esta palabra *Catedral* la iglesia episcopal de una ciudad, tomando este nombre del latino *Cathedra*: deribase el origen de este nombre de que los Sacerdotes que componian el antiguo presbiterio, ó *presbiterium*, con su Obispo estaban sentados en cátedras (al modo que los judios en sus consistorios) presidiéndolos el Obispo en sitio mas elevado, de donde proviene que se celebren al presente las

blando el mismo Jesucristo con sus discipulos, les dijo: «se me ha dado toda potestad en el cielo y en la tierra» como si digera, en el cielo para estar sentado á la derecha del Padre, y en la tierra para fundar la Iglesia, compuesta de todas las naciones, reuniendo en un solo cuerpo todos sus miembros, y reinando soberanamente sobre todas las criaturas. Despues añadió el mismo Señor: «por tanto id, enseñad á todas las gentes;» y los Apóstoles despues de la venida del Espíritu Santo salieron y predicaron el Evangelio en todas partes. (*Marc. c. 16.*) *Illi autem profecti prædicaverunt ubique.* S. Juan le anuncia en el Asia menor, S. Andres en la Capadocia, S. Felipe en la Frigia, Sto. Tomas en la Persia, S. Bartolomé en la Armenia, S. Mateo en la Etiopía, S. Simon en el Egipto, S. Judas Tadeo en la Mesopotamia, S. Matias en la Judea, San Pedro en Antioquia y Santiago en España, que entonces era una de las mas famosas provincias del Imperio Romano; y se tiene por cierto que este santo Apostol fue el primer fundador de la Sede de Oca, predicó en ella, y dejó allí Obispo, como lo hizo en las demas ciudades principales, y este fué el principio de la fundacion en linea de Catedral de la santa Iglesia Metropolitana de Burgos. (1)

Oca fué colonia de los Romanos, y tuvo su asiento en medio de los montes que aun hoy dia llevan este nombre, cerca de Villafranca y ocho leguas de la ciudad de Burgos. Tiénese por tradicion que la fundaron los hijos de

fiestas de la cátedra de san Pedro en Roma y Antioquia. No se deben confundir estas antiguas catedrales con las iglesias así llamadas, porque iglesia no significaba en aquel tiempo sino una junta de cristianos, y no templos materiales, cuales ahora se ven contruidos. *Dicc. Mor.*

(1) San Indalecio Mártir, discipulo de Santiago Apostol, estuvo y predicó en Oca.

Tubal, nietos de Jafet y viznietos de Noé. Su nombre antiguo era *Auca*, y aquella Iglesia (1) fue de las primeras que tuvieron obispo en España despues que en ella se predicó el santo évangelió. No se sabe el número de obispos que hubo en dicha ciudad de Oca desde sus principios hasta la total destruccion de España, por haberse perdido las escrituras y documentos antiguos; solamente se conservan los nombres de los que firmaron en algunos concilios de Toledo. En el 3.º que se celebró en el año de 589 firma Asterio, y en el decreto del rey Flavio Gundémario (2) del año 610 firma Teodoro; en el Concilio 4.º de Toledo, Estefano; en el 5.º, Anauungo; en el 8.º, Litorio; en el 13.º Estercorio; y en el 16.º del año 693, firma Constantino, y este fué su ultimo Obispo antes de la destruccion de España.

Por los años de 714 entraron los Africanos en España, y fue tan grande y general su pérdida, que no dejaron iglesia sin profanar; sus Prelados unos padecieron martirio, otros se retiraron á los montes y tierras mas asperas y escabrosas, reuniéndose los Obispos con algunos de sus súbditos para alabar al Señor en las iglesias que erigian. Pasados muchos años despues de dicha destruccion, dice una escritura antigua que está en el Monasterio de S. Millan de la Cogulla, que el Abad Vitulo, del órden de S. Benito, y su primo Ervigio, presbitero, *restaurarunt ipsam Basilicam in civitate Auca patritia*, y en este tiempo fue Obispo de ella Valentin, cuyo nombre y dignidad consta por escrituras de un Monasterio fundado por Doña

(1) La Sede de Oca se señaló por sufragánea de la de Tarragona, como consta en el Concilio Iliberitano que se celebró en 324. (Flores.)

(2) Saav. Cor. Gót. tom. 2.º cap. 17 pág. 145.

Muña Bella en Hedroso junto á Belorado. También parece por escrituras antiguas del monasterio de S. Pedro de Cardena, que fueron Obispos de Oca D. Vicente Racon, D. Julian y D. Gomez; que estos obispos, como asimismo los que hubo despues de la referida destruccion de España, y cuyos nombres se ignoran, aunque se titulaban obispos de Oca, no residian allí por estar la ciudad é iglesia destruidas. La Sede de Oca anduvo peregrinando en aquellos tiempos por diversas partes, y asi se dice que estuvo en S. Martin de Losa, legua y media de Valpuesta, y en el mismo Valpuesta, y asimismo estuvo en otras partes diferentes (1); pero guardando siempre, como queda dicho, el nombre de Sta. Maria de Oca, y sus obispos se llamaban y firmaban obispos de Oca. Tranquilizado el pais, volvió dicha sede á su primer lugar y antigua morada de Oca, aunque estaba desierta y ya sin el amparo y comodidad que tuvo en los principios. *Documt. del Arch.*

TRASLACION DE LA IGLESIA DE OCA.

Llegó el año de 1074, y el obispo D. Jimeno ó D. Simon, que es uno mismo, á instancias de las infantas Doña Urraca y Doña Elvira, hijas del Rey D. Fernando I de Castilla, se trasladó la Sede de Oca á la Iglesia de Ntra. Señora de Gamonal (2), media legua de Burgos camino de Vitoria, en donde estuvo poco mas de un año. Al siguiente, que fué el de 1075, á instancias del Rey D.

(1) Véase la historia de Florez, Tom. 26.

(2) Tenia este nombre el pueblo por criarse en sus campos con mucha abundancia la planta llamada gamon.

Alonso VI, hermano de dichas infantas, se trasladó a la ciudad de Burgos, que entonces se llamaba la ciudad de Castilla y el Rey dió para su asiento sus propios palacios que estaban junto a la parroquia de S. Lorenzo, (4) cuya traslacion confirmó el Papa Urbano II por Bula dada en Plasencia el año 8.º de su pontificado, que fué el de 1095, mandando al mismo tiempo se le guardasen todos los privilegios y concesiones que tenia. *Doc. del Arch.*

LA IGLESIA DE BURGOS

DECLARADA INMEDIATA Á LA DE ROMA.

El mismo sumo Pontifice Urbano II, año de 1097, declara por su Bula que la Iglesia de Burgos sea *inmediata* á la Sede Apostólica, por motivos que a ello le movieron, y que no sea á la de Tarragona, á la que lo era cuando estaba en Oca; y dando la causa dice estas palabras: *Quia Dominus Alphonsus Citerioris Rex Burgensem Episcopum Tarraconensi Metropolitano nequaquam patiebatur esse subjectum ea de causa quod infra regni sui terminus Burgus sit, Tarracon autem in Barchinonensis Comitibus potestate.* Esto seria, dice Florez (tom. 26), porque despues de la conquista de Toledo en el año de 1085, luego que hubo alli Arzobispo, como la iglesia de Osma pertenecia entonces á la Motrópoli de Toledo, y Burgos confina con ella, pretendió tambien aquel prelado que esta fuese sufragánea. Opúsose D. Gomez, que era el Obispo que en aquel tiempo regentaba la Diócesis, alegando que ni Burgos ni Auca

(4) Y no e iste dicha parroquia, la cual se trasladó á la iglesia que fue de los Jesuitas, y hoy se titula san Lorenzo el Real.

pertencieron jamas á Toledo, pues Auea solo reconoció al Tarraconense y no á otro. Tarragona yacia por entonces en su antigua desolacion, de que esperaba ser presto restablecida. El Rey D. Alonso no consentia en que obispo de su reino pendiese de otro fuera de sus dominios; y como Tarragona era del conde de Barcelona, no permitia semejante recurso. Viendo esto el Papa, resolvió que Burgos no pendiese ni de Toledo, sino inmediatamente de la Sede Romana, por lo cual debia ser consagrado su obispo, y quedar asi mientras el Toledano no convenciese con documentos auténticos el corresponder á su iglesia la de Burgos. El Papa Pascual II, sucesor de Urbano II, confirmó la exencion de Burgos, diciendo que por el singular amor que tenia á esta iglesia determinaba que sus obispos no reconociesen otro Metropolitano que el Papa. Despues de esta concesion, en todas las Bulas de gracia que la santa Sede Romana concedió á dicha iglesia la ha dado el título de *inmediata*.

DEDICACION DE LA SANTA IGLESIA.

Se dice estuvo la santa Iglesia en la parroquia de san Llorente ó san Lorenzo (1) hasta que el obispo D. Mauricio, gran privado del Rey san Fernando, la trasladó al sitio que hoy ocupa, cediendo el santo Rey sus palacios para que en ellos se edificase la nueva iglesia. Dieron principio á la nueva obra el dia de santa Margarita, que es á 20 de julio, el año 1221, como consta de una cláusula de la calenda antigua de dicha iglesia, añadiendo

(1) Si la parroquia de san Lorenzo fue la primera Catedral ó hubo otra iglesia junto á ella, véase Florez. Tom. 26.

que el santo Rey, el obispo D. Mauricio y el infante D. Antonio de Molina fijaron la primera piedra. (1) En tiempo de dicho prelado D. Mauricio se concluyó todo el cuerpo de la iglesia; las agujas principales no se empezaron hasta el año de 1442, las cuales habian estado sin acabar durante 220 años: las costearon los obispos don Alonso de Cartagena y su sucesor don Luis Osorio Acuña, cuyas armas se ven colocadas en el nacimiento y final de dichas agujas.

LA IGLESIA DE BURGOS SE HACE MATROPOLITANA.



El nombre de Metrópoli se daba en un principio á las ciudades de las cuales salian y dimanaban colonias; despues se tomó por la ciudad principal de una provincia, y algunas veces se dió á las ciudades principales del imperio; y en este sentido es el decir san Atanasio que la ciudad de Roma es la metrópoli de la Romania, y este mismo nombre se da hoy á las iglesias arzobispaes. De aqui toma el Arzobispo y la iglesia el nombre de metropolitano y metropolitana. Cuando se dividió el imperio romano en varias diócesis y en varias provincias, cada diócesis y cada provincia tenia una metrópoli ó ciudad capital donde residia el proconsul ó vicario del imperio. Y como la ciudad de Burgos en lo civil era metrópoli de Castilla,

(1) Hoy persevera en el pavimento de la catedral junto al gran pilar del lado de la epistola que mira al coro, una pequeña piedra como significativa del sitio en que fue colocada la primera de la fábrica de la iglesia. Y á la vez se colocaron otras tres, como lo designan cuatro estrellas que hay en dicho pavimento del crucero.



corte y cámara de los Reyes, ilustre por su antigüedad, insigne en clerecia, noble por las familias, dilatada en la Diócesis y sobresaliente en culto y religion, correspondia que la iglesia tuviese jurisdiccion de capital sobre otras, por las cuales constituyese provincia; y en efecto el papa Gregorio XIII, considerando todo esto y hallandose instado por el Rey don Felipe II, espidió sus letras apostolicas, haciendo á la iglesia de Burgos metropolitana, y á su prelado, que era entonces el Cardenal D. Francisco Pacheco de Toledo, Arzobispo con el derecho de palio (1), cruz arzobispal y todos los demas privilegios correspondientes al honor y fuero metropolitano. Para que hubiese verdadera provincia, señaló obispados sufraganeos que fuesen como miembros de esta cabeza, con quienes tuviese cuerpo gerárquico, á quienes presidiese, y resolviese las dudas que deben remitirse al metropolitano. Estos fueron los de Calahorra y Pamplona, que desde el año 1316 se habian segregado de Tarragona, uniéndose á Zaragoza por la excelencia de corte y por la mucha dilatacion de Tarragona; pero desde el punto que se aplicaron á Burgos, absolvió el Papa á todas aquellas iglesias, pueblos, parroquias y cuanto les pertenecia de la sugesion á Zaragoza, mandando reconocer desde entonces para siempre al arzobispo y la iglesia de Burgos como propia metrópoli; despues recibió por sufragáneas las de Palencia, Santander y Tudela de Navarra. (Florez.) (2)

(1) Es como una faja blanca con seis cruces negras, que pende de los hombros sobre el pecho.

F (2) Segun la ley del Concordato de 1851, son sufragáneas: Calahorra ó Logroño, Leon, Osma, Palencia, Santander y Vitoria. Art. 6.º

Suntuosidad de la Santa Iglesia.

«No se puede ver cosa que alegre tanto á la vista desde alguna distancia como el edificio de la catedral, obra sumamente delicada, trepadas sus torres (que tienen de elevacion 300 pies sobre el piso del atrio) y ornatos del cimborrio, como si fuera una filigrana, y al mismo tiempo fortisima, como se reconoce examinando el edificio. Todo el exterior es cosa preciosa en su linea, que decimos *gótica*, acompañando tambien á este agradable espectáculo el exterior de la capilla suntuosa que llaman del Condestable. Admira ver las labores de sus portadas é ingresos, señaladamente la llamada del Perdon (Sarmental), puerta alta, y la de la Pellegreria. A cada lado de la del Perdon se elevan las dos torres de que he hablado, y que desde lejos hacen tan buen efecto por sus labores y trepados. Dicha portada se compone de tres cuerpos en el bajo, y entre los ornatos de la arquitectura se ven varias estatuas destruidas en gran parte y consumidas del tiempo, y aun se reconocen en algunas partidos bastante buenos, y cabezas grandiosas; se cree que algunas representan á los infantes de Lara. Hay tres ingresos en esta portada, y en el arco de el del medio se representa la Asuncion de la Virgen, y allí mismo multitud de ángeles y santos en hileras, que, aunque parece cosa impropia, no deja de causar cierta armonía.»

Asi dice Pons en la descripción que hace de esta Catedral en su viaje de España; y á esto nada podemos nosotros añadir, solo advertiremos que la portada principal ó del perdon en el año de 1794 fue despojada de todos los adornos de que este ilustrado viajero hace mérito, ha-

biendo quedado en ella solamente el misterio de la coronacion de nuestra Señora en el arco de la entrada de la mano derecha, y en el de la izquierda el de la Concepcion; despues colocaron en dos nichos que hay en cada machon del arco central, las estatuas de don Mauricio, Asterio, san Fernando y la del Rey don Alonso VI. El segundo cuerpo empieza en un corredor con once terrecillas, el cual obraza todo el frontispicio, y termina en un precioso roseton por donde se comunica la luz al templo, cuyo calado artificioso forma figuras imitando el contorno de las tres hojas de la planta que llamamos *trebol*. Sobre la esfera del reloj (hecha posteriormente) se ve una barandilla que hace simetria con la que está en la parte opuesta. En el tercero se ven entre las columnas de dos ventanas (1) ocho estatuas de jóvenes con coronas en la cabeza, que no se sabe á quienes representan y con la particularidad de estar sobre pilares desiguales. Por coronacion hay un antepecho con mil labores de lo que llaman cresteria, que abre la comunicacion á las dos torres (2), y el calado de las piedras forma esta inscripcion: *Pulcra es et decora: Eres hermosa y bella (ó Maria), y en el centro se ve colocada la imágen de esta Señora con el*

(1) Antiguamente se llamaba saladizo, que es la parte del edificio que sobresale fuera de la pared maestra, la que tambien se llama Ajimez.

(2) Al rededor de las mismas se dejan ver sesenta y tres estatuas tamaño natural (ademas de las doce que ya quedan dichas); treinta y siete en el segundo cuerpo bajo doseletes muy sencillos; diez y ocho en el tercero, y ocho en medio de los antepechos de que se hallan ceñidas las torres; las diez y ocho estatuas, las cuales representan á los cuatro Evangelistas, á los cuatro Doctores de la iglesia y á otros varios Santos, tambien están bajo doseletes trabajados con bastante perfeccion; **en donde dice *Pax vobis*, está la estatua del Salvador, y en donde dice:**

Niño Dios en sus brazos y rodeada de ángeles, debajo de un doselete que remata en chapitel; y del mismo modo forman también inscripciones los calados de las piedras en los antepechos que ciñen los dos chapiteles; en el de la derecha dice: *Pax vobis*. La paz sea con vosotros, al final en cifra Santa María; en el de la izquierda: *Ecce agnus Dei*. He aquí al Cordero de Dios, y al final otra cifra que quiere decir Jesús. Cosa que no puede menos de conmover los afectos, al ver la sensatez y piedad de los fundadores en poner las alabanzas de la Virgen María en aquellas alturas.

La puerta llamada del Sarmental (1) es de un gótico muy rico y bello con muchos arabescos, sesenta y cuatro estatuas y un hermoso roseton con vidros pintados de mil colores (2). Cuando el sol penetra con sus rayos por esta vidriera, dibuja en el pavimento un disco de mosaico tan lujoso y tan encantador que no se halla con qué compararle. Entre las sesenta y cuatro estatuas hay siete de ta-

Ecce Agnus Dei, la de san Juan Bautista. Además de lo dicho hay veinte y cuatro torrecillas crestadas y cuarenta más pequeñas, que hermocean esta gran fachada. Sobre el tercer cuerpo descansan las dos pirámides principales caladas de parte á parte, compuestas de ocho caras, las cuales se reúnen en la cúspide por unos pequeños antepechos, cuyos calados de las piedras forman las cifras: *Jesús y María*, y de cuyos centros se levantan airosas las dos puntas de las agujas.

(1) Cuando se fundó la iglesia, dice un manuscrito antiguo, que cedieron sus casas los Sres. Sarmientos, por cuya razón se les dió sepultura en ella, y por las casas de estos caballeros, se llama la plazuela del Sarmental, que es á donde va á dar la puerta de dicho título. Se llama puerta del Arzobispo, acaso porque facilita la comunicacion del palacio de su Sria. Ilma. á la santa iglesia.

(2) Antes que se destruyese la cristalería de todo el templo con la explosión del castillo en 1815, todos los vidrios eran de colores como los del dicho roseton, pintados en el siglo XIV.

maño natural, que representan á Aaron y Moyses (1), san Pedro y san Pablo Apóstoles, san Felipe y Santiago el menor, las cuales se hallan sobre el primer cornisamiento sostenido por columnitas con lindos capiteles (2). En el centro del arco se vé al Salvador con los cuatro evangelistas á los lados escribiendo sobre atriles, con las figuras que les simbolizan como son el aguila, el hombre, el leon y el buey (3), y debajo, esto es, en las dovelas del dintel los doce apóstoles. En el mismo arco, el cual voltea desde la segunda cornisa que defiende de las lluvias á las estatuas de Aaron &c., hay cuarenta y cinco imágenes de serafines, ángeles y bienaventurados, los cuales tienen en las manos, unos, candelabros, otros, incensarios, y otros, instrumentos músicos; acaso para demostrarnos la gloria celestial segun las palabras del Real profeta David, en donde dice: *Alabad al Señor en su santuario, alabadlo con sonido de trompeta, alabadlo con salterio y cítara* (4). Todo esto se halla en el primero y segundo cuerpo. El tercero remata en muchas labores y adornos con tres ventanas gemelas y diez y nueve estatuas; seis colocadas en nichos, y trece antepuestas á las columnas, una barandilla, la estatua de un obispo y dos

(1) En las tablas de la ley, que tiene en la mano izquierda, está escrito: *Non habebis Deos alienos coram me. Honora patrem tuum et matrem tuam.* No tendrás Dioses ajenos delante de mí. Honra á tu padre y á tu madre.

(2) En medio de la portada hay un obispo sobre una columna que llama la atención de los curiosos.

(3) Segun el sentido alegórico, el *águila* representa la divinidad de Jesucristo; el *hombre*, la Humanidad; el *leon*, la Magestad Real; y el *buey* su sacerdocio y sacrificio.

(4) *Laudate Dominum in Sanctis ejus: Laudate eum in sonitu tubæ: Laudate eum in Psalterio, et cítara.* (Salmo 150.)

torrecillas á los lados, sobre las cuales hay dos figuras con instrumentos músicos. Las seis estatuas que se hallan en los nichos representan á seis ángeles que estan con incensarios; y las doce antepuestas á las columnas son otros doce ángeles con candeleros en las manos, y en medio el Salvador.

La referida puerta del Sarmental va á dar á la calle de la Paloma, bajando por una espaciosa escalera, en donde se encuentra otra puerta mas pequeña, contigua al palacio arzobispal, sobre cuyo arco hay tres estatuas que representan las tres virtudes: Fe, Esperanza y Caridad; interpoladas con seis piedras, que rematan en bolas. En la 1.^a piedra está escrito: (1) *Entrad en sus atrios*: 2.^a, *Alabad al Señor en los efectos de su virtud omnipotente*: 3.^a *La diestra del Señor hizo proezas*: 4.^a *La diestra del Señor nos ensalzó*: 5.^a *Alabad al Señor todos sus poderíos*: 6.^a *Entrad en sus puertas con alabanzas*, esto es, entrad pues en su santo templo, y con alegres cánticos ensalzaed su misericordia, y celebrad su gran poder. En las enjutas del arco hay dos medallas de san Pedro y san Pablo apóstoles, las cuales se hallan bastante deterioradas. A los dos lados de la espaciosa escalita se ven tres sepulcros trabajados en el siglo XIV, y embebidos en la pared; el primero se halla adornado de un ángulo, con dos agujas á los lados y dos ángeles, ocho castillos por el orden siguiente: tres en la urna, uno sobre el arco, dos en el calado de las piedras, y otros dos en el centro del mismo arco, y debajo el misterio de la Anunciacion de Nuestra Señora con un epitafio gótico interpuesto á

(1) *Introite atria ejus: Laudate Dominum in virtutibus ejus: Dextera Domini fecit virtutes: Dextera Domini exaltavit nos: Laudate Dominum omnes virtutes ejus: Introite portas ejus.*

la Virgen y san Gabriel. El epitafio dice así: *Hic etc.* Aquí reposa Pedro de Diego de Peñafiel arcediano de Treviño en la iglesia de Burgos, murió era MCCCXXI (año 1333) sabado, dia tres del mes de julio. Padre nuestro por el. Frente á este sepulcro hay otro del mismo estilo ojival decorado, la urna se halla adornada de castillos, en el centro del arco solo se conserva uno, los demas no se conservan por haberse abierto alli mismo una ventana, por donde se comunica la luz á aquella parte que sirve de travesía al palacio arzobispal. El tercer sepulcro, que es del mismo siglo y del mismo estilo que los otros dos, tiene en el centro del arco un ángel peleando con un dragon; debajo san Miguel con el peso; á su lado derecho, se ven dos ángeles cargados de almas, y al izquierdo una caldera en medio de un espantoso fuego, y dentro de ella varias figuras humanas. Al lado de este sepulcro hay una puerta por donde se entra al cementerio ó Campo-Santo, y sobre el arco hay de relieve una pequeña imagen de la Concepcion de Nuestra Señora. En frente de la referida portada del Sarmental á la parte opuesta está la Alta, que tambien llaman de la Coronería. (1) Tiene tres cuerpos, en el primero hay muchas imágenes y estatuas; entre ellas las de los doce Apóstoles. (2) en el centro del arco Jesucristo sentado, y á su mano derecha una figura de

(1) Al lado derecho de esta portada hay una capillita con reja por delante en donde se halla una imagen de Ntra. Sra. con el titulo de la Alegria.

(2) En la parte superior de la puerta se ve figurada una iglesia con su torre, y á los dos lados varias estatuas; las del lado izquierdo hay quien dice representan á N. P. santo Domingo de Guzman y san Francisco de Asis presentando al Rey de Castilla las bulas de su santidad para poder fundar las dos religiones, que hasta hoy dia se titulan de Dominicos y Franciscos.

muger y otra de hombre á la izquierda levantados los brazos en ademan de orar ó interceder: detras de las dos figuras del hombre y la muger dos ángeles, el uno con una lanza que coge con las dos manos, y el otro con la mano derecha sostiene una columna, y en la izquierda tiene un azote. Sobre la cabeza del Salvador cuatro ángeles, dos sostienen una cruz, y los otros dos cogen de los extremos de una especie de banda unida á la cruz. Debajo se ven porcion de figuras entre ellas algunas en representacion de diablos: acaso se quiso espresar en todo esto al género humano combatido por el cual piden los santos de encima. El segundo cuerpo lo ocupan ventanas, y remata el tercero en muchas labores y adornos con tres ventanas quince ó diez y seis estatuas; cuatro colocadas en nichos, y las once ó doce antepuestas á las columnas; una barandilla, la estatua de un Rey y dos torrecillas á los lados sobre las cuales hay dos figuras. Las cuatro estatuas que se hallan en los nichos son cuatro ángeles cada uno con su incensario, y las once ó doce antepuestas á las columnas están todas con coronas en la cabeza

Segun se baja á la iglesia por la escalera de dicha portada (cuya elevacion es de 30 pies sobre el piso de la nave,) á mano izquierda se encuentra la de la Pellegreria (1) mirando al norte. Esta portada es suntuosísima é incalculable el número de ornatos y caprichosas invenciones que se hallan en ella. Su estilo es el del renacimiento, llamado plateresco. Tiene tres divisiones, distinguiéndose la del medio de la de los costados. En estas hay colocadas cuatro estatuas, que representan á san Juan Bautista, san

(1) Habia alli antiguamente una calle del mismo nombre. (Docum. del Arch./

Juan Evangelista, Santiago y san Andrés Apóstoles. En el macizo de la puerta hay tambien seis estatuas (bajo doseletes afiligranados, las cuales se hallan bastante deterioradas. En el segundo cuerpo de la division del medio y entre columnas abalaustradas, están de bajo relieve el martirio de los referidos san Juan Bautista y el Evangelista; mas arriba nuestra Señora con el niño Dios en los brazos, un santo Obispo de rodillas, y unos ángeles tocando flautas y otros instrumentos. A los dos lados san Pedro y san Pablo Apóstoles, y por remate el escudo del Illmo. Sr. D. Juan Rodriguez de Fonseca, que fue el que costeó esta magnífica portada.

Los demas ornatos exteriores de la Catedral son el Crucero, que se dirá despues, y los de la capilla del Condestable. Esta tiene por remate exterior una torrecilla en cada ángulo, que se elevan mas que el cerramiento, adornadas de trepado, follages y treinta y dos estatuas tamaño natural (1) bajo doseletes trabajados con la mayor delicadeza, y al final hay ángeles con veletas en las manos. Da vuelta al alar del tejado una barandilla con agujitas interpoladas con las torrecillas, las cuales causan un buen efecto. En el frontispicio, que es la parte que corresponde á la sacristía, hay mil labores de lo que llaman crestería, todo ello de sumo trabajo. Se divide en cuatro cuerpos, sin contar con el inferior. En el primero hay una ventana por donde se comunica la luz á la sacristía; en el segundo un escudo de armas con dos guerreros á los lados; en el tercero dos

(1) Representan á los Apóstoles, Evangelistas y Doctores de la Iglesia; á san Anton Abad, san Roque, san Lorenzo Mártir, san Sebastian y san Esteban Mártires; santa Elena, santa Lucia, santa Casilda, santa Inés, santa Clara, santa Ursula, santa Julita y san Quirico, santa Bárbara y santa Catalina V. y M.

ventanas iguales; en el cuarto otra ventana, y á los dos lados dos leones sosteniendo dos coronas de laurel: dentro de la una se ve una cruz, y en la otra una aspa. Hay además en este lienzo de pared seis estatuas, tres á cada lado, las cuales representan al arcángel san Gabriel saludando á nuestra Señora, san Juan Evangelista, san Andrés Apostol, san Bartolomé Apostol y san Juan Bautista. Al lado izquierdo de dicho frontispicio, hay una torrecilla ó chapitel calado, lleno de adornos y estatuas pequeñas, el cual termina en un ángel con una cruz de hierro en las manos. Dicha torrecilla es la escalera de caracol ó espiral que empieza desde la sacristía, y se sube á un corredor que da vuelta por todo el exterior de la capilla. En las demas divisiones que siguen, segun se sube hácia la puerta que llaman de la Pellegría, se ven cinco estatuas, dos ángeles mancebos de cuerpo entero, bellamente vestidos, dos figuras militares y dos leones. Los ángeles tienen un escudo y en él escrito el nombre de Jesus, las figuras militares las armas del fundador, y los dos leones dos coronas de laurel; en el centro de la primera se halla un sol con el nombre de Jesus, y en la segunda una cruz potenziada.

La forma de esta santa Iglesia es una cruz latina, constituida por dos naves, que tienen 300 piés de longitud, y 212 de latitud (1): la mayor y principal empieza en la gran fachada que coronan los chapiteles, y concluye en la capilla del Condestable; la menor empieza en la portada

(1) Es digno de admirarse el orden que tienen los arcos exteriores de las naves mayor y menor, los cuales sirven de estribos para sostener el edificio y de cañería para la direccion de las aguas: llegan hasta el tejado, y este tiene todo al rededor un antepecho de piedras caladas, con ocho torrecillas y ventilres estatuas tamaño natural, que representan á otros tantos ángeles; las ventilres se hallan en la circunferencia de dicha nave mayor, y las torrecillas y una estatua en la nave menor.

del Arzobispo y concluye en la Alta. En el punto de intersección de estos dos brazos ó naves se eleva una torre que llaman el Crucero. Este es pasmo y admiración á cuantos le han visto, por ser obra de las mas suntuosas, de las de mas realce de España, y la nueva maravilla del orbó. El antiguo, dicen era de ladrillo y de gran primor, como lo da á entender el auto capitular del dia 4 de marzo de 1539, que dice así: «Este dia los dichos señores platicaron sobre el gran daño que esta santa Iglesia habia recibido esta noche pasada en haberse caido el suntuosísimo edificio del Crucero de ella. (1) Véase la grandeza del antiguo, pues se llama suntuosísimo. Aflijidos los prevendados en considerar el coste que habia de tener la nueva fábrica, recurrieron al sumo Pontífice Paulo III, quien concedió muchas indulgencias á todos los que acudiesen á sacar los escombros y á los que por sí ó con sus limosnas fuesen parte para la reedificación. Aquí se experimentó el piadoso celo de los nobles Burgaleses, que cada uno sentia la ruina como propia, y ansiosos de manifestar su afecto, se ocupaban en descombrar el sitio, no habiendo persona alguna que por sí ó con sus limosnas no ayudase á obra tan piadosa; tanto, que solo en la calle del Huerto del Rey dicen recogieron para este efecto catorce mil ducados, y en la de san Juan once mil.

Esta nobilísima Ciudad hizo tanta ostentación de su bizarría y grandeza, que en memoria y agradecimiento á su liberalidad mandó el Cabildo poner sus armas debajo del corredor de la nueva obra, como hoy se ven, con las del emperador Carlos V., su Illmo. Prelado, que lo era el

(1) Se dice que santo Tomas de Villanueva predijo su ruina predicando en esta santa Iglesia, con la circunstancia de que ninguno pereciera.

Emmo. Sr. don fray Juan Alvarez de Toledo, y doña Isabel de Zuñiga, duquesa de Alba, correspondió á su piedad y nobleza, por lo cual pusieron sus armas en los pilares del Crucero que caen hacia el presbiterio. Desembarazado el sitio en breve tiempo, se pusieron los cimientos en el mismo año de 1539, y en el de 44 llegó la obra hasta la mitad de los cuatro pilares que la mantienen, como se infiere de unas tergetas que tienen los de la mano derecha y siniestra, entrando al coro hacia la parte del órgano; y en el de 1550 estaban concluidos estos quatro pilares y los cuatro arcos que estriban sobre ellos y mantienen el Crucero, cuya grandeza y admirable obra se concluyó en 4 de diciembre de 1567.

Hiciéronla Juan Castañeda y Juan de Vallejo, hijos de esta Ciudad. Trabajó tambien en ella y dió la traza Maese Felipe, borgoñon de nacion, uno de los célebres arquitectos y escultores que trajo á España el emperador Carlos V., quien habiendo visto este Crucero, su hermosura y excelencia, dijo: *Que como joyel habia de estar en caja, y cubierto con funda, para que como cosa preciosa no se viese siempre y de ordinario, sino á desseo.* Y Felipe II. *que mas parecia obra de Angeles que de hombres.* (Canton.)

El exterior del Crucero remata en ocho torrecillas semejantes á las del Condestable, las cuales se elevan mas que el cerramiento, plagadas de labores con veinte y cuatro cabezas de todo relieve interpoladas con manojos de frutas, veinte y cuatro estatuas tamaño natural (1) y veinte y cuatro cariatides. Todas estas figuras están bajo doseltes con muchas labores, y al final de las torrecillas hay

(1) Representan varias virtudes, y entre ellas se hallan santa Casilda, la Magdalena, santa Juliana y santa Maria Egipcíaca.

ocho ángeles con ocho cruces de hierro en las manos. Se halla rodeado de tres corredores, con cuarenta y ocho agujitas, diez y seis en el primer corredor, ocho en los ocho ángulos, y ocho frente á las columnas que dividen las ventanas. En el segundo guardan el mismo orden. Pero en el tercero, que es el que está al alar del tejado, hay dos en cada ángulo, y en los espacios ocho estatuas mas que al natural, que representan á Santiago Apostol, montado á caballo, al santo Angel de la Guarda, al Salvador, santa Bárbara, san Nicolás obispo, y tres reyes que se dice son san Fernando (1), don Alfonso VI y don Alfonso VIII. Por bajo de este tercer corredor hay ocho ventanas llenas de labores, sobre las cuales se dejan ver ocho cabezas de relieve. En los ocho ángulos, diez y seis estatuas tamaño natural y bajo doseletes, diez y seis agujitas y ocho columnas con labores é istriadas, y sobre ellas ocho bustos. Por bajo del segundo, otras ocho ventanas llenas de adornos y treinta y dos cabezas de relieve, en los ángulos otras diez y seis estatuas tamaño natural (2), diez y seis columnas con labores é istriadas, y ocho cariatides. Por bajo del primero tambien se dejan ver mil adornos y figuras y veinte y cuatro cabezas de todo relieve, tres en cada ángulo, y á los dos lados de una de ellas está escrito: *Ca-*

(1) A la espalda de la estatua de san Fernando, se lee la noticia siguiente:

Reinando la magestad de Fernando VII, se repuso esta barandilla siendo fabriquero el licenciado Sr. D. Eugenio Gomez Alfaro, Canónigo: hoy 14 de 1816 cuando volaron el castillo los franceses el 15 de junio de 1815, un casco de bomba la hizo pedazos, habiendo sido el mayor daño que recibió la iglesia en lo material de su suntuosa fábrica; pues cayeron mas de 60 arrobas de cascós y sillares del castillo en ella.

(2) Representan á los Apóstoles, Evangelistas, Doctores de la Iglesia y otros varios santos.

beza del Cid. Sobre los cuatro grandes pilares, que prometen durar hasta el fin del mundo, hay cuatro chapiteles calados, que hacen tambien de estribos, los cuales llegan hasta el tercer córredor, que da vuelta al alar del tejado; tiene cada uno siete repisas y siete doseletes para colocar en ellas otras tantas estatuas: solo se hallan dos, que son san Felipe y Santiago Apóstoles, en el que cae hácia la capilla de santa Ana. Todo lo demas de esta suntuosísima obra estriba en los cuatro triángulos que forman el anillo de la cúpula, y en los cuatro arcos torales.

Descrito el Crucero por el exterior, no es menos sorprendente por su interior, pues por este se ven mas de lleno los cuatro grandes pilares de que he hablado. Consta cada uno de cuatro cuerpos; en el primero, que es ochavado, se dejan ver diez y seis imágenes de medio relieve, que representan, la Prudencia, Justicia, Fortaleza y Templanza — Religión, Castidad, Oración y Caridad. — Moisés (1), Jonás, Daniel, Baruc, David, Jeremías, Ezequiel é Isaías, y estos mismos Profetas se hallan bajo el córredor segundo, como se dirá despues. Sobre la cornisa se ven figuradas garras de leones, interpoladas con angelitos, los cuales tienen en las manos canastillos con flores, los atributos de la pasión, los despojos de la muerte, unos hay con un perrito en las manos, otros tocando una corneta, otro con el dedo en la boca imponiendo silencio, y otros en ademán de sostener el pilar. En el segundo, que es redondo y con istrias, se hallan las armas del Excmo. Sr. Alvarez de Toledo, y las de la santa Iglesia. En el tercero y cuarto veinte estatuas tamaño natural, y cuatro tar-

(1) En las tablas de la ley está escrito: *Deus tuus unus est. Dilige proximum tuum sicut te ipsum.*

jetas en los cuatro costados, dos en blanco, y en las otras está escrito: *Anno IU 511* (1) esto se lee frente á la capilla de san Juan de Sahagun: *Año de 1541* frente á la de santa Ana; las veinte estatuas, que representan á los Apóstoles, Evangelistas y doctores de la Iglesia, y entre ellos san Juan Bautista, están colocadas en veinte altares pequeños. (2) Desde la cornisa del último cuerpo, del cual penden varios manojos de frutas, principia el arranque de los cuatro arcos torales llenos de labores, sobre los cuales hay cuatro ángeles; y el que cae hacia la parte del altar mayor tiene en las manos una tarjeta en la que dice: *Anno mundi 6749*; y á los dos lados de los que se hallan en el del evangelio y epístola: *Anno Domini 1550*. En los cuatro ángulos llenos de labores hay cuatro figuras tamaño natural, en ademan de sostener el crucero, y sobre ellas cuatro aguilas y cuatro conchas, de cuyo centro salen cuatro bustos de todo relieve. En los dos corredores interiores, hay treinta y dos agujitas: por bajo del primero se hallan las armas del emperador Carlos V, las del Emmo. Sr. Alvarez de Toledo, y las de la Ciudad, como queda dicho; y ademas hay imágenes de santa Centola y Elena, y la Asuncion de nuestra Señora. En los ocho ángulos ocho serafines tamaño natural con banderas en las manos en que se ven labradas de realce las armas de la santa Iglesia. Al rededor está escrito el siguiente versiculo: *In medio templi tui laudabo te et gloriam tribuam nomini tuo, qui facis mirabilia*. En medio de tu templo te alabaré y daré gloria á tu nombre, que haces cosas admirables. Por bajo

(1) Observe el curioso lector que el 4 está al contrarajo tal como en la tarjeta se halla.

(2) Un retabiito igual á los referidos, y en él una Magdalena, se halla en la parte exterior del pilar que cae hacia la capilla de la Natividad.

del segundo corredor están las ocho ventanas iguales en labores y el mismo número de cabezas que en la parte exterior; en los ocho ángulos, ocho estatuas semicolosales, que representan al santo rey David, Daniel, Moisés, Jeremías, Jonás, Barruc, Ezequiel é Isaias. Las otras ocho ventanas próximas á la bóveda guardan el mismo orden, es decir, que tienen los mismos adornos, y sobre ellas ocho cabezas de relieve, como en su exterior. La bóveda está hecha de molduras cruzadas que forman una estrella, en cuya clave se ve un colgante feston, y en la pieza redonda ó platillo la siguiente noticia: *Acobòse año de 1567. Opera fabricæ.* Su altura es de 180 pies desde el pavimento hasta el cerramiento de su cúpula.

ALTAR MAYOR.

Entre los tesoros artísticos que encierra esta santa Iglesia es uno el Altar Mayor. Es muy grande, de armoniosas proporciones, y poblado de estatuas y relieves muy elegantes, que representan los misterios de la Virgen, (1) á los Apóstoles y otros Santos. (2) Su arquitectura es del renacimiento, y consta de tres cuerpos, dórico, jónico y corintio, y su coronación. En el primer cuerpo, principiando por el lado del evangelio, están colocadas las efigies por el orden siguiente: san Bernabé Apóstol, la Presentación de nuestra Señora, san Pedro (3) y san Pablo (4)

(1) Son de relieve. (2) Son estatuas tamaño natural. (3) Dice en el nicho: *Super hanc petram edificabo ecclesiam meam. Fides sine operibus mortua est. Spes impiorum peribit.* (4) *Vas electionis factus est mihi. Justitia ante eum ambulabit. Caritas non querit que sua sunt.* Sobre esta piedra edificaré mi iglesia, La fé sin las obras es muerta. La esperanza de los impíos perecerá.—Este me es un vaso escogido. La justicia irá delante de él. La caridad no busca sus provechos.

la Purificacion de nuestra señora, y san Felipe Apostol. Serpean por las ocho columnas que tiene, como las yedras por los troncos de los árboles, especie de plantas, en cuyos enlaces ó cogollos hay imágenes que representan á muchos santos mártires y confesores, abades, fundadores y doctores. (1) El sagrario, el cual es de una hermosura extraordinaria, se halla debajo de un pabellon preciosísimo adornado de angeles en ademan de levantarle, terminando los colgantes con cuatro borlas ejecutadas con mucha gracia. Dicho sagrario consta de tres cuerpos, el primero y segundo tienen doce columnas aisladas, y en los intermedios diez pasajes del antiguo y nuevo testamento, todo de relieve. El primero del primer cuerpo representa á Melchisedech ofreciendo pan y vino, y bendiciéndolo, dice á Abrahá: *bendito Abrahá del Dios excelso que crió el cielo y la tierra.* La tarjeta que tiene dice así: *Proferens panem et vinum, benedixit ei.* El segundo, el maná que llueve en abundancia, el cual recogido por los Israelitas, unos mas otros menos (dice la escritura sagrada). lo midieron, y ni el que recogia mas tenia mas, *nec qui plus colegerat habuit amplius,* ni el que habia pre-

(1) En las cuatro próximas al Sagrario se hallan escritos los nombres siguientes: en la primera san Pedro, san Pantaleon, san Zoilo, santa Julita y san Quirico, santo Tomás Cantuariense, san Ginés, san Cristóbal, san Clemente, san Hermenegildo, todos mártires; en la segunda san Ignacio, san Dionisio, san Vitores, san Sebastian, san Lorenzo, san Vicente, san Esteban, san Cosme y san Damian mártires; en la tercera san Nicolás de Bari, san Martin obispo, san Isidoro obispo, san Gerónimo doctor, san Juan Crisóstomo, san Ildefonso arzobispo, san Gregorio papa, san Agustin obispo y doctor y san Ambrosio obispo y doctor; en la cuarta san Francisco de Asis, san Lesmes abad, san Antonio de Padua, san Bernardo abad, san Buenaventura doctor, san Banito abad, santo Tomas de Aquino y santo Domingo de Guzman. En las demas columnas hay tambien imágenes de santos, pero no están escritos sus nombres.

venido menos, halló menos, sino que cada uno recogia á proporción de lo que podia comer: *nec qui plus etc.* El tercero es la portezuela del sagrario; en el medio tiene un óvalo con su cristal y regita, á los cuatro lados los cuatro Evangelistas, y debajo este versículo: *Vere est Dominus in loco, sancto isto.* Son palabras de Jacob, que dijo despues que vió en sueños la escala cuyo pie estaba sobre la tierra, y su remate tocaba en el cielo, y que los ángeles subian y bajaban por ella, y que luego que despertó, dijo: Verdaderamente el Señor está en este santo lugar, y yo no lo sabia. El cuarto, David fugitivo va á Nove, y acusado del hambre come los panes santificados que le dió Achimelech, (pero antes de dárselos le dice: *Si mundi sunt::* esto es, si él, y sus criados están limpios):: y luego le dá la espada diciéndole: aqui tienes la espada de Goliath el filisteo al que quitaste la vida en el valle del Terebinto. La targeta que tiene dice así: *Si mundi sunt manducent.* El quinto, Elias, temiendo las amenazas de Jezabel, se retira al monte Horeb, y habiéndose quedado dormido á la sombra de un enebro, el ángel del Señor le toca y dice: levántate y come. *Surge et comedet.* Miró, y vió junto a su cabeza un pan cocido al rescoldo y un vaso de agua. Le comió y bebió, y se echó á dormir, y volvió el ángel y le dijo: levántate y come, *surge et comedet*, porque te queda un largo camino. (1) El primer pasage del segundo cuerpo, representa la Oracion del Huerto. Segundo. Judas entrega á los judios al Señor con beso de falsa paz. Tercero. El Salvador con los discípulos en la noche de la cena. Cuarto. Jesus es presentado al pueblo por Pi-

(1) La iglesia despues de los santos padres reconoce en este pan mágico una de las mas excelentes figuras de la divina Eucaristía.

latos. Y quinto. Cómo llevó la cruz á cuestas. El tercer cuerpo son seis columnitas y seis arcos pequeños, que figuran una capillita, y dentro de ella el Señor atado á la columna. Remata en ciertos adornos sobre los cuales se ve un san Juan Bautista. En el cuerpo inferior del mismo sagrario está escrito: *Ex altari tuo christum sumimus in quem cor et caro nostra exultant.* De tu altar recibimos á Cristo en quien se alegra nuestro cuerpo y alma. Dentro de él: *Caro enim mea vere est cibus, y sanguis meus vere est potus.* Porque mi carne verdaderamente es comida: y mi sangre verdaderamente es bebida. En el friso de los pedestales mas próximos del altar mayor: *Probet autem seipsum homo, y sic de pane isto edat et de cálice bibat.* Por tanto pruébese el hombre á sí mismo, y así coma de aquel pan y beba del cáliz. (1) En los mismos pedestales está representado el martirio de santa Victoria y santa Centola y Elena VV. y Mrs., los cuales sirvieron de urnas para guardar los cuerpos de dichas santas, como lo manifiestan los rótulos que están al rededor de unas ventanitas ovaladas con sus cristales, que dicen así: *Victoria hoc victris mundi tumulo victoria dormit.* (2) *Centolam atque Elenam duas hæc contegit urna.* (3) A los dos lados del evangelio

(1) En dos cartelas que tienen Isaiás y el real profeta David, dice: *Quia apud Dominum misericordia et copiosa apud eum redemptio. Vere tu es Deus absconditus.* Porque en el Señor hay misericordia, y en él hay abundante redención. Salm. 129. Verdaderamente tú eres un Dios escondido. Isaiás 45. (Estó es, escondido en la humanidad.)

(2) En la portezuela de la urna: *Corpus integrum sanctæ Victoriae Regis Siciliæ et sanctæ Gerasinæ, filie clauditur que passa est cum matre et 14000 Virginibus. A Gonzalo pie memoriæ Burgens. Epo é Colonia in hanc primariam M. Ecclesiam, translata fuit, anno 1520.*

(3) En la portezuela: *Corpora sanctarum Centolæ Virg. atque Elenæ Mort. hæc clauduntur urna, que passæ apud Sapia lujus Dix ceseos*

y epístola se ven también pasages del nuevo testamento interpolados con los del antiguo, y en ellos se leen los versículos siguientes: *Cui nimis dimittitur, minus diligit. Dimissa sunt ei peccata multa.* Al que menos se perdona ménos ama. Muchos pecados la fueron perdonados. Estas palabras hacen relacion á la Magdalena que se ve allí postrada á los pies del Salvador en la casa del Fariseo. Sigue el de la hermosa Ester en presencia del rey Asuero: *Dona mihi animam meam pro qua rogo, et populum meum pro quo óbsecro. Vidi te Domine quasi Angelum Dei, et conturbatum est cor meum præ timore gloriæ tuæ.* Concédeme la vida, por la que te ruego, y á mi pueblo, por quien intercedo. Te he visto, Señor, como un ángel de Dios, y mi corazón se ha turbado con el temor de tu magestad. El Salvador en casa de Marta y Maria. *Reliquit me solam ministrare. Marta, Marta, sollicita es.* ¿No ves cómo mi hermana me ha dejado sola para servir? Marta, Marta, muy cuidadosa estás. De Judit. *Tu gloria Jerusalem, tu letitia Israel, tu honorificentia populi nostri. Quia fecisti viriliter, et confortatum est cor tuum eo quod castitatem amaveris.* Tu eres la gloria de Jerusalem, tu la alegría de Israel, tu la honra de nuestro pueblo. Porque te has portado varonilmente, y tu corazón se ha confortado por cuanto has amado la castidad. Judit corta la cabeza á Holofernes, y se la entrega á la criada. En el segundo cuerpo del mismo altar mayor hay ocho columnas, las cuales se hallan con los mismos adornos é imágenes de santos diferentes que las del primer cuerpo. En los nichos están

Castellum. A Gonzalo sapientissimo Burgensi Epo. in hanc Burgensem Ecclesiam Alphonso XI regnante translata sunt.

Los cuerpos de dichas santas se han trasladado al relicario de la misma santa Iglesia.

colocados san Bartolomé Apostol, la Natividad de nuestra Señora, san Juan evangelista, santa Maria titulada la Mayor, (1) Santiago el Mayor, la Visitacion de nuestra Señora y Santiago el Menor. En el tercero san Judas Tadeo; los desposorios de san Joaquin, san Andrés apóstol, la Asuncion de nuestra Señora, (2) santo Tomas apostol, la Anunciacion de nuestra Señora, y san Simon apostol. En la coronacion nuestra Señora, santa Isabel y el Niño, san Mateo Evangelista, la Coronacion de nuestra Señora, san Juan Bautista, la Sacra Familia. Al final san Lucas Evangelista; san Miguel Arcangel, la Dolorosa, la Crucifixion, san Juan Apostol y Evangelista, el Angel Custodio y san Marcos. Hicieron este retablo Rodrigo del Haya y su hermano Martin del Haya, en precio de cuarenta mil ducados sin las mejoras. Juan de Urbina, natural de Madrid, y Gregorio Martinez, de Valladolid, le estofaron y doraron en once mil ducados. Se hizo en tiempo del Illmo. Sr. don Cristobal Vela, el cual contribuyó con los once mil ducados; se dió principio el año 1577, y se acabó en el de 93; se empezó á dorarle y estofarle en dicho año y se concluyó en el de 96, y en este se acabó de sentar toda la obra. Los antepechos del presbiterio, la mesa de altar y en donde está cimentado, es de piedra

(1) Es de chapa de plata, y el nicho en donde se halla colocada, está adornado de labores, follages y figuras, y una de ellas representa al Padre Eterno. En los pedestales de san Bartolomé y Santiago se vén de relieve santa Catalina y santa Lucia VV. y Mrts. en los demas son figuras humanas. Un colgante de flores que está en el aire debajo del trono de la Virgen, le tienen dos ángeles asido por las estremidades. En dos tarjetas que hay á los dos lados dice: *Triumphus Virginum.*

(2) Ponz hablando de este retablo dice así: En el segundo nicho del medio hay una bella obra de escultura, como son las demas de él, y representa la Asuncion de nuestra Señora sobre un hermoso trono de ángeles bravamente hechos.

jaspe, sin mas adornos que las armas del señor Vela y las de la santa Iglesia labradas de realce. Al lado del evangelio hay dos nichos sepulcrales, en donde están sepultados el infante don Juan, (1) hijo del rey don Alonso el Sabio, el conde don Sancho y su muger doña Beatriz; y por ser capilla Real no se entierra en ella sino personas reales. El epitáfio de la condesa dice asi:

Aquí yace la infanta doña Beatriz, hija del muy noble é alto Rey don Pedro de Portugal, muger del conde don Sancho, que Dios perdone; que finó en Ledesma á cinco dias del mes de julio, año del nacimiento de nuestro Sr. Jesucristo de M. é CCCLXXXI años.

En la piedra sepulcral del conde don Sancho solo han quedado las siguientes palabras:

... ó hijo: del: muy: et: alto:....

... finó: en: Búrgos: Domingo: VII...

Se sube al presbiterio por nueve escalones, cuyas piedras de mármol blanco van alternando con las de pizarra y de jaspe. En las seis primeras gradas están colocados seis blandones de chapa de plata con muchas labores.

En el trasagrario se ven varios relieves con un trabajo tan delicado y minucioso, que parece exceder á las fuerzas humanas: representan varios cuadros de la pasion del Salvador por el órden siguiente: (2)

(1) Se halla bien cubierto de malla, con la mano en la espada, y un escudo en el centro del nicho. Tambien don Sancho está con la mano puesta en la espada, y vestido de una especie de ropa tafar, y un niño á la cabecera. De doña Beatriz no se vé figura alguna de muger.

(2) Cuando se colocaron los referidos cuadros se demolieron algunos sepulcros, y entre ellos (se dice) fué el de don Pedro Fernandez de Frias, Arcediano de Burgos, Cardenal de España, Obispo de Osmá y Cuenca. Fundó el convento de Espeja en el obispado de Osmá. Murió en Florencia, y fué trasladado su cuerpo á esta santa Iglesia, y el cabil-

1.º *La Oración del Huerto.*

El Salvador, habiendo tomado consigo á san Pedro, san Juan y Santiago, empezó á entristecerse y angustiarse; entonces dijo á sus discípulos: «triste está mi alma hasta la muerte; esperad aquí y velad conmigo.» Se apartó de ellos, y puesto de rodillas oraba diciendo: «Padre, si quieres, traspasa de mí este cáliz; mas no se haga mi voluntad, sino la tuya;» y fué á los discípulos y los halló durmiendo: hizo segunda y tercera vez oración, y le apareció un ángel que le confortaba: y volviendo á los discípulos, les dice: «¿qué, dormis?» y en aquel momento se deja ver una cuadrilla de gente, y Judas, uno de los doce, iba delante de ellos, y se acercó a Jesús para besarle.

2.º *La Cruz á cuestas.*

Jesús sale cargado con la cruz desde la casa del Gobernador, llevándola por toda la ciudad hasta salir de ella. Pero allí, agobiado de su peso, y sin aliento por la mucha sangre que habia derramado, le faltaron las fuerzas para continuar y llevarla hasta el lugar mismo del suplicio. Sus enemigos, viéndole en aquel estado, temiendo que se les

do le señaló sepultura debajo del crucero en agradecimiento de la manda que hizo de todos los ornamentos y tesoro de su capilla á esta dicha santa Iglesia. (*Docum del Arch.*)

Por coronación de los cuadros, hay agujitas, doseletes é imágenes, que manifiestan mas antigüedad que ellos. El cuerpo inferior de cada uno tambien se halla adornado con doseletes que parecen de filigrana, (tal es la delicadeza con que están hechos) y debajo, los cuatro doctores de la iglesia, san Agustín, san Gerónimo, san Gregorio y san Ambrosio.—Los apóstoles, Santiago, san Pedro, san Andrés y Santiago el menor.—San Simón, san Juan, san Tadeo y san Pablo.—San Felipe, san Bernabé, san Matías y san Bartolomé.—Y los cuatro evangelistas, san Juan, san Marcos, san Lucas y san Mateo. En los pilares hay siete estatuas tamaño natural, con cartelas en las manos; acaso serán profetas.

moriria antes de llegar, y que no tendrían la satisfacción de verle crucificado, obligaron a cargar con la cruz de Jesucristo á un hombre que encontraron al salir de la ciudad, llamado Simon, natural de la provincia de Cirene en Africa.

3.º *La Crucifixion.*

Llegaron al monte Calvario y crucificaron al Señor, y con él crucificaron dos ladrones, uno á la diestra y otro á la siniestra. Allí se cumplió la escritura que dice: con los malos fué reputado. (Isai. 53.) Y estaban en pie junto á la cruz su Madre y una hermana de su madre, llamada Maria, muger de Cleofas, y Maria Magdalena. Y viendo Jesus á la madre y al discípulo, que asimismo estaba allí, dijo á la madre: *muger*, mira ahí tu hijo. Y luego al discípulo: *mira ahí* tu madre. Y desde aquella hora el discípulo la tomó por madre.

4.º *El Descendimiento y Resurreccion.*

El cuerpo del Salvador yace entre los brazos de su Madre, la cual se halla sentada al pie de la cruz lamentándose, como dice Jeremias: ¡O vosotros, todos los que passais por el camino, atended y mirad si hay dolor como mi dolor! (*Cap. 1.º v. 12. Tren.*)

A mano derecha en el mismo cuadro, sale triunfante el Salvador del sepulcro, y los guardias se asustaron quedando como muertos.

5.º *La Ascension del Señor.*

Sube el Salvador á los cielos lleno de resplandores, y su Madre con los Apóstoles le siguen (digámoslo así) con los ojos y con el espíritu.

El cuadro primero y último se hicieron á espensas del Illmo. Sr. don Enrique de Peralta y Cárdenas, y los otros tres costeó el Illmo. Sr. don Francisco Manso y Zúñiga, uno y otro Arzobispos de Burgos.

En los huecos de los pilares de la nave mayor (1) hay seis rejas de hierro, tres á cada lado, las cuales estriban (como asimismo dichos pilares) sobre gradas y pedestales de piedra jaspe, que pagó todo el Sr. Peralta, cuyas armas se ven interpoladas con las de la santa Iglesia; y su señoría el Cabildo mandó sobredorar las rejas á espensas de la fabrica. Las que hay á los dos costados del crucero son de bronce; las regaló, juntamente con los dos púlpitos, el Illmo. S. don Manuel de Navarrete, Arzobispo de Burgos. En la coronacion hay dos estatuas tamaño natural que representan á san Roque y san Cristobal Mr., y debajo las armas de dicho señor con las de la santa Iglesia

CORO.

El coro es suntuosísimo; consta de ciento y tres sillas de nogal divididas en dos órdenes, esto es alta y baja; la alta tiene cincuenta y nueve sillas, y la baja cuarenta y cuatro. El plano de los brazos de cada una (sobre los cua-

(1) En la parte exterior de dichos pilares se hallan las estatuas tamaño natural que representan á san Esteban M. san Lesmes Ab. sant. Domingo de la Calzada, san Vicente M. san Juan de Ortega, san Victores M. san Julian obispo, san Celedonio y Emeterio Mrts., san Juan de Sahagun, san Hermenegildo M. y san Fernando rey.—S.: santa Ursula, santa Victoria VV. y Mrts., san Inigo Ab., santa Tecla y santa Juliana VV. y Mrts., santa Centola V. y M., san Esteban Ab., san Indalecio O. y M., santa Casilda V. y santa Catalina V. y M. Todos estos santos se hallan colocados sobre repisas y bajo doseletes trabajados con bastante perfeccion.

les se suelen poner los codos) el respaldo inferior y el asiento se hallan adornados con mil labores y muy buenos embutidos de boj. De silla á silla van alternando pilastras llenas de molduras; sobre ellas asienta una tabla con labores que sirve como de coronacion, y hace tambien de atrilera en donde están colocados los santorales y mecheros para cuando se ilumina el coro. Todo lo demas de las sillas, por cualquiera parte que se las mire, está guarnecido de florones, figuras humanas, picados, adornos caprichosos de bichos, quimeras y follages; en los pasamanos se ven figuras de las mas originales. En el respaldo superior, medallas de relieve, que representan misterios de la Virgen, pasajes y el martirio de muchos santos. Todo esto se halla en la silleria baja. La alta tiene tambien las sillas adornadas y guarnecidas con molduras, embutidos y figuras humanas y caprichosas; en el respaldo superior misterios del Nuevo Testamento, y rematan con un busto, todo de relieve, trabajado con la mayor finura y delicadeza, como lo está toda la obra. Tambien van alternando columnas esculpidas de mil maneras, las cuales estriban sobre una figura que hace de pedestal, y rematan en otra en ademan de sostener la coronacion: esta se halla plagada de labores y cabezas por la parte interior, formando una especie de dósel: en el frontis medallas del Antiguo Testamento, y en los intermedios estatuas pequeñas de apóstoles, profetas, sibilas y otros varios santos, como lo manifiesta la esplicacion siguiente.

Primera. Medalla. Dios sobre el globo.

2. Creacion de las plantas.

3. Del sol, luna y estrellas.

4. De los peces y aves.

5. De las bestias y reptiles.

6. Formacion del hombre.

7. Adan y Eva comen del árbol.

8. Son arrojados del Paraiso.

9. Cain y Abel ofrecen sacrificios.

10. Muerte de Abel.

11. Dios reprende á Cain.

12. Cain edifica á Henoch.

13. Jubal tañedor de instrumentos.

14. Tubal Cain, Artífice.

15. Lamec quita la vida á un joven.

- | | |
|--|---|
| 16. Noé fabrica el arca. | 40. Abimelec y Abraham. |
| 17. Diluvio Universal. | 41. Las puertas de la casa de Lot son forzadas. |
| 18. Noé y su familia salen del arca. | 42. Nacimiento de Isaac. |
| 19. Noé embriagado. (1). | 43. Agar é Ismael son despedidos. |
| 20. Planta una viña. | 44. Sacrificio de Isaac. |
| 21. Noé maldice á Canaan. | 45. Rebeca dá de beber al criado de Abraham y á sus camellos. |
| 22. Este huye de su presencia. | 46. Rebeca se despide de sus padres. |
| 23. Noé ofrece sacrificios. | 47. Desposorios de Isaac y Rebeca. |
| 24. El Arco Iris en señal de alianza. | 48. Nacimiento de Jacob y Esau. |
| 25. La ciudad de Ur. | 49. Esau vende su primogenitura. |
| 26. Abraham pasa á la tierra de Canaan. | 50. Esau sale á cazar. |
| 27. Abimelec le quita á Sara. | 51. Jacob entrega á Rebeca dos cabritos. |
| 28. Pendencias de los pastores. | 52. Jacob se los presenta á su padre ya guisados. |
| 29. Abimelec vuelve á Abraham su muger Sara. | 53. Luego que comió recibió Jacob la bendicion. |
| 30. Abraham derrota á los enemigos. | 54. Escala de Jacob. |
| 31. Abraham ofrece sacrificio á Dios. | 55. Jacob guarda las ovejas. |
| 32. Se muda el nombre y se postra. | 56. Desposorios de Jacob con Raquel. |
| 33. Agar y el Angel. | 57. Presentes de Jacob á Esau. |
| 34. Melchisedec ofrece pan y vino á Abraham. | 58. Encuentro de Esau y Jacob. |
| 35. Abraham busca á los enemigos. | 59. Jacob lucha con un ángel. |
| 36. Las armas del Señor Zapata. | 60. José es echado en una cisterna por sus hermanos. |
| 37. Faraon quita á Abraham su muger. | |
| 38. Tres ángeles con Abraham. | |
| 39. El Rey Bara con Abraham. | |

Estatuas pequeñas en los intermedios de las medallas.

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| El profeta Abacuc. | S. Celedonio mártir. |
| S. Nicolas obispo. | Sta. Agueda v. y mr. |
| Santa Maria Magdalena. | S. Simon Estilita. |
| S. Simon apostol. | El profeta Isaias. |
| Santiago apostol. | S. Felipe apostol. |
| Sto. Tomás de Aquino. | S. Gerónimo doctor. |
| S. Pedro apostol. | S. Ambrosio O. D. y C. |
| S. Juan Evangelista. | S. Bernabé apostol. |
| Sto. Domingo de la Calzada. | S. Pedro apostol. |
| Síbita Delfica. | Sta. Centola v. y mr. |
| Santiago el mayor. | S. Mateo apostol y evangelista. |
| El profeta Daniel. | Sto. Tomás apostol. |
| S. Gregorio Magno. | El Profeta Nahum. |
| S. Sebastian mártir. | S. Marcos evangelista. |

(1) Se halla invertido el orden de las medallas.

S. Pablo apóstol.
 Sta. Elena v. y m.
 S. Agustín o. y dr.
 S. Tadeo apóstol.
 S. Julian o. y c.
 S. Matias apóstol.
 Sibila Pérsica.
 El Profeta Jeremias.
 S. Bartolomé apóstol.
 El Profeta Amos.
 S. Emeterio mártir.
 S. Juan evangelista.
 Moisés.
 El Profeta Micheas.
 S. Juan de Ortéga.

Sibila Cimeria.
 El Profeta Ezequiel.
 S. Inigo abad.
 Sibila Libica.
 El Profeta Zacarias.
 Sibila Eritrea.
 Lamec, gran flechador.
 El Profeta Jonás.
 Sibila Frigia.
 Sibila Samia.
 S. Vitores mártir.
 Sibila Cumea.
 Sta. Maria Egipcíaca.
 Sibila Elespóntica.

Sillerta alta.

- | | |
|---|--|
| 1.º Respaldo. — La Anunciacion de Nuestra Sra. | 21 La resurrección de Lázaro. |
| 2.º Su visitacion. | 22 Cena del cordero. |
| 3.º El nacimiento de Ntro. Sr. J. C. | 23 Venta del salvador. |
| 4.º La adoracion de los Reyes. | 24 J. C. en casa de Simon. |
| 5.º La degollacion de los Stos. Inocentes. | 25 La Cananea. |
| 6.º La purificacion de nuestra Sra. | 26 J. C. dá vista al ciego. |
| 7.º Huida á Egipto. | 27 J. C. es apedreado. |
| 8.º El niño perdido. | 28 Manda preparar el cenáculo. |
| 9.º Bautismo de Jesucristo. | 29 Instituye el Smo. sacramento. |
| 10 Es tentado por el diablo. | 30 Lava los pies á san Pedro. |
| 11 Le lleva á la cima de un monte. | 31 J. C. pregunta: ¿Quién es el hijo de hombre? |
| 12 Las Bodas de Caná. | 32 <i>Silla arzobispal.</i> La oracion del huerto. |
| 13 Jesucristo sana á un endemoniado. | 33 Duermen los discipulos. |
| 14 La Magdalena en casa del Fariseo con el Señor. | 34 Gaen de espaldas los judios. |
| 15 Presentan una moneda á J. C. los fariseos. | 35 S. Pedro corta la oreja á Malco. |
| 16. La muger adultera. | 36 J. C. en casa de Anás. |
| 17 El Señor dá de comer á 5000 hombres con 5 panes y 2 peces. | 37 Concilio contra J. C. |
| 18 La Samaritana. | 38 J. C. en casa de Herodes. |
| 19 Domingo de Ramos ó entrada de Jesucristo en Jerusalem. | 39 En casa de Caifas. |
| 20 J. C. hecha del templo á los que negociaban en él. | 40 Delante de Pilatos. |
| | 41 Judas con los judios. |
| | 42 J. C. cura la oreja á Malco. |
| | 43 Negacion de s. Pedro. |
| | 44 Es vendido el señor. |
| | 45 Es atado á la columna. |
| | 46 Es coronado de espinas. |

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| 47 Al Ecce-Homo. | 56 La Resurreccion. |
| 48 Pilatos se lava las manos. | 57 Las tres Marias. |
| 49 La cruz á cuestras. | 58 J. C. se aparece á su SSma. ma- |
| 50 Es desnudado de sus vestiduras. | dre. |
| 51 Es clavado en la cruz. | 59 A la Magdalena. |
| 52 Echan suertes los soldados so- | 60 A los discipulos pescando. |
| sobre sus vestiduras. | 61 A los del castillo de Emaus. |
| 53. J. C. en los brazos de la Virgen. | 62 A los once discipulos. |
| 54 Es puesto en el sepulcro. | 63 A sto. Tomas apóstol. |
| 55 Baja al seno de Abraham. | |

Sillería baja.

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| Primera silla, santa Casilda V. | 26 Martirio de san Pedro apóstol. |
| 2 La exaltacion de la sta. cruz. | 27 La degollacion de san Juan Bau- |
| 3 Un sto. obispo montado sobre un | tista. |
| diablo. (1) | 28 La abuncion de nuestra Sra. |
| 4 Sacrificio de Abraham. | 29 S. Joaquin y santa Ana. |
| 5 San Gil abad. | 30 Un ángel anuncia á los pasto- |
| 6 Milagro de sto. Domingo de la | res el nacimiento del señor. |
| Calzada, del Gallo y la Gallina. | 31 La presentacion de nuestra Sra. |
| 7 S. Gerónimo doctor. | 32 S. Nicolás, obispo. |
| 8 S. Eustaquio mártir. | 33 Muerte de Ananias. |
| 9 S. Hipólito mártir. | 34 S. Pablo y san Anton abades. |
| 10 S. Cristobal mártir | 35 Los desposorios de nuestra Sra. |
| 11 La aparicion de Santiago apóstol. | 36 La aunciacion de nuestra Sra. |
| 12 S. Blas, obispo y mártir. | 37 La visitacion de nuestra Sra. |
| 13 S. Martin, obispo. | 38 El nacimiento de nuestro señor |
| 14 S. Jorge, mártir. | Jesuscristo. |
| 15 Un sacerdote de la ley antigua. | 39 La venida del Espiritu-santo. |
| 16 S. Lorenzo dando limosna. | 40 Muerte de nuestra señora |
| 17 S. Andres apóstol | 41 Su entierro. |
| 18 S. Cosme y san Damian, mrs. | 42 Su ascucion. |
| 19 La conversion de san Pablo ap. | 43 Su patrocinio. |
| 20 S. Juan evangelista. | 44 S. Ildelonso, arzobispo. |
| 21 El nacimiento de nuestra señora | 45 La visitacion de nuestra señora |
| 22 Sta. Centola y Elena, vv. y mrs. | 46 Nuestra señora del Pilar. |
| 23 La degollacion de san Pablo ap. | 47 Martirio y traslacion de las VV. |
| 24 El martirio de las 11000 virgenes | Victoria, Centola y Elena. |
| 25 S. Juan anteportam latinam. | |

(1) Es S. Atendio. Véase en el apendice 2.º de este libro las dos cartas eruditas del P. Feijóo en donde habla de dicho Santo.

El coro antiguamente estuvo junto al altar mayor, y el Illmo. Sr. don Fray Pascual de la Fuente de Ampudia le bajó al sitio que hoy ocupa, dejando el paso libre, porque entonces no tenían los Prelados silla preeminente á las demas, sino que se sentaban en la primera del coro del Dean. Despues el Illmo. Sr. don Cristóbal Vela pidió permiso al cabildo para poner silla arzobispal en medio del coro, como hoy lo está, lo cual no pudo conseguir, sino que se colocó al lado de la del Dean, dejando el arco abierto en la forma que estaba. Dicho señor mandó hacer la silla, que costó mil ducados, cuyo modelo se tomó por la del Sr. Arzobispo de Granada. (1) Muerto el señor Vela, y sucediéndole el Cardenal don Antonio Zapata, siendo gran bienhechor de la Fabrica, suplicó al cabildo diese su beneplácito para que se cerrase el coro y se pusiese la referida silla arzobispal en medio del coro; agradecido el cabildo á tantos beneficios como habia recibido de este Prelado, condes-

(1) Es infinito el número de labores que tiene, caprichos, pasages del antiguo y nuevo testamento, figuras alegóricas que representan la esperanza, el celo, la fortaleza y la templanza: en el exterior de los dos brazos de la silla, se hallan Jacob recibiendo la bendición que le dá su padre, y cuando un ángel dice á Agar: no temas, que Dios ha oído la voz de tu hijo Israel; el arcangel S. Rafael y Tobias con el pez en las manos, y cuando Esaú vendió su primogenitura á su hermano Jacob; en el respaldo inferior, representa como Júpiter en forma de toro, robó á Europa hija de Agenor, rey de Fenicia, la que condujo por el mar á la parte del mundo, que hoy lleva su nombre. (Dicc. Fabul.) En el superior, las armas del señor Vela y la Oracion del Huerto, mas arriba Abraham (se dice que no es Abraham, sino Jesé, porque los primeros personajes que se ven en las primeras ramas son David, hijo de Jesé, y Salomon, hijo de David) entregado al sueño, y de su corazon nace un árbol, y en cada uno de los tallos ó enlaces, hay colocada una imagen de los descendientes del patriarca hasta Jesucristo. En la coronacion dos capillitas, dentro de la primera esta la Asuncion de nuestra señora y en la segunda el Padre Eterno echando la bendición; y por último, remata la silla en una especie de pirámide.

cendió á la súplica, y así cerró el arco, añadió el coro é hizo el trascoro, en que gastó diez mil ducados; y no contentándole la obra, la mandó deshacer y hacerla de nuevo, en la forma que hoy está, gastando otros diez mil ducados. Para la reja de hierro que cierra por delante el coro, dió cinco mil y quinientos ducados.

El trascoro se halla adornado con ocho columnas pareadas, las cuales asientan sobre gradas y pedestales de piedra jaspe. Sobre la cornisa las armas de la santa Iglesia, una barandilla con pilares de piedra que rematan en una bola de bronce. Dos estatuas que representan á san Pedro y san Pablo apóstoles, son de mármol blanco, traídas de Italia. Debajo de las repisas en donde están colocadas, se ven las armas del señor Zapata. Dentro del arco hay su mesa de altar de piedra, y una pintura que representa á san Anton cuando halló á san Pablo en el desierto, y que despues de una larga conversacion vieron que por el aire venia volando un cuervo y se puso en la verde rama de un roble, y desde allí se vino derecho para los siervos de Dios, y les puso en su presencia un pan entero, pues por espacio de sesenta años no habia llevado sino medio pan para san Pablo. (1) Los dos costados de dicho coro se hicieron á espensas del Illmo. Sr. don Francisco Manso y Zúñiga, en donde se ven sus armas interpoladas con las de la santa Iglesia. Dió para hacer toda esta obra diez y seis mil ducados; hay cuarenta y cuatro columnas, las cuales estriban sobre gradas y pedestales de piedra jaspe como las del trascoro. En la cornisa una barandilla con pilares que rematan en una bola. Seis pinturas que representan á santa Casilda vírgen, (2) san

(1) El autor de dicha pintura es D. Diego de Leiva, monje de la Cartuja de Miraflores: falleció año de 1637.

(2) En la grada de la mesa de altar de la santa, se halla el año en que se embaldosó esta santa Iglesia últimamente, que fué el de 1789.

Julian obispo, hijo de Burgos, san Francisco de Asis, san Antonio de Padua, santa Centola y Elena y santa Vitoria virgenes y mártires, están colocadas dentro de seis arcos, con sus mesas de altar de piedra, en donde se celebra el santo sacrificio de la misa. El autor de dichas pinturas es Fray Juan de Rici, monje benedictino. En los espacios donde se hallan las armas hay doce puertas, seis á cada lado, y doce tarjetas en blanco, que sin duda se destinaron para escribir algo en ellas. Hay dos órganos, y el mas moderno se hizo á espensas de la fábrica en el año de 1806 por don Manuel de Betolaza, y la caja por don Benito Cortes, natural de Burgos. El antiguo se hizo en tiempo del Illmo. Sr. don Fernando Andrade, Arzobispo de Burgos. A los dos lados está escrito: *D. José Echevarria::: me fecit anno de 1706.* Acaso añadiría algunos registros, porque tambien se ve 1636 en mitad de la caja, que fué el año que se hizo por dicho Prelado. Debajo del facistol primero, segun se entra en el coro, se ve una figura de bronce levantada como un palmo del pavimento, que representa al señor obispo don Mauricio, fundador de esta santa Iglesia, en donde se halla enterrado, como lo manifiesta el epitafio que tiene, cuyas letras son de boj embutidas al rededor de la urna, y dice así:

Hic jacet pius hujus Ecclesie pontifex et fundator Mauritius. Obiit anno Domini 1240. 4. Octobris. Aquí yace el piadoso don Mauricio, obispo y fundador de esta Iglesia. Murió el dia cuatro de octubre año del Señor de 1240.

En el segundo facistol hay por rematé una Asuncion de nuestra Señora, de mucho mérito, fabricada por el señor Ancheta.

En el pedestal del lado izquierdo, hay una mancha en la piedra, que forma una cara de perfil, la cual llama la atencion de los curiosos, pues parece está allí mismo embutida.

CAPILLAS.

Damos principio por la de *santa Tecla V. y M.* La fundó el Illmo. Sr. don Manuel de Samaniego y Jaca, arzobispo de Burgos, en 1734. Tiene cuatro arcos que hacen de entrada, con cuatro rejas de hierro, que llegan hasta la clave, en las cuales se ven las armas de dicho Prelado interpoladas con las de la santa Iglesia. Hay cinco altares con el mayor en dicha capilla; el principal está dedicado á la referida santa, y por coronacion el apostol Santiago; (1) en el mismo altar se hallan santo Domingo de la Calzada, san Antonio Abad, dos medallas de san José, san Juan Bautista, y tres estatuas pequeñas que representan al niño Dios, san Ignacio de Loyola y san Francisco Javier. Se sube al presbiterio por ocho escalones, el cual tiene dos antepechos de hierro y una peana de bronce para colocar la cruz el dia de la función de la Santa. Al lado del evangelio hay un altar con una pintura de san Joaquin, santa Ana y nuestra Señora, y por coronacion se dice es santa Vitoria V. y M. Junto á la graderia una piedra sepulcral con sencillos adornos, y debajo una bóveda ó carnero en donde están sepultados don Lucas de Samaniego y Jaca, hermano del fundador, que murió en 19 de mayo de 1739, y don José de la Peña, sobrino del señor Arellano, que murió en 1766; y en 1840 se depositó el corazon del Illmo. Sr. don Ignacio Ribes y Mayor, arzobispo de Burgos. (*Lib. de fn.*) En los ángulos de los cuatro ar-

(1) Acaso para memoria de haber sido el fundador arzobispo de Taragona, y ser la santa patrona de aquella ciudad, y el apóstol Santiago, para manifestar su devoción por haber sido bautizado en la parroquia de dicho santo en Logroño, en donde tambien está enterrado.

cos (1) sobre los cuales descansa la media naranja (2) perfectamente acabada en su linea, se hallan cuatro figuras tamaño natural, y de relieve los cuatro Evangelistas. Son innumerables las figuras y adornos de que se halla atestada la bóveda (3) y los colores tan permanentes como si se acabaran de pintar. En el recinto que ocupa la capilla se hallaban la de santa Lucia y santa Vitoria Vs. y Mrs., santa Práxedes, santo Tomás, Todosantos y la parroquia de Santiago apostol. En la capilla de santa Lucia está enterrado el Ilmo. Sr. don Alonso Illescas, obispo de Burgos. (4) Se conserva el altar y cofradía de dicha santa; en la coronacion san Liborio obispo. En la que fué de santa Vitoria se halla la imágen de nuestra Señora de Gracia: su culto está á cargo de los Capellanes del número, (5) y por coronacion san Bernabé apostol. En la de santo Tomas y Todosantos se conserva el altar y una pintura de san Cosme y san Damian Mrs. (6) Santa Práxedes se dice estaba en donde ahora está colocada la pila bautismal, (7) que era la parroquia de Santiago con el título de la Fuente, la cual se reasumió y agregó á santa Agueda, á peticion del señor Samaniego y con consentimiento del Cabildo de esta santa

(1) Su altura es de sesenta pies. (2) Tiene cuarenta y dos pies de boca. (3) Su estilo de arquitectura es churigueresco, como todo lo demas que hay en la capilla: esta tiene 96 pies de longitud y 63 de latitud. (4) Se ignora el sitio en donde se halla sepultado, y solo consta del catálogo. (5) Los dichos señores capellanes del número segun la ley del Concordato han pasado á la clase de beneficiados; no sabemos á cargo de quien quedará en adelante el culto de la referida imágen.

(1) En la sacristía se hallan santa Teresa de Jesus, nuestra Señora, la Crucifixion, la Ascension del Señor, *es de la escuela flamenca*; y el retrato del señor Samaniego. (7) El curioso debe fijar la atencion en dicha pila, pues es notable por su vejez y por su construccion sólida y grandiosa. Se halla cerrada por una fuerte reja que tiene por delante. La pintura que hay representa á san Juan bautizando al Señor.

Iglesia. Se titulaba la iglesia de Santiago de la Fuente por la que hubo en aquel sitio, así como hoy se vé la que hay á la parte opuesta en el atrio que llaman de la Pellegreria. Antes que se fundara la Catedral existia dicha parroquia, pues para su fábrica se quitó gran parte de ella. Sirvió de capilla de los Reyes: motivo porque en las puertas de esta santa Iglesia se ven las armas de Castilla.

El señor de Molina, hablando de la referida parroquia, dice así: «El rey don Alonso XI instituyó el orden de los Caballeros de la Vanda en 1330 en la iglesia de Santiago de Burgos, y que en ella se armó Caballero y le calzaron las espuelas don Pedro Fernandez del Castillo y don Luis de la Cerda.» El mismo Rey don Alonso fundó la cofradía de los Caballeros de Santiago, con estatuto de ser Caballeros é hijos de tales, y acudiesen á las fiestas de san Pedro y Santiago apóstoles sus abogados con caballos encobertados. Y fueron cofrades los Reyes sus sucesores hasta los Católicos don Fernando y doña Isabel, que también lo fueron, y muchos grandes hombres, y siempre lo han sido de las mas nobles familias de Burgos. Tiene dicha cofradía un libro en donde se hallan retratados los que lo fueron hasta el año de 1665; en el dia se conserva en casa del Prior. El señor Samaniego no quiso reservarse el patronato de la capilla que acabamos de describir, sino que la cedió al Cabildo de esta santa Iglesia, quien celebra todos los años el dia de santa Tecla una misa solemne; y concluida se canta un responso por el fundador.

La capilla siguiente es la de *santa Ana* (1) que eran

(1) Para entrar en ella hay dos arcos adornados de muchas labores y figuras al rededor, con dos rejas que llegan hasta la clave: en la de la entrada principal se hallan las armas del fundador y mas abajo está escrito:: *Luis de Acuña, obispo de Burgos, la segunda reja no*

antes dos capillas, de san Bartolomé apostol, y san Antolin y santa Ana, y el Illmo. Sr. don Luis Osorio y Acuña, obispo de Burgos por los años 1474 hizo de las dos una, dándola el título de la Concepcion, pero es mas conocida por el de san Joaquin y santa Ana, cuyos titulares se hallan en el altar principal, y sobre el sagrario la imagen de la Concepcion. Al rededor de la urna de aquellos se vé el arbol genealógico con imágenes que representan á los descendientes de Abraham hasta Jesucristo. Abraham (1) se halla echado en una cama, y del pecho nace un árbol en cuyos enlaces ó cogollos están colocadas las imágenes, terminando con la Virgen y el niño Dios. A los dos lados de nuestra Señora se ven dos estatuas tamaño natural que representan el antiguo y nuevo testamento bajo doseletes trabajados con la mayor delicadeza, y lo mismo están los de las demas estatuas que se hallan en este preciosísimo retablo. Su fondo es azul, salpicado de adornos, y divididas por cuatro agujas, las cuales tienen venticuatro estatuas pequeñas, y diez mas en los dos ángulos; en los espacios seis medallas que representan al Angel anunciando á los pastores de Belen el nacimiento del Salvador, la presentacion de nuestra Señora, su Nacimiento y Purificacion; las otras dos se dice son san Eustaquio y san Luis obispo, este acaso por ser el santo del nombre del fundador, y el segundo por ser de su devocion. En el cuerpo inferior se hallan las armas del fundador interpoladas con los cuatro Evangelistas, los apóstoles san Pedro y san Pablo, y el

está en uso, por hallarse en aquel sitio la sacristia, cuya entrada es por la misma capilla.

(1) Se dice que no es Abraham sino Jesé, porque los primeros personajes que se ven en las primeras ramas son: David, hijo de Jesé y Salomon, hijo de David, véase pág. 45

Salvador en medio, á los lados hay ángeles con las insignias de la Pasion y cuatro figuras en ademan de rogar ó interceder. Remata por último este suntuoso altar con las armas del señor Acuña, la Crucifixion con la Dolorosa y san Juan á los lados. Tiene dos altares colaterales, el uno dedicado á santa Teresa de Jesus, (1) y el otro á san Rafael arcangel; en el de santa Teresa está san Antolin, y en el de san Rafael san Bartolomé apostol, para conservar el titulo de las dos capillas antiguas y cumplir las memorias que se decian en ellas. Junto al de san Rafael hay otro de la virgen del Pilar, á los dos lados del nicho se ven dos pinturas de san Pedro y san Pablo apóstoles de bastante mérito, y por coronacion san Ildefonso recibiendo la casulla que nuestra Señora le regala. Hay ademas en esta capilla las pinturas siguientes: la Sacra familia, por Andrea del Sarto, san Felipe Neri, san Francisco de Asis, por Mateo Zerezo, otra Sacra familia, la Resurreccion del Señor, de la escuela flamenco, la Crucifixion, la venida del Espiritu santo, En la sacristia el beato Diego de san Vitores, natural de Burgos, san Felipe Neri, los deposorios de santa Rosa de Lima con su amado J. santa Teresa de Jesus, una vista de la ciudad de Burgos, y un cadaver en el principio de corromperse. (2)

En quanto á sepulcros, se tiene por mejor el que está

(1) Dicha santa tiene un libro abierto en la mano izquierda y en el se lee: Capitulo 51. Comienza á tratar en este capitulo de la fundacion del glorioso San José, de Santa Ana en la ciudad de Burgos. Dijo José la primera misa á 19 dias del mes de abril octava de pascua de Resurreccion de 1582.

Habia mas de seis años que algunas personas...

(2) En él está escrito: *Attendite me, et obstupescite. Job. cap. 21. Potentissimus in nihilum. Ego ille quondam redactus sum. Salm. 72.* En la losa sepulcral figurada: *Constituta et domus hec omni viventí. Job. 50.* Esta casa está establecida para todo viviente.

á la entrada. Lo mas elegante, dice Bosarte, que hay en Burgos respecto á esculturas de estilo gótico, es un altar pequeño á la entrada de la capilla de santa Ana en la Catedral, junto á la reja á mano izquierda. Se halla la urna de dicho altar, sepulcral adornada con los misterios del nacimiento del Salvador y la adoracion de los santos Reyes bajo primorosos doseletes. Sobre la tapa una figura sacerdotal ricamente vestida con un libro cerrado en las manos; á los pies un niño con otro libro, pero abierto en la mano izquierda, y echada su cabeza sobre la derecha. En el centro del arco una lápida sostenida por dos ángeles, en la que está escrito:

Aquí yace el R. D. Fernando Diez de Fuente Peláyo, Arcediano de Burgos, Abad de S. Martin de Escalada, del consejo del Rey y Reyna nuestros Señores, criado muy antiguo del muy Rdo. magnifico Señor D. Luis de Acuña, obispo de Burgos. primero capellan mayor que fué de esta capilla; finó á nueve dias del mes de diciembre del año de nuestro Salvador Jesu Cristo de mil cuatrocientos noventa y dos años. Paternoster.

Debajo de la lapida se halla tambien el nacimiento de N. S. J. C. Un ángel se aparece á los pastores que guardan sus ovejitas; estas trepan por las rocas, y los pastores están como asustados, segun aquellas palabras de san Lucas que dice: *hé aquí que un ángel del Señor se puso junto á ellos, y la claridad de Dios les cercó de resplandor y tuvieron grande temor.* (1) Debe tambien llamar la atencion de los curiosos el portal de Belen, el pesebre y unas alforjitas al pié, con otras mil cosas pertenecientes á este misterio. Sobre el arco se ven dos ángeles con un escudo en las manos, mas arriba la anunciacion de nuestra Señora

(1) Et ecce Angelus Domini stetit iuxta illos, et claritas Dei circumfulsit illos, et timuerunt timore magno. (Luc. Cap. 2)

ra, y por coronacion el Padre Eterno, bajo doseletes, que ni vaciados en cera admitirian mayor finura. En las dos agujas que hay á los dos lados se hallan estatuas pequeñas trabajadas con suma delicadeza, como las dos que estan en el macizo del arco, y todo lo demás del sepulcro. Junto á las gradas del altar principal está el sepulcro del fundador, de mármol blanco; la urna se vé adornada con sus armas interpoladas con figuras que representan la Justicia, Adoracion, Caridad, Fortaleza, Abstinencia, Paz, Templanza y Oracion; sobre dicha urna un obispo en hábito pontifical; (1) le falta el pie izquierdo y parte del báculo, como que es objeto mas debil: La inscripcion que tiene al rededor dice asi:

*Propter utrumque latus Præsul Ludovicus Acuña Ossorio
stirpes quas adamavit habet. Anno M. CD. XCV.*

Detras del referido altar del Pilar se descubre otro sepulcro, el qual se advierte ser de mucho mérito. Debajo de la tabla de indulgencias que está á mano derecha luego que se entra en la capilla, se lee.

En esta sepultura que es de Pero Lopez de Rueda capellan del Rey N. S. é Beneficiado de esta iglesia de Burgos, han de decir una memoria dia de S. Jorge, é los Sres. medios-rationeros una misa rezada del dia, cada dia, é el dia que no hubiere fiesta, á de ser de la purificacion de Ntra. Señora é salir sobre la dicha sepultura con el salmo *De profundis* é el dia de todos los Santos han de decir un responso cantado despues de dicho el del Sr. Obispo, otro dia de los finados. Dejo de renta para criar los niños seisientos mrs. en la vara de la cibdad todo perpetuamente para siempre jamas, rogad á Dios por su anima.....

En la sacristia hay un altar de piedra con estatuas y medallas que representan a santa Ana y la Virgen, y esta

(2) Es tradicion que su fisonomia es copia del original.

misma Señora con su Hijo difunto en los brazos; san Bartolomé Ap. y san Vitores Mr., el Salvador, san Pedro y san Pablo App. Al lado de la epístola del mismo altar está escrito:

Aquí yace Garcia Fernandez de Medina, Racionero, en esta Santa Iglesia, anejó á los señores medio-racioneros de esta iglesia el prestamo de Hurones, han de decir para siempre los viernes una misa de requien por su ánima, y por sus difuntos, la vigilia de todos los Santos, visperas y otro dia misa de la fiesta cantadas con sus responsos cantados sobre su sepultura, este dicho dia visperas de finados, y otro dia misa cantada han de arder á las dichas visperas y misa seis cirios, los cuales han de poner los medios racioneros para siempre, han de arder hasta que sean pasados los Señores del Cabildo con la procesion, han de decir la vigilia de Señora Santana, visperas del dia, otro dia misa solemne, y sus velas en el altar encendidas y sus responsos cantados á las visperas y misa para siempre jamas.

Frente á este epitafio hay otro en el centro de un arco sepulcral que manifiesta está allí enterrado D. Fernan Sanchez, Capónigo de Burgos, el cual dotó la festividad de san Sebastian Mr. que con toda solemnidad celebra en su propio dia el Cabildo de esta santa iglesia para que el Señor por su intercesion librase la ciudad y su obispado de la pestilencia que en aquel tiempo affligió á los pueblos: lo firmó el señor Acuña á instançia de los señores Capitulares de dicha iglesia el catorce de mayo de 1493. El epitafio dice:

Aquí yace el honrado Fernan-Sanchez de Medina, canónigo en esta iglesia dejó en memorias la fiesta de San Sebastian con procesion de seis capas, quatro memorias al Cabildo, el que digere la misa de Santa Ana diga una Coleta, en fin, un responso rezado, é los clérigos de la capilla de Santiago una misa de la cruz cantada el primero viernes de cada mes, con su coleta de sacerdote, é un responso sobre esta sepultura Finó... dias del mes.... año de mil

Esta capilla es de los Racioneros (y naevos Beneficiados), quienes tienen á su cargo el decir misa, celebrar y cantar los divinos oficios, para lo cual tienen su coro, que hace tambien de cajonería en donde guardan las ropas corales. Es patrono de ella el Duque de Abrantes.

ESCALERA DE LA PUERTA ALTA.

Y SEPULCRO DE D. BERNARDINO GUTIERREZ Y LOS SUYOS.



La conexion del sepulcro de don Bernardino con la escalera y sus adornos es tanta, dice Bosarte, que no acierto á separar una de otra. Dicha escalera es moderna, del tiempo de la restauracion de las artes en Burgos, ó siglo XVI, y con ser la mejor pieza de arquitectura en su destino que se podia haber trazado, tiene la desgracia de ignorarse su autor. Entrando por la puerta alta se divide desde su rellano en dos tiros, los cuales se juntan luego en una mesilla ó rellano, desde el cual por un solo tiro se baja al piso de la iglesia; pero antes hay que abrir una reja pintada de verde. Contados los peldaños por el tiro único y el uno de la division, son treinta y nueve: cada peldaño es de cinco pies y medio de largo y ocho pulgadas de ancho. Tres arcos (1) sobre columnas sostienen la escalera. Los ornatos de piedra son idénticos en el estilo con los del sepulcro de D. Diego de Santander, el cual se halla en el claustro, y si yo tuviera ahora frescas las especies de la Catedral de Granada, que vi en mi juventud (sigue Bosarte) haria juicio sobre si los adornos de esta escalera y sepulcro son de Diego Siloe ó no. Sus

(1) En el centro del arco del medio hay una pintura de la resurreccion del Señor.

foliages, las fisonomias de sus niños, sus uñas de leones, sus grifos, sus paños son tan originales que no pueden confundirse facilmente con otros. El altar sepulcral de D. Bernardino Gutierrez tiene sobre el arco un grupo de dos niños abrazados; cuya gracia es imponderable. Entre los follajes de las paredes hay una quimera ó figura soñada con una banderueta en la mano, destinada acaso para escribir en ella el año en que la obra se hizo, ó la firma del autor; pero esta quedó en blanco, como quedaron tambien otras cartelas, que sin duda se destinaron á escribir algo en ellas. El antepecho de hierro, trabajado por Cristóbal Andino, se hizo á espensas del Illmo. señor don Juan Rodriguez de Fonseca, obispo de Burgos, el qual sirve de adorno para el monumento de la semana santa, que se arma en dicha escalera. En el centro del arco sepulcral hay un lienzo de la cena, que es de mérito, y los jueves se dice misa por don Andrés Gutierrez, hermano de don Bernardino, la qual celebran los señores Racioneros ó Beneficiados de esta santa iglesia, y bajo condicion de no decir la de *Requien*. Donde está el epitafio del señor Gutierrez hubo un altar titulado de las Reliquias; en el dia no existe: pero en quanto á las reliquias, se guardan en una urna embebida en la pared, la qual se descubre á través de una rejita cerrada con llave. Próximo á la urna se halla el epitafio trazado en una lamina de marmol blanco, orlada de jaspes. que refiere lo que sigue:

D. O. M.

El Doctor D. Bernardino Gutierrez Canonigo de esta Santa Iglesia, dió seis mil mrs. de renta, y su consentimiento á la supresion de su canonicato y prevenda para la mesa capitular, á efecto de que se diga una misa cantada del SSmo. Sacramento los jueves, con un responso sobre esta sepultura. Puso diez mil mrs. de distribucion para los Señores que estuviereu

en oracion la octava y jueves santo; y dos reales por prevenda en los maylines. Mas dió un donativo de quinientos ducados, y diez mil mrs. de renta á la fábrica. Murió á diez y nueve de Agosto de 15.... (1)

Cerca de dicha lámina hay una tarjeta realizada en la que se lee:

Aqui yacé D. Alonso Gutierrez de Ayala, Caballero del Hábito de Alcautara. Murió a veinte y uno de febrero de 1617. Requiescat in pace.

Por encima de una urna sepulcral, inmediata al arco, está escrito:

D. O. M

Aqui yacen Antonio Gutierrez y Doña Francisca de Curiel su muger, dejaron dotada una misa rezada perpetua todos los viernes en este altar. Murió el... á... anno de... y ella á... anno de .. Requiescant in pace.

En el pavimento junto al altar de la cena, solo han quedado estas voces:

Aqui yacé Andres Gutierrez y... a. d. Anno de. . .

En la pared frente á la capilla del Nacimiento de N. S. J. C. hay un gran cuadro de san Juan de Ortega, dando la comunión á una señora. Es obra de Nicolás de la Cuadra.

En la nave de la referida escalera se halla la suntuosa portada de la Pellegreria. Fué la entrada á la capilla de san Juan Bautista; y segun se sale de la iglesia por ella á mano derecha hay un epitafio que parece ocupaba el centro de un arco sepulcral: en el se lee lo siguiente: *Mersa jacet curis utriusque scientia juris etc.*, cuyo sepulcro pertenecia á la referida capilla antes que se hiciera la portada.

Se halla tambien en la misma nave la capilla de los Bonifaces ó de *san Nicolás obispo*: es de la Fábrica, y de las

(1) Consta en el archivo de esta Santa iglesia ser el año de 1577.

mas antiguas; su único altar, cuya mesa es de mármol blanco y jaspe de color pardo claro, está dedicado al nacimiento de N. S. J. C. y por coronacion el santo titular.

(1) Segun se entra á la capilla, á mano izquierda, se vé un sepulcro con figura de obispo que representa al Illmo. señor don Juan de Villahoz, segun consta del catálogo. Murió en 1275. Antiguamente se guardaban los cadáveres en urnas ó nichos que abrian en la pared á la altura del difunto el cual quedaba en pie, encerrado ó mas bien emparedado, y á estos sepulcros llamaban armarios, como la manifiesta la inscripcion siguiente:

Aqui en este armario dentro, yace D. Pero Diaz de Villahaute, Capiscol de la Iglesia de Burgos, é que dejó el hospital que es en Vega, cerca del ponton; é finó ocho dias de Marzo, era de MCCLX é VIII annos.

En la pared donde está enterrado el señor Villaute hay dos retratos, el uno de don Domingo Jacobacio, natural de Roma, Cardenal de san Clemente, que obtuvo en Burgos la dignidad de Tesorero en 1522, y el otro de don Guilleimo Serracin y Bonifaz, que siendo Canónigo en esta iglesia, tomó el hábito en Sahagun, en donde fué abad, y el santo Rey don Fernando le nombró ayo de su hijo el infante don Enrique, á quien acompañó á Italia. En Roma fué estimado de todos, especialmente del Cardenal Flisco, el que habiendo sido elevado al Pontificado con el nombre de Inocencio IV, movido de sus prendas y mérito le creó Cardenal del título de los doce Apóstoles año de 1244. Murió en Leon de Francia año de 1250. Frente á estos dos retratos están los de los Papas Gregorio XI, Canónigo de

(1) Dicho altar estuvo antes fuera de la capilla en correspondencia al que habia á la entrada de la de san Enrique que era el de nuestra señora del milagro.

Burgos, electo en 1371, y Alejandro VI, Arcediano de la misma en 1492. La reja que la cierra solo llega hasta el arranque del arco único de entrada. Por encima del dicho arco se hallan las armas del Sr. Acuña que fué el que mandó hacer los corredores interiores de la iglesia.

Tambien parece hubo capilla del Salvador en la nave del crucero, como consta de un documento del archivo de esta santa Iglesia, que dice asi: la capilla del Salvador estuvo próxima á la sepultura del Cardenal de España don Pedro Fernandez de Frias, obispo de Osma y Cuenca, que fué el que la dotó; (1) y en el mismo archivo se halla tambien la noticia siguiente: fué enterrado dicho señor en el pavimento de la capilla mayor en medio de la nave mas alta, enfrente del crucifijo, como se entraba al coro por la puerta que está junto á la capilla del Salvador.

Despues de la capilla de san Nicolas, empezando el semicirculo de la nave mayor se halla la subida á los corredores interiores [y el magnifico y lujoso sepulcro de don Pedro Fernandez Villegas, Arcediano de Burgos, aquel que tradujo al castellano los 34 cantos del Dante, y escribió una Querrela de la Fé y el tratado Aversion al mundo y Conversion á Dios. Murió en 1536, á los 84 años de edad. Dicho sepulcro está embebido en la pared, cuyo arco se sostiene por dos agujas con estatuas pequeñas muy bien trabajadas. La figura con hábito sacerdotal que está sobre la urna, tiene un rosario y un libro en las manos, y á los pies otro libro, puesto sobre un tapete y un niño recostado sobre él. La urna se halla adornada con

(1) Sobre el arco de la puerta principal que llaman de santa Maria, por la parte interior, se halla colocada una estatua de tamaño natural que representa al Salvador (acaso será la misma) y á los dos lados está escrito;=*Ego sum Alpha es Omega. Principium et Finis.*

imágenes de san Pedro y san Pablo Apóstoles, y dos escudos sostenidos por dos ángeles cada uno. En el centro del arco la Purificación de nuestra Señora y dos ángeles á los dos lados con velas en las manos. Sobre dicho arco la Anunciación de nuestra Señora y por coronación el Padre Eterno, los cuales se hallan sobre repisas y bajo doseletes trabajados con la mayor delicadeza. El epitafio dice así:

En este arco está sepultado D. Pero Fernandez de Villegas, Arcediano y Canónigo de esta Santa Iglesia, que murió á seis de Diciembre de mil y quinientos y treinta y seis, de edad de ochenta y cuatro años. Dotó seis misas cantadas, y otras memorias que los Señores del Cabildo le dicen cada un año.

Sigue después la capilla de la *Natividad de nuestra Señora*. Eran dos capillas, la una de san Martín Obispo, y la otra de san Gil Abad, como consta en el libro de la fundación que dice así: «Los señores Dean y Cabildo de esta santa Iglesia cedieron el sitio de las dos capillas de san Martín y san Gil á doña Ana de Espinosa, muger que fué del Licenciado don Pedro Gonzalez de Salamanca, en veinte y cinco mil mrs. de juro perpétuo de renta cada un año. Que de las dos referidas capillas pueda hacer una y poner en ella las sepulturas, armas epitafios y rótulos que quisiere, y hacer en ella un carnero ó bóveda, y poder levantar una piedra en medio hasta una vara de medir en alto, y hacer dentro de ella sacristía y coro con sus sillas y poner órgano; que las sepulturas que hoy dia están en las dichas dos capillas, asi de los dos obispos, como otras llanas en el suelo, se puedan mudar á otro lugar decente dentro de la capilla, conforme al parecer de los dichos señores del Cabildo, y que los epitafios se pongan donde mas conveniente pareciere»

Reedificaron esta capilla en 1571 la referida doña Ana de Espinosa, muger de dicho don Pedro de Salamanca y sus hijas doña María y doña Catalina de Salamanca, en medio de la cual están sepultados. El altar principal está lleno de labores, bajo un arco de piedra sostenido por cuatro columnas de lo mismo, y sobre ellas otras mas pequeñas: las pilastras sobre que estriban las primeras se hallan adornadas con figuras, y en las mismas columnas cuatro jóvenes que representan las cuatro virtudes Prudencia, Justicia, Fortaleza y Templanza. En los intercolumnios, san Pedro y san Pablo apóstoles (1) santa Catalina V. y M. y santa Ana, de tamaño natural. En el mismo altar los misterios siguientes: El nacimiento de nuestra señora, los desposorios de san Joaquin y santa Ana, presentacion de nuestra señora, su anunciacion, visitacion, y la adoracion de los santos Reyes, todo de relieve; en el cuerpo inferior, la Cena, el Salvador en manos de los judios, y como llevó la cruz á cuestas; en la coronacion de la crucifixion con san Juan y la Dolorosa á los lados, san Gil Abad y san Martin Obispo, debajo santa Maria Egipciaca y la Magdalena. Sobre el arco dos ángeles sosteniendo una tarjeta en la que está escrito: *Nativitatem B. Mariæ Virginis celebremus*. Celebremos el nacimiento de la santísima Virgen; mas arriba el Arcangel san Miguel La cúpula (2) es de buena construccion, y las medallas que la adornan son los cuatro Evangelistas, y en los cuatro ángulos los cuatro doctores de la Iglesia. Tam-

(1) En dichos intercolumnios se ven las armas de los fundadores y debajo dos targetas que dicen. *Princeps Apostolorum. Vas. electionis.*

(2) En la parte exterior se halla rodeada de una barandilla con sus cañales correspondientes para la direccion de las aguas.

bien hay muy buenas imágenes en los respaldos (1) de las sillas del coro, y detras de el dos sepulcros con figuras de Obispos, que segun el catalogo representan á don Juan de Medina y a don Martin de Contreras, que lo fueron de Burgos. Por cima de dichos sepulcros se halla el coro alte, y para subir á él hay una escalera de caracol perfectamente acabada, lo mismo la ventana por donde se comunica la luz a la capilla (2) y el pilar que está entre los dos arcos: estos se hallan con fuertes rejas hasta la clave con las armas de los fundadores, y la fecha en que acaso se hicieron ó se pintaron, que fué: año de 1604. En el centro de un arco hay un altar con las pinturas siguientes; el Salvador con la cruz a cuestas, san Pedro y san Pablo Apóstoles, y de relieve la Virgen con su hijo difunto en los brazos. La piedra sepulcral de los fundadores es de jaspe y lo mismo la pila de agua bendita. Al lado de la referida ventana, hay un tarjeton que dice asi:

A honra y gloria de Dios y de su bendita Madre á cuya advocacion los ilustres Señores Licenciado D. Pedro Gonzalez de Salamanca, y Doña Ana de Espinoza, su muger, y Doña Maria y Doña Catalina de Salamanca, sus hijas, fundaron esta Capilla en medio de la cual estan sepultados. Dotaron renta perpétua para un capellan mayor, seis capellanes y dos acólitos. Dieron á la Fábrica de esta santa iglesia por el sitio veinteicinco mil mrs. de juro perpétuo, y cuatro mil á los Señores Dean y Cabildo, por memorias que han de decir en ella. Es patrono D. Pedro de San Zotes Santa Cruz, Caballero de la Orden de Santiago, como marido de D.^a Francisca Angela de Santa Cruz, que es única patrona de esta Capilla, y despues sus descendientes.

(1) Representan las siete virtudes Teologales y Cardinales. Fé, Esperanza y Caridad; Prudencia, Justicia, Fortaleza y Templanza, S. Gabriel y nuestra Señora ó su Anunciacion.

(2) En el mazo de la ventana interior y exterior dice: Año Dni. 1571.

Son patronos de esta capilla los condes de Berberana.

Sigue otra capilla que se denomina de la *Anunciacion de nuestra Señora y san Anton*, fué de la fabrica bajo la advocacion de dicho santo hasta el año de 1636; en aquel tiempo la reedificó el Illmo. señor don Juan de la Torre Ayala, Obispo de Ciudad-Rodrigo, y electo de Zamora, Canónigo de y Maestro-escuela de esta santa Iglesia. Murió en dicha Ciudad-Rodrigo el 24 de setiembre de 1639 y en 2 de enero de 1640 se trasladó su cuerpo á esta capilla, cuando se reedificó se la dió el título de la *Anunciacion de nuestra Señora*, y que esta fuese su fiesta principal; y para que no se perdiese (dice el libro de la fundacion) la memoria y devocion de S. Antonio Abad, que tantos años ha sido venerado en ella, ha de haber un altar en dicha capilla con la imágen del referido santo, ó la misma imágen en algun nicho del retablo principal, y esta se halla al lado de la epistola. Dicho retablo es muy lindo del orden grotesco (1), como lo es el de la capilla de la Natividad, que acabamos de describir; tiene tres cuerpos, en el primero se hallan las efigies siguientes: san Juan Bautista, la Anunciacion de nuestra Señora y san Anton Abad. En el segundo, san Sebastian M., un santo-Ecce-Homo y san Roque. En el tercero, san Juan Evangelista, san Gerónimo dr. y santa Catalina V. y M., y por coronacion el Padre Eterno echando la bendiccion. En un arco de piedra hay una pintura de la magdalena, y en lo alto de dicho arco una inscripcion, que dice asi:

Primer patron de esta capilla D. Gabriel de la Torre, Capi-

(1) O grutesco, esto es, de adornos caprichosos de bichos, sabandijas, quimeras y follages; llamado asi por ser á imitacion de los que se encontraron en las grutas ó ruinas del palacio de Tito.

tan de caballos, Caballero del hábito de Santiago, Maestro de campo, y sobrino del fundador.

Está enterrado en ella el Illmo. Sr. D. Aparicio, obispo de Burgos, segun consta del catálogo. El libro de la fundacion dice que cuando se reedificó la capilla habia tres sepulcros, el de un obispo, el de un arcediano de Treviño, y el de D. Juan Gonzalez, Tesorero de esta santa Iglesia; que dichos sepulcros se habian de trasladar á otro lugar; pero no dice despues si se verificó ó no; solo se vé uno con figura de obispo detras del coro de la capilla: el arco está sostenido por dos agujas, y en su centro se halla la Crucifixion y una tarjeta en blanco; la urna está adornada con estatuitas y escudos, que sin duda se destinaron para grabar algo en ellos. Sobre el arco hay tambien otra crucifixion; y mas arriba han colocado despues una pintura de la Concepcion de nuestra Señora. La capilla tiene bastante claridad, cuya luz se comunica por tres ventanas, las cuales no guardan uniformidad; la reja de entrada llega hasta la clave (cuyo arco es semi-circular), con tres escudos de armas; tiene sacristía, y la sillería del coro es muy sencilla, esto es, sin labores ni adornos; y por último, para acabar de describir esta capilla, decimos que pende de la bóveda un sombrero episcopal, ignorándose el fin por que está allí.

El referido libro de la fundacion está en poder de los señores Marqueses de Lorca como patronos de la capilla.

La capilla de *san Gregorio Papa*, que es la que sigue, es de la fábrica. El altar principal que tiene es privilegiado por bula del Sumo Pontífice Gregorio XIII á instancia del Cardenal don Francisco Pacheco, primer arzobispo de Burgos, en 4 de Agosto de 1576. Dicho altar es mo-

derno; consta de un solo cuerpo y su coronacion: en el nicho principal se halla la estatua del santo titular tamaño natural, tiene una pluma en la mano derecha y un libro en la izquierda, y al pié un ángel alargándole el tintero. Sobre su cabeza se vé al Espíritu Santo en figura de paloma, la cual á primera vista parece estar en el aire, y es que está sostenida por dos alambres casi imperceptibles. A los dos lados hay dos estatuas mas pequeñas que representan á san Fernando Rey y san Lorenzo Mr. En la coronacion las armas de la santa Iglesia y dos ángeles, el uno con la tiara y el otro con la cruz. Es digna de atencion la mesa de altar, las credencias, la grada y los pedestales sobre que estriba la reja, por lo selecto de sus jaspes. El arco de entrada es semicircular, y dicha reja llega hasta la clave, con las armas de la misma santa Iglesia. Al lado de la epístola hay una santa Casilda echada en una urna, é los dos lados dos estatuas tamaño natural que representan la fé y la caridad. Detras el suntuosísimo sepulcro del Illmo. Sr. don Lope de Fontecha, obispo de Burgos, según consta del catálogo. Lo primero que se descubre en dicho sepulcro, es un ángulo con doce estatuillas, seis á cada lado, que parece representan á los doce Apóstoles; remata en una especie de flor, en cuyo cogollo hay una estatua pequeña del Salvador. En el centro del arco, Jesucristo sentado, con una figura de hombre á la izquierda y otra de muger á la derecha, levantados los brazos en ademan de orar ó interceder. A su rededor seis ángeles con las insignias de la pasion, mas abajo se ven porcion de figuras en aptitud de rogar á Dios por el difunto ó asistir á su entierro. Sobre dicho arco se halla tambien el Salvador coronando á la Virgen, y á los dos lados dos ángeles presenciando el acto, los

cuales tienen dos luces en las manos, y otros dos descien-
den de lo alto con incensarios. La urna se halla adornada
con los misterios del Nacimiento de N. S. J. C. y la Ado-
racion de los santos Reyes, y dos escudos de flores de lis.
Sobre la tapa una figura de obispo, con un angel á la
cabecera, y otro á los pies, el cual tiene un incensario en
la mano, alli mismo se halla la Anunciacion de nuestra
Señora, el Angel san Gabriel á un lado y la Virgen á
otro, y junto á nuestra Señora hay una estatua apoyada
sobre un báculo, que acaso será san Joaquin. Toda la obra
manifiesta ser de mucha proligidad, finura y gusto. En-
trando á mano izquierda está el de don Gonzalo de la Hi-
nojosa, obispo de esta santa Iglesia; murió en 1320 á 3
de setiembre. Se halla embebido en la pared; la urna es-
tá adornada con un ataud medio abierto, y dentro un obis-
po con varias figuras en aptitud de cerrarle; á los dos la-
dos del ataud se ven unos llorando y otros rogando á Dios
por el difunto. Su figura, vestida de pontifical, se halla
sobre la tapa, echada de medio lado; le falta parte del
báculo, como que es objeto mas debil. Dicho señor fué el
que trajo de Colonia el cuerpo de santa Victoria V. y M.
é hizo se colocasen en dicha santa Iglesia los cuerpos de
santa Centola y Elena VV. y MM. cuyas festividades se
celebran con toda solemnidad. En la pared donde se halla
este sepulcro hay una inscripcion latina (1) y mas arriba
una pintura del martirio de san Pedro Apostol. Tiene su

(1) Al lado del evangelio del altar principal se halla la misma en castellano y dice así:

Altar privilegiado, dedicado á honra y gloria de Dios nuestro Se-
ñor, para que en él se orase concedió nuestro Santísimo Padre Gre-
gorio Papa XIII á instancia, y contemplacion del Illmo. y R. Sr. D.
Francisco Pacheco de Toledo, cardenal de la S. I. R. primer Arzobis-
po que fué de esta santa iglesia, en la cual siempre que cualquiera sa-

sacristia, pero muy reducida, y una sola ventana por donde se comunica la luz á la capilla. En ella están enterrados muchos prebendados y entre ellos don Pedro Bueno, Juez que fué de cruzada. Murió en 17 de Agosto de 1647. Siendo Fabriquero reedificó las torrecillas del crucero (1) que habia derribado un torbellino el dia de san Roque, el 16 de Agosto de 1642. (*Lib. de finados*) (2)

Bajo el titulo de *Condestable* (3) es conocida la familia de los Velascos, y con el mismo nombre conocemos tambien la capilla que ellos fundaron en esta santa Iglesia por los años de 1487. La dedicaron á la Purificacion de nuestra Señora; hasta dicho año se llamó la capilla de san Pedro (4), pero era mas pequeña. La actual es grande y mag-

cerdote, así secular como regular, celebráre misa por las animas del purgatorio, ya por devocion propia, ya por cumplir alguna fundacion, ó encargo de otro particular: consiguen las animas por cada sacrificio las mismas indulgencias y remisiones de culpas, que consiguieran en caso que tales sacerdotes celebrasen por esta causa en el altar que está en la iglesia del monasterio de S. Gregorio en Roma. Y tambien en cuanto á librarlas de las penas que padecen en el purgatorio, tienen el mismo efecto, y valor que tuvieran celebrándose en la referida iglesia de Roma.

(1) La caída de las torrecitas no debe confundirse con la ruina total del crucero, pues esta habia sucedido ciento tres años antes.

(2) En el año de 1856 se trasladó desde la Cartuja de Miraflores á esta capilla la estatua del Patriarca san Bruno, de tamaño natural: es obra de Manuel Pereira, de la cual dicen los inteligentes que escede á la industria é ingenio de los hombres: En tiempo de la guerra de la independencia estuvo tambien en este sitio, como lo manifiesta la inscripcion que tiene en el fondo de la peana que dice así: *S. Brun. Carthus. fund. effig. ex sui ordin. Buygensi cænob. ad hanc metrop. eccles. transl. Anno Domini. MDCCX.* y en el año de 1846, se colocó una estatua del Arcangel san Miguel en la misma capilla.

(3) Condestable se deriva de estas dos voces latinas *Comesstabuli* que es decir Conde Prefecto de la caballeria, que está inmediato á la persona del rey cuando monta á caballo, y lleva el estandarte cuando da la batalla. *Moreri.*

(4) Se llamó tambien la capilla del Conde don Sancho; y en ella es-

nifica en estilo semigótico, y muy digna de observarse su excelente construcción. La entrada es suntuosa, llena de adornos y mil labores de lo que llaman crestería en su arco semicircular; tiene en la parte exterior varias agujetas con estatuas pequeñas, y de tamaño natural los cuatro Evangelistas, el Nacimiento de N. S. J. C. y la Purificación de nuestra Señora bajo doseletes trabajados con la mayor delicadeza; en el cuerpo inferior hay de relieve muchas labores, figuras, columnitas y salvages en ademán de sostener unas cornisas: en la parte interior también se ven á cada lado dos hombres velludos ó salvages con dos coronas de laurel, en el centro de la una hay un sol con el nombre de Jesus, y en el centro de la otra una cruz: mas arriba la Anunciación de nuestra Señora, el Arcángel san Gabriel en un lado, y la Virgen en otro. De la reja que la cierra dice Bosarte: entre las muchas y buenas obras de hierro que hemos visto, ninguna merece compararse con la reja de la puerta de la capilla del Condestable: se compone de dos cuerpos de arquitectura, y un ático, el cual termina en un aspa ó cruz de san Andrés; en el mismo ático hay dos figuras arrodilladas sosteniendo un escudo de armas. Contiene también medallas de hierro con los rótulos siguientes: *Ego sum lux vera. Ecce ancilla Domini*, esto se halla en la parte exterior, y en lo interior dos cabezas que representan á Jesus y María. En el ático también está escrito: *Ego sum Alpha et Omega*, y en lo interior el Padre Eterno. Unos colgantes de flores que están en el aire entre las medallas, se ven asidos por las estremidades. El primer cuerpo se compo-

ta la de santa Bárbara y en el altar principal hay reliquias de la santa, y una estatua en el altar del lado de la epístola de la misma capilla.

ne de columnas cuadrángulas, esto es, de cuatro esquinas. El cuerpo segundo es de columnas balaustradas con continuacion de su cornisamiento al que tienen las delanteras; cuyo objeto seria reforzar la reja. En una cartela sobre el cornisamiento del cuerpo segundo se lee en bellas letras máyúsculas AB ANDINO, y en otra mas baja A. D. M. D. XXIII. Cuando se colocó esta reja su efecto seria el mas grato á la vista, porque todá ella es dorada y pintada de colores, segun la propiedad de cada objeto: las carnes de color de carne, y los follages de varios colores. Toda ella está labrada sin descanso alguno; los arabescos del mejor gusto romano, y en el trabajo de cada parte se nota la mayor conclusion y diligencia. Se abre la puerta con un secreto muy ingenioso, sin cuya noticia nada hará el que quiera entrar á la capilla, aunque sea dueño de la llave.

El altar principal (1) cuyo estillo es del renacimiento

(4) Bosarte hablando del referido altar dice así: consta de dos cuerpos, en el primero se figura el interior del templo, y en él dicha Purificación. Las figuras son de nuestra Señora, san José, el Niño, Simeon, la profetisa Ana, y una criada, que lleva en el canastillo las palomas, todas de tamaño natural. Simeon tiene á los pies un rótulo ya roto, en que por las letras que han quedado se hecha de ver que decia; *Nunc dimittis servum tuum Dómine*, que es el canto de Simeon. Sobre la cornisa, en el lado del evangelio, hay una estatua que representa la ley de gracia, y en el opuesto la ley escrita: aquella en figura de una hermosa jóven, y esta en la de un respetable viejo. La ley de gracia tiene las manos cruzadas y elevada la vista al cielo; el viejo sostiene con el brazo izquierdo las tablas de la ley, y pone sobre ellas la mano derecha. El segundo cuerpo consta de columnas balaustradas, y entre ellas tres imágenes del Señor, que son Oracion del huerto, el Señor á la columna, y al otro lado con la cruz al hombro: de los lados del ático, nacen dos grandes cornucopias en que se apoyan las imágenes de la Virgen y S. Juan Remata el retablo en un frontispicio, y en él una concha con una calavera. En el sotabanco hay relievés de Asuncion, Nacimiento y Visitacion. (Es digna de elogiarse una virgen de pórfido que también se halla en el mismo altar.) No fué el primitivo este altar, pues conserva todavia el Crucifijo en todo lo alto, y las figuras de los ladrones al lado, obra de mala mano, que desdice del resto del reta-

y órden grotesco, tiene una caprichosa invencion, figurando á modo de un dosel con cuatro columnas esculpidas de muchas labores. Debajo está la Purificacion de nuestra Señora, y por todo él se ven imágenes de escultura de mucho mérito.

Por encima del altar hay un arco, el cual tiene al redor muchos ángeles con las insignias de la pasion formadas de piedras caladas; y en los dos colaterales forman tambien los calados unas cruces dentro de coronas de laurel, interpoladas con un sol en cuyo centro se halla el nombre de Jesus, sostenidas por figuras humanas. A los dos lados del evangelio y epistola se ven cuatro escudos de armas, los dos llenan casi todo el lienzo de pared; los otros dos, los cuales se hallan colocados en el antepecho que rodea la capilla, estan sostenidos por dos hombres velludos, el de la izquierda; y por dos mugeres coronadas y tam-

blo. Tambien se aprovecharon entre los adornos unos pedazos de altar gótico primitivo, que desdican aun mas que la crucifixion de arriba. Pero quitandó la vista de estos pedazos góticos, y de un ramo de talla moderno que corre por debajo de la historia principal; y estando solo á lo que se hizo en el buen tiempo, no podemos menos de hablar de esta obra sino con admiracion.

Aunque dentro de esta santa iglesia no hubiera otra cosa de escultura que las estátuas del altar mayor de la capilla de la Purificacion, el viage á Burgos era inevitable á todo escultor. ¡Qué composicion la de la historia principal! ¡Qué caracteres de santidad y pureza en la Virgen y el san José! ¡Qué dignidad en Simeon! ¡Qué importancia en la anciana profetisa! ¡Qué alegría en la criada que lleva las palomas! La grandiosidad del estilo, su elegancia, la belleza de las figuras, la correccion del diseño y los paños brillan á competencia. La estátua de la ley de gracia debería estudiarse por la juventud hasta aprenderla de memoria, por que tal vez se fatigará en vano en buscar otra igual. El viejo de la ley escrita, apesar del interés que toma en la posesion de sus tablas, es sin embargo de un gran carácter. En el sotabanco las figuras de la Anunciacion son de una gracia singular.

El artífice de esta maravillosa obra se ignora, aunque se ve principalmente en los paños ser escuela de Juni. (Bosarte.)

bien velludas el de la derecha. Suben por los pilares unas franjas que forman las piedras caladas, las cuales se hallan tambien al rededor de las catorce ventanas por donde se comunica la luz á la capilla: tienen estas vidrios pintados en que se figuran pasages de la vida de N. S. J. C., santos y escudos de armas de los fundadores. Al final de los cinco arcos que hermoosan la capilla están colocadas cinco estatuas tamaño natural que representan, una á un serafin, y las otras cuatro son heraldos con estandartes en las manos, en que se ven pintadas las armas de los Velascos. En el cuerpo inferior de los referidos pilares hay bajo doseletes y sobre repisas con mil labores quince estatuas que representan á los Apóstoles, san Juan Bautista y dos doctores de la Iglesia san Agustin y san Gerónimo. En la capillita del lado del evangelio hay un retablo del mismo gusto de arquitectura que el principal, con varios cuerpos, y tiene imágenes de mucho mérito, entre ellas un san Gerónimo, su autor Gaspar Becerra, y las estatuas de san Pedro apóstol y san Ivon. Se hallan además once efigies que tambien son de mérito (1). Remata este altar en un angel san Miguel que han retocado en 1844. El altar del lado de la epístola que está en otra capillita, es de otro estilo, segun dice Ponz, de un gótico muy antiguo, pero bueno en su linea (2). Termina el al-

(1) Dichas efigies representan: á san Cristóbal, san Sebastian, san Francisco de Asis, Santiago, san Pablo Ap. santo Domingo de Guzman, san Juan Evangelista y el Bautista, san Andrés Ap. san Jorge, un santo Obispo y otras cuatro estatuas pequeñas que se ignora quienes son.

(2) Se halla el cuerpo inferior de dicho altar plagado de efigies de relieve que se dicen representan á las once mil virgenes, por todo él hay varios ángeles sosteniendo las armas de los fundadores, y además las imágenes de santa Ana, santa Julita, santa Elena, santa Bárbara, santa Catalina VV. y MM., santa Juliana, santa Magdalena, santa Inés, el Salvador y otras cuyos nombres se ignoran.

tar con un san Rafael, mas moderno que lo demas del retablo. Fué que por los años de 1796 cayó una exalacion y abrasó el remate que habia, y despues han colocado el referido arcangel, que ha sido retocade en 1844. Junto á las gradas del altar mayor está el suntuoso sepulcro de los fundadores, es todo de piedra jaspe, y las dos figuras son de mármol blanco traído de Carrara. A los pies de cada una de las estatuas hay las inscripciones siguientes:

A los del Condestable se lee:

Aquí yace el muy ilustre Señor D. Pedro Hernandez de Velasco, Condestable de Castilla, Señor del estado y gran casa de Velasco, hijo de D. Pedro Hernandez de Velasco y de Donna Beatriz Manrique, Condes de Haro. Murió de sesenta y siete annos; anno de mil quatrocientos y noventa y dos; siendo solo Visrey destes Reynos por los Reyes católicos.

A los de la Señora se lee:

Aquí yace la muy ilustre Sennora Donna Mencía de Mendoza, Condesa de Haro; muger del Condestable D. Pedro Hernandez de Velasco, hija de D. Iñigo Lopez de Mendoza y de Donna Catalina de Figueroa, Marqueses de Santillana. Murió de setenta y nueve annos, anno de mill y quinientos.

Se admira en dicho sepulcro no solo la suntuosidad, sino la proligidad y belleza del trabajo en los vestidos y labores de las almohadas, la armadura del Condestable, la musculatura en sus manos, los guantes de la señora y un perrito que tiene á los pies, con los demas ornatos accesorios. Al lado de este sepulcro está colocada sobre un zocalito de madera una piedra de jaspe que pesa 2956 arrobas, y sin duda fué traída para algun fin que despues no tuvo efecto; acaso seria para servir de basa al espresado sepulcro; pero ahora no hace ningun oficio, y quedó en el suelo para señal de la magnificencia de quien la hizo cortar, pulir y traer. Está cortada á escuadra y

pulimentada por la parte superior; sus dimensiones son las siguientes: largura, once pies y cinco pulgadas; anchura, cinco pies y cinco pulgadas; espesor un pie y cuatro y media pulgadas. Debajo del ya descrito lecho sepulcral hay un carnero ó bóveda (cuya entrada está inmediata á la puerta de la sacristía), en donde están los cuerpos de los fundadores, y además hay tres cajitas con sus inscripciones: en la 1.^a, que es de ébano, pies de plata y su escudo, dice:

Corazon del Excmo. Sor. Don Diego Fernandez de Velasco, año de 1811.

En la 2.^a (caja) que es de caoba con pies de plata dorados y escudo, dice:

Corazon de la Exema. Sra. Duquesa de Frias, esposa que fué del Excmo. Sr. D. Diego Fernandez de Velasco: Año de 1828.

En la 3.^a, que tambien es de caoba, está escrito:

Corazon del Excmo. Sr. D. Bernardino Fernandez de Velasco, Enriquez de Guzman, Lopez, Pacheco, Tellez, Girón; XIV Duque de Frias etc. etc. etc. Falleció en Madrid el día 28 de mayo de 1851 á la edad de 67 años 10 meses y 8 dias.

Dentro de la sacristía se guarda un cuadro de la Magdalena, pintura de mucho mérito; su autor dicen es Leonardo Vinci. Al rededor de dicho cuadro se lee lo siguiente: Esta imagen dió á esta su capilla don Pedro Hernandez de Velasco, cuarto Condestable de Castilla de los de su linage, duque de Frias é conde de Haro &c. En el escaparate que se halla esta imágen, se conserva un altar portatil que llevaba el Condestable en tiempo de campaña. En la misma sacristía se hallan los cuadros siguientes: el de una nuestra Señora; la Oracion del Huerto; otro del mismo Salvador con su Madre y san Juan; y

en las dos puertecillas está escrito: *Vulneratus est propter iniquitates nostras, atritus est propter scelera nostra. Isai. 53. Quis non posset contristari piam Matrem contemplari dolentem com Filio.* En la bóveda, una medalla de san Pablo Ap. En la capilla: san Gregorio Papa, un cuadro de mucho mérito que regaló don José de la Fuente, canónigo de Leon, murió en Roma; retratos del Condestable y Condesa: aquel tiene un papel en la mano que dice así: «D. Pedro Fernandez de Velasco, Condestable de Castilla, Duque de Frias, Conde de Haro, de edad de LVI años.» = En el de la Señora: Doña Méncia de Mendoza, Condesa de Haro. Retrato del Illmo. Sr. D. Pedro Martinez de S. Martin, obispo de Barcelona y capellan de dicha capilla; retrato del Ilmo. Sr. D. Francisco Inigo de Angulo, Magistral de esta santa Iglesia y Obispo de Osma: leese el versiculo siguiente: *Fecit quam cernis, mayorigrata voluntas. Ut maneat semper sœderis hujus honor.* Año de 1798. Cuadro de san Francisco de Borja, y otro de Paula y del Salvador, en el que se lee la quintilla siguiente:

La leccion de mas victoria

Para todo fiel cristiano

Es sentir en la memoria

La pasion por nuestra gloria

De nuestro Dios Soberano.

Debe llamar la atencion de los curiosos la piedra agata que hay en la credencia, y esta es tambien de jaspe, la multitud de cabezas humanas realzadas bajo el cornisamiento en que estriban los andenes, la caja del órgano, en la que está escrito: *Laudate eum in timpano et coro; Laudate eum in cordis et organo;* el coro, cuya silleria, aunque bastante estropeada, se advierte un buen dibujo en ella; el respaldo de una de las sillas que hace de puer-

an para la subida al órgano y corredor interior, pues estando cerrada no es fácil atinar con ella; el facistol (1); la puerta de la sacristía, cuyo estilo de arquitectura es del renacimiento, y lo mas original que hay en ella, es el introducir la llave por la boca de un viejo, cuyo busto se vé entallado en medio de una orla de frutas; tambien debe llamar la atencion su entrada, la cajonería, los cinco arcos plagados de labores, el pavimento compuesto de losas blancas y negras, y estas van formando triángulos, cuadros y estrellas; las gradas de los tres altares, los cuales son de mármol blanco y de pizarra, y finalmente la bóveda, que forma una estrella en cuyo centro hay una medalla de la Purificación de nuestra Señora.

A la entrada de la capilla hay dos arcos sepulcrales con figuras de obispos: en el de la derecha, entrando, yace don Domingo de Arroyuelo, y en el de la izquierda don Pedro Quijada, que fueron Obispos de Burgos. El del Sr. Arroyuelo, su busto está con hábito pontifical, en el centro del arco una imágen de nuestra Señora y dos ángeles á los lados. La urna, la cual es mucho mas antigua que el arco sepulcral, se halla adornada con los doce Apóstoles y el Salvador en medio. El del señor Quijada, cuya urna es tambien mas antigua que el arco, se vé en ella representada su muerte y sepultura con varias figuras en aptitud de presenciarse dichos actos. Junto á la referida urna, y en el pavimento, hay una sepultura cubierta con una losa de jaspe circuida de una faja de alabastro en que está escrito:

(1) En el se lee lo siguiente: Regina caeli latere, aleluya: quia quem meruisti portare aleluya: resurrexit sicut dixit aleluya: ora pro nobis Deum aleluya. Nunc dimittis servum tuum Domine, secundum verbum tuum in pace. Tu es Petrus et super han Petram edificabo ecclesiam meam.

Aquí yace D. Juan de Velasco hijo natural del Condestable, Duque de Frias, Conde de Haro, Don Pedro Fernandez de Velasco, falleció á III de Julio, anno de MDLI.

Un escudo embutido en medio de la lápida tambien de alabastro, refiere lo que sigue:

Está tambien aquí sepultado D. Pedro Velasco, hijo de dicho Condestable, y D. Juan de Velasco, hijo del dicho D. Pedro y Doña Luisa de Velasco y Vivero, su muger.

Son de notar dos inscripciones que en caracteres muy inteligibles y correctos, dejan leer á uno y otro lado del órgano las memorias que á continuacion se espresan.

PRIMERA.

D. Pedro Fernandez de Velasco, hijo del Conde de Haro D. Pedro de Velasco, Condestable de estos Reinos, Conde de Haro, Señor del estado y casas de Velasco, y de los Infantes de Lara, Camarero mayor del Rey, y su justicia mayor en Castilla Vieja, que venció con su persona y casa la segunda batalla de Olmedo, en servicio del Rey D. Enrique cuarto, Virrey de estos Reynos cinco veces, y otras Capitan general de ellos, hizo notables hazañas; hallose en las guerras de Portugal y Granada; fué gran parte para que reinasen en estos reinos los Reyes Católicos D. Fernando y Doña Isabel. Fueron él y Ja Condesa Doña Mencia de Mendoza su muger, fundadores y primeros edificadores y dotadores desta capilla, donde estan enterrados.

El Condestable D. Bernardino, Señor de la Casa de Herrera, segundo edificador y dotador desta Capilla, sucedió al Condestable D. Pedro su padre en todo; tomó título de Duque de Frias; fué Virrey destes Reinos tres veces, y dos Capitan general de ellos; hizo memorables hechos en guerra y en paz.

SEGUNDA.

El Condestable D. Iñigo, Señor de la casa de Tovar, tercer dotador desta capilla, sucedió al Condestable D. Bernardino su hermano, en titulos, oficios, estado y casas de Velasco y de los Infantes de Lara: fué gobernador destes Reinos: Capitan



general dos veces; y muy principal restaurador dellos, y de Navarra y Fuenterrabia á la corona de Castilla, siendo siempre vencedor. Los cuartos dotadores desta capilla y que la acabaron, son D. Pedro Hernandez de Velasco Condestable, Duque y Conde Capitan general que ha sido dos veces destes Reynos: hijo y sucesor del Condestable don Bernardino, y la Duquesa de Frias doña Juliána Angela de Velasco, y de Aragon su muger hija del Condestable don Bernardino, nieta del Católico Rey don Fernando quinto. En esta capilla está la genealogia por varones de los Señores de la casa de Velasco, todos de legitimo matrimonio; nacidos de Señoras tambien de grandes linages. Son sus antiguos enterramientos en los Monasterios de Sta. Clara de Medina de Pomar, Oña y San Pedro de Arlanza.

Tienen en esta capilla muchas y buenas alhajas, y se celebran los divinos oficios con toda solemnidad los dias festivos por los Capellanes. Es patrono de ella el Excmo. señor duque de Frias y Uceda.

Continuando la vuelta al templo se encuentra la capilla del *Apostol Santiago*, que es la parroquia de la santa Iglesia. Es grande y magnífica; la reja que la cierra estriba sobre pedestales de piedra jaspe, excepto las ojas de la puerta, y llega hasta la clave del arco semicircular, en donde se halla el santo Apostol. Contiene varios sepulcros esta capilla; por el mejor se tiene el de don Juan Ortega de Velasco, Abad de san Quirce, canónigo de esta santa Iglesia, que falleció en 3 de enero de 1557. Su bulto es de mármol blanco: sostiene la cartela en que está el epitafio dos niños sin alas, cuyas cabezas son de grande espresion. El arco se sostiene sobre dos columnas en figura de cariatides. En las enjutas dos niños con alas, los cuales tocan instrumentos retorcidos de soplo. En el segundo cuerpo de este altar sepulcral la Concepcion de nuestra Señora rodeada de ángeles vestidos de camisas delgadas. A los dos lados san Pedro y san Pablo de medio

cuerpo; encima una medalla del Padre Eterno, y por remate del altar un calvario. En el fondo del arco hay una medalla con el Bautismo de Cristo y niños con toallas en las manos para enjugar el cuerpo del Señor. En la parte inferior del sepulcro un escudo de armas sostenido por dos ángeles; y mas arriba el epitafio que dice asi:

El Protonotario don Juan Ortega de Velasco, Abad de san Quirce, y Canónigo desta Santísima iglesia, cuyo cuerpo está sepultado, hizo este altar, arco y carnero; falleció á 3 de enero de mil 537 años. Dotó quatro memorias cada año que le han de decir los Señores Dean y Cabildo, y los Capellanes del número le han de decir cada dia dos misas rezadas con sus responsos, en este altar; y les compró juro para la dotacion de ellas: los cuales capellanes han de pagar cada año quatro ducados á la fábrica de esta santa iglesia; y trescientos mrs. á los Visitadores del dicho Cabildo que visitaren estas memorias. Tambien está sepultado en este carnero don Juan Ortega de Velasco, su sobrino, Abad de San Quirce, y Canónigo de esta santa iglesia, que falleció á 25 de setiembre de 1585 años; y doña Elvira de Vallejo su madre, los cuales dotaron dos misas cada semana perpetuamente que han de decir los dichos Capellanes, miercoles y sabado, con sus responsos; los cuales dotaron de juro, y dejaron dos mil mrs. para ornamentos deste altar, de juro cada año; y por patron á D. Juan de Velasco y Castañeda, hijo de Francisco de Velasco y doña Maria de Castañeda. Requiescat in pace.

Toda la obra es de mucha correccion y gusto. Se halla á mano izquierda á la entrada de la capilla. Frente á este sepulcro, á la parte opuesta, se lee en un targeton la siguiente memoria.

Aqui reposa el cuerpo del noble ciudadano Alvaro de Valladolid, el qual mandó decir en este altar tres misas rezadas con sus responsos cada dia perpetuamente, la una á tiempo de prima y la otra en acabándose la primera, y la otra á las diez horas en verano, y en invierno á las once. Dotolas en

treinta y cinco mil mrs. de juro perpétuo, y diéronse á la fábrica por razon deste altar é sepultura mil mrs. de juro perpétuo. Dejó plata y ornamentos con que se digan las misas é cien mil mrs con que comprar renta con que se sostengan los ornamentos. Dejó mas para comprar CC y LXVIII mil mrs. de renta perpétua, para ayuda de casar ó meter monjas doncellas pobres; y por patron de todo á Alonso Pesquer; é despues del á los llamados en su testamento que otorgó ante Gregorio de Mena escribano público. Falleció á treinta de mayo anno de mil quinientos e cuarenta y tres años. Requiescat in pace.

Luego sigue un arco sepulcral sobre cuya urna se ven dos figuras echadas de hombre y muger; en el fondo del nicho una Adoracion de los santos Reyes con un rótulo que espresa estar allí sepultados los cuerpos de los nobles señores Lesmes de Astudillo, hijo de Pedro de Astudillo, que á su costa hizo en la ciudad de Colonia en Alemania la capilla, bultos y reja donde están sepultados los propios cuerpos de los gloriosos tres Reyes Magos en la iglesia principal de aquella ciudad, y de doña Mencia Paredes, su muger, hija que fué de Andres de Paredes, la cual falleció en el año 1541, y don Lesmes de Astudillo á 20 de enero de 1559; yace allí tambien Andrés de Astudillo, Capiscól y Canónigo de esta Santa Iglesia, que mandó aderezar el altar y arco. La urna está adornada con escudos de armas; sobre el arco la Purificacion de nuestra Señora, y á los dos lados Santiago y san Juan Evangelista; mas arriba una imágen de la Virgen, y por remate el arcangel san Miguel. En el centro del arco se halla la inscripcion siguiente:

Aqui están sepultados los nobles señores Lesmes de Astudillo, hijo que fué de Pedro de Astudillo que á su costa hizo en la ciudad de Colonia en Alemania la Capilla, bultos y reja, donde están sepultados los propios cuerpos de los gloriosos tres

Reyes Magos, en la iglesia principal de la dicha ciudad; é de doña Mencia de Paredes, su muger, hija que fué de Andrés de Paredes. Ella falleció á diez dias del mes de enero de 1544 años. Tomaron este altar y arco de los señores del Cabildo desta santa iglesia, y dejaron dotados cinco responsos que se han de decir el uno á diez de enero; el otro á tres de febrero; el otro á veinte y cuatro de marzo, y el otro á diez y seis de agosto, y otro á diez de setiembre; y los curas y clérigos desta capilla de Santiago desta santa iglesia han de decir para siempre jamas, todos los miércoles y viernes una misa rezada, y mas tres misas cantadas cada un año. La una á diez de enero, y otra á catorce de marzo, y otra á siete de setiembre. Falleció á 20 de enero de 1559. Tambien está aquí enterrado don Andrés de Astudillo, su hijo, Capiscot y Canónigo desta santa iglesia el cual mandó aderezar este altar y arco; y dotó una misa rezada y perpétua cada dia, que han de decir en este altar los capellanes del número desta santa iglesia; y seis responsos que han de decir los señores dean y Cabildo, un responso cada dos meses; dotolos en cuatrocientos ducados. Falleció á 15 de agosto de mil é quinientos e noventa.

Dicho sepulcro está cerrado con una fuerte reja por delante, la cual termina con un escudo de armas. (1) En el altar mayor se vé el santo Apostol á caballo; al lado del evangelio san Juan Evangelista, al de la epistola santa Salomé, y por coronacion la Concepcion de nuestra Señora, y mas abajo el Padre Eterno. (2) En el presbiterio hay dos armarios del mismo orden que el altar, y dos antepechos de hierro con holas de bronce; debajo, la sacristia antigua que ya no está en uso y solo sirve para guardar

(1) En el macizo del arco hay una pintura de san Benito Abad que es de mérito.

(2) A los dos lados de la coronacion hay dos ventanas por donde se comunica la luz á la capilla y por encima se ve un arco plagado de labores; dos estátuas de Adán y Eva, la Anunciacion de nuestra Señora y la del santo titular.

muebles. Junto á las gradas de dicho altar está sepultado el Illmo. Sr. don Juan de Villacreces, obispo de Burgos, cuya piedra sepulcral de alabastro, y elevada algunas líneas sobre el pavimento, tiene la inscripcion siguiente:

Dominus Joanes de Villacreces Episcopus Burgensis hujus Ecclesie, precipuus benefactor hoc in tumulto requiescit. Anno Domini 1405.

Al lado de esta piedra sepulcral hay otra de jaspe, elevada tambien algunas líneas, y debajo un carnero ó bóveda que guarda las cenizas de don Antonio de Melgosa y los suyos; está circuida de una faja de piedra ontoria en que esta escrito:

Aquí yacen Antonio de Melgosa Regidor de esta Ciudad murió año de 1325, y doña Teresa de Miranda su muger murió año de 1365. Fijo de Andrés Sanz de Melgosa y sucesores su mayordomo que fundó en la montaña que falleró año de 1461, y de doña Catalina Martínez de Lerma su muger que están sepultados en su capilla de san Andrés del Monasterio de san Pablo de esta ciudad. Hicieron el retablo de este altar mayor y dieron aquí muchos ornamentos, y dotaron esta sepultura y carnero, y otras memorias que se dicen en la iglesia de nuestra Señora de la Anunciada estramuros de esta ciudad, de lo cual y de la dicha iglesia es patron su hijo mayor Pedro de Melgosa Alferrez mayor de esta ciudad y sus sucesores, y casa y mayorazgo perpetuamente.

Tiene cuatro altares esta capilla sin el mayor: el primero está dedicado á nuestra Señora de las Grácias, en la coronacion se halla san Juan Nepomuceno: el segundo á santa Julita y san Quirce, hay en este altar una pintura de la santisima Trinidad y una estatua de san Ramon Nato, y remata con un escudo de armas (1), á un lado san

(1) Junto á dicho altar hay un descendimiento de N. S. J. C. de mucho mérito, segun el parecer de algunos inteligentes.

Agustin obispo, es de piedra, y á la parte opuesta san Gerónimo doctor; es de lo mismo, y tambien lo es el altar de la Resurreccion del Señor; pero se halla dorado, y así no se advierte el mérito que tiene; la mesa es de madera, en la cual se ven pintados dos hombres llevando un racimo de uvas; por remate el Padre Eterno y dos escudos á los lados. Este altar está debajo de un arco en donde estriba la escalera para subir al coro y á las oficinas de la santa Iglesia, cuya entrada es por el claustro. El cuarto es el de la Anunciacion de nuestra Señora; en el centro de un arco hay una pintura que representa este misterio; á los dos lados san Pedro y san Andrés apóstoles, son pinturas de mérito. Sobre el arco otra Anunciacion, la cual es de relieve, á los lados san Juan Bautista y el Evangelista, mas arriba el Padre Eterno, y por remate un santo Cristo. En la sacristia que antiguamente fué la capilla de san Juan, se ven dos nichos con urnas sepulcrales adornadas de columnas y estatuas, en el primero se representa difunto don Juan Cabeza de Baca, que fué obispo de Cuenca, y despues por espacio de seis años Prelado de esta santa iglesia. Su bulto es de mármol blanco, en el centro del arco el epitafio (véase cuadro 84) y dos medallas de san Pedro y san Pablo App. Sobre el arco la imágen de nuestra Señora con san Juan Bautista y el Evangelista á los lados. En el segundo tambien se representa difunto su hermano de Pedro, cuya estatua yacente es de mármol blanco vestida de ropa talar y una espada, la cual coge con las manos. Sobre el arco sepulcral se halla la Visitacion de nuestra Señora con los dos Santiagos Mayor y Menor á los lados, en el centro dos medallas de san Juan Bautista y el Evangelista y la inscripcion siguiente:

Aquí yace el muy ilustre señor don Pedro Hernandez Cabe-

za de Baca, maestro que fué de Santiago de la Espada, hermano del reverendísimo señor don Juan Cabeza de Baca, obispo de Burgos, el cual pasó desta vida reinando en Castilla el muy católico y esclarecido rey don Juan el segundo deste nombre. Yace también con él su hermana doña Berenguela Cabeza de Baca.

En la misma sacristia hay dos pinturas, una de la Concepción y otra del santo titular, un armario en donde se guardan los vasos sagrados, y una cajonería de poco gusto. Todo lo demás tampoco es cosa notable. Las paredes de la capilla están cubiertas de ricas colgaduras de damasco; y en el pavimento hay algunas sepulturas en cuvas losas está escrito: en la primera, que es la del señor Villacreces, véase pág. 82; en la segunda, pág. 82.

En la tercera—Esta sepultura es de don Diego de Huidobro y Garoña y de sus hijos y herederos en ella yace doña Gerarda de Vellunza y Amezaga su muger. Año de 1777.

En la cuarta:—Esta sepultura es de don Francisco de la Infanta vecino y Regidor perpetuo de esta ciudad, de sus hijos herederos y sucesores;

En la quinta:—Esta sepultura es de Juan Monedero y sus herederos en el vinculo. Año de 1707.

En la sesta:—Esta sepultura es de don Pedro Fernandez de sus hijos herederos y sucesores. Año de 1704.

En la sétima:—Esta sepultura es de Petronilla Duezas sus herederos y Capellanes. Año de 1675.

Detras de una puerta que va á dar al claustro:

Debajo de esta piedra negra yace el honrado Martin Fernandez de Carabeo, cura capellan del número que fué desta santa Iglesia, finó á XXVIII dias del mes de enero anno de MCCCCLXXXIX años, dejó las memorias que debajo están escritas en esta tabla, fizo este altar del señor san Miguel, para en que se digan dejó mas

Antes de salir de la capilla, en el machon de la puerta

que mira al altar mayor, se descubre una cartela dorada con el letrero siguiente:

Francisco de Gobantes, Racionero y Sochantre de esta Santa Iglesia, que está sepultado junto á este pilar del agua vendida, dejó su racion para dos sochantres; los cuales le han de decir tres misas rezadas cada semana domingo, miércoles y Viernes. Falleció á 30 de Julio de 1570.

Tiene esta parroquia un cura único, un coadjutor y varios adscriptos, quienes celebran todos los dias los divinos oficios, para lo cual tienen tambien su órgano.

Despues de la capilla de Santiago se hal a la *Sacristia nueva*. (1) Eran dos capillas, la una se titulaba del Sagrario, y la otra de los Infantes de Carrion de los Condes, por estar en ella enterrados. En la del Sagrario estaban colocadas las reliquias que posee esta santa Iglesia en un altar con sus puertas, y en la misma se guardaban las bulas de los Sumos Pontifices sobre indulgencias &c. concedidas a dicha santa iglesia. Estuvieron aqui las reliquias hasta el año de 1761, pues en aquel tiempo se trasladaron á la capilla inclusa en la de san Juan de Sahagun, que antes era de san Pedro apostol, como se verá despues. El Illmo. señor don Francisco Guillen, Arzobispo de Burgos, dió ocho mil ducados para su construccion. Hermosean dicha sacristia varios espejos, cuadros de pinturas (2) y

(1) Antiguamente fué la sacristia donde ahora están los retratos de los Señores Obispos y Arzobispos, y por la mucha distancia que habia hasta el altar mayor, se hizo la actual, que se dice la sacristia nueva. Su entrada es moderna; sobre la cornisa estriba una reja con las armas de la Santa iglesia, que llenan todo lo que es el centro del arco de la capilla antigua.

(2) El sueño de san José, el Nacimiento de N. S. J. C. (este es de Jordan) la adoracion de los Reyes Magos, la huida de Egipto, la presentacion de Nuestra Señora, sus desposorios y su Visitacion, (estos con el primeré sou de Urbina.) La oracion del Huerto y la Anunciacion de

las estatuas de san Julian, obispo de Cuenca, san Indalecio Mr., san Juan de Sahagun (son de barro cocido), san Fernando Rey, la Coronación de Ntra. Sra., su Anunciacion, y las dos Sibilas, Persica y Europea, estas tienen en las manos unas cartelas en las que está escrito: *Invisibile verbum palpabitur. Et egredietur de útero virginis*. Debajo de la Anunciacion: *Anno Domini MDCCLXV*. La cajonera es obra de un religioso carmelita, y es infinito el número de labores y caprichos que tiene hechos de bajo relieve. Se hallan en ella dos estatuas de la Asuncion de nuestra Señora y santa Catalina V. y M., y otras dos pequeñas de santa Magdalena y santa Bárbara; de relieve los cuatro doctores y cuatro cabezas que se ignora á quienes representan. A los dos lados de un óvalo que ocupa casi todo el lienzo de la pared, se hallan colocados un águila y un pavo real. A la parte opuesta un pilar, y mas arriba otro óvalo por donde se comunica la luz á la sacristia. La media naranja y su linterna descansa sobre cuatro arcos con adornos churiguerescos, como lo son todos los que se ven en dicha sacristia, y en los cuatro ángulos las armas del señor Guillen interpoladas con las de la santa Iglesia. Debajo cuatro bustos de Adán y Eva, dos representan en el estado de la inocencia, y los otros dos en el pecado. Para memoria de que estuvo aquí el relicario hay otros cuatro

nuestra Señora, (están en cobre.) Un santo Cristo y un Ecce-homo, se dice son de Murillo. *Cuadros pequeños en cobre*. El sueño de san José, san Antonio de Padua, el Salvador, muerte de san José, Nacimiento de N. S. J. C., la Adoracion de los Reyes Magos, muerte de Nuestra Señora los desposorios, nacimiento de san Juan Bautista, la visitacion de N. S. y el Salvador. Todas estas pinturas son de mérito. En la ante-sacristia, san Francisco de Asis, se dice es de Mateo Cerezo, san José y el niño Dios, san Pedro Apóstol y san Gregorio Papa. La Visitacion de nuestra Señora, está en cobre.

bustos de vírgenes con sus reliquias, y dos huesos, uno de santa Teodora y otro de santa Victoria V. y M. en dos relicarios embebidos en la cajonería. Es digno de notarse el pavimento que es de piedra ontoria con labores de pizarra, una copa de frusleda con su brasero en donde se conserva la lumbre para el servicio del altar mayor, una mesa de jaspe, los armarios que hay en la antesacristía, y en el centro de un arco de madera, y que se finge ser de piedra, se halla una carta de hermandad del cabildo de esta santa Iglesia con los religiosos del orden de N. P. santo Domingo de Guzman, en tiempo del Rmo. P. General Fr. Tomás de Bojadors. Al rededor del escrito y á modo de un árbol genealógico, están colocados los santos canonizados y beatificados del referido orden. En las dos rinconeras de la entrada principal (porque hay otra por el claustro) se hallan dos peanas de piedra, en donde se colocan las cruces procesionales, las cuales tienen sus cortinas para defenderlas del polvo. La principal es preciosísima por las labores y adornos que tiene, como lo acreditan las copias sacadas por los extranjeros. La diaria es obra de D. Francisco Pecul, hecha en 1853.

En la nave meridional del crucero se halla la capilla de S. *Enrique Emperador* (1); tiene tres arcos y tres rejas que llegan hasta la clave con las armas del fundador; estriban sobre pedestales de piedra ontoria con embutidos de pizarra excepto las hojas. Eran dos capillas, del santo Ecce Homo y de san Andrés apostol y la Magdalena, como consta de un documento del archivo de la misma capilla que dice así: «El Illmo. señor don Enrique de Peralta y Cardenas,

(1) En el año de 1856 se colocaron cuatro cuadros de los 200 mártires de Cardenas, dos á la entrada y dos á la parte opuesta.

Arzobispo de Burgos, propuso á los señores Dean y Cabildo tenia deseo de fabricar en esta santa Iglesia Metropolitana una capilla, y fundar en ella capellanias y patronos, poner entierros y sepulcros á su voluntad, y que el sitio mas acomodado para este intento era el de las dos capillas del santo Ecce Homo, y la de san Andrés y la Magdalena, haciendo de las dos una, sin que por eso se dejen de cumplir las memorias que se dicen en dicha capilla y altar de san Andrés, y que los entierros de los señores obispos que están en ella se pongan en la misma capilla decentemente.» Dicho señor gastó en la fabrica de dicha capilla, adorno y dotaciones de capellanias cien mil ducados. En el trono del altar principal está colocado el santo Ecce Homo (1), delante una Concepcion, á los dos lados dos ángeles con las insignias de la pasion, y por coronacion san Enrique Emperador, que es el santo del nombre del fundador. Tambien hay otro altar dedicado á san Andrés y la Magdalena para conservar el titulo de las dos capillas, y cumplir las memorias que se decian en ellas. Detrás de la silleria del coro se ven dos sepulcros, el uno de don Juan de Avanza, el cual tiene en el centro del arco la Virgen con su Hijo difunto en los brazos, debajo una tarjeta sostenida por dos ángeles, en la que se lee:

Este arco y sepultura de abajo es de Joan Fernandez de Avanza, canónigo de esta santa Iglesia, y de sus herederos y sucesores, dió para la dotacion de ello cien ducados para comprar mil maravedises de juro perpétuo para la Fabrica han le de decir los capellanes del número en el altar desta capilla una misa rezada del día cada dia con su responso sobre la sepultura para siempre jamas, en acabando la hora de

(1) Dicha esfigie se saca cuando hay rogativa, ó alguna otra grave necesidad temporal.

prima del coro, déjales para dotacion dello un real por cada misa y ha se le de pagar al preste que la dijere cada sabado.

En la tapa una figura de sacerdote, y sobre el arco la Anunciacion de nuestra Señora con san Juan Bautista y san Andrés Apostol a los lados, mas arriba el Padre Eterno, y por remate un Calvario. El otro es el de don Juan Garcia: termina lo mismo, a los lados santo Tomás apóstol y san Juan Bautista, sobre la urna una figura con hábito sacerdotal, en el centro del arco el epitafio siguiente:

Aquí yace el honrado vicario Juan Garcia de Medina de Pumar, canónigo de esta santa Iglesia é criado de los muy magníficos señores don Pedro Fernandez de Velasco, conde de Haro, é del Condestable de Castilla su hijo. Finó á XXVII de agosto año de MCCCCXCII. Dejó á los señores de esta Iglesia cada mes una memoria.

La úrna de uno y otro sepulcro se hallan adornadas con escudos de armas y estatuas pequeñas de relieve. Por encima de los referidos sepulcros se descubren otros dos (los cuales tienen dos órdenes de estatuas en nichos divididos por columnas, en donde se guardan los huesos de los obispos de la sede de Oca, que trajo consigo don Simon, obispo de la misma. (*Docum. del Arch.*) En la misma pared se vé el magnífico sepulcro de mármol y pizarra, en cuyo nicho hay puesta de rodillas una estatua de bronce que representa al señor Peralta, egecutada escelentemente. Encima tiene un dosel y un niño en ademan de levantar una cortina, mas arriba un escudo de armas, delante una mesa, y debajo una tarjeta con dos ángeles á los lados, cuya inscripcion espresa sus virtudes, su origen y sus descendencias de los Reyes de Navarra, su generosidad y magnificencia en la fundacion de esta capilla, y últimamente su muerte, que fué el 20 de Noviembre de 1679, á los 85 años de edad. La sillería del coro

es de mucho mérito, y son dignos de observarse sus buenos embutidos: tambien debe llamar la atencion el pavimento donde cimenta el altar y las gradas del presbiterio, lo cual es todo de alabastro labrado con suma delicadeza; un escabel de nogal, las dos cúpulas, una cerrada y otra de linterna (1), el atril, formado de una aguilá triunfante de un basilisco que tiene á los pies, lo cual todo es de bronce, como asimismo lo son los dos blandones del altar, y en la sacristia se guarda una mesa adornada de piedras de las mas raras y mas preciosas; tiene su buena cajoneria, dos pinturas, una Dolorosa en tabla, y un crucifijo por Mateo Cerezo, y la escalera para bajar á ella, aunque algo pendiente, es de algun mérito, por la idea con que está hecha. Tiene esta capilla siete capellanes con el mayor, y se celebran los divinos oficios todos los dias festivos y algunos entre semana, para lo cual tiene tambien su órgano. A la entrada de la capilla hay tres sepulturas, las dos con sus inscripciones que el tiempo ha hecho ilegibles, y segun consta del catalogo de los obispos, están aqui enterrados el Illmo. señor don Fernando, sobrino del Rey don Alonso el Sabio, y don Juan Roeles y don Garcia de Contreras, que lo fueron de Burgos. Son patronos de dicha capilla los señores de Legarda.

En la misma nave se halla la capilla de la *Visitacion de nuestra Señora* á la parte opuesta á la de san Enrique. La fundó el Illmo. señor don Garcia de Torres, Obispo de Burgos, dedicándola á Sta. Marina; y despues la reedificó por los años de 1446 el Illmo. señor don Alonso de Cartagena con el referido título de la *Visitacion*, como consta de un

(1) En ella se notan ciertas manchas por la parte interior, que se conoce han estraido algunas imágenes, las cuales hermosearian la referida cúpula.

documento del archivo de la misma capilla, que dice así: El Illmo. Sr. D. Alonso de Cartagena, obispo de Burgos, a los señores Dean y Cabildo de esta santa Iglesia dijo: »que por quanto su voluntad era de se sepultar en la dicha Iglesia cuando á Dios pluguiere de le llevar de esta »presente vida, et queria facer et edificar en ella una capilla invocada á honor et reverencia de la santa Visitacion de nuestra Señora et Abogada Virgen santa Maria, »la qual capilla dijo que queria mandar facer en derecho »de la capilla de santa Marina, et derribar la que agora »está fecha por quanto está dentro del pavimento de la dicha Iglesia et ocupa la dicha Iglesia y las procesiones »que se hacen en ella et así fecha manda pasar á ella »la sepultura del Obispo don Garcia de buena memoria, »que en la dicha capilla de santa Marina está sepultado »et facer cerca de ella su sepultura propia. Et que en la dicha capilla no se puede de aquí adelante en alguno »tiempo sepelir persona alguna, salvo alguno beneficiado en la dicha Iglesia constituido en orden sacro et »pariente del dicho señor Obispo, et que los tales se »puedan sepelir en ella en sepulturas llanas en el pavimento no alzando cosa del suelo; mas poniendo sus »piedras segun es acostumbrado en igual de las losas »segun et por la forma que está en el crucero de la dicha Iglesia la sepultura (1) del señor Cardenal de España »de buena memoria.» El coro está junto al altar mayor segun la primitiva disposicion de las Iglesias cristianas. Dicho altar principal se compone de las pinturas siguientes: La Visitacion de nuestra Señora, el Nacimiento de san Juan Bautista, el Bautismo, san Juan es alimentado

(1) Consta en el archivo de esta santa Iglesia que dicha sepultura antiguamente estaba cubierta con una chapa de azofar.

por los angeles tiene el cordero en la mano, otro pasage del mismo, prision del santo, su degollacion, la Sacra familia y san Juan, Zacarias y el angel, san Isidoro Arzobispo y san Gerónimo Doctor. A la entrada se halla el altar de san Ildefonso recibiendo la casulla que nuestra Señora le regala. En medio de la capilla esta el suntuosísimo sepulcro del señor Cartagena, el cual sin verle, no se puede formar una idea de su hermosura y magnificencia. Es todo de alabastro, y digno de elogiarse el baculo (1), la casulla, la mitra y las almohadas; tiene a los pies un niño con un libro abierto, y las efiges que se hallan en la urna, representan a san Lesmes Abad, san Vitores, san Juan de Ortega, santo Domingo de Silos, santa Casilda, santa Ursula, la Visitacion de nuestra Señora, san Ambrosio, san Agustin, san Pedro y san Pablo App., san Gerónimo, san Gregorio y la Virgen poniendo la casulla á san Ildefonso.

Al rededor de la piedra sepulcral se lee el versículo siguiente: *Dilectus Deo et hominibus cujus memoria in benedictione est*. Amado de Dios y de los hombres; cuya memoria está en bendicion. Al lado del evangelio esta el sepulcro de D. Juan de Coca, Obispo de Calahorra y pariente del Sr. Cartajena. Sobre la tapa se vé su figura en hábito pontifical y en el centro del arco el epitafio siguiente:

Hic quiescit reverendus pater et Dominus Joanes de Coca, utriusque juris doctor episcopus Calagurritanus, causarum apostolicarum de Rota Decanus et auditor; qui honorum suorum capellan hanc hæredem reliquit. Obijt Romæ XXII martii anno á Nativitate Domini M.CCCCLXXVII etatis vero sue LXXV cujus ossa translata sunt anno ejusdem nativitatís

(1) Se halla ya mutilado por la delicadeza de su trabajo.

LXXXV de mandato ejusdem Domini ob devotionem et consanguinitatem Rmi. Domini Alphonsi de Cartagena Episcopi Burgensis. (1)

Enego sigue el de don Luis de Maluenda, su figura es de pizarra, y el arco esta trabajado con mucha de licadura, dentro de él se lee:

Aqui yace Luis de Maluenda, tesorero y canónigo de esta Iglesia, capellan mayor de esta capilla. Falleció á 25 dias de setiembre de MCCCCXXXVII años.

En la losa sepulcral:

: : tu misericordiarum fons misericorditer mecum age.

En su recinto se hallan tambien varios sepulcros, el primero segun se entra á mano derecha es el de don Garcí-Ruiz de la Mota, es de orden gótico, y al rededor del arco dice: *Domine sicut vis et scis miserere mei*, en el centro nuestra Señora estendiendo su manto, y debajo figuras de Pontífices, Obispos, Doctores &c. &c., y á los dos lados dos figuras, las cuales tienen en las manos dos cartelas en las que está escrito: *Sub umbra alarum protege nos*. Sobre la tapa la estatua yacente, y en la urna la cifra *Jesus* y dos escudos de armas. Por cima del arco un angel con los atributos de la pasion, y por remate un Crucifijo. El epitafio dice asi:

Aqui yace Garcí Ruiz de la Mota que Dios perdone, tesorero de esta Santa Iglesia. Finó año de M.CCCC.

(1) Aqui reposa el R. Padre y Señor D. Juan de Coca, doctor en ambos derechos, Obispo de Calahorra, decano y auditor del tribunal apostólico de la Rota; el cual dejó heredera de sus bienes á esta capilla. Falleció en Roma á 12 de marzo año del Señor de 1477 á los 75 de su edad: cuyos restos mortales fueron transportados á este sepulcro á los diez años de su muerte por disposicion del mismo señor (Don Alfonso de Cartagena) por la veneracion y vinculos de parentesco que le unian con el difunto á dicho Reverendísimo Señor, Obispo de Burgos.

Sigue el del señor don Alonso de Maluenda: sobre la tapa se vé su figura con hábito talar y un leon á los pies; la urna tiene dos escudos sostenidos por dos angeles cada uno, y en medio un santo Cristo; sobre el arco las armas de la santa Iglesia, y en el centro las imágenes de san Juan Bautista, san Gregorio, san Agustin, san Pedro y san Pablo App., san Ambrosio, san Gerónimo, san Buenaventura, y una tarjeta que dice así:

Hic quiescit corpus reverendi patris Domini Alphonsi de Maluenda. protonotarii sedis apostolicæ abbatis Vallisoleti et de Castro, qui obiit IV die mensis novembris anno domini MCCCCLIII. Clementia divina illum in gloria sua collocare dignetur. Amén. (1)

Arrimado á la pared se vé otro sepulcro, cuya figura representa á un jóven guerrero que se ignora quien es; tiene á los pies un leon, y la urna se halla adornada con dos escudos de armas y la Crucifixion en medio. Al lado del evangelio junto al altar principal está escrito:

† Aquí yace Juan Martinez de Tardajos, que Dios perdone, racionero en la Iglesia de Santa Maria de Burgos, e finó mártes once dias del mes de noviembre, era de MCCC é nueve años. Pater noster.

Antes de salir de la capilla, en el machon de la puerta, se descubre una cartela con el letrero siguiente:

Aquí yace el reverendo y noble señor Garci Ruiz de a Mota, capiscol y canónigo de esta Iglesia, é capellan mayor de esta capilla, á la cual anejó el año de MCCCCLXXIV losyprés-tamos de Peones de Amaya y de Quintanilla de la Presa, por do los capellanes de la capilla han de decir dos misas reza-

(1) Aquí reposa el cuerpo del R. Padre y Señor Alfonso de Maluenda, Protonotario apostólico, Abad de Valladolid y de Castro, que murió el día 4 del mes de noviembre, año del Señor de 1493. La divina misericordia se digne colocarle en su gloria. Así sea.

das para siempre cada semana sabado y domingo. Finó domingo á XXVII de enero de MDVII años.

En el pavimento se hallan las inscripciones siguientes:

1.^a Aquí yace don Luis Gonzalez de Llanos, canónigo capiscol en esta iglesia, capellan mayor de esta capilla del señor Cartagena, finó á 12 de octubre de 1463 años. 2.^a : : : Ruiz de Cantarranas, arcediano de Burgos, capellan mayor de esta capilla, finó : : : de 1472 años. 3.^a Aquí yace Diego Gonzalez de Pedregal y Rueda, capellan que fué de esta capilla, falleció á 20 de octubre de 1557 años. 4.^a Esta sepultura es de Diego Ruiz de Villena, mayordomo. Burgos que Dios haya. *red st. . . . peccatorum meorum.* 5.^a : : : bachiller en decretos. . Finó á seis de mayo anno de mil CCCCLIII años. 6.^a Aquí está sepultado el licenciado Damian Perez de Santo-Vicente, canónigo de Daroca y capellan de esta capilla, falleció A. de V.... 7.^a *Joannes Maldonatus, cujus extant studiorum monumenta sub hoc saxo recumbit.* 8.^a Aquí yace Miguel Mrs. Geia. y Calleja, canónigo en la iglesia de Burgos, mayordomo del señor Abad de Valladolid y de Castro.

El arco de entrada es semicircular, la reja solo llega al arranque del mismo arco, en la cual se hallan las armas del fundador, estriba sobre dos piedras (escepto las hojas) en las que se ven de relieve una S. y una M. enlazadas, que dicen Santa Maria, apellido de los Cartajenas, cuya cifra coincide con la que se halla al final de uno de los capiteles. El epitafio del señor Cartagena se halla al lado izquierdo segun se entra á la sacristia (véase cuadro 87); en esta hay una Crucifixion del Señor, es pintura de mérito. Tiene esta capilla varias capellanías, y una de ellas goza un capellan mayor que es dignidad ó canónigo.

Todos los dias festivos se celebran los divinos oficios por sus capellanes, á los cuales asisten tambien los niños de coro. Son patronos de esta capilla los Sres de Villoria y Villusto, y en el dia la viuda del Excmo. Sr. Duque de Gor.

Luego que se sale de dicha capilla, en la pared frente a san Enrique está el cuadro de san Cristobal mártir, de figura gigantesca.

Dejando la nave del crucero para continuar la de la Iglesia hacia la puerta de santa Maria, se encuentra á mano izquierda la capilla de *san Juan de Sahagun y Reliquias*, (1); fué de santa Catalina V. y M. hasta el dia en que se colocó en el único altar que tiene la estatua de dicho Santo (2), trasladándose la de la Santa á la sacristia antigua que está en el claustro, la cual se tituló primero capilla de santa Catalina. En el altar de san Juan hay una imagen de san Pedro Apostol (3) por coronacion, que antes estaba en la capilla que ahora hace de Relicario. La mesa es de piedras de jaspe, é iguales á las de la capilla de san Gregorio. El sagrario se halla cerrado con una rejita de hierro sobredorada y dentro una caja de cristales con la reliquia del Santo. Al lado del evangelio hay dos sepulcros muy sencillos, en el primero están sepultados don Jimeno ó Simon, último obispo de Oca, y don Garcia Aragonés, su sobrino, obispo de Burgos. Don Si-

(1) Antes hay un altar sepulcral, sobre el arco se vé una imágen de nuestra Señora, á los lados dos escudos, la urna sin adornos y sobre la tapa no hay figura alguna; en el centro del arco la Virgen con su hijo difunto en los brazos, debajo el epitafio que dice así:

Aquí yace Luis de Miranda Canonigo que fué de esta santa iglesia, hijo de Francisco de Miranda de Joana de Lemros y dejó fundada y dotada una misa rezada perpétua cada dia para siempre jamas en el altar de nuestra Señora del Milagro, la cual se ha de decir por los Señores del Cabildo, y así mismo dejó fundados y dotados quince responsos cada año perpétuamente los cuales se han de decir sobre esta sepultura por los dichos señores del Cabildo. Murió á tres de noviembre de 1604.

(2) Se dice es obra de don Juan Pascual de Meña.

(3) Representa la vision que tuvo en Joppe. Frente al santo se ve un ángel con un lienzo y en él pintados los animales que prohibia la ley que comiesen los judios como impuros. (Act. Apost. C. X.)

mon traje consigo los huesos que pudo de sus predecesores, como queda dicho, y asimismo la imagen de *nuestra Señora de Oca*; la cual tiene esta santa Iglesia en mucha veneracion. En el segundo sepulcro está escrito:

Aquí yace el beato Lesmes, hijo de Burgos, abogado del dolor de riñones.

San Julian, Obispo de Cuenca é hijo de esta ciudad, tuvo por criado al beato Lesmes: fue este testigo de aquel gran milagro que Dios obró á ruegos del santo Obispo: aconteció que habiendose acabado de distribuir á los pobres el grano que habia, vinieron muchas acémilas cargadas de trigo, quedando las trojes llenas, sin saber quien lo enviaba ni de donde lo traian: y con el continuo ejercicio de medir y repartir á los necesitados vino á quedar lisiado de los riñones, cuyos dolores padecía con resignacion, motivo porque los que padecen igual enfermedad se encomiendan á él y se llegan con devocion á su sepulcro. Murió en Burgos el año de 1218.

Segun se entra á mano izquierda se espresa esta noticia:

Entre este pilar y las gradas yacen unos Caballeros de la familia de los Rojas. (1)

Se halla adornada esta capilla con escudos de armas de la familia de los dichos Rojas y seis pinturas de la escuela

(1) Frente á los dos sepulcros referidos estuvo el de D. Mateo Reinal, obispo de Burgos, que murió en olor de santidad el 16 de octubre de 1265, y en el año de 1621 se trasladó al claustro: está arrimado á la pared en el arco 4.º entrando á mano derecha y con bulto de obispo sobre la tapa. Le hallaron tan incorrupto y las vestiduras pontificales con tal integridad como si acabaran entonces de enterrarle, habiendo pasado más de 361 años. (*Florez.*) Dia 11 de Marzo de 1852 se trasladó á esta capilla el SSmo. Cristo de la Agonia que estaba en la sacristía antigua. Es pintura de Greco, cuya firma puede verse formada en una sombra que hay al pie de la cruz,

flamenca, que representan al Nacimiento de N. S. J. C. la Adoracion de los Reyes Magos, prision del Salvador, los Azotes, el mismo Señor vestido de púrpura, y la cruz a cuestas: a la entrada una imagen de nuestra Señora, por Venancio Palomar lojo de Burgos. En la sacristia, la Crucifixion, es de mérito, un cuadro de la Santísima Trinidad, y la planta de la santa Iglesia de Burgos.

El *Relicario*, que antes era la capilla de san Pedro, como se ha dicho, é inclusa en la que hemos descrito, tiene dos entradas, la primera es un arco semicircular con reja de hierro que llega hasta la clave. (1) y puertas de cristal; la segunda es por la sacristia. Su figura es redonda, el pavimento es de piedra Ontoria con labores de pizarra, la cúpula tien su linterna y en su derredor se hallan de relieve ocho jóvenes que representan la Fé, Esperanza, Caridad, Martirio, Bienaventuranza, Verdad, Sufrimiento y Castidad; en los cuatro ángulos, san Julian Obispo, san Indalecio, san Pedro Telmo y san Juan de Sahagun. En su corto recinto están colocados tres altares con nichos, dentro de los cuales se hallan las innumerables reliquias que posee esta santa Iglesia. En el altar mayor (2) estan los cuerpos de santa Victoria, santa Centola y santa Elena VV. y MM., y el de san Lucio P. y M. También hay una cruz santa de N. S. J. C. que se titula *Lignum Crucis*. En el altar del lado del evangelio se halla la ima-

(1) La entrada principal á estas dos capillas es moderna con su reja de hierro, la cual no hace simetria con las de las dos capillas que siguen. Encima hay una estátua de san Roque, y mas arriba una ventana por donde antiguamente entraba la luz á la Iglesia, como hoy entra por otra que hay en el arco que sigue.

(2) A un lado de dicho altar se halla colocada una nuestra Señora, la cual es de marfil, trabajada con suma delicadeza, tendrá como dos pies de altura: á la parte opuesta un cuadro de la Anunciacion.

gen de *Nuestra Señora de Oca*, y en el de la epistola la que llaman de los Milagros, que antiguamente estaba a la entrada de la capilla de san Enrique, en donde todavia se conserva la tabla de las indulgencias concedidas a la referida imagen: se llama del Milagro por el caso que refiere el P. Prieto, y es, que negando cierto hombre la palabra de casamiento que habia dado a una doncella delante de la Señora, como delante de ella en otra ocasion se la pidiese, dijo hablando a la Virgen: Madre de Dios ¿no es verdad que delante de Vos me dio este hombre fé y palabra de ser mi marido? Y que entonces la imagen, como testificando, inclino su cabeza, y quedó en la postura que ahora tiene. Las dos imagenes dichas son de gran dor natural y se hallan sentadas, con la diferencia de que la de Oca es de madera, y la del Milagro de piedra.

La capilla que sigue es de la *Presentacion*, una de las mas principales de esta santa iglesia: es espaciosa, clara y de solida arquitectura. La fundó don Gonzalo Diez de Lerma, protonotario apostólico, canónigo de Burgos y beneficiado de Villahoz, por los años de 1519, como consta de un documento del archivo de la misma capilla que dice así:

«Yo don Gonzalo Diez de Lerma, doctor en decretos, protonotario apostolico y canonigo en la santa Iglesia de Burgos, edifico é quiero edificar é dotar en la dicha santa Iglesia de Burgos, de consentimiento é aprobacion apostolica é de los muy reverendos Dean é Cabildo de la dicha santa Iglesia, una capilla, so invocacion de la Consolacion é Presentacion de nuestra Señora la Virgen Maria, para que en ella especialmente en todos los años del mundo se solemnice su fiesta en que cada dia se celebre el santo misterio de nuestra Redencion que es el Cuerpo de nuestro Señor, é se celebre para siempre el oficio divino por nues-

tra ánima é de aquellos que tenemos cargo, para lo cual *ad perpetuam rei memoriám* establezco é ordeno la institucion de la dicha capilla, que así quiero hedificar é hedifico en el *corral* que está entre la claustra vieja é las capillas del obispo don Alonso, de gloriosa memoria, é la capilla de santa Cathalina, que dicen de los de Rojas, que confina encima del dicho claustro viejo con los palacios episcopales del muy R. Sr. Obispo de Burgos, la cual dicha capilla ha de tener el anchor é cuadra ó alto lo que á mí, é á los oficiales canteros y maestros que para ello trajere les pareciere con el lugar conveniente para una sacristía para la dicha capilla, en la cual se hagan las ventanas que fueren menester que den vista é luz á la dicha santa Iglesia, tanto é mas que ahora. Iten que en la dicha capilla é hedificio della, á parte de la claustra vieja, se fagan uno ó dos arcos que den luz é vista á la dicha claustra vieja, segun que pareciere que conviene al ornato de ella é que dentro de la dicha capilla é en todo lo que yo el dicho protonotario hedificaré dentro de ella é en las rejas pueda poner é ponga mis armas. (1) Iten que para mi enterramiento donde mi cuerpo sea despues de mis dias, quando la voluntad de Dios fuere cumplida, sepultado pueda delante del altar mayor de la dicha capilla elegir una sepultura, la cual tenga una vara de medir en alto.....

En el altar principal, que es moderno, hay una imágen de nuestra Señora pintada por Miguel Angel Buonarrota (2) en que representó á la Virgen en tamaño natural,

(1) Dichas rejas se hallan en los dos arcos de entrada, los cuales llegan hasta la clave con las armas del fundador, estriban sobre pedestales de piedra Ontoria, y en los machones de los mismos arcos hay muchas labores y estatuas pequeñas.

(2) D. Antonio Ponz hace el honor de ser pintura del referido Miguel Angel, y su opinion debe prevalecer mientras no se pruebe lo contrario.

que con una mano sostiene al niño Dios, y en la otra tiene una fajita trasparente y dos ángeles mancebitos se representan en aptitud de coronar a la Señora. Las noticias que hay acerca de esta pintura y el aprecio que siempre se ha hecho de ella ló da á entender Ponz cuando dice: El fundador de la capilla, que fué un rico florentino del apellido Mozi, resolvió traer de Italia este cuadro, y que habiendo fallecido antes que viniese y se colocase en el parage que habia destinado, pretendieron los parientes que alla tenia quedar-se con él, sobre lo cual se siguió pleito entre ellos y la capilla, y al cabo se sentenció en favor de esta en el Tribunal de la Rota. Debajo de dicho cuadro en el mismo altar se halla la estatua de san José; la vara y azucena que tiene en la mano son de plata. A los dos lados del retablo citado hay dos arcos sepulcrales convertidos en altares de bellisimos ornamentos de arquitectura trabajados en piedra con estipites y gracioso cornisamiento; en uno de ellos una imagen moderna de la Dolorosa; y en el otro una santa Casilda tambien moderna. Los aticos tienen inscripciones; á los lados escudos de armas de la familia fundadora; y por remate imagenes que representan a san Antonio de Padua y san Geronimo Doctor — San Rafael, santa Casilda y la huida de nuestra Señora a Egipto.

Inscripcion del altar de la Virgen:

Aqui están sepultados Juan de Lerma, patron de esta capilla, hijo de Alonso de Lerma, que está en su capilla de san Gil; é su muger doña Isabel de la Cadena, hija de Pero Pardo: falleció él á 4 de julio de 1546; y ella á 20 de enero de 1547. Dotaron en esta capilla una misa rezada cada domingo del año, é cinco misas cantadas con sus rësponsos en las quatro fiestas de Nuestra Señora; y el dia de san Juan Bautista de cada año; y dejaron mas, mil mrs. de juro perpétuo para la fábrica de esta capilla. En gloria estén amen.

Memoria escrita sobre el arco de santa Casilda:

Sanctisimo Dominio Virgini Josef Deiparae sponso; Alphonsus

Diaz de Lerma Protonotarius apostolicus, et Canonicus Burgenſis (1) huiusque Capelle fundatoris nepos sorore: primusque patronus ac capellanus mayor hanc aram et altare dicavit: unamque quotidie dicenda et tres alias perpetuo annuas misas ſolemni cantu celebrandas dotavit. Anno M. D. XLVIII: et unaquaque ſa. vj miſa plaga.º dicat feſtiv. S. Joſef cu vj. cap et die S. Caſildæ procesio fiat: et 4 curen memorias dotavit. 1554.

Junto al altar de dicha ſanta eſtá el ſépulcro de don Alonſo, ſobrino del fundador, y concurrente a la dotacion de la miſma capilla. La urna y ſu figura es toda de pizarra; dentro del arco ſe halla ſanta Úrsula y las once mil Virgenes; debajo la ſagra familia; ſobre el arco una imágen de nueſtra Señora, á los dos lados ſan Simon y ſan Judas Tadeo, y por remate el Angel Custodio. En el ático hay una tarjeta realzada en la que ſe lee:

DEO.

OPT.

MAX

Alonſo Diez de Lerma que eſte otro altar de ſan Joſé y ornato y memorias, hizo y dotó, dando para ello un preſtamo y cuatro hermitas, que á ſu costa anejó, y nueve mil mrs. de juro. Tambien dotó trece capillas á los Señores del cabildo, y en Villahoz y Palenzuela las misas de nueſtra Sra. to los ſábados el cual hizo eſta ſepultura con ſu ornato para ſu madre y hermana, y para ſi y ſus descendientes, y para los de ſu madre y hermana del fundador. 1555.

Inmediato á eſte ſepulcro hay un altar de la Preſentacion de la Virgen, que es pintura de Leiva el Cartujo. Frente al referido altar eſtá el del Bautismo de N. S. J. C.; por remate tiene una pintura de ſan Juan Bautiſta que es de mérito. Frente á la Virgen de los Dolores ſe halla el ſuntuoso ſepulcro de don Jacobo de Bilbao: ſu figura eſtá con habito ſacerdotal, la cual es de marmol

(1) Fuit beneficiarius de Villahoz.

blanco. En el vano del arco la Virgen con su hijo difunto en los brazos, y debajo este versículo: *Domine quoniam in te speravi, et in te confidit anima mea.* Señor, porque en ti he esperado, y en ti confía mi alma. Sobre el arco una imagen de nuestra Señora con el Niño Dios, y por coronacion el Padre Eterno. A los dos lados de este retablo fúnebre se ven santo Domingo de la Calzada, san Juan Bautista, y dos medallas de san Pedro y san Pablo App. En la urna se halla el epitafio que es como sigue:

Rev. P. Jacobus de Bilbao, Protonotarius, Canonius Burgensis; primus hujus sacelli capellanus major; certum habens omnino mortem omnibus esse subeundam, hoc sibi matrique dilectæ monumentum vivens possuit. (1)

En medio de la capilla se eleva el de su fundador don Gonzalo Diez de Lerma; sugeto que tuvo distinguido empleo en la familia pontificia. Este sepulcro es todo de marmol blanco; su figura está en hábito sacerdotal sobre la urna, y es tradicion que su rostro se conforma con el original; dicha urna se halla adornada con las efigies de san Gerónimo, san Francisco de Asis y varias juvenes en representacion de virtudes, como son la Prudencia, Oracion, Justicia y Religion, (2) las armas del fundador y una tarjeta redonda en blanco, que sin duda se destinó para escribir algo en ella.

En el pavimento se hallan cuatro sepulturas con las inscripciones siguientes:

1.ª Aquí yace Francisco de Salazar, capellan del número

(1) Reverendo P. Jacobo de Bilbao, protonotario, canónigo de Burgos, primer capellan mayor de esta capilla: bien persuadido de que todos hemos de morir, construyó en sus días este sepulcro para sí y su querida madre.

(2) En las rejias de entrada se repiten las mismas virtudes.

primero obrero capellan desta capilla, criado del fundador y dotador della.

2.^a Aquí yace sepultado Francisco de Guemes, capellan desta capilla, dejó ocho misas cantadas perpetuas. Falleció á XXV de setiembre de 1554.

3.^a Aquí están sepultados Andrés de Ecija, que falleció en el mes de . . . año de . . . é Casilda de Soto su muger, que falleció á 31 de noviembre de 1460.

4.^a Aquí yace el magnifico señor: : : de setiembre de 1556.

Esta capilla es bastante clara, como queda dicho, cuya luz se comunica por dos ventanas, una sobre otra, de veinte pies cada una, y ademas cinco pequeñas al rededor cerca de la bóveda; esta es airosa, y el calado de las piedras forma una estrella en el centro. En los cuatro angulos se hallan los cuatro Evangelistas, y mas abajo cuatro bustos que se ignora quienes son. La sacristia es tambien bastante clara, aunque pequeña; tiene su buena cajoneria, y la entrada esta llena de labores; sobre el arco está escrito: *Tu es Petrus*; y encima hay una imagen de san Pedro Ap. con dos escudos a los lados. Otro escudo hay en el lienzo de pared que dá á la capilla del santo Cristo, y en las rejas de los dos arcos que se abrieron para que se comuniquen la luz, como queda dicho al principio. Tiene esta capilla cinco capellanes con el mayor, y los dias festivos se celebran los divinos officios, para lo cual tienen tambiea su órgano. Los señores del apellido Mozi son patronos de dicha capilla.

La última capilla es la del *santísimo Cristo de la Agonia* (1) y nuestra Señora de los Remedios; es uno de los

(1) En el año de 1856 se trasladó á la santa Iglesia Metropolitana el Santísimo Cristo de Burgos que se veneraba en el convento de San

tramos ó alas del claustro antiguo; y lo que ahora hace de sacristía es el otro tramo ó a la, que sigue hasta la puerta que llaman del Sarmental ó del Arzobispo, en donde hay todavía sepulcros y epitafios muy antiguos. En esta capilla hay tres altares modernos: en el mayor esta el santísimo Cristo (1) en el lado del evangelio una

Agustin, y actualmente ocupa el retablo en donde estaba el titulado de la Agonia, y este se halla en la capilla de san Juan de Sahagun. Quién fuese el escultor ó el artífice de la admirable y perfecta imagen del SSmo. Cristo denominado de Burgos, es una de las muchas cosas cuya noticia se pierde en el caos de los tiempos: la tradicion mas recibida es que fué Nicodemus (Véase Florez) quien la esculpió y formó segun la tenia impresa en su corazon desde que con José de Arimatea dió sepultura á nuestro divino Redentor. En dicha imagen se observan con asombro calidades propias de un cuerpo animado, cuales su flexibilidad, el movimiento al parecer natural de sus brazos, pies y de todas sus articulaciones; de tal suerte, que cede facilmente como un cuerpo vivo en cualquiera parte de su prodigioso cuerpo que se aplique el dedo, ó que se le comprima, mueva ó toque con otra cosa. El cabello, barba, y aun uñas de pies y manos exceden en propiedad á las perfecciones del arte, pareciendo nacidas en la misma prodigiosa Efigie. Es cosa indudable que fue hallada en el mar tan primorosa y devota imagen del crucificado Jesus; pero se ignora en que año fue entregada á cinco hermitaños que vivian en la ermita de S. Andrés. El caso fue del modo siguiente: (Véase la vida de S. Julian hijo de Burgos por el P. Aleazar.)

«Un devoto mercader halló á dicha Santa Imagen en el mar, cerrada en una caja, que nadaba sobre las aguas, la cual abierta, encontró dentro otra de vidrio, y en ella la SSma. imagen de Cristo nuestro Redentor difunto, cruzadas las manos sobre el pecho como si estuviera en el sepulcro. Dando gracias al cielo por tan divino hallazgo, la llevó á Burgos su patria, y se la dió á los dichos ermitaños, así por asegurar su mayor culto, como por desempeño de la promesa que les habia hecho de una alhaja piadosa de vuelta de su viaje, cuya felicidad les habia pedido que encomendasen á Dios. Recibieronla con tiernas y religiosas lágrimas, y para que estuviera mas patente á la devocion de los fieles, la colocaron en una cruz en el altar mayor, que hasta entonces habia estado dedicado á San Andrés apostol.»

(1) Al lado de la epistola de dicho altar, en el año de 1814, despues de pacificada la nacion, se colocó la bandera que perteneció al Regimiento provincial de Burgos: en el mismo sitio se halla una imagen de nuestra Señora.

efigie del Señor atado á la columna, y en el de la epistola un descendimiento, (1) y el santo sepulcro. La capillita en donde esta el último altar se dice la fundo don Luis de Quintanadueñas, dean de esta santa Iglesia, quien dejó tambien una obra-pia. Tiene su carnero ó boveda en donde están enterrados algunos de la familia de los Quintanadueñas (*Libr. de fin.*)

Una imagen de san Antonio de Padua se ve en el centro de un arco sepulcral que fundaron para su enterramiento don Diego y don José de la Moneda. Sobre el arco se halla un escudo de armas, y en la urna la inscripcion siguiente:

Los Señores D. Diego y D. José la Moneda de Lerma Canónigos de la Santa Iglesia, hizieron á costa para sí, y para los sucesores de su casa este arco y entierro, y pusieron en él los huesos del Sr. D. Manuel de la Moneda Cañas su hermano Canónigo que fué tambien de ella y Capellán de honor de su Magestad año de 1664.

En la sacristia de dicha capilla:

Aquí yace Joan Rodriguez de Sasamon que Dios perdone Amen: Canónigo que fué de esta Iglesia; que hizo hacer las puentes et calzadas de las Quintaniellas, et de Quinteraño, et de Villanueva; et en Burgos la del Vayello; et finó XV dias de Julio, Era de M.CCCC años, Pater noster.

Hállanse varios arcos sepulcrales en el recinto de esta capilla, y en uno de ellos (que se ignora cual es) segun consta en el libro de finados está depositado el cuerpo del venerable don Pedro de Barrantes Aljama, canónigo que fué de dicha santa Iglesia, varon estraordinariamente benéfico para con los pobres, que murió en olor de santidad en 9 de agosto de 1658. (*Libr. de fin.*)

(1) Se dice es pintura de Rivera.

A mano izquierda segun se entra en dicha capilla, en una columna se lee la inscripcion siguiente:

Aquí yace D. Esteban Sanchez de Gardaga que Dios perdone: Abad que fué de Frenuncea, é finó Miercoles á XXI dia de Febrero. Era de M. CCC é XXX é V años.

Entre los dos pilares que siguen hay otro sepulcro con dos epitafios; en el medio la Crucifixion, y a los dos extremos dos figuras de hombre y muger en ademan de orar ó interceder. El epitafio primero dice asi:

Aquí yace Juan Diaz, *Mercadero*, fijo de Juan Diaz eriado de Joaquin Gonzalez Alcalde que fue del Rey en esta Cibdad, que Dios perdone amen: et finó XIX dias del mes de Diciembre, era de mil CCCXIII años, Pater noster é Ave Maria por su alma.

2.º Aquí yace Maria Fernandez muger que fué deste Juan Diaz *Mercadero*, fijo de Francisco Alonso de Sasamon el mayor que Dios perdone amen et finó...dias andados del mes de...Era de mil et CCCC et....Pater noster et Ave Maria por su alma.

En la misma y en su sacristía se hallan las pinturas siguientes: la Adoracion de los santos Reyes, es de mérito; la Crucifixion, es de muchísimo mas mérito, y san Francisco de Asis. En la sacristía: san Juan Bautista, nuestra Señora, santo Domingo de Guzman y santo Tomas de Aquino. Dos rejas de hierro se hallan en esta capilla; la primera es la de la entrada, y la segunda es la que cierra el crucero, (porque su planta es una cruz latina) Ambas están pintadas de verde, y sobre la segunda se ven las armas del señor Arellano, Arzobispo de Burgos, las cuales coinciden con las que se guardan en el cuarto de fabrica de esta santa Iglesia. Se llama capilla de los Remedios por una imágen de nuestra Señora del mismo titulo que esta sobre el arco de entrada por la parte de

adentro, la cual se halla colocada en una urna. Todos los viernes del año hay misa solemne con órgano y música por don Pedro Miguel, maestrescuela y canónigo de esta santa Iglesia. (Año de 1663 Doc. del Arch.) (1)

Luego que se sale de la referida capilla se halla la pila del agua bendita, y junto á ella se lee la noticia siguiente:

D. Francisco Ramirez y Montalvo Abad de Gamonal y Cónigo de esta Santa Iglesia dotó estas dos sepulturas, la una para retores del Colegio de Mozos de Coro de esta Santa Iglesia, y la otra para dichos mozos de coro que murieren en servicio de dicha Iglesia y coro en 10U225 mrs. de renta en cada año como consta por escritura ante Francisco Fernández Valdivielso escribano del núm. 2 de esta Ciudad en 28 de Agosto de 1597. Murio en 5 de Julio de 1603.

En el pavimento junto á la misma pila hay una sepultura cuyo epitafio el tiempo ha hecho ilegible; pero se sabe esta allí enterrado D. Pedro Frz. de Castro, Cónigo de esta Santa Iglesia, el cual dejó una obra pia y otras muchas limosnas. A los niños de Coro les dejó tambien renta, para que le echasen un responso cantado todas las noches sobre su sepultura. (Docum. del arch.)

RELOJ.

Frente á la capilla que hemos descrito (pero junto á la bóveda) se halla el reloj de la santa Iglesia, el cual tiene dos esferas (una en lo interior de la Iglesia y la otra da á la calle), y es de máquina con figuras, aunque no tan complicada como las de otras iglesias, pues esta consta de

(1) En tiempo de D. Mauricio, obispo y fundador de la Catedral, dice Berganza, tenían los señores Cónigos su vivienda en la circunferencia de los claustros antiguos. El frameó á la que caía al poniente en el que hoy sirve de capilla, que llaman de los remedios y santo Cristo.

solas dos figuras humanas aparentes, una de mediano tamaño, que llaman *Martinillo*, el cual abre una portezuela, se asoma, dá los cuartos y se vuelve a encerrar; y otra de tamaño natural (*el Papamoscas*), siempre visible, que tiene un papel de música en la mano, y abre la boca cuando toca horas (*Bosart*) (1)

CLAUSTRO.

La entrada principal del claustro es obra muy antigua y de mérito por las muchas estatuas, labores y adornos que se hallan en ella y en las puertas. En estas se ven de medio relieve la entrada triunfante de N. S. J. C. en Jerusalem, y la bajada al seno de Abraham, y allí se vé un dragon que arroja de sí figuras humanas, las cuales recibe el Señor; san Pedro y san Pablo App., á los lados de estos los cuatro Evangelistas, y en las tres agujitas nueve estigias, tres en cada una, y en la del medio es una imagen de nuestra Señora. Dichas puertas se hicieron á espensas del Sr. Acuña, obispo de Burgos, cuyas armas se ven esculpidas en los travesaños. Al rededor del arco hay dos hileras de estatuas, y en la clave dos ángeles con dos coronas en las manos. En el centro se halla representado el bautismo de N. S. J. C. en el Jordan. El Señor está sentado, san Juan bautiza con inmedacion al Señor, y en la parte superior de la medalla está la figura

(1) Frente á la puerta de santa Maria, en el pavimento, hay una estrella que se dice es igual su circunferencia á la de la campana de Toledo, á lo cual decimos y aseguramos que no, porque dicha campana tiene once pies de boca poco mas ó menos, y la referida estrella catorce pies y pulgadas.

del Espíritu Santo, como se acostumbra en la representación de este asunto. No hay mas diferencia entre esta composición y las comunes, sino la que resulta de la aptitud de la figura del Señor, que es sentada, y ser en las comunes de pie derecho. La causa de haber tomado el escultor gótico este partido, fué querer expresar la inmersión en el Jordan. El Señor fue bautizado por inmersión no por ablución, circunstancia que procuran evitar los artistas por razon de decoro, como evitan representar la cena poniendo al Señor y á los Apóstoles sentados en sillas a nuestra manera occidental, y no a la manera oriental por tierra. Queriendo pues, el escultor de esta medalla significar la inmersión en el Jordan, recurrió ingeniosamente a poner sentada la figura del Señor desnudo, sobre cuyas piernas y muslos hizo pasar las aguas del rio, con lo que quedó denotada la inmersión. Cuatro estatuas de tamaño natural, que representan al santo Rey David, Isaías, el arcangel san Gabriel y nuestra Señora herмосean esta magnífica portada, y entre sus adornos se ven tambien por toda ella escudos con castillos y leones. Es digna de elogiarse una cabeza de piedra que dicen ser retrato de san Francisco de Asis, (1) y debajo de ella se lee la inscripeion siguiente:

*Dios el de la s . d . .
 r. a é Santa Maria
 quien esto mandó pin-
 tar le alumbre
 ios alumbre la*

(1) Es tradicion que cuando se estaba haciendo esta portada se hallaba el santo en Burgos para fundar su orden, y que pasando por aqui, uno de los escultores delineó su fisonomia en la piedra, y la colocó en el sitio que hasta hoy dia se conserva.

su hacienda é-1
 libre de los pa-
 ligros molos
 q por el mund
 sou Amen.
 Dios

Esta inscripcion nos hace ver que todas las figuras de esta entrada han estado pintadas de colores, los cuales todavia se conservan en algunas estatuas.

El claustro es espacioso y de un gótico puro como del siglo XIV. En los cuatro tramos o alas hay muchas estatuas de santos, patriarcas, obispos, héroes y heroínas, y muchos sepulcros, teniéndose por mejores los de los señores Hescas, señor Ruiloba y el de don Diego de Santander. Hay además cinco capillas que se denominan: la de los santos Reyes, la de don Juan Estevanez, la del Corpus Cristi, la de santa Catalina V y M, y la de san Gerónimo doctor, (1) cuya descripcion hacemos por los mismos tramos y arcos. Entrando en dicho claustro á mano derecha por el primer tramo, en el arco primero se halla el sepulcro de D. Gonzalo de Aguilar; sobre la tapa esta su figura en habito sacerdotal con un perro á los pies, un libro cerrado en las manos, y la urna toda llena de escudos con águilas de realce. El arco se ve adornado de labores y figuras como lo estan todos los de este tramo: en el centro la estatua de un obispo, y debajo este epitafio.

(1) Tambien parece hubo capilla de san Sebastian Mártir en el referido claustro. Hoy se halla este santo en el relicario, y en el dia de su festividad á primeras visperas se lleva en procesion desde la sacristia antigua al altar mayor, y en el propio dia á las segundas visperas se vuelve con la misma solemnidad á dicha sacristia.

Aquí reposa el cuerpo del circunspecto varón el bachiller Gonzalo Fernández de Aguilar, Canónigo Arcipreste de Burgos Rector de la casa de San Lucas. Han de decir los Señores del Cabildo ciertas memorias cada año. Los capellanes del número cada martes una misa cantada de requien pa siempre, li- no lunes á VIII de abril, de LXXXII (1482)

En el segundo arco, el del señor Lopez, su figura echada de medio lado, con hábito de sacerdote; tiene un libro abierto en las manos, á los pies un niño con otro libro, pero cerrado: la cabeza es de alabastro, acaso será retrato; la urna está adornada con cuatro estatuas a los costados, en su frente dos escudos y la Virgen con su hijo difunto en los brazos; en el centro del arco un obispo, y debajo una tarjeta realzada en la que se lee:

Aquí yace el venerable Juan Lopez del Hospital, Canónigo de esta santa Iglesia de Burgos Capellan mayor de la Capilla de la santa Visitación el cual residió en esta Iglesia 52 años. Falleció á XI de Enero, año del Señor de 1489 años cuya anima Dios tenga en gloria.

Estos dos sepulcros se hallan cerrados con rejas. El tercero solo se ve en el centro del arco la estatua de otro obispo y dos gradas que sirven de asiento. En el cuarto el del Illmo. señor don Mateo, en la tapa su figura en hábito pontifical: la urna está llena de estrellas, y al costado derecho otra figura de un obispo difunto y dos ángeles en aptitud de llevar su alma á los cielos. En el centro del arco la estatua de un Rey. En el quinto el de don Pedro Martinez; la urna se halla adornada con los cuatro doctores de la iglesia, y nuestra Señora con su hijo difunto en los brazos, á los costados tambien la misma Virgen con el niño Jesus y un escudo sostenido por dos ángeles; sobre la urna una figura de sacerdote con un libro abierto en las manos, y á los pies un leon; y dicha

urna tambien está sobre leones; en el centro del arco un obispo, y debajo el epitafio que dice así:

Aqui yace don Pero Martinez Ayllon, Bachiller en decretos, Abat de Frenonca que Dios haya en esta iglesia, el cual finó á cinco dias del mes de octubre año del nacimiento de nuestro Señor Jesucristo de MCCCCLVI, años.

En el 6 ° el del Sr. Gadea: sobre la urna, que levantará como un palmo, se ve su figura en pizarra, tiene en las manos un libro, á los pies un niño, y los dos costados tres figuras, una de ellas representa á un caballero, cuyo traje debe llamar la atencion de los curiosos: estos dos sepulcros se hallan tambien cerrados con rejas, y en la del segundo hay un escudo de armas. En el centro del arco Jesucristo sentado, y á los dos lados dos figuras de hombre y muger en ademan de orar ó interceder, y cuatro angelles con las insignias de la pasion. Aqui sirvió tambien de capilla titulada de los *Santos Reyes*, y se pintó en el año de 1495 á espensas de don Pedro de Alcalá. En el disese conserva la alacena para guardar los ornamentos sacros, la mesa de altar y una pintura de los santos Reyes, (1) la cual permanece cerrada todo el año, menos el dia de la Epifania y octava del Corpus Cristi. En este último arco se halla la subida para las habitaciones de los dependientes de esta santa Iglesia, (2) á la parte opuesta hay un epitafio que dice lo siguiente:

Aqui yace el reverendo señor don Pedro Martinez Gadea, abad de Cabañas é canónigo en esta Iglesia, capellan de los Reyes don Enrique, don Fernando é doña Isabel; dejó á los se-

(1) Es de la escuela flamenca. En una de las puertecillas á la parte de adentro, está pintado el misterio de la Anunciacion, y en la otra San Enstaquio.

(2) Es una escalera espiral que termina en una torrecilla de punzon, la cual hace simetria con la que está al otro extremo del claustro.

fleres dean é cabildo los préstamos de santa Gadea, é Quintana-palla, é Montorio, é Quintana los Cojos; han le de decir dos memorias especiales el dia de Santiago de julio, y en la traslacion de diciembre, y doce memorias corrientes en los primeros dias de cada mes, y en las fiestas que hay maytina han de decir *Ave regina calorum*: con una coletay con dos bachas ante el facistorio. Falleció á XI de mayo de M. CCCCLXXXIII. Está con él sepultado Hernando Gadea, racionero; han le de decir dos memorias. Falleció á XXIII de abril de M. DXV. En la losa dice: *Virtus: sociá: vita: fuit: gloria: mortis: comes.*

En el tramo 2.º arco 1.º está el sepulcro del señor don Pedro de Sepúlveda, á los dos costados de la urna la Anunciacion de Nuestra Señora y el Salvador con dos figuras á los lados en ademan de orar ó interceder, detras dos ángeles; el frontis está lleno de escudos de armas, y sobre la tapa su figura con un libro cerrado en las manos. Tambien se halla cerrado con fuerte reja por delante. El arco se ve adornado de follages y figuras como lo están todos los de este segundo tramo. En el centro una estatua de san Pedro Apostol, y debajo este epitafio:

Aquí yace don Pero Fernandez de Sepulvega que Dios p:done capellan mayor de los Reyes D. Juan é don Enrique de Castilla, Arcediano de Treviño en esta iglesia el cual finó vegilia de S. Pedro á XXI dias de febrero anno Doni. MILLO.CCCXCIII. A él perdone Dios é asi faga á todos Amen. Paternoster.

En el segundo arco, el del Sr. Sanchez, sobre la urna su figura con un libro en la mano y a los pies un niño; en dicha urna la Anunciacion, dos escudos de armas, y al costado izquierdo la Visitacion. En el centro del arco la estatua de un obispo y una tarjeta realzada en la que está escrito.

Aquí yace el honrado Juan Sanchez de Sepulveda Canónigo y Sochantre en esta iglesia, residió en ella cincuenta años;

cuya anima Dios haya; finó á cinco dias de abril año de M.CCCCLXXXVI años.

En el 3.º, el del señor Ladfesa, llama la atencion de los curiosos su arco semicircular; en el centro se hallan dos escudos y la inscripcion siguiente:

Aqui yace Ferran Ferrandeto é Ladfesa que Dios p:done amen: é dispensero mayor que fue del infante don Juan é finó postremero dia del mes de Setembre, era de M é CCC é LXXX cinco años.

Otros dos escudos se hallan en el calado de las piedras, y tres en la urna, y sobre el arco sepulcral san Bartolomé Apostol. En el 4.º, el del Sr. Ruiloba, la urna tiene una tarjeta sostenida por dos ángeles, en la que se lee:

Aquí está sepultado Pero Sainz de Ruiloba, Canónigo que fue de esta Santa Iglesia. Falleció á dos dias del mes de Julio de mil quinientos treinta y un años R. I. P.

Sobre la tapa su figura en hábito sacerdotal, con un libro en las manos, á los pies un niño en aptitud contemplativa, en el centro del arco la Virgen con su Hijo difunto en los brazos, a los dos lados san Pedro y san Pablo Apóstoles, y debajo dos escudos. Sobre el arco sepulcral una estatua y a los dos lados san Miguel y san Juan Bautista; se halla cerrado con reja por delante. En el 5.º, en el centro del arco santa Catalina Virgen y Martir, y mas abajo se lee lo siguiente:

Aqui yace Pedro Garcia de Lalo Canónigo que fue de esta santa iglesia el cual sin las memorias que le dicen los señores del Cabildo, dejó un Hospital en la puebla el cual se pasó al de san Lucas: Falleció á XX dias de Agosto de MCCCCLXXXVI años.

Yace tambien aqui el canonigo Diego de Agreda su sobrino por el cual han de decir los capellanes del número todos los miércoles del año una misa rezada y el responso sobre esta su sepultura; falleció á XIII de Agosto de M.D.L. años. *Christum ut hereditaret heredes fecit pauperes.*

En el 6.º el del Sr. Santander; el nombre de Santander, (dice Bosarte) que en los catalogos de los prebendados antiguos de la catedral de Burgos se leia confundido entre tantos, debe ya mirarse con distincion por causa solamente de su sepulcro. ¡Qué bella urna! (1) (sigue despues) ¡Qué arquitectural! ¡Qué ornatos! Pero aunque cada cosa por si es una maravilla, todo cede á la imagen de nuestra Señora con el Niño, que es un relieve colocado en el vano del arco, que es de piedra de Ontoria, y tiene tres pies de alto y cuatro de largo. La actitud de la cabeza de la Señora es al modo de la Virgen de la silla de Rafael; el campo son unas aguas ondeadas, lo cual puede indicar que el pensamiento del moribundo dueño de la obra fué encomendarse á nuestra Señora en el sentido de *Stella maris succurre cadenti*. Estrella del mar, socorre al que cae. La composicion de la figura de la Virgen es tan valiente, que el escultor que quiera imitarla se perderá. A primera vista parece de medio cuerpo, pero es de cuerpo entero. El pie izquierdo es calzado; la rodilla derecha se apoya sobre la cabeza de un serafin; tiene sujeto con la mano derecha un libro abierto, y con la izquierda al niño, cuya gracia es absolutamente inimitable. En el frontis de la urna se lee:

Aquí yace el Rdo. Señor Diego de Santander Canónigo de esta santa iglesia y sobrino del Rmo. Señor Obispo de Palencia don Alonso de Burgos, que finó á 27 dias de Setiembre año de 1525.

A los dos lados se hallan dos escudos con la flor de lis y sobre el arco sepulcral una estatua. En el 7.º el del señor Gonzalo, se halla su figura sobre la tapa con há-

(1) Sobre ella está su figura, la cual tiene mutiladas las narices.

bito de Sacerdote, en el centro del arco la Resurreccion y debajo una cartela en la que dice:

Aqui yace el Heverendo Señor Gonzalo de Burgos Doctor en Decretos Protonotario Apostolico Abad de San Quirce y Canónigo en esta Santa Iglesia Fin. a III de Mayo año de M.D.IX. Han de decir los Señores del Cabildo.....

A los dos lados san Pedro Apostol y san Antonio de Padua: en la urna dos escudos de armas y en medio el Salvador hablando con la Samaritana. Sobre el arco de este altar sepulcral hay dos estatuas, de las cuales dice Florez (tomo 26) con Argaiç, que la una representa a san Inigo vestido de monje, y la otra a san Aton, Obispo de Oca. Registré (sigue el mismo Florez) atentamente las figuras y no hallé indicio de obispo, ni quien asegurase tal especie. (Decimos lo mismo) En el 8.º hay otro sepulcro arrimado a la pared, pero sin epitafio. Sobre la urna una figura con hábito de sacerdote, a los dos costados la Anunciacion y el Salvador con dos figuras en ademan de orar o interceder, en su frente cuatro escudos de armas y en el centro del arco tres estatuas embecidas en la pared; dicen es san Pedro Ap. curando a un enfermo, el cual está envuelto en una sábana, cuyas estremidades tienen asidas las dos figuras. El arco 9.º sirvió de capilla llamada de don Juan Estevanez, en cuyo centro se halla una cruz de piedra muy sencilla (1) y mas arriba un santo Cristo con san Juan y la Dolorosa a los lados. Dicho arco y efigies se conoce han estado pintadas.

En el tramo 3.º arco 1.º se halla en su centro una

(1) Antiguamente hubo otra cruz en el mismo sitio, y en ella la inscripcion siguiente:

Ecce nomen divinum
Et ejus passionis signum;

 | Pone in corde tuo,
 | Et gaudébis in regno suo.

estatua, y en la clave una campanilla para llamar al portero desde la sala capitular. En el arco 2.º el sepulcro del señor Grigera, la urna se halla destituida de adornos, sobre la tapa un bulto de sacerdote con las manos puestas, á los pies un niño con un libro abierto puesto sobre un tapete: en el centro del arco una estatua y debajo una tarjeta realzada que dice:

Aquí yace el honorable muy discreto Pedro Rodriguez de Grigera Bachiller en Decretos Canónigo en esta santa yglesia de Burgos, Vicario general en todo el Obispado: residió en ella catorce años, é entre otras memorias que en ella instituyó dejó este Brebiario suyo para que recen los Canonigos é rueguen á Dios por él: finó á XXVII dias de Enero año de nuestro Señor Jesucristo de MCCCCLXXXIII años.

En la losa dice:

O Jesu Redemptor mi propitius esto mihi peccatori. — O mi Redentor Jesus, muéstrate propicio á mí pecador.

En el arco 3.º se halla la entrada a la capilla que se dice haber sido la del Corpus Cristi; (1) está hacia la parte del norte, y hace mucho tiempo no tiene altar; en el día solo sirve de paso a la sala capitular y subida al archivo de la santa Iglesia (2), y en su recinto se hallan varios sepulcros. Segun se sube al referido archivo está el de los nobles y católicos cristianos don Miguel, y doña Ucen-

(1) Para subir á esta capilla hay tres gradas; y la portada está llena de castillos y lo mismo en el interior de ella y su linda sacristia; en el centro del arco J. C. con dos figuras de hombre y muger (debajo otras dos con un castillo interpuesto), y cuatro ángeles con las insignias de la pasion.

(2) Este archivo es célebre por su antigüedad, y que acaso debe contarse entre los primeros de las iglesias de España. Está situado sobre la sala capitular, y su pavimento es igual á esta, con techo de bóveda y luces al oriente y norte: su escalera es de piedra, que vuela por la pared de la sala de Juan Cuchiller, y se eleva hasta cerca del embovedado.

da su muger; en el centro del arco sepulcral se halla la inscripcion siguiente:

En esta sepultura están los huesos de los nobles é Catolicos cristianos don Miguel Esteban de Huerto del Rey e doña Ucenda su muger, que finaron en veinte y nueve dias de Agosto en la Era de MCCCXXI años: los cuales dotaron la cofradia de Sta. Maria de Gamonal que dicen de los caballeros; los cuales cofrades por los mas venerar les trasladaron desta claustro de abajo á esta capilla é sepultura. Nuestro Señor los coloque en su gloria. Amen.

Dicho sepulcro está embebido en la pared con bultos muy bien conservados, y sobre el arco dos escudos de armas.

Un monumento que se halla en el sitio que llaman las Calzadas y unido con la tapia de la huerta del ex-convento de san Juan, estuvieron las casas de dichos señores, como lo manifiesta tambien la inscripcion que tiene y es como se sigue:

En este sitio que es hoy dia del Convento de San Juan de esta ciudad de Burgos, fundaron las casas de don Miguel Esteban y doña Ucenda su muger que Dios haya vecinos que fueron de ella grandes bienhechores de la cofradia de los caballeros sita en la iglesia de nuestra Señora de Gamonal, año de 1345. hasta que se fueron cayendo sin poderse reparar, y para perpetua memoria de ellas y de los dichos sus fundadores los Caballeros de la dicha cotradia hicieron poner aqui este padron y letrero de acuerdo y consentimiento espreso con el dicho convento. Año de 1623.

En la referida capilla yace Juan Cuchiller, fue criado

Tiene dos puertas, una de balaustres de hierro, y otra enseguida y casi unida de chapa-claveada, con la particularidad de que primero se abre la segunda que la primera. Al medio de la puerta de balaustres y en letras de relieve de dos pulgadas de elevacion, de caracter gótico, hay un rótulo, sabiamente aplicado al objeto, que dice: *Camenarum successus sapientia.*

de Enrique III, llamado el Enfermo, el cual hallándose en una ocasion sin dinero para comprar de cenar, vendió su gaban, y socorrió la necesidad del Rey de Castilla. La figura es de ababastro, con un perro a los pies, y levanta del pavimento como un palmo. De aqui viene el ser mas conocida esta capilla por la de Juan Cuchiller, que por la del Corpus Cristi. (1) Se ve sostenido por enormes barrones de hierro, y pendiente de una cadena del mismo metal un fuertísimo arcon ó cofre de madera, que al parecer debe ser alamo negro, bastante apobillado y de trabajo toscó, guarnecido todo él con barras y argollas de hierro: tres fuertes cerraduras le resguardan, y su tapa es maciza y toda de una pieza, indicando tanto su estructura como su estado y lo grosero de sus materiales pertenecer á una remota antigüedad. Sus dimensiones son seis palmos de largo por tres de fondo y dos y medio de alto. Una tradicion constante afirma haber pertenecido aquel cofre al Cid Rodrigo de Vivar. Refiérese que hallandose escaso de fondos para emprender la expedicion contra Valencia, pidió á unos judios una considerable suma, y que les dió en prendas unos cofres que les dijo estaban llenos de oro y de pedrería, pero que, en realidad solo lo estaban de guijarros, aun que cubiertos por encima con riquisimas telas. Los hebreos fiados en la buena fe del Cid hubieron de contentarse con mirar solo por encima, y entregaron la suma que les pedia, la cual fue religiosamente reintegrada tan luego como en la primer batalla contra los moros se apoderó de un riquisimo botin.

(1) En dicha capilla se dice están enterrados don Juan y don Pedro Castellanos, caballeros y señores de Villar medio, y muy estimados de san Fernando Rey de España. Sus armas son unos castillos, y de ellos está llena la capilla y la puerta, como queda referido.

Debajo del referido rofre se halla una pintura de Campeador y en tarjeton que dice:

COFRE DEL CID.

La sala capitular es la estancia en donde tienen los prebendados de esta santa iglesia sus cabildos; se halla adornada con cornucopias y las pinturas siguientes: el Nacimiento de san Juan Bautista, se dice es de Jordan; san Juan Evangelista, se dice es de Murillo; la Concepcion de Nuestra Señora, su Asuncion, su Coronacion, otra Asuncion, y Nuestra Señora con el titulo de la Leche. Los bancos en donde se sientan los señores Capitulares, son de nogal, pero muy sencillos. Las paredes se cubren en tiempo de invierno con tapices (1), y en el verano con colgaduras de damasco encarnado. La techumbre es digna de atencion por su antigüedad, con arabescos y colgantes dorados: en el friso de la cornisa que rodea a toda la sala, y en letras de caracter gótico, hay un rótulo, el cual esta tomado del capitulo tercero del libro de los Proverbios que empieza así:

Fili mi, ne obliviscaris legis meæ, et præcepta mea cor tuum custodial.

Longitudinem enim dierum, et annos vitæ, et pacem apponent tibi.

Misericordia, et veritas te non deserant, circunda eas gutturi tuo, et describe in tabulis cordis tui:

Hijo mio, no olvides mi ley, y guarde tu corazon mis preceptos.

Por que ellos te añadirán largos dias, y años de vida y paz.

No se aparten de ti la misericordia y la verdad: rodéatalas á tu garganta, y cópiatalas en las tablas de tu corazon.

(1.) Se hallan en ellos representadas las virtudes Fé, Esperanza, y Caridad; Prudencia, Justicia, Fortaleza, y Templanza.

Et invenies gratiam, et disciplinam bonam coram Deo et hominibus.

Habe fiduciam in Domino ex toto corde tuo, et ne innitarit prudentiæ tuæ.

Beatus homo, qui invenit sapientiam, et qui affluit prudentia.

Melior est acquisitio ejus negotiatione argenti, et auri primi et purissimi fructus ejus.

Pretiosior est cunctis opibus: et omnia, quæ desiderantur, huic non valent comparari.

Longitudo dierum in dextera ejus, et in sinistra illius divitiæ et gloria.

Via ejus (1) viæ pulcræ, et omnes semitæ illius pacificæ.

Lignum vitæ est his, qui apprehenderint eam; et qui tenuerint eam beati.

Debajo de la cornisa, y rótulo que dice:

Sapientia aperuit os mutorum et linguas infantium fecit discretas.

Y hallarás gracia y buen proceder delante de Dios y de los hombres.

De todo tu corazón ten confianza en el Señor, y no te apoyes en tu prudencia.

Bien aventurado el hombre que halló la sabiduría, y que es rico en prudencia.

Mejor es su adquisición que la granjería de la plata, y sus frutos mejores que la del oro mejor y más puro.

Más preciosa es que todas las riquezas; y cuantas cosas son de desear, no se pueden comparar con ella.

Largueza de días en su derecha, y en su izquierda riquezas y gloria.

Sus caminos, caminos hermosos, y todas sus sendas son de paz.

Arbol de vida es para aquellos que la alcanzaren; y bienaventurado el que la tuviere asida.

en letra moderna, hay otro

La sabiduría abrió la boca de los mudos, é hizo elocuentes las lenguas de los infantes.

(1) Despues de *Via ejus...* esta escrito: *Ave Maria gratia plena Dominus tecum...* y es por que en algun tiempo han debido borrar-se las palabras de dicho Versiculo; y acaso por no saber lo que signi- ficaba, pusieron la salutación de nuestra Señora, debiendo haber puesto: *Via ejus viæ pulcræ etc.*

Beatus homo, quem tu erudieris Domine: et de lege tua docueris.

Da mihi Domine sedium tuarum assistricem sapienciam, ut necum sit et necum labore. (1)

Bienaventurado el hombre, á quien tu instruyeres, Señor, y le enseñares tu ley.

Dame Señor la sabiduria que asiste á tu trono, para que esté conmigo y conmigo trabaje.

En el arco 4.º el sepulcro del Señor Serracin, la urna se halla adornada con escudos y en medio la crucifixion. Su figura esta en habito sacerdotal con un libro en las manos, y á los pies un perro. En la fuerte reja que tiene hay doce mecheros en donde se colocan otros tantos cirios blancos el dia de de los difuntos. En el centro del arco una estatua del Apostol Santiago, y debajo dos tarjetas realzadas en las que se lee lo siguiente:

Aquí yace el Rdo. Padre D. Pedro Serracin Dean que fue de esta Santa Iglesia, el cual fundó é dotó la casa Hospital de San Lucas; dejó la administracion de ella á los Señores Dean y Cabildo de esta dicha iglesia. Finó en el año de M.CCLXXXVIII.

Las memorias que el Dean D. Pedro de Serracin fundó en su Hospital de San Lucas se trasladaron año 1612 con autoridad apostolica á esta Santa Iglesia donde los Señores prebendados dicen cada dia las dos misas que se cumplian por capellanes en el dicho Hospital, y añadieron un aniversario solemnemente la vispera y dia de San Lucas. El valor de la casa y Hospitalidad de peregrinos se commutó en cuatro mil ducados á los niños expositos.

En el arco 5.º se halla la entrada á la capilla de santa Catalina V. y M.; tiene tres gradas, dos de pizarra y la tercera de jaspe, la portada está llena de leones y castillos, al rededor del arco franjas corridas que forman los calados de las piedras, y en el centro el Descendimiento de N.

(1) Este rótulo no se puede leer por estar cubierto todo el año con los tapices ó colgaduras de damasco; y solo está descubierto *interin se* quitan aquellos y se ponen estas, ó viceversa.

S. J. C. Cuando se habló de la de san Juan de Sahagún dijimos que aquella fué de santa Catalina, y que dicha santa se trasladó a esta (1) de donde tomó su título, aunque en el día es mas conoécida por la sacristía antigua ó sala de los retratos de los obispos y arzobispos. Fué sacristía hasta el año de 1765, pues en aquel tiempo se hizo la que esta junto al altar mayor, como queda dicho pág. 85. Esta se edificó por los años de 1378 para sepultar el cuerpo del Rey con Enrique II, pero esto no se verificó porque en su última hora mandó enterrarse en Toledo en la capilla que mandó edificar allí; en esta solo estuvo de cuerpo presente mientras se le hicieron las exequias con toda solemnidad. Hay en dicha sacristía doce espejos, fabricados en Venecia (uno es luna distinta) y dos arbolitos de coral adornados con piedras preciosas. La suntuosísima cajonería, (2) el pavimento de mármoles y pizarra, los retratos de los señores obispos y arzobispos hasta sus dias, cuyos cuadros cubren las cuatro paredes, (3) lo costeó el señor Navarrete, cuyos retratos se hallan junto a la puerta de entrada embutidas en piedra,

(1.) También se halla en algunos documentos manuscritos que la referida santa fue trasladada desde su capilla á la de san Juan de Sahagún, y de esta á la sacristía nueva donde hoy está colocada.

(2) Es obra de don Pedro Martinez, monge benedictino del monasterio de Cardena y maestro del Arzobispado. (Berganza.)

(3) Ciento veinte y ocho cuadros son los que llenan los cuatro lienzos de pared, noventa y seis obispos y quince arzobispos, que son los que mandó hacer el Sr. Navarrete á don Nicolás de la Cuadra, famoso pintor y vecino de Bilbao: los diez y siete restantes, incluso dicho prelado, hasta el número de los ciento veinte y ocho, se han hecho segun han ido falleciendo los señores Arzobispos, á quienes representan, que son los verdaderos retratos. También se halla la carta de hermandad del cabildo de esta santa Iglesia con los religiosos de San Francisco de Asis.

y al rededor está escrito: «Este losado y rajones hizo el Illmo. señor don Manuel de Navarrete Ladron de Guevara, arzobispo de esta santa iglesia de Burgos, a beneficio de ella y para mayor honra y gloria de Dios. Año de 1713.» (1) El exterior de esta capilla tiene cuatro torrecillas, se halla rodeada de un antepecho de piedras caladas, y debajo muchos adornos, follajes y figuras; sobre una ventana, llena tambien de labores, hay una estatua de un obispo, y en la misma ventana la cabeza de un rey.

En el arco 6.º una alacena, una estatua de Abraham sacrificando á su hijo Isac, y una tarjeta con la noticia siguiente:

Aquí yace don Diego Martinez de Villauté Racionero que fué de esta iglesia, familiar del Señor Obispo don Alfonso el cual puso estos tres bibliarios en esta claustra; los que en ellos rezaren plegalos de rogar á Dios por su ánima é finó á XIX dias del mes de Enero año del Señor de MCCCCLI años.

En el 7.º se halla el sepulcro del señor Illescas, en el centro del arco el Nacimiento de N. S. J. C. debajo una tarjeta sostenida por dos niños, en la que dice:

Aquí esta sepultado el Reverendo Señor é Licenciado Gaspar de Illescas Canónigo que fue en esta Santa iglesia el cual residió en ella 55 años. Falleció 1.º dia de Abril de 1529 años.

A los lados S. Bartolomé Apostol, san Bernardo, san Gerónimo y san Judas Tadeo; remata en una estatua de un obispo, que es mas antigua que el altar sepulcral, y á los lados dos medallas de san Pedro y san Pablo Apostoles. La urna esta adornada con dos escudos, y sobre la

(5) Dentro de la misma sacristia en las repisas de los ocho pilares ven ocho medallas, que se dice representan á otros tantos pasages de Rey don Enrique II, los cuales llaman la atención de los curiosos é inteligentes.

tapa una figura con hábito de sacerdote con las manos puestas, y a los pies un niño en aptitud contemplativa. En el arco 8.º la puerta que dá á la sacristia de la capilla de Santiago: en dicho arco hay una preciosa imagen de nuestra Señora colocada en un altarico; y entre los adornos una cabeza de piedra, cuya fisonomía es alemana y dice *Bosarte* que acaso sera retrato de alguno de las Colonias, que fueron los arquitectos de esta santa Iglesia. Hay tambien algunas otras cabezas que parecen retratos.

En el tramo 4.º arco 1.º hay en su centro la estatua de un obispo, y dicho arco, como asimismo todos los que siguen, menos el 7.º y 8.º se hallan destituidos de adornos, follages y figuras. En el 2.º una ventana. En el 3.º la subida á las oficinas de la santa Iglesia. El 4.º y 5.º el exterior de la sacristia nueva, y en el 6.º la puerta por donde se entra á ella. A los dos lados se hallan la Anunciaci3n, el angel á mano izquierda, la Virgen á la derecha y debajo esta escrito: *Laudem dicite Deo nostro. Redite vota Deo vestro.* (1) Se dice que antiguamente habia dos atriles con dos Brebiarios para rezar las horas can3nicas. En el arco 7.º una estátua de muger con una cartela en la mano que dice: *Sibila Profetisa*. En el 8.º dos estatuas que representan á san Fernando y su esposa doña Beatriz, y se dice que en el mismo sitio estuvo la capilla real, en donde se celebró el matrimonio de los referidos san Fernando y doña Beatriz el 30 de Noviembre dia de san Andrés Apostol año de 1219. (2) En el 9.º v último arco hay

(1) Decid loor á nuestro Dios. Pagad los votos á vuestro Dios.

(2) Frente á las dos estatuas en el primer angulo del claustro hay cuatro mas pequeñas, que se dice representan á los hijos del dicho S. Fernando. En el segundo la Adoracion de los Reyes Magos. En el tercero don Mauricio, fundador, san Fernando y otros dos personajes. En el cuarto la Anunciacion de nuestra Señora, David é Isaias.

una estatua que parece ser de san Pailo Ap, cuyo martirio se vé de relieve en la repisa.

La capilla de san Gerónimo Doctor, se halla enfrente de estos dos últimos arcos. La fundó el licenciado don Francisco de Mena, protonotario apostólico y arcediano de Lara, en el año de 1550. El único altar que tiene, aunque bastante deteriorado, es muy hermoso en el órden grotesco, poblado de estatuas, y dedicado a dicho santo. Al lado de la epístola está el sepulcro del fundador, la urna está adornada con un escudo de armas sostenido por dos angeles; sobre la tapa una figura de sacerdote, á los pies un niño con un libro abierto, en el centro del arco la venida del Espiritusanto, debajo el epitafio que dice así:

Rdus. vir Dominus Franciscus de Mena, Sedis Apostolicæ Protonotarius, Archidiaconus de Lara, ac hujus almæ Ecclesiæ Canonicus, totiusque Diocesis Burgensis: per quem plures annos unicus moderator obiit anno Domine MD. . . . die vero. . . . mensis. . . . qui hanc sacellam fieri jussit et dotavit corpusque suum in ea sepelire præcepit. Clementia divina animam ejus in cælo inter electos suos collocare dignetur. Amen.

Sobre el arco hay una ventana por donde se comunica la luz á la capilla, y en la vidriera está escrito: *Prius mori quam sædari*. Se halla cerrada por dos rejas de hierro que llegan hasta la clave, con las armas del fundador; sobre los arcos que son semicirculares, hay dos bustos que no se sabe quienes son. Tambien se ignora quien es el patrono de la referida capilla. Dichos claustros por la parte del cementerio ó campo-santo se hallan tambien los arcos llenos de adornos, follages y figuras, y en cada estribo una torrecilla, en medio de un antepecho que cae hacia la parte de la sacristia nueva se ve colocado un cuadrante, que es el único que se conoce en Burgos.

En medio del campo-santo se halla un crucero el cual tiene algunos adornos y varias estatuas y remata en una cruz grande de hierro.

Debajo de los claustros hay otros perfectamente acabados, en donde se hallan varios enterramientos, como lo manifiestan los epitafios que allí se encuentran. En el primer tramo entrando á mano izquierda se lee:

Aqui yace don Esteban que Dios perdone arcipreste del Campo é capellan de Santo Tomas en la iglesia de Burgos é finó viernes portremeto dia de agosto en la era de Mill é CCC é XL años.

Donis mirificus Gubernator fidus amicus vir fuit ornatus jacet hoc tumulo tumulatus huic de comuni bene nomen erat doctor uni in dare qui detur sibi..... fecit hic et dixit bona plurima dum.... vixit est vir laudatus p. alumnos et decoratus nutrivit multos dumvixit cunctorum multos hos exaltavit p. se... et superavit sint sibi comisa pietate remisa et venian det ei Filius et requies..... VI KLS Aprilis obiit famulus Dei bonæ memoriæ Do. pnas. Gundisalus dictus de comuni Canonicus Burgensis Ecclesiæ cujus anima requiescat in pace amen. era ML. é CC XXX.

..... respice.... qui et..... in uno et..... es et.... pascaris..... ejus roga Deum..... me ut Christe misereatur tui die paternoster ave maria. Obiit Martinus Martini de Cabia diaconus et canonicus Ecclesiæ Burgensis cujus anima requiescat in pace amen, quinto Kalendas octobris era MILA. é CC L. prima,

Era mil CCLXVIII Kls. Augusti, Obiit Joan. Peregr. Canonic.

Era mil CCCXXV kls. nobembris Obiit Magister Joan. Gundisalvi Abbatis de Frenuncea.

El 2.º tramo sirve para casas, cuya entrada tienen por la calle de la Paloma.

El 3.º y parte del 4.º lo ocupan las trojes del cabildo, en donde hay tambien epitafios, pero se hallan cubiertos;

y en lo restante del mismo tramo cuarto se lee.

Era de M.CCCXXIX obiit Magister P. dictus Sarracenus Burgensis, ecclesie decanus, cujus anima requiescat in pace amen, sobrius at castus jacet hujus dogmate pastus, progenie egregius pauperibusque pius. P. Sarracenus Burgis fuit iste decanus, consilio plenus et sua larga manu cordis erat sani, venerix lux última Jani, ad cælum rapuit, lucifer unde ruit, servivit christo dum mundo vixit, in isto unctribuuntur ei celica dona Dei.

Obiit famulus Dei Michael Joannis Abbas Frenuncensis IV kal. Maji Nepos bonæ memoriæ Domini Mauricii quondam Burgensis Episcopi cujus anima requiescat in pace. Anno ab incarnato Dei Filio, M. CC. XXX. primo.

Quiescit corpus..... Joannis Petri Sarraceni Abbas Sancti Emilianii de Lara, cujus anima requiescat in pace amen. Era millesima é CC nona.

Aquí yace Esteban Pellirez de Cuellar criado de la Reyna doña Berengella canonigo de Burgos et de Segovia que Dios perdone amen, finó á XVIII dias de Noviembre. Era de MLCCC é VIII años.

Hic in secunda sepultura vacet Dominicus præbiter dictus de Sancto Toma et portionarius Burgensis Ecclesie cujus anima requiescat in pace amen..... anno Domi. M.CCC.....

En el cementerio:

Aquí yace D. Guillen Trapaz que Dios perdone é finó lunes dia de S. Lucas XVIII dias andados de mes de octubre era de mil é CCC é XXIII años.

Puerta de Sarmental. Hay cuatro epitafios; el primero segun se sube á la Iglesia en el centro de un arco, á mano derecha, dice:

Hic requiescit Petrus Didaci de Penna Fideli Archidiaconus de Trivino in Ecclesia Burgensi, qui obiit era MLLA CCCLXXI die sabati; tertia die mensis julii. Paternoster por el. pág. 22.

2.º se halla debajo de las estatuas de san Pedro y san Pablo Apóstoles.

Aquí yace Maestro Domingo Bueno, sacristan (1) de la Iglesia de santa Maria de Burgos, que Dios perdone amen: é finó jueves XVII dias del mes de setiembre era de mil é ccc é LX é. III años. Paternoster.

3.º y 4.º Debajo de las estatuas de Aaron y Moises á mano izquierda.

Emeritis annis migravit ad astra Joannis spiritus archipius qui Jesus esto pius mens sacra magna reverendus ubique decanus legis sacrarium vas in honorem pium postus generum generalis mensa suorum substrate mirorum cinpatus clauditor harum. Aquí yace maestro Juan Dominguez, dean que fué de la iglesia de Burgos, que Dios perdone amen: é finó á XI dias de agosto en el año de mil é CC é noventa é cinco años.

Metrificus vir Dominicus jacet hic tumultus spiritibus cum celitibus mau. cat cumulatus, quisq. Pater nos ter, dices ut pace quiescat vis vel monos ter, semp. p. s. p. a. crescat Ohijt predictus Dominicus Fernandi de Villasilos XXIII die mensis marti anno Domini M.CCC.L. y D. (1)

Travesía del palacio arzobispal á la santa Iglesia que es parte del claustro antiguo; hay cinco epitafios.

1.º Aquí yace Juan Fernandez de Pumar, que Dios perdone, racionero que fué en la iglesia de Burgos, bachiller en decretos é finó miércoles, diez dias andados del mes de marzo: Era de mil é quatrocientos é diez é seis años. Paternoster.

2.º Aquí yace Rui Garcia de la Riba, que Dios perdone amen. canónigo que fué de la iglesia de santa Maria de Burgos: é finó martes á diez é nueve dias de setiembre: era de mil é quatrocientos

(1) Antiguamente era lo mismo que ahora Dignidad de Tesorero.

(1) Debe leerse año de 1355, porque el signo que hay despues de la L. no es número sino letra milhana, del último del siglo trece y principio del catorce, caracter de manuscritos; la D en esta oracion vale cinco.

tos é cinco años. Paternoster por él. 3.º Aquí yace Alfonso, hijo de Alfonso Perez é de donna Ines, que Dios perdone: finó veinte y ocho dias de agosto: era de mil é trescientos setenta é un años. 4.º Aquí yace Fernando Diaz, que Dios perdone, tesorero mayor de la Reina de Aragón, é finó lunes á XIII dias andados del mes de enero era M. CCCLXXXIX años Pater noster. Que Dios le perdone

5.º Este se halla donde llaman (vulgo) la cerería.

En esta fuesa pma. yace Do Gil Alejo que Dios perdone cocinero mayor que fué del muy noble Rey D. Sancho que Dios perdone é del Rey D. Fernando so hijo que ganó á Gibraltar é finó en Sevilla Sabado XX ocho dias de Marzo era de mil é CCC é XV ocho años.

Capilla (que fué) de San Juan Bautista, hoy puerta de la Pellejería.

Segun se entra á la Iglesia, á mano izquierda está escrito:

Mersa jacet curis utriusque scientia juris tanti Doctoris mors et sibi causa doloris. Cum quo sunt multa simul hic documenta spulta frenunca magis dolet et genuit obruta, plagis preside privata fuerat q..... l..... nobili data hic elipens clerj bonus abas regula veri constans nulli pro. . . . arnaldus dictus per secula sin benedictus lector consinera quo sun te. s. . . o. fore espera unde precor frat- r anima pro rede mea ter ave maria pater noster simul ut pia mater exoret natum michipareo ut de me reatum. Obiit nono die mensis junii anno Domini M.CCCXVII. Véase pág. 58.

Finalmente para concluir con la descripción de la santa Iglesia, decimos que tanto el interior como el exterior se halla adornado de innumerables labores, tiguas, cabezas, quimeras, calados y follages; dos torres santuésimas, veinte y seis mas pequeñas en el crucero, capilla del condestable, claustro y sacristia antigua; catorce corredores,

plagados de adornos y agujitas, siete escaleras de caracol, una en el claustro, dos para subir á las torres principales y al reloj, dos para subir al crucero, y las otras dos al tejado de la capilla del Condestable, nueve óvalos, cuatro linternas sobre las cuatro cúpulas, 112 ventanas por donde se comunica la luz á la Iglesia, capillas y sacristias, treinta y nueve arcos en el corredor interior, con sus antepechos de piedras caladas, y al rededor de dichos arcos innumerables cabezas, sesenta pilares, sobre los cuales estriban las dos naves mayor y menor, veinte capillas con la principal, las cuales se hallan cerradas por treinta y cuatro rejas de hierro y dos de bronce en el crucero, en las referidas capillas hay ciento cuarenta y cuatro pinturas, de cincuenta y nueve á sesenta sepulcros (1) trabajados con suma delicadeza y minuciosidad, los cuales, unos se ven aislados, otros embebidos en las paredes y otros arrimados á ellas, nueve pilas de agua bendita, cinco de jaspe, y las demás de piedra ontoria, siete organos, dos en la nave mayor, y los cinco en las capillas, nueve coros con el principal, y sus silleras correspondientes, una pila bautismal en santa Tecla y una piscina, ocho grandes armarios, un sinnúmero de acheros y blandones, cuatro arañas de cristal y diez mecheros para cuando se ilumina la iglesia, dos atrileras, doce campanillas, nueve facistoles, siete en las capillas y dos en el coro mayor, cuarenta santorales ó libros para cantar, diez confesonarios, uno en la capilla de santa Tecla, los demás en la de Santiago, y uno de ellos mandó hacer el señor Rives, Arzobispo de Burgos; ochenta cajones en

(1) Algunos de ellos que se han trasladado al claustro, se hallan con fuertes rejas por delante.

donde los señores prebendados tienen las ropas de coro, los cuales hacen tambien de asientos, y hay ademas veinte y cuatro bancos, algunos con muy buenos adornos y labores, (1) y asimismo hay cuarenta y cuatro altares. llenando sus nichos y urnas de ochenta y nueve á noventa estatuas de tamaño natural; pero las de relieve y pequeñas son innumerables, como sucede con las que hay de piedra embutidas en las paredes, pues parecen un pueblo inmóvil estasiado en religiosa meditacion. Las naves se ven atestadas de haces de columnas altas, sutiles y esbeltas; sobre sus capiteles hay cincelados millares de geroglíficos, y de ellos arrancan arcos agudos de hermosísima estructura; la bóveda es ojival, y sus arcos se encorban, doblegan y entrelazan como vástagos de mimbrería.

(1) En tiempo de adviento y cuaresma se colocan en el coro para sentarse los señores prebendados y demas individuos al tiempo del sermón; y si este es en tiempo pascual ó en dias de primera etáse, se ponen los que hay de terciopelo.

donde los señores prebendados tienen las ropas de coro.
 los cuales hacen labranza de azules, y hay además vein-
 to y cuatro panes, algunos con muy buenos adobos y
 labores, y asimismo hay cuarenta y cuatro ajijos.
 Quando sus nichos y mesa de ochea y nueve á nove-
 ta estatuas de tamaño natural; pero las de relieve y pe-
 queñas son innumerables, como sucede con las que hay de
 piedra embutidas en las paredes, pues parecen un que-
 rido famulo, el estatuado en relieve mediano, las que
 se son atestadas de haces de columnas altas, santos y
 castillos; sobre sus capiteles hay cinceladas millares de
 grotescos y de otros artancas sencillos de herma-
 stura estatuada; la bóveda es oval, y sus arcos se en-
 certran, doblan y entrelazan como vastagos de mim-

bruto.
 En el fondo del templo se encuentra el altar mayor, el cual
 es de piedra labrada y tiene en su frontón una estatua de
 Cristo crucificado, con los brazos extendidos, y en su base
 una estatua de la Virgen María con el Niño Jesús en sus
 brazos. El altar está rodeado por una balaustrada de
 piedra, y en el centro hay un nicho con una estatua de
 Cristo crucificado. En los lados del altar hay dos nichos
 con estatuas de santos. El altar mayor está iluminado
 por una gran ventana que se abre en la bóveda. En el
 fondo del templo se encuentra el altar mayor, el cual
 es de piedra labrada y tiene en su frontón una estatua de
 Cristo crucificado, con los brazos extendidos, y en su base
 una estatua de la Virgen María con el Niño Jesús en sus
 brazos. El altar está rodeado por una balaustrada de
 piedra, y en el centro hay un nicho con una estatua de
 Cristo crucificado. En los lados del altar hay dos nichos
 con estatuas de santos. El altar mayor está iluminado
 por una gran ventana que se abre en la bóveda.

En el fondo del templo se encuentra el altar mayor, el cual
 es de piedra labrada y tiene en su frontón una estatua de
 Cristo crucificado, con los brazos extendidos, y en su base
 una estatua de la Virgen María con el Niño Jesús en sus
 brazos. El altar está rodeado por una balaustrada de
 piedra, y en el centro hay un nicho con una estatua de
 Cristo crucificado. En los lados del altar hay dos nichos
 con estatuas de santos. El altar mayor está iluminado
 por una gran ventana que se abre en la bóveda.

SEGUNDA PARTE

DE LA HISTORIA

DE LA CATEDRAL

DE BURGOS.

Obispos y arzobispos que ha tenido desde su origen en Oca hasta el año 1849, por el orden de los cuadros y retratos que se hallan en la sacristía antigua, con algunas noticias tomadas de la historia y del archivo de esta santa iglesia.

Cuadro 1.º Santiago el Mayor, Apóstol, único patron de España, primer fundador de la sede de Oca, predicó en ella pasando desde Galicia y Astorga á Zaragoza; y por ser Oca ciudad principal, se tiene por cierto dejó obispo en ella, como lo hizo en las demas ciudades principales, sin que á dicha sede se le conozca otro principio de su fundacion:

2.º San Indalecio Mr. discípulo del apóstol Santiago, predicó y estuvo en Oca; hoy posee esta santa Iglesia de Burgos la reliquia insigne de su brazo izquierdo.

3.º Felix Aucense, primero de este nombre, según Baseo, con título de Ausitano, firma el primero en el célebre concilio Iliberitano celebrado en 324.

4.º Asterio, según Florez el primero que mantiene nombre entre los prelados de Oca, el cual consta en las actas del concilio 3.º de Toledo congregado en el año de 589 para que los godos abjurasen la heregia de Arrio, y protestasen la fe. Concurrieron sesenta y dos obispos, y entre ellos el presente, que ocupó el lugar veinte y nueve, precediendo a treinta y cuatro prelados menos antiguos. *Florez.*

5.º Teodoro, firma en el decreto del rey Gundemaro según Sandoval año 610.

6.º Estefano, firma en el concilio de Toledo año 633.

7.º Amanungo, concurrió como obispo de Oca al concilio 5.º de Toledo, celebrado el año 636, siendo así que asistieron pocos prelados, pues ninguno refiere mas que veinte y cuatro. El presente firmó en el número diez y ocho. *Florez.*

8.º Litorio, en el año 653 se congregó en Toledo el concilio 8.º reinando Recesvinto. Concurrieron cincuenta y dos obispos, con muchos vicarios de los ausentes, abades y varones ilustres palatinos. Entre los obispos que se hallaron presentes concurrió el Aucense, que se llamaba Litorio, y firmó lo decretado en el número 45 de la edición de Loaysa: *Litorio, Obispo de Oca (Florez.)*

9.º Reginicio firma en un concilio de Toledo por un vicario, como ausente, año de 683.

10. Estercorio, en el año de 683 en que el Rey Er-

vigio mandó juntar segundo concilio nacional de su reinado, y este fue el 13.^o de Toledo. Concurrieron cuarenta y ocho obispos, y entre ellos el de Auca, y ocupó el asiento sétimo entre los sufragáneos, precediendo á treinta y siete obispos, y cinco años despues volvió á Toledo con motivo de otro concilio que fue el 15.^o celebrado en el año de 688 a 11 de mayo, por setenta y un obispos, entre los cuales fue uno *Estercorio, obispo de la sede de Oca*. (Florez.)

11.^o Constantino, sucedió á Estercorio, cuyo nombre y orden de sucesion consta por el concilio 16.^o de Toledo celebrado á 2 de mayo de 693, reinando el Rey Egica. Concurrieron sesenta obispos, y entre ellos el de Auca, que en el número 30 de Loaysa firmó: *Constantino, obispo de la Iglesia de Oca*. (Florez.)

12.^o Valentin, su nombre y dignidad consta por escrituras de un monasterio fundado por doña Nuña Bella en Pedroso junto á Belorado, con advocacion de san Miguel, san Pedro y san Pablo y san Prudencio en el año de 759 para religiosas; cuya abadesa fue la misma doña Nuña. (Florez.) El P.^o Berganza dice: «que el obispo Valentin fue abad de san Millan, como consta del catálogo que se halla al fin del libro 2.^o de los Macabeos de la «Biblia gótica de san Millan, que se acabó de escribir el «año 825, donde dice: Valentin abad y obispo, era 797.» Junto al referido cuadro se hallan las dos tarjetas siguientes:

1.^a TARJETA.

Desde los años 714 hasta el 17 se dice vino toda España en poder de los moros, en cuya invasion se arruinaron las mas de las ciudades principales de ella, bu-

yendo sus prelados de la furia de los paganos, y perdiéndose todas las escrituras y memorias antiguas, se olvidaron tambien las noticias de los prelados que padecieron el trabajo dicho, y de sus sucesores por muchos años; de los que se halla memoria en los años adelante son como sigue:

2.ª TARJETA.

Don Antonio Zapata pone otros diez obispos desde lo primitivo de la Iglesia de Oca hasta la pérdida de España, y son: san Victor, Mr. cerca de Valencia en tiempo de Trajano año de 100, san Felix Conf., san Blas Mr., Cinidio, Nebridio, Valero, Helpidio, Renato, Sergio y Felix, en cuyos dias dice se perdió España. Omitense por ser moderno el autor.

13. Felino, en 772 se dice consagró el monasterio de Ferran.

14. Felmiro, en 773 se halló á la fundacion del Monasterio de san Martin de Tama, cerca de Mena.

15. Pascual, fue insigne prelado segun Sandoval en la historia de san Millan año de 808.

16. Quintila, consta su memoria de escrituras que están en el archivo de Oña del año de 811.

17. Guteo, firma una donacion de los obispos Seberino y Adulfo á la iglesia de Oviedo año de 817.

18. Juan, maestro del Rey Casto, 832, se halló á la consagración de la iglesia de Oviedo.

19. Oveco, en 845 confirma el privilegio de los votos de Santiago dado por el Rey don Ramiro en 835.

20. Sancio, firma una escritura en la cual el conde don Diego de Castilla se entregó á la regla del Monasterio de san Felix de Oca, 863.

21. Almiro, en 866 era obispo de Oca, según Sandoval.
22. Juan, en 879 se halló á consagrar la iglesia de Santiago con el título de obispo de Oca.
23. Natal, firma el privilegio de dotacion de san Pedro de Montes, que hizo el Rey don Ordoño, en 898, según las noticias benedictinas.
24. Vicente, 903, firma unas veces obispo de Oca, otras de Castilla, y en todas el primero de los prelados.
25. Sebastianó, hallase su memoria año de 904, y en su tiempo fue recibido Juez de Castilla el conde Fernán Gonzalez. (1)
26. Medulfo, firma varias escrituras año de 906, según Sandoval.
27. Ansurio, obispo de Oca, por los años de 914 hasta 925 en que murió, y está enterrado en san Esteban de Silos, donde se venera por santo.
28. Vicente II, por los años de 25 en adelante firma en varias escrituras, según Sandoval.
29. Julian, de quien hay memoria en los monasterios de Oña y Cardena desde 935 en adelante.
30. Diego, de quien hay memoria en 947, y de que se retiró al monasterio de Valpuesta.
31. Basilio, hallase su memoria en 942 hasta 60, y

(1) El Conde Fernangonzalez nació, vivió y fue enterrado en Burgos en el célebre monasterio de san Pedro de Arlanza, que fundó y dotó con real magnificencia. En tiempos posteriores á su muerte, se le erigió un hermoso Arco triunfal que aun axiste: y en el cual se lee esta no menos bella inscripcion: A FERNANDO GONZALEZ. AL LIBERTADOR DE CASTILLA. AL MAS EXCELENTE GENERAL DE SU EDAD. AL PADRE DE GRANDES REYES. A SU CIUDADANO. ERIGEN LOS BURGALeses, EN EL SOLAR DE SU CASA. A EXPENSAS PÚBLICAS. ESTA MEMORIA ETERNA DE SU NOMBRE. Y DE LA GLORIA DE SU CIUDAD.

en un libro del coro antiguo de Cardena se dice tenia su sede en *Candemuño*.

32. Asuro, de quien hay memoria con título de obispo de Oca, 951, segun Morales y Sandoval.

33. Sancho, abad de Valvanera y obispo de Oca desde 961 en adelante.

34. Pedro, obispo, en 972 firmó la escritura de venta de la villa de Oña hecha al conde don Sancho de Castilla.

35. Munio, firmó como obispo en 978 la dotacion del monasterio de san Cosme y san Damian de Cova rubias hecha por el conde Garci Fernandez.

36. Sisebuto, de quien se dice en las memorias antiguas fue monje de san Millan y varon señalado en santidad, 992.

37. Pedro, de quien hay memoria, 1003, en escrituras de san Millan.

38. Don Garcia, consta haber sido obispo del territorio de Burgos, (1) en escrituras que firma en 1009; dividió los términos de Baltanás y Tórtolos.

39. Blasco, confirmó la dotacion de Montes de Pas hecha á Oña año de 1010.

40. Juliano, firmó en un concilio celebrado en san Salvador de Leire, titulándose *Casteliense*, 1014.

41. Pedro, hay memorias en Cardena haber sido abad de allí, y obispo de Oca desde 1017 hasta 1023.

42. Julian, consta que fué obispo de Castilla, asistió en el concilio de Pamplona en 1024, y á la traslacion del cuerpo de san Millan en 1030.

(1) En tiempo en que empezó Burgos á tener obispo diverso del de Oca, ó cual fué el primero de esta diócesis, no hay documento que se conozca. La no laudable costumbre de los preladados, en contentarse con espresar la dignidad callando el título, ha ocasionado muchas dudas, dejando el campo sembrado de espinas y de perplejidades. (Florez.)

43. Don Gomez, cuya memoria se halla año de 1040, intitulándose obispo de Castilla, y otras veces *Provinciæ Barduliæ*

Atto Atilano, en 1044, véase el núm. 95, cuyo cuadro debe ocupar este lugar.

44. Don Jimeno ó don Simon, gobernó la iglesia veinte y tres años, murió el 17 de abril de 1082, y están sus huesos en la capilla de san Juan de Sahagun, (véase pág. 96.) En tiempo de este prelado se trasladó la sede de Oca a Gamonal, como se ha dicho en la primera parte pág. 12, y lo manifiesta la tarjeta 1.ª que se halla en los núm. 46 y 47.

45. Clemente, firma un privilegio que trae el maestro Yepes, en el apéndice del tomo 6.º, 1077. (1)

46. Pascual, en 1077 consagró la iglesia de santa Engenia cerca de Aguilar, á devocion de su pariente el Cid; segun Yepes.

Luego siguen dos tarjetas que dicen lo siguiente:

1.ª TARJETA.

En tiempo de dicho prelado Jimeno ó Simon, del número 44, en el año 1074 el Rey don Fernando I trasladó á Gamonal la iglesia de Oca en tanto que se fundaba la iglesia de santa Maria de Burgos, y habiendo estado allí poco mas de un año, se colocó en la parroquia de san Lorenzo de esta ciudad, en donde estuvo 130 años poco mas ó menos, y tuvo los prelados siguientes:

(1) Los obispos Clemente, Pascual y Munio, segun el órden de los cuadros parece gobernaron la iglesia de Oca en tiempo de don Simon ó don Jimeno. (Véase Florez.)

2.^a TARJETA.

Desde la pérdida de España hasta que se puso la sede en Gamonal añade Zapata diez y seis obispos, que son Lucidio, Jimeno, Antonio, Vivere, san Ostino ó Sabastiano, Natalio, san Asur, Oriolo, Basilio, Vicente, Lucidio, Martin, Sancho, Pedro, Sisebuto y Mancio.

47. Munio, año de 1083, consta de una bula de Urbano II expedida en 1095 á favor del obispo don Garcia haber sido su inmediato.

48. Don Gomez, en tiempo de este prelado y en el mismo año en que murió el Papa Urbano II declara por su bula que la Iglesia de Burgos esté inmediatamente sujeta á la Sede apostólica y que no sea sufraganea de la de Tarragona, como antes lo era cuando estaba en Oca. Véase la razon del Papa en la primera parte pag. 13. Gobernó la Iglesia quince años, murió á 9 de febrero de 1097. Esta enterrado junto al pilar del crucero frente á la escalera por donde se sube á los corredores interiores de la nave mayor.

49. Don Garcia de Aragon, fué sobrino de don Simon I. Habla con él una bula de Urbano II á 2 de mayo de 1095. Gobernó don Garcia esta Iglesia diez y siete años, murió á 9 de octubre de 1114. Están sus huesos en el mismo sepulcro de su tio don Simon ó Jimeno, (véase pag. 96.) *Florez*.

50. Don Arnaldo, confirmó una donacion que el Rey don Alonso VI hizo á Fortunio, abad de Silos, en 19 de mayo de 1097.

51. Don Pedro, quien dice Sandoval sentenció un pleito del obispo de Pamplona y el de Jaca en 3 de octubre de 1107.

52. Don Garcia II, habla de él una bula de Pascual II en que declara los marcos de la diócesis que confinan con Osma, año de 1108.

53. Don Pascual I, firma en un concilio de Oviedo, año de 1115, fue abad de Sahagun, murió á 15 de octubre de 1118. Están sus huesos en el sepulcro que está junto al pilar de la escalera. (1)

54. Don Pascual II, 1126 firmó con otros prelados la donacion del barrio de san Martin hecha al monasterio de este nombre.

55. Don Simon II, fue obispo veinte años, asistió á la consagracion de la iglesia de san Millan en 1137. Murió en 17 de octubre de 1138. Están sus huesos en el sepulcro del pilar de la escalera.

56. Don Pedro, hasta 1146. Murió el 3 de junio. Están sus huesos en el mismo sepulcro.

57. Don Victor, en 10 de mayo de 1148 confirmó un privilegio de don Alonso VII á santa Maria la Real de Aguitar.

58. D. Victorio, en 1154 se halló en Salamanca á concordar los obispos de Lugo y Oviedo. Gobernó la iglesia diez años, y murió á 6 de octubre de 1156. Están sus huesos en el sepulcro referido.

59. Don Pedro, dicese fué obispo veinte y seis años, y que murió á 12 de enero de 1182. Están sus huesos en el sepulcro dicho.

60. Don Martin, gobernó la Iglesia diez y seis años

(1) Para que esto se entienda, se advierte que en dicho sepulcro se hallan los huesos de los obispos que gobernaron la Iglesia estando en san Lorenzo, (llamado vulgarmente EL VIZO, cuyo solar está en la calle de Fernan Gonzalez, próximo á la de la Llana de Afuera); y cuando el cabildo se pasó á la nueva iglesia, los trasladaron á la referida sepultura todos juntos.

y murió en 1.º de octubre de 1198. Están sus huesos en el sepulcro ya referido.

61. Don Garcia, firmó una sentencia dada á favor del lugar de Vilella cerca de Tórtoles en 1199.

62. Don Mateo, gobernó la Iglesia tres años y murió á 3 de octubre de 1203.

63. Don Fernando, sobrino del Rey don Alonso el Bueno, á quien su tio dió para él y sus sucesores el lugar de Villasur de Herreros. Gobernó esta Iglesia dos años, y murió á 4 de agosto de 1205. Está enterrado en la capilla de san Enrique, el cual se trasladó de san Llorente ó san Lorenzo.

64. Don Garcia de Contreras, gobernó la Iglesia seis años, y murió á 18 de marzo de 1211. Está enterrado en la capilla de san Enrique, fué trasladado desde san Lorenzo.

65. Don Juan, fue electo y no se consagró porque no vivió mas de un año. Murió el 15 de agosto de 1212. Está su cuerpo en el sepulcro del pilar de la escalera.

Don Martin Gonzalez, en 1259 hallándose electo obispo de Burgos aprobó una composicion de diezmos en la ciudad de Frias y Zangaudez; y en 1261, que estaba ya consagrado, lo confirmó de nuevo. (No tiene número.)

66. Don Mauricio, inglés de nacion, su padre se llamó Rodrigo y su madre Orosabia, cuya noticia se halla en el Martirologio de Burgos, sobre el 11 de diciembre, en donde dice: *murió Rodrigo padre del obispo Mauricio y su madre Orosabia*. Fué electo obispo don Mauricio en el año de 1214, y en el 15 estaba ya consagrado, como consta de un privilegio que se halla en el Bulario de Santiago, en donde firma *Mauritius Burgens. Episc. conf.*

En tiempo de este prelado fué la muerte del rey Don Enrique I a 6 de junio de 1217 (1); y no habiendo otro varon heredó el reino su hermana primogénita doña Berenguela, madre de san Fernando, muger que fué del Rey don Alonso IX, la cual despues de ceder el reino al hijo y aclamarle Rey en Valladolid el 1.º de julio de 1217, procuró contener al Rey de Leon, que hacia hostilidades en Castilla. Envió la embajada por nuestro obispo don Mauricio con el de Avila, y luego, como era tan prudente, cuidó del cuerpo de su hermano difunto, á quien el conde de Lara don Alvaro habia retirado á Turiago, «territorio de Dueñas:» y para darle honorífica sepultura, envió al obispo de Palencia y á don Mauricio que recibiesen el cadaver; y la misma Reina con ellos le condujo a las Huelgas de Burgos, donde yacen sus padres, y allí le sepultaron junto al infante don Fernando su hermano. Mientras tanto, el Rey don Fernando se apoderó del castillo de Muñon, y desde allí pasó con la gente de Burgos y con la Reina á rendir los de Lerma y Lara, que el inquieto conde don Alvaro no habia soltado; y sujetados unos y otros, entraron todos triunfantes en la ciudad de Burgos, donde los recibió solemnemente el obispo don Mauricio con procesion del clero y pueblo, segun afirma el arzobispo de Toledo don Rodrigo, coetaneo, lib. 9, cap. 5 y 6. Pacificado el reino, cuidó la Reina madre de dar esposa al hijo; y escogida la hija de Felipe, duque de Suevia, Rey de romanos, y luego Emperador, llamada Beatriz, eligió tambien á nuestro obispo para la embajada. Acompañóle el Abad de Arlanza, el de Rioseco y

(1) Estando un dia jugando con sus donceles o incunus en el patio de la casa del obispo de Palencia, cayó una piedra de lo mas alto del palacio y le hirió en la cabeza de muerte.

(Saav. Coron. Gotc. Lib. 3.º pág. 358.)

un prior del orden de san Juan; y despues de un largo viage por Francia y Alemania, vino con la princesa felizmente á Vitoria, donde la Reina la fué á recibir. Don Mauricio celebró en Burgos todas las funciones eclesiasticas, porque el tercer dia antes de san Andrés Apostol dijo misa solemne en la Real Iglesia de las Huelgas, y bendijo las armas con que el rey se armó de caballero ciñéndole su madre la espada. En el dia de san Andrés celebró misa solemne, y dió la bendicion á los novios. Asi consta de una escritura del mismo san Fernando á favor de las Huelgas. Reconocido el santo Rey á los servicios de don Mauricio, le hizo para él y sus sucesores una copiosa donacion de tres villas, que fueron Valdemoro y Quintanilla en el territorio de Castrogeriz, y san Mames de Abar en el de Pauzares; todo esto, dice el santo Rey, por remunerar los muchos trabajos que este venerable padre don Mauricio padeció en ir y venir de Alemania de orden mia y de mi dulcissima madre á traer á mi amada esposa doña Beatriz, hija del Emperador Felipe. Y queriendo honrar el mismo santo Rey la Iglesia que habia servido de parroquia para su casamiento, dispuso erigir otra correspondiente á la magnificencia de su ánimo y del celo y grandeza del obispo, á quien se debe atribuir la solicitud de la obra, fijando la primera piedra el 20 de junio de 1221, como queda dicho en la primera parte, página 14. Gobernó esta Iglesia don Mauricio 26 años; murió á 4 de octubre de 1240, y está enterrado en el tras-coro, por cuanto entonces el coro estaba junto al presbiterio hasta que el señor don Fr. Pascual de la Fuente de Ampudia en el año de 1500 le bajó al sitio actual, y por eso sin mudar sitio quedó en medio del coro el que antes estaba fuera. (*Florez.*)

El epitafio que tiene al rededor de la urna sepulcral dice así:

Hic jacet pius hujus Ecclesie pontifex et fundador Mauritius. Obiit anno Domini 1240. 4. Octobris. (1)

67. Don Juan de Medina, fué primero obispo de Osma y canciller mayor de Castilla y de Leon en tiempo de la Reina doña Berenguela y del santo Rey don Fernando su hijo. Gobernó esta Iglesia 12 años; murió á 15 de octubre de 1252. Está enterrado en la capilla de la Natividad de nuestra Señora.

68. Don Aparicio, gobernó esta Iglesia 11 años; fué insigne prelado y murió á 11 de agosto de 1263. Está enterrado en la capilla de san Anton y Anunciacion de nuestra Señora.

69. Don Mateo, fué primero obispo de Cuenca, gobernó esta Iglesia dos años y murió en olor de santidad el 16 de octubre de 1265. Su cuerpo se depositó en un sepulcro grande que estaba frente al de el beato Lesmes, en la capilla de san Juan de Sahagun, y porque impedia el paso se trasladó al claustro. Véase pag. 97.

70. Don Martin de Contreras, gobernó esta Iglesia siete años; casó al infante D. Fernando de la Cerda con doña Blanca, hija de don Luis Rey de Francia, Murió á 2 de diciembre de 1273. Está enterrado en la capilla de la Natividad de nuestra Señora.

71. Don Juan de Villahoz, gobernó esta Iglesia dos años; murió á 4 de setiembre de 1275. Está enterrado en la capilla de san Nicolas, hoy del Nacimiento de nuestro Señor Jesucristo. Hubo de vacante 7 años.

72. Don Gonzalo de Mená, fué primero obispo de

(1) Aquí yace el piadoso Don Mauricio Obispo y fundador de esta Iglesia. Murió á 4 de Octubre, año del Señor de 1240.

Cuenca, y de esta seis años, despues fué electo arzobispo de Toledo año de 1288.

73. Don Fr. Fernando de Covarrubias, religioso Francisco, gobernó esta Iglesia once años. Murió á 5 de octubre de 1299, y está enterrado en la capilla de Santiago.

74. Don Pedro Gutierrez de Quijada, gobernó esta Iglesia ocho años, murió á 5 de agosto de 1307, está enterrado en la capilla del Condestable, entrando á mano izquierda.

75. Don Gonzalo de la Hinojosa, gobernó esta Iglesia doce años, murió á 3 de setiembre de 1320, y está enterrado en la capilla de San Gregorio, véase en la página 67.

76. Don Garcia de Torres; dió este prelado á la Iglesia la casa con la heredad y la Iglesia de Tormes; gobernóla catorce años, murió á 6 de julio de 1334, y segun el rótulo del cuadro á 5 de noviembre de 1333. Está enterrado en la capilla de la Visitacion, véase página 91. y Florez, tomó 26 pág. 352.

77. Don Juan Roeles, gobernó esta Iglesia quince años, murió á 5 de noviembre de 1349. Está enterrado en la capilla de san Enrique.

78. Don Lope de Fontecha, gobernó esta Iglesia diez y nueve años, y murió á 10 de agosto de 1368. Está enterrado en la capilla de san Gregorio, entrando á mano derecha, pág. 66.

79. D. Fernando Bargas, gobernó esta Iglesia nueve años. Murió á 6 de agosto de 1377. Se enterró fuera de la Iglesia.

80. Don Domingo de Arroyuelo, natural de la villa de Arroyuelo junto á Frias de este arzobispado. Se dice

que habiendo diferencia en el cabildo sobre la elección de obispo, y siendo él uno de los jueces diputados para nombrarle, dijo: *obispo por obispo, séalo don Domingo*. Y el cabildo lo aceptó. Gobernó esta Iglesia ocho años. Fue muy valido del Rey don Enrique, y murió á 21 de octubre de 1385. Está enterrado en la capilla del Condestable entrando á mano derecha.

81. Don Juan Manrique, fué obispo de Orense y de Sigüenza, y despues de esta, la que gobernó dos años; y de aqui le trasladaron al arzobispado de Santiago, año de 1387. Hizo al rey don Juan I particulares servicios, y le debió especiales confianzas, entre ellas la de nombrarle canciller mayor y por uno de los tutores de su hijo don Enrique. No pudo conformarse en venerar por Vicario de Cristo á D. Pedro de Luna, llamado Benedicto XIII electo en Aviñon, y se pasó á Portugal el año de 1398. Se ignora el año que falleció.

82. Don Gonzalo de Bargas, fué primero obispo de Calahorra, despues de Burgos. Gobernó esta Iglesia 5 años, y despues fué electo arzobispo de Sevilla, año de 1392.

83. Don Juan Villacreces, fué primero obispo de Calahorra y despues de esta de Burgos, á la que hizo bien y dejó muchos préstamos y rentas. La gobernó once años; murió en 1403, y está enterrado en la capilla de Santiago, véase el epitafio pág. 82.

84. Don Juan Cabeza de Baca, fué primero obispo de Cuenca, y despues de esta Iglesia, la que gobernó por espacio de seis años. Murió año de 1412, esta enterrado en la sacristia de la capilla de Santiago. El epitafio que tiene dice asi:

D.

OPT.

MX.º

D. D. Joannes Cabeza de Baca, primum Conchensis deinde sex

annis Burgensis Episcopus migravit ad Dominum. Anno Domini M.CCCXII.

85. Don Alonso Illescas, fué primero obispo de Zamora, despues de esta, que gobernó un año. Murió en 1414, y está enterrado en la capilla de santa Lucia V. y Mr., inclusa en la de santa Tecla.

86. Don Pablo de Cartagena y Santa Marta, nació en Burgos año de 1350. Sus padres vivian en la ceguedad judaica, ricos y nobles entre los suyos, pues descendian de la tribu de Levi. Sé ignoran sus nombres en el estado del judaismo; por el de la cristiandad consta se gloriaban venir de la tribu y familia de nuestra Señora, y para perpétua memoria tomaron el apellido de santa Maria. De edad de 26 años se casó con una señora de su tribu, llamada Juana, de la cual tuvo cuatro hijos y una hija, que fueron don Gonzalo obispo de Plasencia y Sigüenza, don Alonso que le sucedió en la mitra de Burgos, don Pedro, don Alvaro y doña Maria, los coales vivian en el judaismo. A los cuarenta años se convirtió don Pablo, y se bautizó el dia 21 de julio dedicado á santa Praxedes, en la capilla de la santa, sitio en la pila bautismal de la santa Iglesia, (hoy de santa Tecla) y se bautizaron su madre, hermanos, hijos y muger, aunque esta tardó algunos años. Don Garcia Alonso de Covarrubias, tesorero de la santa Iglesia y abad de Covarrubias bautizó á don Pablo, y por esta razon tomó por armas la flor de lis de oro en campo verde, que son las de los Covarrubias. A los cuarenta y tres años se ordenó de sacerdote (habiendose antes disuelto el matrimonio por el órden judicial) y pasó á perfeccionarse en los estudios á Paris, en la que se graduó de doctor. De Paris salió para Aviñon, ciudad entonces de la residencia del Papa, en donde convirtió á

muchos pecadores. El sumo Pontífice le dió el arcedianato de Treviño, dignidad que fué de dicha santa Iglesia, y en seguida canónigo de Sevilla, en donde predicó con tanta elocuencia y espíritu, que prontamente hizo volar la fama de sus méritos á la corte del Rey don Enrique III; y este, como era tan prudente en la eleccion de sugetos para el gobierno, conoció luego lo mucho que podia granjear por medio de este gran varón, y le dió el obispado de Cartagena. El Papa Benedicto XIII le hizo su legado *á latere*, y Eugenio IV le honró con el titulo de Patriarca de Aguleya; fué canceller mayor de la corona de Leon, testamentario del referido Rey don Enrique III, y por fin en 1415 fué promovido á la silla episcopal de Burgos. Este prelado acabó de edificar el convento de san Pablo del orden de Predicadores, hizo la iglesia de san Juan de Ortega, y dispuso la librería de esta santa Iglesia, la gobernó por espacio de veinte años; murió en el pueblo llamado la Hoya de san Clemente, y se enterró en el referido convento de san Pablo de Burgos. El epitafio dice así:

Hic requiescit corpus Reverendi Patris Domini Pauli, miseratione divina Episcopi Burgensis, Magistri in Theologia, Archicancellarii, et Consilarii Serenissimi Domini nostri Regis Joannis, hujus nominis secundi: Qui venerandus Pontifex cum Sacristia, et Capitulo, suis sumptibus ædificabit. Additiones ad Postillam Magistri Nicolai de Lira, et librum qui dicitur scrutinium scripturarum ad fidelium eruditionem, et ad infidelium impugnationem composuit. Et post hæc et multa alia pia opera, liberatus de corpore mortis hujus, profectus est ad Omnipotentem Deum senex, et plenus dierum XXIX die augusti. Anno Domini M. CDXXXV. Etatis vero suce LXXXII. Clementia divina illum in gloria sua collocare dignetur. Amen. (1)

(1) Aquí reposa el cuerpo del reverendísimo padre don Pablo, por la divina misericordia obispo de Burgos, maestro en teología, archicanciller y consejero del serenísimo señor don Juan II de este nombre, cu-

87. Don Alonso de Cartagena, hijo legítimo del señor don Pablo de Cartagena, y sucesor del obispado, el cual gobernó veinte años en tiempo de los Reyes don Juan II y don Enrique IV. Murió el 22 de Julio de 1456, de edad de 71 años. Está enterrado en su capilla de la Visitation. El epitafio que tiene dice así:

Hic quiseit corpus réverendi Patris Domini Alphonsi de Cartagena Episcopi Burgensis, qui inter alia ópera pia capellam hanc fieri jussit in qua septem capellanos et duos acolytos perpetuo instituit, fuit amator pacis, et pacem inter Joannem Castellæ et Joannem Portugaliæ reges atque inter imperatorem Albertum et regem Poloniæ firmabit, plures libros ad utilitatem publicam condidit: Defensorium fidei, Orationale, Memoriale virtutem, Doctrinale militum, Genealogiam Regnum Hispaniæ, Duodenarium, et de preminencia Sesionis, inter Castellæ et Angliæ reges tractatum edidit, et in Concilio Basiliensi pro regno Castellæ sententiam obtinuit, et in fine dierum suorum Sanctum Jacobum anno jubilei visitavit, et in Diocesi suam rediens spiritum altissimo redidit, in ópido de Villasendino XXII julli. Anno Domini M.CCCCLVI, etatis vero suæ anno LXXI. (1)

yo venerable obispo edificó á sus espensas la sacristia y capitulo, compuso las adiciones *ad postellam* del maestro Nicolás de Lira, y un libro intitulado Escrutinio de las escrituras para instruccion de los fieles é impugnacion de los infieles; y después de estas y otras muchas obras de piedad, habiendo muerto, voló su alma al Dios Omnipotente, siendo ya anciano y lleno de dias, á 29 de agosto del año del Señor 1456, de edad de 85 años. La divina misericordia se digné colocarle en su gloria, Así sea.

(1) Aquí reposa el cuerpo del reverendo padre y señor Alfonso de Cartagena, obispo de Burgo, quien entre otras obras de piedad, mandó hacer esta capilla en la cual estableció siete capellanes y dos acólitos perpetuos. Fué amante de la paz, é hizo las paces entre los Reyes Juan de Castilla y Juan de Portugal, y entre el emperador Alberto y el rey de Polonia; escribió varios libros para utilidad pública, como son el defensor de la fe, el oracional, memorial de las virtudes, doctrinal de caballeros, genealogía de los Reyes de España, y el Duodenario; dió á luz un tratado sobre la preminencia de la silla entre los reyes

Junto al cuadro del señor Cartagena hay una targeta que dice:

Dicho señor don Alonso asistió en el Concilio de Basilea (1) donde defendió se debía al Rey de Castilla preeminencia respecto al Rey de Inglaterra y lo consiguió. Trajo consigo los maestros que acabaron las pirámides de esta iglesia. (2) Fundó la capilla de la Visitación con siete capellanías. Enriqueció su iglesia con ricos ornamentos. (3) Escribió una breve crónica de las cosas de España y de los prebados sus predecesores.

88. Don Luis Osorio Acuña, fué primero obispo de Segovia y después de ésta, en la cual reedificó la capilla de la Concepción y santa Ana (Véase pag. 50) Fué muy limosnero, dió á esta iglesia muchos ornamentos y muchas alhajas, y en particular dió la imagen de santa Maria la Mayor, que es de plata, la cual se halla en el altar principal. Hizo una de las torres principales, las puertas del claustro, en cuyo travésáño se ven sus armas; y así mismo mandó hacer los corredores interiores de la iglesia. La gobernó por espacio de treinta y nueve años en tiempo de los Reyes católicos don Fernando y doña Isabel. Murió el señor Acuña el 14 de setiembre de 1495, y esta enter-

de Castilla e Inglaterra, y en el concilio de Basilea obtuvo sentencia en favor del reino de Castilla; y al fin de sus dias visitó á Santiago en el año del jubileo, y de vuelta para su diócesis entregó el espíritu al Altísimo en la villa de Villasañudo á 22 de julio del año 1496, á los 71 años de edad.

(1) Luego que lo supo el Sumo Pontífice Eugenio IV dijo en público consistorio á todos los cardenales: «Por cierto que si el obispo don Alonso de Burgos á nuestra corte viene, con gran vergüenza nos sentiremos en la silla de san Pedro.» Esta es una prueba y recomendación del mérito y fama de este Prelado, que acaso no tendrá semejante. (Florez.)

(2) Juan de Colonia, alemán de nacion.

(3) Entre ellos dió una procesion de capas moradas que trajo del concilio de Basilea.

tado en su capilla. El epitafio que tiene véase en la pág. 54.

89. Don Fr. Pascual de la Fuente de Ampudia, religioso dominico, varon muy señalado en virtudes, doctrina y predicacion. Elevado á la dignidad episcopal perseveró en el mismo tenor de vida y trato religioso que antecedentemente. Guardó una gran pobreza, por ser largo en limosnas. Reservó para sí una cosa muy moderada, y cedió todo lo demas para beneficio de los pobres. Este prelado fué el que trasladó el coro como queda dicho (pág. 45) y mandó hacer la sillería (1). Gobernó esta iglesia diez y seis años en tiempo de los Reyes católicos que fueron los que le eligieron para gobernarla, luego que tuvieron noticia de sus buenas prendas y virtudes. De aquí pasó á Roma, en donde murió á 19 de julio de 1512. Y como fué tan amante de la pobreza en toda la vida, no se halló dinero con que enterrarle en muerte; pero el Papa que conocia los fondos de virtud, mandó hacer entierro solemne, diciendo que no le llamasen Fr. Pascual sino san Pascual. Está enterrado en el convento de la Minerva de dicha ciudad de Roma junto al altar mayor, con la inscripcion siguiente:

(2) Paschasio Hispano, Burgensi Episcopo, qui ex predicatorum ordine, doctrina virtutibus eVectus, amplissimis redditibus

(1) En el pasamanos de la escalera que hay para subir de la sillería baja á la alta al lado del evangelio se halla embutido en la misma madera el escudo de dicho prelado. En el mismo escudo se ve grabada una estrella, el cordero de Dios ó *Agnus Dei*, cuyos pies fija en una especie de peñasco, en el cual está figurada una cabeza, de cuya boca sale un torrente de agua. Debajo del referido escudo una cinta hecha con mucha gracia, y en ella escribió el versículo siguiente:

De sub tuo pede fons vivus emanat.

(2) A la memoria de Pascual, español, obispo de Burgos, del orden de predicadores elevado á esta dignidad por su sabiduría y virtudes, el cual cedió piadosamente sus cuantiosas rentas por espacio de quince años, y murió habiendo sido llamado al concilio de Letran en el pon-

annis XV pie dispensatis, ad Lateranensem sinodum sub Julio II. Pont. Max. accitus vita fuitos est. Christi paupere inter compauperes mortuo alienis sumptibus tumulto servitores Domino posuere M.D.XII. XIX julii, vixit annos LXX.

90. Don Juan Rodriguez de Fonseca, abad de Parafes, obispo de Badajoz, Córdova, Palencia, arzobispo de Rosano, obispo de Burgos y presidente de Indias. Gobernó esta iglesia diez años; mandó hacer la suntuosísima puerta que llaman de la Pellegeria y el antepecho de la escalera de la puerta alta, (vease pág. 23 y 57.) Murió el 4 de noviembre de 1524, y está enterrado en Coca en la capilla que él mandó hacer allí (*Florez*) 13. 28

91. Don Antonio de Rojas, hijo de don Gomez de Rojas, señor de Requena, y de doña Isabel de Carbajal. Fué este prelado Patriarca de las Indias, obispo de Mallorca, arzobispo de Granada, Presidente de Castilla, obispo de Palencia, y de aquí fué promovido a esta iglesia que regentó solo siete meses en tiempo del Emperador Carlos V. Murió a 9 de junio de 1527, y está enterrado en el convento de san Francisco en Villasilos cerca de Astudillo. (*Florez*.)

92. El Cardenal don Inigo Lopez de Mendoza y Zuñiga, natural de Miranda de Duero, diócesis de Osma, hijo de los condes de Miranda don Pedro de Zuñiga y Avellaneda, y de doña Catalina de Velasco, hija del Condestable de Castilla. Fué obispo de Coria y después de ésta que gobernó por espacio de quince años. Murió a 9 de junio de 1533. El principal monumento que Burgos tiene de este prelado es el colegio de san Nicolas, entre

tificado de Julio II, Pontífice Máximo. A la memoria de un pobre de Cristo, muerto entre los mas pobres, y enterrado de limosna, erigieron esta lápida sus servidores en el Señor año de 1542, día 19 de julio murió a los 70 años de edad.

el convento de nuestra Señora del Carmen y el de la Merced. Sobré la puerta principal se lee la inscripcion siguiente:

Este colegio mandó hacer en su testamento el Ilmo. y Rmo. Sr. Cardenal obispo de Burgos, don Iñigo Lopez de Mendoza, hijo de los condes de Miranda don Pedro Zuñiga Abellaneda y doña Catalina de Velasco, nieto de los condes de Plasencia don Pedro de Zuñiga y doña Isabel de Guzmán. Fueron tambien sus abuelos el Condestable de Castilla y conde de Haro don Pedro de Velasco y la condesa doña Mencia de Mendoza su muger. Mandóle edificar don Pedro de Velasco, cuarto Condestable de los de su linage.

93. El Cardenal Don Fr. Juan Alvarez de Toledo, religioso dominico, fue obispo de Córdoba y despues de esta santa iglesia, la que gobernó catorce años, y en el de 1549 fué electo arzobispo de Santiago; murió en 1557. En tiempo de este Prelado se arruinó el crucero de esta santa glesia (1), y se pusieron los cimientos del actual, quien correspondió a su piedad y nobleza; sus armas se ven en los pilares que caen al presbiterio, y debajo del primer corredor de dicho crucero. (Véase pág. 26.) Tambien debió hacerse á sus espensas la portada principal del Palacio arzobispal, y parte de la capilla de Santiago Apostol, como lo manifiestan dichas armas colocadas en la bóveda y en el coro de la referida capilla, interpoladas con las de la santa iglesia.

94. El Cardenal Don Francisco de Mendoza, obispo de Coria, y despues de esta iglesia, la que gobernó diez y seis años. Fué muy caritativo para con los pobres, á la Fábrica dejó muchos préstamos, para los cantores seis

(1) Fué su ruina el 4 de marzo al amanecer, y el cabildo celebra todos los años una misa solemne en accion de gracias por no haber muerto ninguna persona.

medias raciones y una entera á los sochantres. Murió en Arcos, dos leguas de Burgos, el 26 de noviembre de 1566, y fue trasladado á la catedral de Cuenca. El P. Florez trae el epitafio siguiente:

Aquí yace el Illmo. Cardenal don Francisco de Mendoza, obispo de Burgos, hijo del marqués de Cañete Diego Hurtado de Mendoza. Fue de gran virtud y muchas letras. Sirvió en muchas cosas de importancia al Emperador Carlos V. Fue Gobernador y Capitan general de Sena en Italia, y trujo con grande autoridad y costa á la Reina doña Isabel desde Francia á Guadalupe, y la casó allí con el Rey don Felipe II. Falleció año de 1566.

95. Atto ó Atilano, ocupa aquí el último lugar por estar la obra casi fenecida cuando se tuvo noticia de él. Gobernaba por el año 1044. (1)

Yepes hablando de este prelado, dice así: Llegó san Aton á tanto aprovechamiento, que despues le juzgó san Inigo por digno de que se apartase á la soledad en un lugar cerca de Oña, llamado *Aldenal*, donde hizo tan santa vida, que obró por él nuestro Señor diferentes milagros; y muriendo santamente, yéndose el alma á gozar del Cielo, san Inigo entregó su cuerpo á la tierra; y despues en el convento de Oña, le tuvieron tanto respeto, que le pusieron en la capilla donde estaba depositado san Inigo respetándole y venerándole como á tal santo. (Florez)

A los dos lados del referido cuadro 95 hay dos tarjetas que contienen las noticias siguientes:

TARJETA 1.ª

Este último prelado, firma con otros seis obispos la dona-

(1). El cuadro de dicho señor debe estar entre el número 43 y 44 por ser obispo de Oca. Véase pag.

cion de Medrano y Sojueta hecha al monasterio de san Juan que estaba en Sojueta y despues se anejó al de Najera por el Rey don Garcia, de que se sigue ser distinto prelado don Gomez que asistió á la consagracion de la Iglesia de santa Maria año de 1039 del otro que gobernaba la sede el año 40.

TARJETA 2.ª

Desde que se trasladó la Iglesia á Burgos pone dicho autor Zapata otros cuatro obispos mas, que son: Simon, san Lesmes, Juan y Ramiro, abad de Sahagun y obispo de Pamplona y Burgos.

NUEVA SERIE DE PRELADOS

DE LA

CATEDRAL DE BURGOS,

HECHA METROPOLITANA SIENDO EL PRIMER ARZOBISPO

D. FRANCISCO PACHECO DE TOLEDO.

CUADRO 1.º El Cardenal don Franciseo Pacheco de Toledo, nació en Ciudad-Rodrigo de los nobilísimos señores don Juan Pacheco y doña Ana de Toledo, sobrina del duque de Alva, padres de don Rodrigo, primer marqués de Cerralvo. que por varonía eran Osorios y por herencia Pachecos. Dedicóse don Francisco al estado eclesiástico, y tuvo en su iglesia de Ciudad-Rodrigo el arcedianato de Camaces, y luego fué canonigo de Toledo. Su tio el Cardenal don Pedro Pacheco le llevó á Italia, donde manifestó su conducta, y sirvió para negocios del Rey y la iglesia. El duque de Alva, Virey de Nápoles, le envió á España, sobre tratados de paz y volvió de

España á Roma y luego á Nápoles. Y en el año de 1567 fué trasladado á la silla episcopal de Burgos. En sus dias se hizo metropolitana esta santa iglesia, como queda dicho en la primera parte pág. 16, y lo manifiesta una tarjeta que se halla junto al cuadro de dicho Señor, la cual dice asi:

El Pontífice Gregorio XIII espidió su bula en 22 de octubre de 1574, por la cual hizo metropolitana esta santa Iglesia, y fué en tiempo del Cardenal don Francisco Pacheco de Toledo. Gobernó con titulo de obispo 9 años esta Iglesia, y con titulo de arzobispo hasta el de 1579 en que murió en 15 de agosto, de edad de 38 años.

Su cuerpo segun dice Florez, fué conducido á Ciudad-Rodrigo, y descansa en la suntuosa capilla de san Andrés Apostol, (1) que él mandó hacer alli, para culto de Dios y de su sepulcro. Se halla al lado del evangelio en una urna de madera, cubierta de terciopelo negro con galones de plata, debajo de dosel, pero sin inscripcion ni documento del tiempo, mes, dia y año en que murió.

2.º El Illmo. señor don Cristobal Vela, fué primero obispo de Canarias, varon apostólico, de mucha doctrina, grande ejemplo y singular caridad para con los pobres. Gobernó esta iglesia veinte años. Murió á 21 de noviem-

(1) Ponz, hablando de esta capilla, dice: La mejor obra de arquitectura que hay en Ciudad-Rodrigo es la capilla de Cerralvo, que fundó el cardenal D. Francisco Pacheco de Toledo, arzobispo de Burgos, y arcediano titular de esta Iglesia, y se empezó el año de 1588. Es un cuadrángulo con su crucero: la decoracion exterior es dórica, y la interior jónica, con pilastras y cúpula. El retablo mayor es de tres cuerpos, y de buena arquitectura; y lo son las pinturas de San Andrés, á quien la capilla está dedicada, y los cuatro Doctores, que trajo de Roma el Cardenal; cuyo cadáver reposa en esta capilla: corresponden á todo esto las imágenes de escultura, el Tabernáculo, los retablos colaterales, las pilas del agua bendita, la materia de mármoles y jaspes que se empleó, y el todo de la obra de piedras sillares.

bre de 1599, y está enterrado debajo del crucero, en cuya piedra sepulcral se ven sus armas. En tiempo de este prelado se hizo el altar mayor como queda dicho en la pag. 36, el colegio de san Gerónimo, parte del Palacio Arzobispal y la silla donde se sientan los señores Arzobispos en el coro, véase pág. 45.

3.º El Cardenal don Antonio Zapata, obispo primero de Cadiz, despues de Pamplona y últimamenté de esta, que gobernó cinco años. Dióle el capelo su Santidad, y le mandó que se fuese a Roma. Fué gran bienhechor de la fabrica de esta santa Iglesia, dandola un terno entero de brocado con sus capas y frontal, una procesion de capas blancas, ciento y ochenta casullas de todos colores. Dio tambien muchas albas, misales y cuatro mil ducados para la cogadura de la nave mayor. Logró poner la silla arzobispal en medio del coro, como queda dicho pág. 45. En 1620 le nombraron Virey de Nápoles; volvió á Madrid en donde murió el 23 de abril de 1635.

El cádaver se llevó á enterrar á Barajas, y se depositó en la bóveda ó carnero del convento de dicha villa. Hizo testamento ante Santos Julian escribano de Barajas, sin que se diga el dia en que se otorgó, fueron albaceas testamentarios el Sr. Conde de Barajas (su hermano,) D. Francisco Zapata, Inquisidor, y Fr. Juan de Piña, de la órden de S. Francisco en el convento de S. Gil de Madrid. El convento de Barajas está derruido.

4.º El Illmo. Sr. don Alonso Manrique, gran principe, muy electo y maestro de predicadores, prelado de mucho gobierno y de superior entendimiento, que reconocian todos los que le trataban. Gobernó esta iglesia ocho años. Murió en Castrogeriz á 27 de setiembre de 1612, á los 52 años de edad. Fueron cuatro prebendados dos

dignidades y dos canónigos para que acompañasen el féretro en que se había de traer su cuerpo. Al día siguiente salió por la puerta real el cabildo hasta el convento de la Merced, donde estaba el cadaver; los señores de ciudad en cuerpo, la universidad del clero y comunidades de religiosos. Se le enterró junto á la sepultura del Illmo. Sr. D. Cristoval Vela, de buena memoria. (*Docum. del. Arch.*) El rótulo del cuadro dice así:

D. Alonso Manrique, arzobispo desde el 1605 hasta 1613. Murió casi de repente: está sepultado en la Trinidad de esta ciudad.

En el libro de finados de la capilla de Santiago, que empieza en 1522 en la pag. 38 vuelto dice:

Murió el Sr. arzobispo D. Alonso Manrique, viernes día de san Cosme y san Damian 27 de setiembre de 1612 años; enterróse sábado en la iglesia metropolitana de Burgos junto al Sr. arzobispo D. Cristoval Vela, de buena memoria. Trájose pieito ante el Sr. Arceediano de Burgos, habiendo sido embargada toda su hacienda por el Rey por no hacer testamento. *Al margen.*—D. Alonso Manrique, arzobispo de Burgos, murió en Castrogeriz apresurado.

5.º El Illmo. Sr. D. Fernando de Acebedo, obispo de Osma y despues arzobispo de Burgos en 27 de enero de 1616. El Rey D. Felipe III le nombró Presidente de Castilla, y á los seis años se volvió á gobernar su iglesia santamente. El rótulo del retrato dice: casó á Felipe IV con Doña Isabel, año de 1615. Murió dicho señor el 2 de febrero de 1629 en la casa de los Velascos, que tambien se denomina *la Casa del Cordon*. Está enterrado en medio del crucero.

6.º El Illmo. Sr. D. José Gonzalez de Villalobos, na-

ció en Villadiezma, (1) provincia de Palencia año de 1566. Tomó el hábito de santo Domingo en san Pablo de Valladolid; fué colegial en santo Tomás de Alcalá, prior y provincial del mismo orden. Fué tambien confesor y predicador de Felipe III, capellan mayor de Felipe IV y de su consejo, obispo de Palencia y de Pamplona, y de aqui le eligieron arzobispo de Burgos y de Santiago, pero fueron sus miras á esta santa iglesia, pues dejó la de Santiago y se vino á ella al principio del año de 1631. Fué un santo y docto varón, de mucha caridad, que desde el dia que tomó posesion mandó que á su puerta se diese cada dia una carga de pan cocido, fuera de otras limosnas que mandó dar á muchas personas particulares, por ser el año de mucha necesidad en toda España. Gobernó esta Iglesia quatro meses y diez dias, segun lo manifiesta el rótulo del cuadro, y murió en 28 de marzo de 1631. Mandóse enterrar en la Iglesia parroquial de Villadiezma en la capilla de sus mayores, como lo manifiesta el epitafio que dice asi:

Aqui yace el Illmo. señor don Fr. José Gonzalez, del orden de predicadores, provincial de España, predicador del Rey Felipe III el Bueno, confesor de Felipe IV su hijo, obispo de Palencia y de Pamplona, arzobispo de Santiago y de Burgos, á quien el aplauso comun juzgó digno de mayores premios,

(1) En la iglesia parroquial de dicha villa, tiene el Sr conde de Castro Ponce y de Torre-Hermosa una capilla de Santiago Apostol. Se halla el santo á caballo ondeando al aire sus ropages con mucha gracia y con espada en mano, con la que acuchilla á unos robustos Sarracenos, dos están bajo el caballo con varios trofeos de guerra, uno huve desarmado á la espalda del santo cubriéndose con el escudo, y otro por delante lleva un estardarte encarnado con asta dorada en que remata la media luna. Todas estas figuras ocupan el centro del altar formado de dos columnas grandes que sostienen un remate en el que hay una nuestra Señora de los Dolores.

fué prudente y sábio, apacible y recto, amado y respetado de todos, aclamaronle padre de pobres, su muerte se lloro como pérdida de toda la república. Vivo le estimaron los sábios, muerto le veneraron los buenos. Murió á 28 de marzo de 1651. Mandóse enterrar en este lugar y capilla de sus mayores.

Sobre una cornisa adornada con tres jarrones y dos escudos de armas episcopales, se halla en lapida dorada el referido epitafio junto al sepulcro del Illmo. señor don Alonso Gonzalez, su tio, obispo de Leon.

7.º El Illmo. señor don Fernando Andrade y Soto Mayor, natural de Villagarcia, Arzobispado de Santiago, canónigo é inquisidor en Sevilla, obispo de Palencia y Sigüenza, y despues arzobispo de esta, tomó posesion en 16 de abril de 1632, y en el de 1637 le nombró S. M. Virrey y capitán general de Navarra. De la diocesis de Burgos pasó á la de Santiago, y murió en el mes de enero del año de 1655. Fundó el convento de religiosas Agustinas de Villagarcia. Dispuso y dotó la solemnidad con que la Sta. Iglesia de Santiago celebra el octavario del corpus. En la de Burgos mandó hacer los dos organos del coro, año de 1636. En ei dia no existe mas que el uno al lado de la epistola: pues el que se halla al lado del evangelio se hizo el año de 1806, véase pág. 47.

8.º El Illmo. señor don Francisco Manso y Zuñiga, natural de santo Domingo de la Calzada, colegial del mayor de santa Cruz de Valladolid, arzobispo de Méjico, obispo de Murcia, y despues arzobispo de Burgos. Tomó posesion de él el 13 de abril de 1641. El Rey le dió el titulo de Castilla con denominacion de conde de Herbias, lugar próximo á santo Domingo, y desde allí adelante firmaba el *Arzobispo Conde*. Murió el 27 de diciembre de 1655, y se enterró en la capilla mayor bajo del crucero.

Dicho señor costeó las tres medallas del trasagrario y los dos costados del coro, como queda dicho pág. 40 y 46.

9.º El Illmo. señor don Juan Diego Perez Delgado, fué colegial en el mayor de santa Cruz de Valladolid, de donde salio á la Magistral de la Santa Iglesia de Córdoba, en donde resplandecieron tanto sus nobles prendas en pulpito, caridad y demas virtudes, que llegadas á oídos de nuestro católico y piadoso Monarca, le premió con el obispado de Ciudad-Rodrigo, el que obtuvo hasta que vacando el de Salamanca por ascenso de D. Pedro Carrillo y Acuña al Arzobispado de Santiago, le ascendió á este la magestad del Sr. D. Felipe IV, del que tomó posesion en diez de febrero de 1656, y disponiendo visitar su obispado le vino la real cédula del arzobispado de Burgos, del que no pudo tomar posesion, pues fué asaltado de una recia enfermedad, de que murió en enero de 1657. (*Dorado historia de Salamanca.*) Vuelta —núm. 102.

D. Diego Perez Delgado, colegial de santa Cruz de Valladolid, Canónigo Magistral de Córdoba, fué obispo de Ciudad-Rodrigo, Salamanca, y murió electo Arzobispo de Burgos año de 1656 y murió en setiembre del mismo año. (1) Se dice está enterrado en la capilla mayor de la catedral vieja, sin que se sepa si tiene inscripcion sepulcral por hallarse entarimado el pavimento.

10. El Illmo. señor don Antonio Payno, obispo de Orense, de Zamora, y despues arzobispo de Burgos. Tomó posesion el 1.º de junio de 1658. Predicó algunas

(1) El catálogo de los Obispos y Arzobispos de Burgos dice así: El 31 Prelado y 9.º Arzobispo de esta iglesia fué D. Juan Perez Delgado, Obispo de Salamanca, y de aqui fué promovido á este Arzobispado. Tomó posesion de él en 26 de mayo de 1637, y murió en Salamanca en 18 de julio de dicho año sin haber venido á esta iglesia. (*Docum. del Arch.*)

veces en la santa Iglesia, compuso un librito de la doctrina que llaman *Payno*. De este arzobispado pasó a Sevilla el año de 1663. Murió á 23 de mayo de 1669, y se depositó en la parroquia del sagrario. (1)

11. El Excmo. é Ilmo. Sr. D. Diego Tejada y Guardia, Arzobispo de Burgos, nació en el lugar de Galilea diócesis de Calahorra, el 6 de marzo de 1609, hijo de D. Juan de Tejada y Doña Maria de la Guardia. Fué beneficiado de Ocon, colegial mayor en Salamanca, canónigo-magistral de las iglesias de Santo Domingo de la Calzada y Murcia, Virey y Capitan general del Reino de Navarra y Obispo de Pamplona, de donde fué promovido á este arzobispado; tomó posesion de él en 11 de marzo de 1664. Falleció en 13 de julio de dicho año en el lugar de Corera y se enterró en la iglesia de San Vicente martir, titular del pueblo de su naturaleza debajo de la peana del altar del Santo Cristo, como lo manifiesta el epitafio que dice así:

D. O. M.

Aquí yace el Ilmo. Sr. D. Diego Tejada y Guardia, natural de este lugar de Galilea, beneficiado de Ocon, colegial mayor

(1) Es una capilla de la catedral con la advocacion de San Clemente: consta de tres cuerpos de arquitectura: dórico, jónico y corintio, terminando con un gracioso calado con adornos de candelabros y florones. El templo es una nave de 121 pies de largo, 64 de ancho, contando el fondo de las cuatro capillas que tiene á cada uno de sus lados, y 85 de alto; sobre las indicadas capillas corre una tribuna, y en ella se ven ocho estatuas colosales que representan los cuatro Evangelistas y otros tantos Doctores de la Iglesia. Las capillas están separadas por pilastras pareadas, y en los intercolumnios bonitos adornos. Debajo del pavimento hay una gran bóveda que servia de enterramiento comun; es de cuatro varas de altura en toda la estension del templo; pero dividida por un muro con puerta de hierro separa la parte alta del crucero donde se halla el panteon de los arzobispos de Sevilla; y en este panteon se hallan las cenizas del Ilmo. Sr. Don Antonio Payno.

del Viejo de S. Bartolomé de Salamanca, canónigo magistral de las santas iglesias de santo Domingo de la Calzada y Murcia, obispo de las de Ciudad-Rodrigo y Pamplona. En el año 1660 casó á los Sres. reyes de Francia Luis XIII y Doña Maria Teresa de Austria. (1)

En el de 1661 la magestad de Phelipo IV. le hizo su virey y Capitan general del reino de Navarra. En el de 1663 ascendió al arzobispado de Burgos, de donde en el año de 64 vino á los baños de Arnedillo, y habiendole probado mal se retiró á su casa en este lugar de Galilea, donde murió dia del seráfico Doctor San Buenaventura, 14 de julio de dicho año; y en este dia le dieron tambien los cargos dichos, habiendo vivido 53 años. Mandóse depositar en la capilla del Sto. Cristo de esta iglesia; pero su sobrino el Ilmo. Sr. D. Juan José Tejada y Guardia,

(1) Segun las noticias suministradas por el Ilmo. Sr. Yrigoyen, Obispo que fué de esta diocesis, en la visita que hizo en la citada Iglesia de Galilea, habiéndole llamado la atención la capilla en que se halla el sepulcro cuyo epitafio acompaña en el casamiento de los Señores Reyes de Francia á que asistió el Ilmo. Sr. Tejada se presentó acompañado de doce Señores canónigos, doce capellanes de la Santa Iglesia de Pamplona, doce pages, y doce coches con sus doce lacayos vestidos estos de escarlata. Y doce capellanes de su particular servicio.

Proximo al epitafio de dicho Sr. Tejada hay otro que dice así:

E. T. B. V. M. R.

Aquí yacen los nobles Señores D. Andrés de Tejada, hermano de dicho Sr. Arzobispo y Doña Maria Guardia, padres del Ilmo. Sr. Don Juan José de Tejada y Guardia, caballero del orden de Santiago, del consejo de S. M. colegial mayor que fué del viejo de San Bartolomé de Salamanca, canónigo doctoral de la Santa Iglesia de Calahorra, Provisor y Vicario general de su obispado, Inquisidor del reino de Aragon, visitador general del hospital real de Zaragoza por su magestad y de su consejo de la Santa general inquisicion, beneficiado de Ocon, Ausejo y Jubera, quien fundó y dotó esta capilla con las capellanias y memorias que hay en ella para honra y gloria de Dios nuestro Señor, de su divina Madre Maria Santísima del Pñar y alivio de las ánimas del purgatorio.

le colocó aqui para eterna memoria, quien tambien yace en este sepulcro.

12. El Illmo. señor don Enrique de Peralta y Cardenas, fué primero obispo de Palencia, y despues arzobispo de esta desde el año de 1665 hasta el de 1679 que murió. Esta enterrado en el sepulcro que mandó hacer en su capilla, como queda dicho pag. 87, y el epitafio que tiene dice asi:

(1) Jacet hic Illmus. Dr. D. Enriens de Peralta et Cárdenas, é gentilitiis regum Navarrae, inter primus Hispaniae próceres non secundus; hujus almæ Ecclesiae Præsul dignissimus, prædecessorum suorum emulador strenuus, veritate, mansuetudine, et justitia omnium facile prínceps hanc fulgentissimam capellam ad esplendorém et formam quâ nunc prostat, sumpto valde magno redegit ornavitque; capellanias, et chorum cum ministris cultu non vulgari, doctore tamen singulis Edicti sufficienter congrua instituit, atque jura patronatus familiae primogenito assignavit; bona tandem et laudabili senectute é vivis discessit die 20 mensis novembris anno 1679 ætatis suæ 85.

Dicho señor dió á la fábrica de esta santa iglesia treinta y dos mil ducados para hacer los pedestales de jaspe, pilares y rejas de los costados de la capilla mayor y las dos medallas que están á los lados del trasagrario, como queda dicho pag. 40.

(1.) Aqui yace el Illmo. señor don Enrique de Peralta y Cardenas, descendiente de los Reyes de Navarra, uno de los mas distinguidos entre los primeros Próceres del reino; dignísimo prelado de esta Sta. Iglesia, esforzado imitador de sus predecesores, el mas señalado entre todos en la verdad, mansedumbre y justicia: adornó esta suntuosa capilla, dándole á costa de crecidos gastos la hermosura y forma que ahora tiene; fundó las capellanias y el coro con los ministros, estableciendo un brillante culto con renta congrua para cada uno de ellos y la capilla, dejando por Patrono al primogenito de la familia, murió por fin en buena y loable vejez el dia 20 del mes de noviembre del año del Señor: 1679 á los 85 años de su edad.

13. El Illmo. señor don Juan de Isla, natural del lugar de Isla en la Trasmiera y montañas de Santander, colegial mayor de san Bartolomé el Viejo de Salamanca, despues canónigo de Toledo, obispo de Cadiz y desde aqui promovido a este arzobispado. Tomó posesion de él el 28 de diciembre de 1680. Hizo una obra de mérito en su colegio, y fundó una obra-pia para estudiantes de su casa. Murió el 16 de setiembre de 1701. Está sepultado en la capilla mayor debajo del crucero de esta iglesia.

14. El Excmo. señor Cardenal don Francisco de Borja, del obispado de Calahorra, fué promovido a esta iglesia. No tomó posesion por haber muerto en Madrid el 4 de abril de 1702, y pasádole la gracia en Roma el dia 3 de dicho mes y año.

15. El Illmo. señor don Fernando Manuel de Mesia, natural de la ciudad de Cordova, fué oidor de la Rota, despues obispo de Zamora, y de aqui fué promovido a este arzobispado. Tomó posesion de él en 17 de marzo de 1703. Murió á 15 de setiembre de 1704. Se enterró en la capilla mayor debajo del crucero.

Retrato 16. El Illmo. señor don Manuel Francisco Navarrete, Ladron de Guevara, falleció año de 1723 en 11 de agosto. Esta enterrado en la capilla mayor debajo del crucero. A los dos lados del retrato hay dos tarjetas que dicen lo siguiente:

1.ª TARJETA.

Don Manuel Francisco Navarrete Ladron de Guevara, natural de la villa del Ciego, en la Rioja, fué colegial en la mayor de santa Cruz de Valladolid, magistral de Palencia y abad de la colegial de Santander, de donde fué

electo obispo de Mondoñedo, y allí estuvo desde catorce de agosto de 99 que tomó posesion hasta 26 de junio de 705 en que habiendo sido promovido a esta Iglesia la tomó por poder.

2. ° TARJETA.

Entró en esta ciudad á residir su dignidad en 8 de agosto de dicho año de 1705. Visitó personalmente todas las Iglesias de este arzobispado, redujo esta capilla á sacristia en que hizo el encajonado, enlucado, y puso los *Retratos* de todos los señores obispos y arzobispos. Hizo la reja del crucero (y púlpitos), y dió otras grandes limosnas a la Fabrica; regaló tambien un terno que se titula del señor Navarrete, véase pag 40.

Retrato 17. El Illmo. señor don Lucas Conejero y Molina, natural de Cáceres en la provincia de Extremadura, canonista, colegial mayor del colegio de Cuenca en Salamanca, canónigo penitenciario de Coria, despues canónigo doctoral de Plasencia, obispo de Canarias, de cuyo obispado fué promovido a esta Iglesia. Tomó posesion el 9 de setiembre de 1724. Dicho señor fué muy erudito en el derecho civil y canónigo, magnanimo y de altos pensamientos, pero su corta vida no le dió lugar a ponerlos en práctica. Murio á 22 de marzo de 1728, y está enterrado en la capilla mayor debajo del crucero.

Retrato 18. El Illmo. señor don Manuel de Samaniego y Jaca, natural de Logroño en la Rioja, teólogo, colegial mayor de San Bartolomé el Viejo de Salamanca, canónigo magistral de santo Domingo de la Calzada, nombrado obispo de Oviedo no aceptó, despues arzobispo de Tarragona, desde cuya metrópoli fué trasladado á

esta. Tomó posesion en 11 de noviembre de 1728. Hizo misiones en esta santa Iglesia y en varios pueblos del arzobispado. Renunció de él en 29 de mayo de 1741, y falleció en Logroño á 3 de marzo de 1744. Está enterrado en la parroquia de Santiago Apóstol donde fué bautizado, como lo manifiesta el epitafio que dice:

Hic natus,
 Hic renatus,
 Hic Episcopus consecratus,
 Hic pallio decoratus,
 Hic humatus,
 Illmus. D. D. Emmanuel
 de Samaniego y Jaca
 Archiepiscopus Tarraconensis
 et Burgensis, et electus
 Ovetensis. Obiit die III martii
 Anno Dni. M.DCC.XLIV.

Dicho señor fué especial bienhechor de esta Iglesia y padre de pobres. Erigió la capilla de santa Tecla como queda dicho pag. 48.

Retrato 19. El Illmo. señor don Felipe de Perea Nieto y Magdaleno, natural de la villa de Orgaz, en la Mancha, colegial mayor de san Ildefonso de Alcalá, canónigo de Salamanca, dean de Guadix, obispo de Almería, y de aqui fué promovido á esta Iglesia. Tomó posesion en 30 de agosto de 1741. Murió el 26 de febrero de 1744, y se enterró en la capilla mayor debajo del crucero.

Retrato 20. El Illmo. señor don Pedro de la Cuadra y Achiga, natural de Somorrostro, en las Encartaciones, conónigo de la colegiata de Logroño, despues de Calahorra, provisor de aquel obispado, inquisidor de Santiago Galicia, obispo de Osma, y de aqui fué promovido a este arzobispado. Tomó posesion de él en 23 de octubre de

1744. Dejó en su testamento por herederos de sus bienes á esta santa Iglesia, la de Osma, Calahorra y colegiata de Logroño. Murió el 9 de setiembre de 1750, y se enterró en la capilla mayor debajo del crucero.

Retrato 21. El Illmo. señor don Juan Francisco Guillen, natural de Undues de las cinco Villas de Aragon, obispado de Pamplona, catedrático de prima de la Universidad de Zaragoza, arcediano de Aliaga, dignidad de la Iglesia metropolitana de aquella Ciudad, obispo de Canarias, y de aqui fué promovido á este arzobispado; tomó posesion de él en 16 de julio de 1751. Murió el 7 de abril de 1757, y se enterró en la capilla mayor debajo del crucero. Dió este prelado ocho mil ducados para la construccion de la sacristia nueva, como queda dicho pág. 85.

Retrato 22. El Illmo. señor don Onésimo de Salamanca y Zaldivar, natural de la villa de Briviesca, arcediano de ella, dignidad de la santa Iglesia de Burgos, colegial en el mayor de santa Cruz de Valladolid, catedrático en su universidad, é inquisidor de la misma, obispo de Zamora, arzobispo de Granada, y de aqui promovido á este arzobispado. Tomó posesion de él en 9 de marzo de 1758. Murió el 14 de enero de 1761, y se enterró en la capilla mayor debajo del crucero. Dicho señor regaló á esta santa Iglesia un terno encarnado de tela de oro, fabricado en Toledo por Medrano, que costó cincuenta y siete mil rs.

Retrato 23. El Illmo. señor don Francisco Bullon, natural del lugar de Guardo en el obispado de Palencia, canónigo patrimonial de la colegiata de Aguilar de Campoo, colegial del mayor de san Salvador de Oviedo de Salamanca, canónigo penitenciario de dicha santa Iglesia de la ciudad de Salamanca, catedrático de su Universidad, obispo de Barcelona, gobernador del consejo, obispo

de Sigüenza, y de aquí promovido á este arzobispado. Tomó posesion de él en 25 de setiembre de 1761. Murió el 17 de febrero de 1764, y se enterró en la capilla mayor debajo del crucero.

Retrato 24. El Ilmo. señor don José Javier Rodríguez de Arellano, natural de la ciudad de Sangüesa, en el reino de Navarra, colegial mayor del de san Ildefonso de la Universidad de Alcalá, canónigo magistral de Calahorra, canónigo de gracia de la Sta. Iglesia de Toledo, y abad de san Vicente, dignidad de dicha santa Iglesia, y desde allí promovido á este arzobispado. Tomó posesion de él en 6 de octubre de 1764. Se consagró en Madrid el 28 del mismo, y entró en Burgos el 2 de diciembre de dicho año de 64. Falleció el 1.º de junio de 1791, y se enterró en la capilla mayor debajo del crucero. Dicho señor Arellano fué muy caritativo para con los pobres. Se embaldosó el pavimento de esta santa iglesia á sus espensas (1), y fundó las festividades del Patrocinio de san José y sus Desposorios; escribió siete tomos de pastorales, y cuatro de avisos de santa Teresa, incorporó el Seminario á la Universidad de Valladolid, hizo el monasterio de monjas de san José (antes santa Polonia) parte del colegio de Saldaña, y otras varias obras y caridades como constan en el archivo de esta santa Iglesia metropolitana de Burgos.

Retrato 25. El Ilmo. señor don Juan Antonio de los Tueros, nació en Trucios, diócesis de Santander el 12 de junio de 1724. Fué colegial mayor en el de san Bartolomé de Salamanca, canónigo y maestro-escuela, dignidad de la primada de Toledo. Fué nombrado por S. M. para

(1) Cuando se embaldosó se quitaron dos gradas que habia entre los dos grandes pilares inmediatos al coro, y frente á las capillas de santa Ana y san Juan de Sabagun.

este arzobispado en julio de 1791, y le espidieron las bulas en Roma el 19 de diciembre de dicho año. Se consagró en el mismo Toledo el 12 de febrero del año siguiente, y tomó posesion en 26 del mismo. Edificó la casa de las Recogidas en el barrio de san Pedro de la Fuente de esta ciudad. Murió el 22 de setiembre de 1797, y se enterró en la capilla mayor debajo del crucero.

Retrato 26. El Excmo é Illmo. señor don Ramon José de Arce, nació en Selaya, valle de Carriedo, obispado de Santander, el 25 de octubre de 1755, fué colegial mayor de Salamanca, canónigo lectoral de Segovia y Córdoba, y de gracia de Valencia, ministro togado de los consejos de hacienda y castilla, caballero gran cruz de la orden de Carlos 3^o, inquisidor general y Patriarca de las Indias. Tomó posesion de este arzobispado de Burgos en 12 de febrero de 1798, y fué trasladado al de Zaragoza en 22 de julio de 1801. En tiempo de la guerra de la independencía se retiró a Francia, y permaneció en Paris hasta el de su muerte, que fué el 16 de febrero de 1844 á los 89 años de edad. Su secretario y compañero perpetuo, el canónigo don Elias X. de Lanza, le adquirió un terreno á perpetuidad, en el cementerio del norte ó *Mont martre* donde se construyó un monumento y depósito su cadáver. Sobre la lapida de marmol blanco hay la inscripcion siguiente:

(1) Aux manes de Monseigneur Raymond José de Arce, ancien Archeveque de Burgos et de Zaragosse, Patriarche des

(1.) A los restos mortales del Excmo. Sr. D. Ramon José de Arce, arzobispo que fué de Burgos y de Zaragoza, Patriarca de las Indias, Caballero gran Cruz de la Real orden de Carlos III, natural de Selaya, diócesis de Santander; vió la luz en 25 de octubre de 1755, y falleció en Paris á 16 de febrero de 1844.

Le tributa este homenaje su fiel amigo y compañero, E. X. L.

indes, Grand Croix de l'Ordre Royal de Charles 5.º Né a Selaya (Santander) en Espagne le 25 octobre 1735, Decedé á Paris le 16 fevrier 1844.

Homage de S. F. A. et C. E. X. de L.

Dicho señor dió á esta Sta. Iglesia de Burgos un terno completo, que se titula el terno del señor Arce.

Retrato 27. El Illmo. señor don Manuel Cid Monroy, nació en Aguilar de Campos, obispado de Leon, el 23 de octubre de 1743. Fue fiscal, provisor y canónigo doctoral de la santa Iglesia de Santander, de donde fué trasladado á la penitenciaria de Zamora, y en la misma obtuvo el deanato, habiendo egercido en aquella diócesis el gobierno de ella en sede vacante, y en el de las vicarias de Alva y Aliste, correspondientes al arzobispado de Santiago por espacio de 25 años, con nombramiento de diferentes señores arzobispos. Ultimamente en 13 de diciembre de 1801 (1) le nombró arzobispo de Burgos el Rey don Carlos IV. Se consagró el 23 de mayo del año siguiente, é hizo su entrada en esta ciudad el 29 de julio del mismo. En sus días ocurrieron las desastrosas oscilaciones de España, ya con la invasion por Buenaparte, y ya con los acontecimientos ocurridos hasta el año de 1822; habiendo padecido muchos trabajos con invencible constancia, hasta verse en la necesidad de retirarse al pueblo de su naturaleza, casi despojado de su autoridad, en donde falleció á 8 de noviembre de 1822 á los 79 años de su edad. Está sepultado en la parroquia de san Andrés, en donde habia sido bautizado, y de la que habia sido su insigne bienchechor.

(1.) En el referido año de 1801 se nombró por arzobispo al Sr. D. Juan Antonio Lopez Cabrejas, no aceptó, y así no está puesto en el número de los retratos. (*Docum. del Arch.*)

Retrato 28. El Excmo. é Illmo. Sr. D. Fr. Rafael Velez, caballero gran cruz de la real y distinguida orden de Carlos III. Nació en la ciudad de Velez, provincia y obispado de Málaga en 15 de octubre de 1777. A la edad de 15 años tomó el habito en el convento de Capuchinos de Sevilla; y habiendo concluido despues de profeso, los correspondientes cursos de filosofia y teologia, se ordenó de sacerdote. En 1802 se le confirió el título de lector, en virtud del brillante éxito de las oposiciones que practicó al efecto. Enseñó pues con grande crédito sucesivamente Artes y teologia en el convento de su orden de la ciudad de Cadiz, en cuya capital se hallava al estallar la guerra de la independenciam. En 1816 en cuyo año trabajó Apologias del altar y del trono, fué presentado por S. M. para la mitra de Ceuta, habiendo obtenido muy pronto la confirmacion de la Santa Sede, y se consagró en el convento de san Francisco el Grande de la Corte en 1817. En 1824 fué nombrado Arzobispo de Burgos, y á poco de haber tomado posesion de esta mitra, se trasladó á la de Santiago en cuya capital hizo su entrada en la primavera de 1825. Desde luego se dedicó á la visita de aquella estensisima Diócesis, que corrió completamente. Estableció en Santiago un seminario conciliar dedicado á la Virgen Santísima de los Dolores. En 1835 fué confinado á la Isla de Mahon en donde sufrió muchos disgustos, y en 1844 le fué levantado el destierro y entró en Madrid el mes de mayo, y en julio se verificó su entrada en Santiago con general aplauso y jubilo de los piadosos habitantes. Su salud hallabase muy deteriorada; sin embargo, emprendió ya al regreso desde Madrid, una nueva visita, y la proseguia lentamente, por no permitirle otra cosa su estado y ocupaciones, cuando el 3 de agosto de 1850 so-

brevino la muerte en su granja de Lestrove (antiguamente Iria flavia) inmediata á la villa del Padron, a resultas de un accidente que le atacó a la sazón en que rezaba la letanía de los santos, segun su diaria constumbre: muerte apacible y santa, como lo habia sido su vida. Su cadáver está sepultado cerca del pié del púlpito del lado del evangelio, en el sitio destinado para los Sres. Arzobispos, que es entre las berjas ó rejas de la capilla mayor, y las del coro de la santa Iglesia Catedral. El corazón le conservan en el seminario conciliar. Dicho señor dió á la santa Iglesia de Burgos, un juego de vinageras con sucaliz y patena todo ello de mucho gusto.

Retrato 29. El Excmo. é Illmo. señor don Alonso Cañedo y Vigil, nació en Grullas, diócesis de Oviedo, en 29 de enero de 1760, fué colegial y rector del de san Pelayo de Salamanca, canónigo doctoral de Badajoz, dignidad de vicario de coro de la santa primada Iglesia de Toledo, caballero gran cruz de la orden de Carlos III, en 1814 hecho Obispo de Malaga, y de aqui trasladado á Burgos en el año de 1825, del que tomó posesion en 27 de junio del mismo año. Falleció en 21 de setiembre de 1829 á los 69 años de edad, y está enterrado en la capilla mayor debajo del crucero.

Retrato 30. El Excmo. é Illmo. Sr D Joaquin Lopez Sicilia, caballero gran cruz de la real y distinguida orden española de Carlos III, fué elegido obispo de Coria el 12 de julio de 1824. Promovido al arzobispado de Burgos en 1830, y trasladado al de Valencia en 24 de febrero de 1832. Falleció en Burjasot arrabal de la misma, el 24 de agosto de 1835, y se enterró en la capilla de san Luis, inclusa en la santa iglesia. El epitafio que tiene dice así.

D. O. M.

(1) Jacet sub hac lapidea tabula Excmo. et Illmo. D. D. Joaquin Lopez et Sicilia: Regii et inciti ordinis Caroli III Eques magno sthemate insignitus; canoniens theologalis et decanus ecclesie teruliensis; creatus episcopus caurii á Leone XII; promotus ad Archiepiscopatum Burgorum á Pio VIII. Translatus ad hanc Valentinam Metropolim á Gregorio XVI. Vir pius et benéficus; virtutis cultor; pacis hominumque amicissimus. Natus Cubelli, diæcesis Turiasonensis in Aragonia, diè 9.ª Januarii anni Domini 1764; obiit in oppido Burjasot hujus civitatis suburbio diè 24 Augusti anni 1835. R. I. P.

Retrato 31. El Illmo. señor don Ignacio Rives y Mayor, arzobispo de Burgos, nació en Barcelona á 5 de mayo de 1773. Siendo beneficiado de la parroquia de santa Maria del Mar de dicha ciudad, pasó á la santa iglesia metropolitana de Tarragona en 12 de enero de 1807 por haberle agraciado el Rey D. Fernando VII, con una canongia de la misma. En 1827 (2) le presentó S. M. para el obispado de Calahorra y la Calzada (3) del cual fué elevado á esta silla arzobispal en 25 de febrero de 1832. En sus dias se restableció la carcel-galera que antiguamente ensayó el Sr. Samaniego y despues organi-

(1.) Aquí yace el Excmo. é Illmo. Sr. D. Joaquin Lopez y Sicilia, Cabañero gran cruz de la Real y distinguida órden española de Carlos III, lectoral y dean de la iglesia de Tesuel; elegido obispo de Coria por el papa Leon XII; promovido al arzobispado de Burgos por Pio VIII. Trasládado á esta metrópoli de Valencia por Gregorio XVI. Varon piadoso y benéfico; virtuoso; pacífico y humano. Nació en Cubel, diócesis de Tarazona en Aragon, el dia 9 de enero año de 1764; murió en Burjasot, arrabal de esta ciudad de Valencia el dia 24 de agosto año de 1835. R. I. P.

(2) Amenazaba á la sazón una borrasca política que iba á sumergir el reino, y para disiparla se personó en Tarragona S. M. con cuyo motivo tubo ocasion de conocer al Sr. Rives.

(3.) Tomó posesion en 18 de marzo de 1829.

zó el Sr. Tueros en 1793. Con no ménos empeño atendió al colegio tridentino, y al de las educandas llamado de Saldaña (1) dando á uno y otro nuevas constituciones y oportunos reglamentos. Visitó las iglesias de este arzobispado, y estableció en la parroquial de san Lorenzo la hora que llaman *Circular*. En 1834 fué nombrado Prócer del reino, pero renunció á poco tiempo, volviéndose desde la Corte a Burgos para continuar en el cargo del Sagrado ministerio pastoral, y en la instruccion de la doctrina cristiana, la cual aplicaba á los niños (2) y adultos en su palacio durante el tiempo de cuaresma, invitándoles con limosnas temporales aprovechándose de esta ocasion para saciarlos de la limosna espiritual, que era de la que mas necesitaban. Falleció en 31 de octubre de 1840 a los 67 años de edad, y está sepultado en la capilla mayor debajo del cruzero. (3)

Estuvo vacante la silla arzobispal, 7 años.

Retrato 32. El Excmo. é Illmo. Sr. D. Ramon Montero, (4) Arzobispo de Burgos, nació en el lugar de Fuencarral, en 1.º de setiembre de 1777; fué cura párroco del Real sitio del Pardo, administrador del hospicio de Madrid, Canónigo de Toledo, Abad de la insigne

(1.) En el día está al cuidado de las monjas de la caridad.

(2.) Está retratado dicho Sr. con un libro abierto que tiene en la mano, en el que está escrito: *Venite flit audite me timorem Domini docebo vos.* Venid, hijos, oidme; yo os enseñaré el temor del Señor. Sal. 53. V. 12.

(3.) En el mismo sepulcro se halla el corazón del Illmo. Sr. Don Manuel Fralle, obispo de Sigüenza, dignidad de prior y canónigo penitenciario que fué de esta santa iglesia.

(4.) Dicho Sr. está retratado con la Biblia en la mano, y en el registro tiene escrito: *Pax vobis: Deum timele: Regem honorificate.* La paz sea con vosotros; temed á Dios: Dad honra al Rey.

Iglesia colegial parroquial de la Sma. Trinidad del Real sitio de S. Ildefonso (1) prelado doméstico de su Santidad asistente al solio pontificio etc; preconizado en Roma Arzobispo de Hierópolis *in partibus* en trece de marzo de mil ochocientos veinte y seis, consagrado en catorce de mayo del mismo año: trasladado al obispado de Coria en 14 de marzo de 1830; y a esta santa Iglesia Metropolitana en 4 de octubre de 1847; tomó el palio el día primero de enero de 1848, y posesion el día 13 del mismo mes y año. Dicho Señor fué Senador del Reino, Caballero Gran Cruz de la Real orden americana de Isabel la Católica; y sin haberse presentado en Burgos, falleció en Madrid el 30 de marzo de 1848; concluidos los funerales que se hicieron en la parroquia de san José de dicha Corte, se trasladó el cadáver del Ilustre Prelado á Fuencarral, provincia de Madrid, Diócesis de Toledo, y se enterró en la capilla del Santo Cristo de Sajonia, sita en la parroquial del Arcangel S. Miguel. El epitafio que tiene dice así:

(2) Excm. et Illm. D. D. Raymundus Montero, abbas sancti Ildefonsi, sub titulo Archiepiscopi Hieropoli, Episcopus Cauriensis, Archiepiscopus Burgensis; Prælatuſ domesticus suæ sanctitatis, apostólico sacro solio assistens, Comes Romanus, Catholicæ Elisabeth magna cruce insignitus, Regni Senator.

(1) Tambien fué canónigo lectoral de la misma.

(2) El Excmo. é Illmo. Sr. Don Ramon Montero, abad de san Ildefonso con título de arzobispo de Hieropolis, obispo de Coria, Arzobispo de Burgos; prelado doméstico de Su Santidad, asistente al sacro solio pontificio, conde romano, caballero gran cruz de la Real orden americana de Isabel la Católica, y senador del reino. Nació en la villa de Fuencarral en 1.º de setiembre de 1777. Murió en el ósculo del Señor, en Madrid á 30 de marzo de 1848. (R. I. P.)

In hoc oppido Fuencarral natus Kalendas Septembris, anno M.D.CCLXXVII.

Matriti in ósculo Dómini defunctus tertio Kalendas Aprilis anno M.D.CCCXLVIII. R. I. P.

Retrato..... El Exemo. é Ilmo. Sr. D. Fr. Cirilo Alameda y Brea, Arzobispo de Burgos, Caballero Gran Cruz de la Real y distinguida orden española de Carlos III, prelado asistente al sacro solio pontificio y Senador del Reino: nació el 9 de julio de 1781 en Torrejon de Velasco, pueblo distante cuatro leguas de la Corte. A la edad de 15 años tomó el hábito en el convento de San Francisco, y habiendo profesado al año siguiente, fué destinado á los conventos de Pastrana, y en seguida al de Guadalajara, á continuar su carrera de teología. En la revolucion del año de 1808 huyó de las tropas francesas y se refugió en Cádiz, donde se dedicó á la carrera de la oratoria sagrada. Aquí fué nombrado presidente de una mision compuesta de varios religiosos franciscanos, que salió para la Mogilega y arribo á Montevideo. De aquí pasó á Rio-Janeiro (1), y luego regresó á España, entró en la Corte, y le hicieron predicador de Su Magestad. Su Santidad el Pontífice Pio VII le confirió el cargo de Ministro General de la orden de san Francisco, el cual obtuvo en efecto el dia 27 de noviembre de 1817, á la edad de 36 años. (Segun las crónicas de la orden, sol o

(1.) Reinaba á la sazón en Rio-Janeiro la familia de Braganza, lanzada de Portugal por la invasion francesa, haciendo de Regente, á nombre de la Reina viuda, el Príncipe D. Juan, casado con la Infanta de España Doña Carlota Joaquina de Borbon. Esta señora profesaba un cariño entrañable á su hermano Fernando VII, y como contaba con una numerosa familia, trató de proponer á sus hermanos el enlace con dos de sus hijas, como se verificó, encargándose de esta negociacion dicho prelado.

san Buenaventura habia sido general á esta edad.) Al dia siguiente de tomar posesion de su nueva dignidad, se cubrió de grande de España, segun la antigua costumbre, habiendo sido padrino suyo en la ceremonia el Duque de Híjar, Conde de Salvatierra. A poco tiempo S. M. el Rey D. Fernando VII, le nombró su consejero de estado, y despues le presentó el mismo para el Arzobispado de Cuba. Recibidas las bulas, marchó á Sevilla, en donde se consagró, y salió para la Isla, y llegó á fines de junio de 1832, habiendo sido recibido allí con grande aparato, por los muchos honores de que se hallaba revestido. De la metropoli de Cula ha sido trasladado á la de Burgos en 20 de abril de 1849. Tomó posesion el 1.º de agosto y entró en dicha ciudad el 22 del mismo mes y año (1) cuya sede actualmente ocupa.

En tiempo de dicho prelado, el dia 12 y 13 de mayo de 1855, se hizo la solemnisima fiesta en la Santa Iglesia Metropolitana para dar á Dios gracias por haberse declarado ser de fe que la **SANTISIMA VIRGEN MARIA**, fué concebida sin la mancha del pecado original.

El sabado por la tarde se cantó un solemne *Te Deum*, *Salve*, y la Antifona *Tota pulchra es Maria*. Al dia siguiente Domingo, celebró S. E. I. de pontifical, y predicó el Dr. D. Manuel Martinez, canónigo magistral, de la misma Santa Iglesia. Por la tarde, se cantaron completas solemnes, despues á toda orquesta la *Salve* y *Tota pulchra*. En ambas noches se iluminó la Santa Iglesia y en toda la ciudad. En las tres puertas de la fachada principal de dicha Santa Iglesia habia tres transparentes en los que se leia:

(1.) La entrada general fué el 26 de dicho mes.

1.º Ad honorem, et gloriam Inmaculæ genitricis. Dei Mariæ, sine labe originalis conceptæ jucundissimæ hanc solemnitatem dicat, consecratque Eccl. Metrop Burgensis.

2.º Tota pulchra es Maria, et macula originalis non est in te, beatam que te dicunt omnes generationes.

3.º Decuit Virginem Mariam ea puritate nitere, qua mayor sub Deo nequit inteligi.

APÉNDICE 1.º

Individuos que tenia esta Iglesia Metropolitana de Burgos.

Dean, Arcediano de Burgos, Arcediano de Briviesca, Arcediano de Valpuesta, Abad de Covarrubias, Capiscol, Arcediano de Lara, Arcediano de Palenzuela, Dignidad de Tesorero, Abad de Castro, Maestre-escuela, Prior, Abad de Cervatos, Abad de san Millan, Abad de Gamonal, 27 Prebendados (1) y 25 Racioneros por el orden

(1.) Tiene el Rey en el coro de esta santa iglesia la primera silla como señor de Vizcaya, y como consta de las apuntaciones hechas en los libros que llaman Redondos: en el de 1567 dice así: Dia 3 de febrero: *Venit Rex Petrus*: y en 28 de marzo: *Recesit Dnus. Petrus Rex*, y por los dias que asistió á la misa y horas canónicas, recibió la prebenda. Los Reyes católicos don Fernando y doña Isabel cobraron esta renta siempre. En tiempo del Illmo. señor don Cristóbal Vela, quando pasó por esta ciudad de Burgos el Rey don Felipe II, en el besamanos preguntó S. M. al señor Arzobispo, si el Rey era verdaderamente canónigo: y el prelado le contestó asegurándole, que segun el libro del punto era el primero. Tambien quando pasó por dicha ciudad el Rey Felipe III á la bendición de la Señora Doña Ana de Austria, abadesa del monasterio de las Huelgas, el dia que asistió á la misa mayor de la santa iglesia, que fué el de todos los Santos, se le dió lo que le tocó de distribución á su prebenda, y S. M. le recibió de mano del apuntador, y con semblante risueño le dijo: QUE SE DEBIAN ESTIMAR DIÑEROS TAN BIEN GANADOS.

siguiente: diez Racioneros de gracia, dos maestros de ceremonias, dos curas de Santiago, un Maestro de capilla, dos Tenores, dos Contraltos, dos Organistas, dos Sochantres de dia, dos de noche; doce capellanes de número, los cuales hacen tambien de Salmistas. Dignidades 15, Canónigos 27, Racioneros 25, Capellanes 12, total 79.

Individuos que tiene segun la ley del Concordato de 1851.

Dean, Arcipreste, Arcediano, Chantre, Maestre-escuela, Tesorero, Magistral, Doctoral, Lectoral y Penitenciario. 14 Prebendados, y 20 Beneficiados. Dignidades 6, Canónigos de oficio 4. Canónigos ó Prebendados, 14, Beneficiados 20. Total 44.

SUMOS PONTÍFICES.

Ha tenido esta santa Iglesia cinco Sumos pontífices, que fueron Gregorio XI, Arcediado de Briviesca, elegido en 1371. Alejandro VI, Arcediano de Valpuesta, en 1492. Adriano VI, canónigo, visitó dicha iglesia año de 1528. Clemente VII, abad de Foncea, y Paulo V. á quien llamaban el Burgense. Entre sus muchas bulas y privilegios con que la honraron, son singulares dos de Clemente VII, para los prebendados que se hallen en universidad ó estudio general, cumplan el rezo con solo el *oficio parvo de nuestra Señora*, aunque estén siete años, y para anteponer ó posponer el rezo: y otra de Alejandro VI, sobre jurisdiccion, que comunmente se llama Alejandrina. (1)

Custodia de la Santa Iglesia.

La Custodia, que por antonomasia es en la que se expone el Santísimo Sacramento, es de plata y con muy

(1) Véase el Concordato sobre regalías.

lindos adornos, en la peana se hallan los misterios siguientes: el nacimiento de N. S. J. C., la huida de Egipto, el bautismo de N. S., el lavatorio, la oracion del huerto, la cruz acuestas, la crucifixion y sepultura, entre los adornos se ven cuatro figuritas que representan los cuatro doctores de la iglesia. El templete en donde se coloca es de metal dorado, cuya planta es ochavada, su figura imitada a una de las torres principales, consta de tres cuerpos de orden gótico con el remate. El primero, forma una hermosa capillita circuida de cresteria y ocho arcos sustentados por diez y seis columnas pareadas. Delante de ellas, se hailan colocadas en el zócalo ocho estatuas de un pié de elevacion, que representan a san Pedro y san Pablo apóstoles, san Mateo, san Lucas y san Juan Evangelistas, los dos Santiagos mayor y menor, y santo Tomas apóstol, en los intercolumnios del frontis, dos ángeles en actitud de adorar al Santísimo. El segundo cuerpo esta lleno de adornos, una hermosa cresteria y ocho ventanas, cuya figura es igual a las de la santa iglesia con ocho estatuas pequeñas que representan a Moises, Aaron, Abraham, Melquisedec, san Andrés, san Judas Tadeo, san Bartolomé y san Simon apóstoles. Sobre el segundo cuerpo sienta el remate del templete, que es piramidal calado de parte a parte, terminando la punta del cono con la estatua que representa la fé. Su altura es de siete pies y siete pulgadas, su planta una vara; en el zócalo sobre el cual descansan las columnas, se hallan las armas de S. E. I. y la noticia siguiente:

EL EXCMO. É ILLMO. SR. ARZOBISPO DON FR. CIRILO DE ALAMEDA Y BREA, DONÓ ESTAS ANDAS A SU SANTA IGLESIA METROPOLITANA DE BURGOS, AÑO DE 1835.

Las construyó y doró D. Francisco Pecul.

ALTAR MAYOR.

Explicacion de los Misterios del Salvador y nuestra Señora y de las efigies que representan á los Apóstoles y otros santos.

Jesus en casa del Fariseo. (1)	Santiago el menor.
Ester y el Rey Asuero.	S. Judas Tadeo.
Urna de Sta. Victoria V. y M.	Los Desposorios de S. Joaquin.
Urna de Sta. Centola y Elena.	S. Andrés Apóstol.
Judit y Holofernes.	La Asuncion de Ntra. Sra.
El Salvador en casa de Marta y Maria.	Sto Tomas Apóstol.
S. Bernabé Apóstol.	La Anunciacion de Ntra. Sra.
La Presentacion de Ntra. Sra.	S. Simón Apóstol.
S. Pedro Apóstol.	Ntra. Sra, Sta. Isabel y el Niño.
El Tabernáculo.	S. Mateo Evangelista.
S. Pablo Apóstol.	La Coronacion de Ntra. Sra.
La Purificacion de Ntra. Sra.	S. Juan Bautista.
S. Felipe Apóstol.	La Sacra Familia.
S. Bartolomé Apóstol.	S. Lucas Evangelista.
La Natividad de Ntra. Sra.	S. Miguel Arcangel.
S. Juan Evangelista.	La Dolorosa.
Sta. Maria titulada la Mayor.	La Crucifixion.
Santiago Apóstol.	S. Juan Evangelista.
La Visitacion de Ntra. Sra.	El Angel Custodio.
	S. Márcos Evangelista.

En el dorso de la sacra que está en dicho altar mayor, dice:

Don;
Sebastian,
Hurtado,
De Corcuera;

Al Señor imortal
Rinde celoso:
Todo al reposo
Afecto tal.

La referida sacra es digna de atencion por el mérito

(1) Véase pág. 31.

artístico; en el frontis, solo se hallan escritas las palabras de la consagracion: Hoc etc. Hic etc.

TENEBRARIO Y MONUMENTO.



El tenebrario es de hierro, el cual pesará de 14 á 15 arrobas, el fondo está todo plateado y las molduras doradas, en la peana que sirve de asiento se hallan tres aldabas para poderle trasladar de una parte á otra; y debajo tres bustos de relieve, uno de ellos es una portezuela que acaso será para desarmarle por dentro: el 2.º cuerpo de dicha peana se ve adornado con colgantes y otros tres bustos que representan á san Pedro, san Pablo y san Andrés Apostoles, en la columna tres escudos de armas, las de la santa iglesia, las de un obispo y las de Castilla, detras de estas una águila con dos cabezas y encima una tiara. El triángulo en donde se colocan las 15 velas, tambien esta lleno de adornos y colgantes, el cual se quita el sabado santo y se pone un mechero en el que se coloca el Cirio pascual. Al rededor de la arandela en letras de relieve de dos pulgadas de elevacion está escrito: *opera fabricæ ecclesiæ*. Se coloca dicho tenebrario al lado de la epistola fuera del presbiterio, pero inmediato á las gradas, el cual sirve, como se ha referido, para poner el Cirio, trasladandole del lado de la epistola al del evangelio, dejandole tambien fuera.

El monumento está trazado segun el orden de la escalera alta en donde se arma: se cubre toda ella, excepto el antepecho de hierro el cual sirve de adorno y en donde se colocan las luces, las cuales hacen un buen efecto por

el órden con que están puestas; dicha escalera tiene tres arcos, y en el del medio está la urna en que se deposita la Hostia consagrada el jueves santo; los otros dos forman como dos portales, en los que está representado el Señor cuando fué coronado de espinas, y cargó con la Cruz acuestas; y hay ademas otros mil ornatos accesorios, pertenecientes para tales dias como son, alfombras, candelabros, colgaduras, etc. etc.

CAMPANAS.

Tiene la santa Iglesia Metropolitana de Burgos en las torres principales 15 campanas. La primera se titula la *Mauricia* (1), en la cual se halla escrito lo siguiente: *Ecce crucem Domini fugite partes adversæ vicit Leo de tribu Judæ Radix David. Aleluja. Mentem sanctam spontaneam honorem Deo, et Patriæ liberationem. Vox mea cunctorum sit terror demoniorum.* Al rededor de la misma campana hay 374 letras góticas poco mas ó menos, y otras tantas que forman una cruz. La segunda tiene escrito: *Tota pulchra es amica mea et macula non est in te. Santa Maria Mater Dei ora pro nobis.* Año de M. D. XCI. En la tercera dice: *Te Joseph, celebrent æquina cœlitum, te cuncti resonent christianum Chori,* 1785. Bellonilla y Acebo me hicieron. En las tres campanas del reloj las cuales se hallan al final de la misma torre está escrito lo siguiente: en las de los cuartos: 1.ª IHS, MARÍA Y JOSEPH, Año M. DCC. XL III. 2.ª IHS. MARÍA Y JOSEPH. Año

(1) No se sabe á punto fijo porque se titula así: hay quien dice que por haberse fundido en tiempo de don Mauricio, obispo y fundador de la santa Iglesia, y otros por estar dedicada á dicho prelado.

M. DCC XXXXIII. En la de las horas: *Mentem sanctam, spontaneam, honorem Deo, et Patriæ liberationem.*

Petrus Avulensis me fecit, y D. Gonzalo por la gracia de Dios Obispo de Burgos me mandó facer. *Laudo Deum verum, Populum voco, congreco clerum, satan fugo, mortuos ploro, festa decoro.*

Laudo Deum etc. Declara el oficio de la campana, que es alabar á Dios en las fiestas, etc. juntar la plebe, y clerecia, llorar á los difuntos; auyentar, y deshacer las tempestades, y alegrar y hermohear las fiestas ó dias festivos. En la otra torre hay nueve por el órden siguiente: En la primera dice: *Factum est. Anno D. M. D. XXX. Christus ✠ vivit ✠ Christus regnat ✠ Christus imperat ✠ Christus ab omni malo nos defendat.* En la segunda: *Corde et animo Christo canamus gloriam in ac sacra solemnitate Conceptionis Genitricis Dei Mariæ Anno 1767, Regnante Carolo III Antistite D. Francisco Diaz Santos Bullon, Fabricæ Administratore D. Thoma Ravi á Quintana Canónico. Joannes Ballado me fecit.* En la tercera: *Santa Bárbara Virgo et Martir, intercede pro nobis ad Dominum. Vox Domini clamat et sic nos liberat á fulgure et tempestate.* Año de 1737. Pedro Güemes me fecit. En la cuarta: *Ave Maria gratia plena. Venite adoremus Dominum.* Año de 1765 En la quinta: Nuestra Señora y san Esteban intercedan por nosotros. Año de 1816. En la sexta: Santa Maria ora pro nobis. Año de 1790. En la setima: Dedicada á san Mamerto. Se fundió el 5 de octubre de 1844, siendo Fabriquero don José Agustin Parra, canónigo de esta santa Iglesia y natural de Zamora. (Me fundió Cosme Alonso y Rudesindo Ruiz con sus hijos.) En la octava: Dedicada á santa Tecla. Se fundió el 5 de octubre etc. En la novena: De-

dicada á la Asuncion de nuestra Señora. Se fundió en 3 de octubre de etc. (1)

NOTA.

Dia 27 de octubre de 1854 se descubrieron dos sepulcros que hay debajo de una escalera en la capilla que llaman de Juan Cuchiller, en donde se hallaron tres cadáveres (2) para lo cual se quitaron las tapas de las urnas que eran de yeso, y se pusieron otras de piedra Ontoria. Sobre ellas han colocado dos estatuas de mármol blanco, que pertenecian al convento de los P.P. Trinitarios, las cuales representan, (segun Florez) á D. Garcia Manrique y Doña Juana Enriquez su muger, condes de Castañeda. Sus cuerpos se trasladaron á la parroquia de san Gil, en tiempo de la guerra de la independencia; y nos han asegurado varias personas, que fué hacia el año de 1811.

Se advierte esto para que no se crea que dichas estatuas representen á los caballeros que están enterrados en los referidos sepulcros, de esta capilla de Juan Cuchiller.

Los bultos de dichos Condes están ricamente vestidos, y si hubiesemos de analizarlos circunstanciadamente seria menester llenar muchas páginas, nos contentamos con decir, que ya la musculatura de las manos, los guantes, las cadenas de una y otra figura, los pendientes y pechera de la señora, y las labores de los almohadones pueden servir de modelo de dibujos y ejecucion de ornato, que ni vaciados en cera admitirían mayor finura.

(1) En el cimbalillo con que se hace la señal para la elevacion dice: *Fecerunt me año 1770.*

(2) Uno de ellos aun conserva los zapatos muy puntiagudos, acaso puede ser que sean los caballeros de Villazopeque, de quienes hemos hablado en la pág. 120.

Con la misma delicadeza está echa una imagen de nuestra Señora que se colocó el 13 de marzo de 1855 sobre la puerta por donde se sube á las oficinas de esta Santa Iglesia, luego que se entra en el Claustro. La referida imagen es de mármol blanco, y pertenece al convento de los P. P. Trinitarios.

T A B L A

de las festividades, aniversarios y ceremonias mas notables que se celebran en la santa Iglesia de Burgos.

ENERO 6. *La adoracion de los santos Reyes*. En este dia en la Misa mayor se publican las fiestas movibles de todo el año. El que las publica sube al púlpito con capa pluvial, desde cuyo lugar cantá lo siguiente: *Noveritis, fratres charissimi, quod anuente Dei misericordia, sicut de Nativitate Domini nostri Jesu Christi gavisus sumus, ita et de Resurrectione ejusdem Salvatoris nostri gaudium vobis anuntiamus. Die... N. erit Dominica in Septuagésima... dies cinerum, et initium jejunii Sacratissimæ Quadragesimæ.. Sanctum Pascha Domini nostri Jesu Christi cum gaudio celebrabitis Die. .. Ascensio Domine Nostri Jesu Christi... Festum Pentecostes ... Festum Sacratissimi Corporis Christi... Die... Dominica prima Adventus Domini Nostri Jesu Christi cui est honor et gloria, in sæcula sæculorum. Amen.*

MARZO 4 Este dia al amanecer, año de 1539 se arruinó el crucero de esta santa Iglesia, y el cabildo celebra una misa solemne en accion de gracias por no haber muerto ninguna persona.

SABADO SANTO. En este dia al *Gloria in excelsis*

Deo de la Misa se descubre el Altar mayor, descorriéndose las cortinas que le cubren con la mayor velocidad, para lo cual hay una piedra de mucho peso que se deja caer perpendicularmente por detras del altar mayor.

DOMINGO DE CUASIMODO En la víspera de este día se forma un altar en la nave del crucero, y en él se colocan las reliquias de la santa Iglesia, celebrándose este día con toda solemnidad, y por la tarde se predica de ellas.

ASCENSION DEL SEÑOR. En este día interin se canta la noia, se usa la ceremonia de bajar la bandera del Rey don Alonso VIII, la cual se halla colgada en la nave mayor desde el día que se manifiestan las reliquias.

CORPUS CRISTI. En este día se arma en el presbiterio de la nave mayor un altar portátil, en el cual se espone al Señor toda la octava, y el último día se vuelve á desarmar; por la tarde hay procesion con el Santisimo, y el Claústro se adorna con la rica tapicería que posee esta Santa Iglesia.

JULIO 16. *El Triunfo de la Santa Cruz.* Se vuelve á colgar dicha bandera y permanece hasta el Domingo de Adviento.

IDEM 20. *La dedicacion de la santa Iglesia.* En este día (año de 1221) se fijó la primera piedra, y asistieron á este solemne acto el obispo don Mauricio, el Rey san Fernando y el Infante don Alonso de Molina su hermano. Hay procesion claustral.

AGOSTO 15. *La Asuncion de nuestra Señora.* En este día se arma el referido altar portátil que sirve para la octava del Corpus, y se coloca la imágen de nuestra Señora, titulada santa Maria la Mayor (1). Por la tarde

(1) Tiene el honor de ser su camarera la señora marquesa de la Vi-

se cantó la Salve todo el octavario, y el último dia hay procesion claustral con la Virgen. Antiguamente hubo una cofradia titulada de la Creazon, y en la procesion de nuestra Señora llevaban los prebendados velas amarillas.

NOVIEMBRE 2. *La Conmemoracion de los difuntos.* En la capilla del Condestable al tiempo de los oficios, llevan 5 ó 6 carneros, y sobre la piedra de jaspe ponen la ofrenda de pan y vino. Concluido el último responso recogen la dicha ofrenda, y el pastor saca los carneros de la capilla.

DIA 3. El cabildo de esta santa Iglesia celebra en este dia un aniversario con el título de la Restitucion del Crucero por don Lope de Rojas, de quien se dice, fué el que acabó de dar el dinero ó pagó el último tercio para concluirle. Que despues de finalizada la obra, se oyó un ruido extraordinario que se creia se arruinaba, por cuyo motivo dicen que desapareció sin haber cobrado ni un maravedí, y que por lo mismo acordó su Señoria el Cabildo hacer el dicho aniversario.

Tambien dicen otros que quien desapareció fué el que dirigia la obra y no el que la acabó de pagar.

DOMINGO PRIMERO DE ADVIENTO. Se quita la bandera del Rey don Alonso VIII.

buena: con privilegio de usar almohadon encarnado y alfombra en el lugar que juzgue mas conveniente, para asistir á los divinos oficios.

APÉNDICE 2.º

En el respaldo de una de las sillas del coro de esta santa Iglesia de Burgos se halla un obispo montado sobre un diablo, como queda dicho en la página 44.

En el tomo 1.º de cartas eruditas y curiosas escritas por el muy ilustre señor don Fr. Benito Gerónimo Pejió y Montenegro, maestro general del orden de san Benito, del consejo de S. M. etc. Se halla la carta 24 de la trasportacion mágica del obispo de Jaen (1) Dice así:

1.º Señor mio: de buen humor estaba V. cuando le ocurrió inquirir mi dictamen sobre la historieta del obispo de Jaen, de quien se cuenta, que fué a Roma en una noche, caballero sobre la espalda de un diablo de alquiler: ¡Triste de mi, si esa curiosidad se hace contagiosa, y dan muchos en seguir el ejemplo de V. consultandome sobre cuentos de niños, y viejas! Parece que le hizo alguna fuerza a V. para no disentir enteramente la circunstancia añadida á la historia, ó completiva de ella, que aun hoy se conserva en Roma el sombrero de aquel prelado; como si la ficcion de este aditamento tubiese mas dificultad, que la del cuerpo del cuento. ¿Que testigos califica-

(1) La Santa iglesia de Jaen posee la reliquia del Santo Rostro del Señor, que segun la creencia comun es una de las caras de Jesucristo estampadas en la toca de la muger que le limpió el sudor al verlo cargado con la Cruz. Se dice traída de Roma en 1376 por el obispo D. Nicolás de Viedma, que hubo tal merced de Gregorio XI. Tambien se supone traída en 1593 refiriéndose al M. Gil Gonzalez de Avila, y hasta hay quien cree la ridicula fábula de que fué conducida desde Roma por San Eufrasio montado sobre el diablo: y he aquí de donde viene el hablar del obispo de Jaen, pero de diferente modo.

dos deponen de la existencia del sombrero? Puede ser que en alguna iglesia, de tantas como hay en Roma, se guarde como reliquia, el sombrero de algun obispo santo: y a algunos Españoles simples, otros Españoles dobles les hayan embocado, que es el sombrero del obispo de Jaen.

2.º Supongo, que los que pùblian la conservacion del sombrero, dan por motivo de ella, perpetuar la memoria del prodigio, de que amaneciò en Roma cubierto de la nieve, que aquella noche habia caido sobre èl en el transito de los Alpes. ¿Pero como se compone esto con el chiste, que hace parte de la historieta, de que llevándole el diablo acuestas sobre el mar, con un ardiz quiso hacerle pronunciar el nombre de JESUS, para dejarle caer sobre las hondas; y el Obispo, oliendo la maula, le dijo, como si le batiera con el acicate: (espuela en punta): ARRE DIABLO; con que le hizo avivar el paso, y guardar sus engañifas para mejor ocasion? ¿Como se compone, digo, ir de Jaen à Roma por los Alpes, y hacer èl mismo viage navegando el mediterraneo? Solo de este modo pudo correr el prodigio por mar y tierra. De cualquiera modo que fuese, discorro, que el obispo habia dejado el pectoral en casa; porque como la cruz es tan pesada para el diablo, no podria llevandola acuestas, hacer tan largo viage en tan poco tiempo.

3.º ¿Que espera V. que le escriba sino chanzonetas sobre tan ridicula patraña? Segun yo la oi, no se determina en la relacion, si el uso que hizo el obispo del diablo, fué lícito ó ilícito; esto es, si usó de èl como hechicero, por via de pacto, ó por via de imperio, con comision del altísimo. En uno y en otro, hay una grande incongruidad. Hayla en lo primero, no siendo creible, que

el demonio voluntariamente sirviese al obispó, para evitar un grave daño de la iglesia, que dicen amenazaba, en no se qué absurda resolución del Papa, pues ese fin señala la historieta para el viaje. Digo *voluntariamente*; porque eso de que el pacto obliga al demonio, de modo, que no pueda resistir a la voluntad de aquel con quien ha transigido, es cosa de teólogos de vade a la cinta. Hayla en lo segundo, porque siendo el viaje dirigido á un fin santo, es mas conforme á razon, que se egecutase por el ministerio de un ángel bueno que de un malo; asi como por ministerio de un ángel bueno fué trasladado Habacuc de Judea á Babilonia, para dar de comer al encarcelado Daniel. Si se me quisiese oponer el ejemplo de Cristo, conducido por el demonio al Pináculo del templo, respondo con dos manifiestas disparidades. La primera. Que Cristo solo se huho *passive* y *permissive*, en aquel caso. La segunda. Que el demonio, no para fin bueno, antes con intencion depravadisima condujo á Cristo al pináculo del templo.

4.º ¿Mas para que cansarme en argumentos? mientras en alguna historia, ó Eclesiástica ó profana, digna de alguna fé, no se me mostrare escrito el caso. Téngolo por indigno de ejercer en él la critica. Yo hasta ahora no le hallé en escrito alguno. Si le hallase, examiaaria que fé merecia el escritor, que testigos citaba; consideraria la verisimilitud ó inverisimilitud, contradiccion ó coherencia de las circunstancias etc. Mientras, no le miro mas que como un cuento, que anda por cocinas y bodegas, le despreciaré como tal y me reiré é carcajada suelta de cualquiera que lo crea. Dios quiera que no sea V. uno de ellos, y me le guarde muchos años.

CARTA XXI. TOMO 2.º

Nuevas noticias en orden al caso fabuloso del Obispo de Jaen.

Muy Sr. mío: la noticia que V. días ha me dió de hallarse el cuento del obispo de Jaen, de que traté en la carta anterior la crónica del Rey Don Alonso el sabio, me sirvió de escitativo y guia, para buscar en otros autores anteriores la misma historieta; y mediante esta diligencia descubrir el antiguo estado, y origen de la fábula. Bien que la misma noticia, sugerida por V. como equivoca, en cuanto á la citada crónica del Rey D. Alonso el sabio, me constituyó al principio en alguna incertidumbre; porque crónica del Rey Don Alonso el sabio, se puede entender de dos libros muy diferentes, esto es, de la crónica donde se refiere la vida de aquel Monarca, y de la crónica general de España, que se escribió de orden de aquel Principe. De hecho, aunque la espresion, *Crónica del Rey Don Alonso* con mas propiedad se adapta al primero, la historieta de que tratamos, no se halla sino en el segundo.

Es así, que como V. mismo me advirtió, aun que el autor de esta crónica refiere la historieta, mas no en nombre de algun obispo de Jaen, si en el de otro personaje muy diferente; esto es en el de *San Atendio obispo de Vesitaña*. ¿Pero quien es este San Atendio, de quien en ningun Martirologio, Santoral se halla noticia? ¿Qué diócesi es la de Basitaña, que en ningun catálogo de obispados, tabla ó libro geográfico se encuentra? Añádase, que, segun el autor, aquella vision de diablos, que da principio al cuento, la tuvo el santo pasando el puen-

te de un río llamado *Divino*. Y de este río digo lo mismo, que del obispado de *Vesitaña*.

Parece que estos incognitos nombres me daban nuevo derecho para capitular de fingido el suceso, y en esta persuasión realmente estaba yo, cuando una ocurrencia feliz, acompañada de alguna diligencia, me hizo hallar la misma historia en el *Espejo historial de Vincencio Velovacense*, y reconocer en este autor la equivocacion, que en el nombre del obispo padeció el de la crónica del Rey Don Alonso; pues Vincencio llama *Antidio* al que el otro llama *Atendio*; y San Antidio es santo real y verdadero obispo y mártir. Al río dá el nombre de *Dunio*, no de *Divino*. Pero, aun que califica obispo á San Antidio, no señala la diócesi. En lo demas la relacion es perfectamente semejante á la otra; exceptuando una ú otra leve adición en la de Vincencio. Quedábame, no obstante, en ella parte del tropiezo antecedente, por no tener noticia, ni haberla hallado del río *Dunio*. En este embarazo, habiendo notado, que el autor cita para esta especie á Sigeberto, que comúnmente llaman el Gemblacense, por haber sido monje del monasterio de Gemblurs en Brabante, autor de una crónica, que empieza de donde acabó la suya S. Gerónimo, pero es autor, que yo no tengo; escribí á mi íntimo y sabio amigo el Padre Maestro Sarmiento, pidiéndole le registrase, y me avisase como refiere el caso, con todo lo demas concerniente á él, que podría acaso hallar en otros autores. La respuesta que luego tuve, lleuó enteramente mi deseo, como verá V. en lo que sigue que casi todo consta de noticias administradas por el maestro Sarmiento.

En Sigeberto se halla puntualísimamente, y palabra por palabra la historieta de la crónica, exceptuando la al-

teración de los nombres propios que luego se verá; de modo, que la identidad en el modo de referir el caso, muestra que el autor de la crónica no copió á Vicencio Belobacense, casi contemporaneo ó poco anterior á él, sino á Sigeberto. Para que V. vea esta identidad, pondré aqui las palabras de este autor inmediatamente á la descripción, que hace de la irrupcion de los vándalos en las Galias, debajo de la conducta de su General Croscó.

(1) *Sub hoc turbine, inter multos, martirizantur Sedunensis, Florentinus, et Hilarius, Desiderius Lingonensis cum Vicencio archidiacono, Antidius Vesontiensis Episcopus.*

De hoc Antidio legitur, quod aliquando tertia feria post palmas transiens pontem Dubii fluminis, vidit ag-

(1) Durante esta borrascosa época de persecucion, recibieron la corona del Florentino, Sedunense, é Hilario, Desiderio Lingonense con Vicente Arcediano; y Antidio obispo de Besanzon. De este último cuentan, que un miércoles Santo, al pasar por el puente construido sobre el Doux que baña á Vesontium, hoy Besanzon, vió una multitud de demonios, que relataban á su principe las hazañas que cada uno habia ejecutado; pero especialmente observó un diablo transformado en Etiope, que presentaba en juicio una sandalia del obispo de Roma, como despojo de la victoria que acababa de conseguir habiéndole hecho caer en pecado despues de siete años de tentacion y combates. Lo cual, oyendo San Antidio, movido de inspiracion celeste, llama ante sí al Etiope, y en nombre y virtud de Dios y de la santa Cruz, le ordena que sin dilacion le conduzca volando hasta Roma; á donde llegó el Jueves-santo á la hora de celebrar los oficios; y haciéndole al diablo aguardar á las puertas, penetró el santo obispo en la estancia del Sumo Pontifice; le refiere la vision y lo acontecido; niega el Papa; pero al ver la sandalia que san Antidio habia arrebatado al demonio, confesó su culpa, y se movió á penitencias. Entonces el santo obispo celebró la misa en lugar del Papa, y consagrando también el crisma, se reservó una parte con la que regresó en la misma forma y sobre el mismo conductor que le habia transportado, entrado en su iglesia el Sabado-Santo á la hora misma de la celebracion de los oficios.

*men demonum gesta sua Principi suo referentium, et inter eos Ethiopem in manu sandalium perferentem ad iudicium, quod, Romanum presulem, cujus hoc erat, per septem annos impugnatum, tandem ad lapsum traxerit. Qui vocans ad se Ethiopem, et in virtute Dei, et saute Crucis super eum ascendens, eo vectante, Romam venit feria quinta, hora celebrandi officii, et dæmone pro foribus expectante, Papæ rem retulit, negantem per sandalium ad penitentiam movit, et missa vice ejus celebrata, et parte crismatis à se consecrati asumptâ dæmone re-
vectante, ad ecclesiam suam rediit, Sabato santo hora celebrandi officii.*

Vé aqui punto por punto puesto por Sigeherto, en no muy buen latín, lo que el autor de la crónica copió en el castellano de su tiempo. Este empieza del mismo modo que aquel, por la irrupción y debastación, que el año de 411, hicieron los vándalos en Francia, poniendo el mismo catálogo de mártires, que padecieron debajo de aquellos bárbaros. «E aquel año, dice, andaban los valdalos destruyendo tierra de Francia, é desfacian las iglesias, é matabán á los santos, así, que en aquella persecucion fueron martirizados muchos santos mártires, ca murieron san Florentino, san Ilario, san Desiderio arzobispo de Hungonia, san Vicente el arcediano. Fué otro si martirizado san Atendio obispo de Vesitaña Metese inmediatamente en la historieta, prosiguiendo así: E de este Atendio cuentan las estorias, que le avino que el martes de ramos pasó por la puente de un rio, que há nombre Divino, é vió en un campo gran campaña de diablos & »

De modo, que no hay entre las dos relaciones otra diferencia que la de los nombres propios, que el autor Español, si acaso no fué el impresor, alteró ó corrompió,

trasladando *Atendio* por *Antidio*: *Vesitaña* por *Vesanzon*: y rio *Divino* por Rio *Duvio*.

Pero todo lo que en cuanto á la realidad hay en la relacion de Sigeberto, á distincion de la crónica del Rey Don Alonso, consiste únicamente en la existencia de los significados de los nombres propios. Ni hay ni hubo jamas san *Atendio*, ni obispado de *Vesitaña*, ni rio llamado *Divino*. Pero hay san *Antidio*, que fué obispo *Vesontiese* ó *Bisuntino*; esto es de *Besanzon*, que es capital del Franco Condado de *Borgoña*, y finalmente el rio que los latinos llaman, ya *Dubius*, ya *Dubis*, ya *Aduadubis*, que pasa por *Besanzon*, dividiendo aquella ciudad en dos partes iguales. Los Franceses le llaman *le Doux*; aunque tambien hay otro rio del mismo nombre en *Languedoc*.

Por lo que mira al cuerpo del hecho, tan fabuloso es debajo de estos nombres, como de aquellos; y tan ridiculamente fingido en los obispos de *Vesitaña*, y de *Besanzon*, como en el de *Jaen*.

Este es el dictámen de los sabios jesuitas Antuerpienses llamados comunmente los *Bolandistas*, escribiendo la vida de San *Antidio* el dia 25 de junio; y dicen, que la misma historieta vieron atribuida a san *Maximo Taurinense* en una vida antigua, que leyeron de san *Leon Magno*. Segun lo cual, esta fabula anduvo de obispo en obispo, y de obispado en obispado, como de *Ceca* en *Meca*. Empezó por *Turin*, de alli pasó á *Besanzon*: dió una breve vuelta por el imaginario *Vesitaña*, y paró últimamente en *Jaen*.

Vanamente *Juan Jacobo Chistet*, erudito médico, natural de *Besanzon* que floreció en el siglo pasado, quiso sostener esta fábula en un libro, que intituló *Vesontio Civitas Imperialis libera sequanorum*, pareciendole sin du-

da, que en ello hacia algún considerable obsequio a su patria y al Santo Obispo de ella Antidion. Cita para este efecto ciertas actas, y algunos Breviarios antiguos, donde se halla esta leyenda. A todo satisfacen los Bolandistas. Dan con gran fundamento las actas por apócrifas, que conjeturan fueron forjadas mas de seis siglos despues de la muerte del Santo, con ocasion de la traslacion de su cuerpo, hecha en el año de 1050; y rebaten la autoridad de los Breviarios antiguos con la de los modernos, en los cuales, examinadas con mas atencion las cosas, se hechó fuera aquella historia.

Parece ser, que el Belovacense tuvo tambien presentes aquellas citas, ó por lo menos algun autor, que las hubiese copiado con mas extension, que Sigeberto, lo que colijo, de que añade dos circunstancias, que no refiere Sigeberto. La primera, que le mandó al Demonio que le llevase de alli a Roma con la misma presteza con que él habia venido de Roma alli: *Præ cepit, ut cum Romæ sub manu Domini eadem velocitate, qua venerat, salvum et incolumen perferret.* La segunda, que el Santo Obispo por todo el camino iba implorando el auxilio Divino con aquel verso del Salmo: *Deus in adjutorium meum intende; etc.*

Y no debo omitir, que la primera de estas dos circunstancias descubre bastantemente la patraña, y que el autor de ella era poco diestro en la fábrica de cuentos. Dice la relacion, que el Santo montó en el Demonio el martes de la semana Santa, y llegó á Roma el jueves Santo á la hora de celebrar los oficios. Segun esta cuenta, tardó mas de dos dias en el viage, que es mucha flemma para un postillon infernal.

La materia es ocasionada á chanzonetas. Pero estas mis-

mas chanzonetas en el fondo redarguyen muy eficazmente de supuesta la historia, mostrando las incongruidades de la narracion.

Es natural que V. desee saber como este embuste fabricado para el Santo oficio de Besanzon, se adactó despues para un Obispo de Jaen. Es de creer, que solo en España corre con el nombre del Obispo de Jaen. Y basta para esto, que alguno, natural de Jaen, habiendo leído el caso ó en la crónica del Rey D. Alonso, ó Vicencio Belovacense, ó Sigeberto, se le antojase trasladar el cuento a su patria; pues es cosa que mil veces he notado, el que sujetos que han leído u oído algun caso prodijioso sucedido en tal ó tal tierra, lo cuentan despues en su lugar.

En la sillera del Coro de la Catedral de Burgos, se halla un Obispo sobre el diablo, como queda dicho, y cuentan en sustancia casi lo mismo. (*Feijóo.*)

NOTA. Junto á la mitra está escrito: S. Atendio. O.



SUMARIO

de las indulgencias que se pueden ganar en la santa Iglesia Metropolitana (1.)

El Papa Inocencio IV concedió cinco años y cinco cuarentenas de indulgencia á todos los fieles cristianos que dieren limosna para los edificios, ornamentos y luminaria de esta santa Iglesia, por cada vez que lo hicieren; y los mismos años de indulgencia á los que las mandaren en sus testamentos, por cada vez que lo mandaren. El Papa Alejandro IV otros cinco años y cinco cuarentenas de indulgencia, practicando lo mismo. Por diferentes señores obispos que han sido de esta santa Iglesia, están concedidas veinte y siete cuarentenas de indulgencia. Por el Ilmo. señor don Diego Felipe de Perera Niño y Magdaleno, arzobispo de Burgos, ochenta dias. Y otros ochenta dias de indulgencia mas, por el Ilmo. señor don José Javier Rodriguez de Arellano.

Ave Maria ó Salve. Por cada vez que se rece una Ave-Maria ó Salve, ante la imágen de nuestra Señora (de plata) que se venera en el altar mayor, concedió ochenta dias de indulgencia, el Ilmo. señor don Fernando Manuel de Mesa; y otros ochenta dias el ilustrisimo señor don José Javier Rodriguez de Arellano, uno y otro arzobispos de Burgos.

Bandera del Rey don Alonso VIII. Se ganan muchas indulgencias rezando cinco padre nuestros y cinco Ave-Marias ante la bandera del Rey don Alonso, que ganó la batalla de las Navas

(1) Mi objeto en la formacion de este SUMARIO ha sido el que no se defraude en lo espiritual la devocion de los fieles, que frecuentan la santa Iglesia Metropolitana de esta Ciudad, con el exercicio santo de sus oraciones y visitas en el discurso del año, por falta de individual noticia; y puedan formar intencion con ciencia cierta de conseguir para si ó para otros, el inestimable Tesoro de indulgencias que les están concedidas.

de Tolosa; murieron à la vista de ella mas de doscientos mil moros, y sòlo veinte y cinco cristianos; esta santa Iglesia la tiene por especial reliquia.

Altar del Nacimiento de nuestro Señor Jesucristo. El Ilmo. señor don Fernando Manuel de Mesia, concedió cuarenta dias de indulgencia à los que recen un padre nuestro y Ave-Maria al nacimiento del Hijo de Dios en su altar, el cual se halla en la capilla de san Nicolas (antes estaba fuera); y otros cuarenta dias por rezar otro padre nuestro y Ave-Maria al glorioso san José de dicho altar.

Nuestra Señora del Milagro. El mismo señor don Fernando Manuel de Mesia concedió ochenta dias de indulgencia por cada vez que se rece una Salve ante la imagen de nuestra Señora del Milagro, que está en la capilla de las reliquias. (antes estaba à la entrada de la capilla de san Enrique en donde todavia se halla la tabla de indulgencias.)

Capilla de nuestra Señora de los Remedios y Santisimo Cristo. El referido señor don Manuel de Mesia concedió ochenta dias de indulgencia à todas las personas que asistieren à rezar el santo Rosario en la capilla de nuestra Señora de los Remedios. El Ilmo. señor don Manuel Francisco de Navarrete Ladrón de Guevara, arzobispo de esta santa Iglesia, concedió tambien ochenta dias de indulgencia en los dias de precepto; en los demas dias sesenta, y en los feriados cuarenta dias à todos, y además de lo arriba dicho, se ganan las indulgencias que están concedidas à la devoción del Rosario, anotadas en los abecedarios del archivo de esta santa Iglesia, número 25 del libro que trata de los milagros de nuestra Señora de los Remedios y de nuestra Señora del Milagro.

Nuestra Señora de Gracia, en la capilla de Santa Tecla V. y M. El Ilmo. señor don Juan de Isla, arzobispo de Burgos, concedió cuarenta dias de indulgencia à todas las personas de ambos sexos que visitaren la capilla de nuestra Señora de Gracia, inclusa en la de santa Tecla. Asimismo es altar privilegiado todos los lunes del año, el dia de los difuntos y su octava. Tiene dicha capilla y altar muchas indulgencias para todos los que se sentaren en el libro de la hermandad de nuestra Señora de Gracia, con indulgencia plenaria para el artículo de la

muerte invocando el dulcísimo nombre de Jesus, con la boca si pudiere y si no con el corazón.

Capilla de Santiago Apóstol. El Illmo. señor don José Javier Rodríguez de Arellano, concedió ochenta dias de indulgencia, por rezar una Ave-Maria ó Salve ante la imagen de Nuestra Señora de las Gracias que hay en dicha capilla.

Capilla del Condestable. El Papa Sixto V concede perpétuamente á todos los que visitaren la capilla del Condestable y rezaren un padre nuestro y una Ave-Maria por la exaltacion de la santa Fe, paz entre los principes cristianos, y por la salud de las ánimas del Condestable y sus predecesores, en los dias de cuaresma, cuatro témporas, y otros en que hay *Estaciones* en Roma, las mismas indulgencias plenarias y remisiones de pecados, que si visitaren las mismas Estaciones de Roma.

Obras de caridad. El Papa Urbano IV concedió cinco años y cinco cuarentenas de perdon, á todos los fieles cristianos que acompañaren al Santísimo Sacramento ó al oleo santo cuando se lleva á los enfermos (1).

Visita de Altares. Los que devotamente visitaren en cada uno de los dias de las *Estaciones* de Roma cinco altares, y rogaren á Dios por la union y victoria de los principes cristianos contra los infieles, conseguirán una indulgencia plenaria, tanto para si, como por modo de sufragio para los difuntos en cuyo favor hicieren dicha visita y oracion.

DIARIO

*de las indulgencias concedidas á la santa Iglesia
Metropolitana de Burgos.*

ENERO.

1. *La Circuncision del Señor.* A todos los fieles que en este dia (y en todos los demas que á este se remitan) oyeren

(1) Debajo del cuadro de san Cristóbal M. se halla la tabla de las indulgencias del alumbrado y vela del Santísimo, tambien hay varios ejemplares en esta santa Iglesia de dichas indulgencias para el que quiera ser Congregante.

la misa y horas canónicas en la santa Iglesia, ó la visitaren haciendo en ella oracion, por devocion voluntaria, ó por especial obligacion de voto y romeria, el papa Inocencio IV concedió cinco años y cinco cuarentenas de perdon por cada vez que lo hicieren. El Papa Alejandro IV otros cinco años y cinco cuarentenas de indulgencia haciendo lo mismo. Por diferentes señores obispos que han sido de esta santa Iglesia están concedidas veinte y siete cuarentenas, de indulgencia. El Ilmo. señor don Diego Felipe de Perca Nieto y Magdaleno, ochenta dias de indulgencia. Y asimismo concedió ochenta dias de indulgencia el Ilmo. señor don José Javier Rodriguez de Arellano.

6. *Los Santos Reyes y Octavario.* Se ganan todas las indulgencias concedidas en el primero de este mes.

Nuestro SSmó. Padre Gregorio XVI por su breve dado en Roma á 7 de marzo del año de 1845, concedió perpetuamente indulgencia plenaria y remision de todos los pecados á los fieles cristianos de ambos sexos que verdaderamente penitentes, y habiendo confesado y comulgado, visitaren devotamente la capilla de Santa Ana, inclusa en la Santa Iglesia Metropolitana de Burgos, é hicieren oracion en ella, rogando á Dios por la concordia entre los principes cristianos, extirpacion de las heregias y exaltacion de la Santa Madre Iglesia en el dia en que se celebra la festividad de los Santos Reyes, desde las primeras visperas hasta el ocaso del sol del dia siguiente. Y en todos los dias que á este se remitan,

20. *San Sebastian Mártir.* En la capilla del Condestable rezando siete padre nuestros y siete Ave-Marias, se ganan diez años de indulgencia, y otras tantas cuarentenas concedidas por el Papa Inocencio VIII. (Y asimismo en todos los demas dias que á este se remitan)

25. *San Ildefonso, arzobispo de Toledo.* Por decreto de nuestro santísimo P. Gregorio XVI, en 15 de diciembre de 1845, concede su Santidad indulgencia plenaria á todos los fieles de ambos sexos que confesados y comulgados visitaren la capilla de la Visitacion en el dia en que se celebra la fiesta de san Ildefonso, desde las primeras visperas hasta el ocaso del sol del dia siguiente, é hicieren oracion por algun espa-

ció de tiempo según la mente de su Santidad. Cuya indulgencia es también aplicable á los fieles difuntos: con tal que los que hayan de ganarla tengan la Bula de la santa Cruzada.

28. *San Julián, obispo de Cuenca.* Nuestro santísimo P. Gregorio XVI, por su breve dado en Roma á 28 de noviembre de 1845, concede indulgencia plenaria aplicable á las ánimas del purgatorio por modo de sufragio, á todos los fieles cristianos que confesados y comulgados visitaren la santa Iglesia Metropolitana en el día en que se celebra la fiesta de san Julián Obispo, desde las primeras vísperas hasta el ocaso del sol del día siguiente. (Y en todos los demás días que á este se remitan.)

FEBRERO.

2. *La Purificación de nuestra Señora y Octavario.* Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 3

Núm. 1.º En este día el Papa Inocencio VIII concede á todos los que visitaren la capilla del Condestable, ó asistieren á la misa mayor y demás oficios divinos, desde las primeras vísperas de la Purificación de nuestra Señora, y en su octava las mismas indulgencias que el Papa Sixto IV, y otros sus antecesores romanos tenían concedidas á los que asistieren á las misas y demás oficios divinos el día de la Visitación de nuestra Señora.

2.º El cardenal Camerario concede cien días de indulgencia confesando, comulgando y visitando la capilla á honra de las reliquias de los diez mil mártires que el Condestable trajo para ella de Roma.

3.º El cardenal á *látère* legado Juan Poggio, concede siete años y siete cuarentenas de indulgencia á todos los que confesando y comulgando, ó con propósito de hacerlo cuando lo manda la santa madre Iglesia, visitaren la capilla desde las primeras vísperas hasta puesto el sol del día siguiente.

4.º En la capilla de nuestra Señora de Gracia, inclusa en la de santa Tecla, en este mismo día de la Purificación hay jubileo plenísimo perpétuo concedido por el Papa Inocencio XII á todas las personas que, habiendo confesado y comulgado, visitaren dicha capilla y rogaren á nuestro Señor por la paz y

concordia entre los principes cristianos, exaltacion de nuestra santa Fé Católica y estirpacion de las heregias, desde las primeras visperas hasta otro dia puesto el sol.

24. *San Matias Apóstol y Octavario.* Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 3

FIESTAS MOVIBLES.

En cada uno de los Domingos de Septuagésima, Sexagésima, Quincuagésima y en todos los dias de Cuaresma hay Estacion en Roma. Véase la visita de altares, pág. 3 y la concesion de Sixto V á la capilla del Condestable, pág. id.

MARZO.

5. *San Emeterio y san Celedonio Mártires.* Se ganan las mismas indulgencias que el 2 de febrero, concedidas á la capilla del Condestable por el cardenal Camerario, núm. 2, pág. 5.

18. *San Gabriel Arcangel.* Se ganan las mismas indulgencias que el 2 de febrero, concedidas por el cardenal Juan Poggio, número 3, pág. 5 en dicha capilla del Condestable.

19. *San José Esposo de nuestra Señora.* El Illmo. señor don Ignacio Rives y Mayor, arzobispo de Burgos, concedió ochenta dias de indulgencia por rezar un padre nuestro y Ave-Maria ante la reliquia de dicho Santo, la cual se halla en el altar principal de la capilla del Condestable. Por el Papa Gregorio XVI indulgencia plenaria en la capilla de santa Ana; véase el 6 de enero. pág. 4.

25. *La Anunciacion de nuestra Señora y Octavario.* Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 5. En la capilla del Condestable, véase la concesion del cardenal Camerario el 2 de febrero, número 2, pág. 5. En la de nuestra Señora de Gracia, inclusa en la de santa Tecla, jubileo plenísimo, véase el 2 de febrero, número 4, pág. 5. Por el Papa Gregorio XVI, indulgencia plenaria en la capilla de santa Ana, véase el 6 de enero pág. 4.

FIESTAS MOVIBLES.

Desde el domingo de Pasión (ó de Lázaro) hasta el domingo de Cuasimodo, se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 5.

VIERNES ANTES DE RAMOS.

Los Dolores de nuestra Señora. Nuestro santísimo P. Clemente XIII, por su breve dado en Roma á 20 de noviembre de 1761, concede el viernes de la semana de Pasión de cada año, en que se celebran los Dolores de nuestra Señora la Virgen María, indulgencia plenaria á las personas de ambos sexos, que habiendo confesado y comulgado visitaren devotamente la santa Iglesia, y en ella la imagen de nuestra Señora de los Dolores, que se venera especialmente en la capilla de la Presentacion y Consolacion, rogando á Dios por la paz y concordia entre los principes cristianos y estirpacion de las heregias. Su Santidad igualmente concede en los restantes viernes de Cuaresma, siete años y siete cuarentenas de indulgencia; y en los demas del año, cien dias en favor de los fieles que verdaderamente contritos, hicieren la visita y oracion expresada. En dicho dia de los Dolores de la Virgen, jubileo piensino concedido por el Papa Inocencio XII en la capilla de nuestra Señora de Gracia, inclusa en la de santa Tecla. Véase el 2 de febrero, pág. 5, núm. 4.º Desde la Pasena de Resurreccion, hasta el domingo de Cuasimodo inclusive, hay Estacion en Roma. Véase la visita de altares pág. 5, y asimismo lo que concedió Sixto V á la capilla del Condestable, pág. id.

DOMINGO DE CUASIMODO.

El Papa Eugenio IV concedió cinco años y cinco cuarentenas de indulgencia, á todos los fieles que este dia oyeren en la santa Iglesia la misa mayor y acompañaren á la procesion; y á los que por la tarde concurrieren á oír el sermón y á ver las santas Reliquias. Asimismo se ganan tambien todas las indulgencias como el primero de enero, pág. 5. Por nues-

tro santísimo P. Pío VI, en su breve espedido en la Cartuja de de Florencia á 20 de agosto de 1738, concede indulgencia plenaria á todos los fieles, que confesando y comulgando visitaren la santa iglesia, rogando á Dios por la exaltacion de nuestra santa Fé, union y concordia entre los príncipes cristianos y estirpacion de las heregias, el dia que se determinase por el ordinario, y es el Domingo de Cuasimodo, que fué el señalado por el Excmo. señor don José de Arce, arzobispo de Burgos.

ABRIL.

Dom. 3.º despues de Pascua. El Patrocinio de san José, Indulgencia plenaria como el 28 de enero, véase pág. 5.

25. *San Jorge mártir.* En la capilla del Condestable, véase la concesion del cardenal Juan Poggio, el 2 de febrero, pág. 5, número 3.º

25. *San Marcos Evangelista y octavario.* Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 3; hay estacion en Roma. Véase la visita de altares, pág. 5, y la concesion de Sixto V á la capilla del Condestable, pág. id.

FIESTAS MOVIBLES.

En los tres dias de Rogaciones y dia de la Ascension hay estacion en Roma: véase página 3, visita de altares; y en la capilla del Condestable, pág. id.

Ascension del Señor y Octavario. Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 3. En este dia se usa la ceremonia de bajar (interin nona) la bandera del Rey don Alonso VIII, la cual se halla colgada en la nave mayor, véase pág. 4.

MAYO.

1. *San Felipe y Santiago apóstoles, y octavario.* Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 3.

20. *San Bernardino Confesor.* En la capilla del Condestable, véase la concesion del cardenal Camerario á 2 de febrero, pág. 5, núm. 2.º

31. *San Fernando Rey de España.* Indulgencia plenaria como el 28 de enero, pág. 3.

FIESTAS MOVIBLES.

Pascua del Espíritu-santo y octavario. Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 3. Desde la vigilia de esta Pascua hasta el sábado siguiente inclusive hay Estacion en Roma: véase la visita de altares, pág. 3, y la concesion de Sixto V á la capilla del Condestable, pág. id.

El Sumo Pontífice Gregorio XVI de feliz recordacion, por su breve dado en Roma el 23 de junio de 1843 concedió para siempre indulgencia plenaria á todos los fieles cristianos de ambos sexos que, prévia una buena confesion y comunión, visiten devotamente la Capilla-Sagrario ó parroquia del Apóstol Santiago inclusa en la Santa Iglesia Metropolitana de Burgos, rogando á Dios por los fines de su Santidad en el dia de pascua de Pentecostés ó Espíritu-santo. Y en todos los dias que á este se remitan.

La Santísima Trinidad y octavario. Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero pág. 3. Por el Papa Gregorio XVI indulgencia plenaria en la capilla de Santiago, véase pascua de Pentecostes, pág. 9.

Santísimo Corpus Cristi. Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 3. Y además el Papa Urbano IV concedió cinco años y cinco cuarentenas de indulgencia, por cada misa y hora canónica que se oiga en la Santa Iglesia en este dia y en toda la octava. Por acompañar al Santísimo Sacramento, véase pág. 3.

Viernes despues de la octava del Santísimo Corpus Cristi. La festividad del Sagrado Corazon de Jesus. Indulgencia plenaria, por el Papa Gregorio XVI en la capilla de Santiago. Véase pascua del Espíritu-santo. pág. 9.

JUNIO.

11. *San Bernabé apóstol y octavario.* Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 3.

12. *San Juan de Sahagun*, canónigo de esta santa iglesia Metropolitana. El Ilmo. señor don Fernando Manuel de Mesa, arzobispo de Burgos, concedió cuarenta días de indulgencia á los que rezaren un padre-nuestro y ave-maria, ante la imágen que se venera en su capilla. Por el Ilmo. señor con José Javier Rodriguez de Arellano, ochenta días de indulgencia, rezando otro padre-nuestro y ave-maria ante dicha imágen. El Papa Pio VI en su breve de 16 de abril de 1769, concedió indulgencia plenaria á todos los fieles que habiendo confesado y comulgado visitaren la santa iglesia en el dia en que se celebrare la festividad de san Juan de Sahagun, canónigo que fué de ella. Por el Papa Gregorio XVI otra indulgencia mas, como el 28 de enero, véase pag. 5.

20. *San Pedro y San Pablo apóstoles y octavario*. Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 5. En la capilla del Condestable, véase el 20 de enero, pág. 4.

JULIO.

2. *La Visitacion de nuestra Señora*. El Papa Eugenio IV, concedió ciento cuarenta días de indulgencia á todos los fieles que en este dia de nuestra Señora y su octavario, oyeren misa en la santa iglesia, ó en cualquiera hora canónica, ó visitaren la capilla de la Visitacion en ella. Y ademas ganari cuarenta días de indulgencia que concedió el señor obispo de Burgos don Alonso de Cartagena, que está sepultado en la referida capilla. Por diferentes señores obispos que han sido de esta santa iglesia, están concedidas veinte y siete cuarentenas de indulgencia. Por el señor Perea Nieto y Magdaleno, arzobispo de Burgos, ochenta días, asimismo están concedidos otros ochenta días de indulgencia mas, por el señor Arellano. Por el Papa Gregorio XVI, indulgencia plenaria como el 23 de enero, véase pag. 4.

20. *La Dedicacion de la santa Iglesia de Burgos y octavario*. Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 5. Por el Papa Gregorio XVI indulgencia plenaria, como el 28 de enero, pág. 5.

En este dia (año de 1221) se fijó la primera piedra, y asistieron á este solemne acto el obispo don Mauricio, el Rey

san Fernando y el Infante don Alonso de Molina su hermano.

25. *Santiago apóstol y octavario*. Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pag. 3. Por el Papa Gregorio XVI, indulgencia plenaria en la capilla de dicho santo. Véase pascua de Pentecostes pag. 9.

26. *Santa Ana, madre de nuestra Señora*. En la capilla del Condestable se gana lo mismo que el 20 de enero, pag. 4. Por el Papa Gregorio XVI, indulgencia plenaria en la capilla de dicha santa, véase el 6 de enero pag. 4.

AGOSTO.

12. *Santa Clara V.* En la capilla del Condestable. Véase la concesion del cardenal Juan Poggio, 2 de febrero, pag. 3, núm. 3.º

15. *La Asuncion de nuestra Señora y octavario*. Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pag. 3. Y los que diere en este día y octavario nueve vueltas al rededor del coro (1) ganan los perdones doblados. Nuestro santísimo P. Pio VI, por su breve de 19 de abril de 1769, concedió perpétuamente indulgencia plenaria á todas las personas que habiendo confesado y comulgado visitaren la santa iglesia en este día, desde las primeras visperas hasta el ocaso del sol del día siguiente, pidiendo á Dios por la paz y concordia entre los príncipes cristianos y demas santos fines de la iglesia. Por el Papa Gregorio XVI otra indulgencia mas como el 28 de enero, pag. 5. En la capilla del Condestable, véase la concesion del cardenal Juan Poggio el 2 de febrero, pag. 3, núm. 3.º

Dominica infraoctava de la Asuncion de nuestra Señora (san Joaquin). Por el Papa Gregorio XVI, indulgencia plenaria en la capilla de dicho santo, y su esposa santa Ana, véase el 6 de enero pag. 4.

(1) Se advierte que cuando se concedieron las indulgencias por dar las nueve vueltas al rededor del coro, acaso entonces se hallaria junto al altar mayor, segun la disposicion de las primeras iglesias; y no donde hoy está; y así hay que dar vuelta á toda la nave mayor.

24. *San Bartolomé apóstol y octavario.* Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 3.

27. *La Transverberacion de santa Teresa de Jesus.* Nuestro santísimo P. Pio VI, por su breve dado en Roma, concedió perpétuamente indulgencia plenaria á todas las personas que habiendo confesado y comulgado visitaren devotamente la capilla de la Concepcion y santa Ana, inclusa en la santa Iglesia, en este dia en que se celebra la Transverberacion del Corazon de santa Teresa de Jesus, desde las primeras visperas hasta el ocaso del sol del dia siguiente.

SETIEMBRE.

5. *La Traslacion de S. Julian obispo de Cuenca.* Indulgencia plenaria por el Papa Gregorio XVI, como el 28 de enero, pág. 5.

8. *La Natividad de nuestra Señora y octavario.* Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 3. Por el Papa Gregorio XVI, indulgencia plenaria en la capilla de Santiago. Véase el dia de Pascua de Pentecostes ó Espiritu-santo, pág. 9.

14. *La Exaltacion de la santa Cruz.* El Papa Sisto V, concedió indulgencia plenaria á todos los fieles que confesados y comulgados visitarán en este dia la capilla del Condestable, en la cual se venera una de las espinas de la corona de nuestro Señor Jesucristo, rogando por la paz y concordia entre los principes cristianos etc. En los tres dias de tēporas hay Estacion en Roma, véase la visita de altares, pág. 3, y en la capilla del Condestable la concesion de Sisto V. pág. id.

21. *San Mateo apóstol y evangelista y octavario.* Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 3.

23. *Santa Tecla V. y M.* El Illmo. señor don Manuel de Samaniego y Jaca, arzobispo de Burgos y fundador de la capilla de dicha santa, concedió ochenta dias de indulgencia á todas las personas que rezaren un padre-nuestro y ave-maria ante la referida imágen que está en el altar principal. Por el Illmo. señor don Diego Felipe de Perea Nieto y Magdaleño, arzobispo de Burgos, ochenta dias de indulgencia y asimismo otros ochenta dias de indulgencia mas por el señor Arellano.

OCTÜBRE.

Domingo primero. La festividad de nuestra Señora del Rosario. Indulgencia plenaria por el Papa Gregorio XVI en la capilla de Santiago. Véase pascua del Espíritu-santo, pág. 9.

12. *Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza.* Nuestro SSmo. Padre Gregorio XVI, por su breve dado en Roma en 20 de abril de 1844, concede indulgencia plenaria, à todas las personas que habiendo confesado y comulgado, visitaren la santa imágen de nuestra Señora del Pilar que se venera en la capilla de santa Ana, desde las primeras visperas hasta el ocaso del sol del dia siguiente.

13. *Santa Teresa de Jesus.* El Ilmo. señor don José Javier Rodríguez de Arellano, concedió à todos los fieles ochenta dias de indulgencia por cada vez que recen un padre-nuestro y ave-maria ante la imágen de dicha santa, que se venera en la capilla de la Concepcion y santa Ana. El Papa Pio VI concedió indulgencia plenaria confesando, comulgando y visitando la referida capilla desde las primeras visperas hasta el ocaso del sol del dia siguiente.

18 *San Lucas Evangelista.* Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 3.

24. *San Rafael Arcángel.* El Sr. Arellano concedió ochenta dias de indulgencia, rezando un padre-nuestro y ave-maria ante la imágen de san Rafael, que se venera en la capilla de santa Ana.

NOVIEMBRE.

1. *La fiesta de todos los Santos y octavario.* Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 3. Por el Papa Gregorio XVI, indulgencia plenaria en la capilla de santa Ana, véase el 6 de enero, pág. 4.

DOMINICA II.

El Patrocinio de nuestra Señora. Indulgencia plenaria concedida à todos los fieles que verdaderamente penitentes confesados y comulgados asistan à la misa mayor de esta festi-

vidad y ruegen allí por la paz etc. Es concesion de Alejandro VI hecha á los reinos de España en su Bula *Præclara* de 28 de junio de 1636.

26. *Los Desposorios de nuestra Señora.* Indulgencia plenaria por el Papa Gregorio XVI como el 28 de enero, pág. 3.

31. *San Andrés apóstol y octavar o.* Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 3. En la capilla del Condestable, véase el 20 de enero la concesion de Inocencio VIII, pág. 4.

DICIEMBRE.

Dominica primera de Adviento. Jubileo plenísimo, véase el 2 de febrero, capilla de nuestra Señora de gracia, inclusa en la de santa Tecla, pág. 3, núm. 4.º Hay Estacion en Roma en los cuatro Domingos de adviento, véase la visita de altares, pág. 3, y en la capilla del condestable, pág. id., la concesion de Sixto V.

4. *Santa Bárbara V. y M.* Véase la concesion del cardenal Juan Poggio el 2 de febrero, pág. 3, núm. 3.º El Illmo. señor don Francisco Bullon, arzobispo de Burgos, concedió ochenta dias de indulgencia por rezar un padre-nuestro y ave-maria ante la reliquia de dicha santa, que se venera en el altar principal de la capilla del Condestable.

8. *La Purísima Concepcion de nuestra Sra. y octavario.* Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 3. Por el Papa Gregorio XVI, indulgencia plenaria en la capilla de santa Ana, véase el 6 de enero, pág. 4.

13. *Santa Lucia V. y M.* El Illmo. señor don Juan Antonio de los Tueros, arzobispo de Burgos, concedió ochenta dias de indulgencia por cada vez que se rece un padre-nuestro y ave-maria ante la imágen de dicha santa, que se venera en la capilla de santa Tecla.

18. *Nuestra Sra. de la O y octavario.* Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 3. En santa Tecla nuestra señora de Gracia, jubileo plenísimo, véase pág. 3, núm. 4.º, la concesion del Papa Inocencio XII.

21. *Santo Tomás apóstol.* Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 3. En los tres dias de tén-

poras y vigilia de la Natividad de nuestro Señor Jesucristo hay Estacion en Roma, véase la visita de altares, pág. 5, y en la capilla del Condestable la concesion de Sixto V, pág. 5.

25. *Natividad de nuestro Sr. Jesucristo y octavario.* Se ganan las mismas indulgencias que el primero de enero, pág. 5. Por el Papa Gregorio XVI, indulgencia plenaria en la capilla de Santiago, véase la pascua de Pentecostes, pág. 9.

27. *San Juan Evangelista.* En la capilla del Condestable, véase la concesion del Papa Inocencio VIII el 20 de enero, pág. 4, y la del cardenal Juan Poggio el 2 de febrero, pág. 5, núm. 5.

Estas son las indulgencias que los Sumos Pontífices, vicarios de Jesucristo y los señores obispos y arzobispos de Burgos, han concedido á la santa iglesia metropolitana de dicha ciudad, como pueden verse en las tablas que se hallan colgadas en la nave del crucero, en las capillas y en el libro, por el cual se publican al pueblo todos los años el domingo de Cuasimodo, *solo varian en el método.* En el mismo dia se manifiestan tambien las reliquias que posee la santa iglesia (1) cuya nómina ponemos á continuacion.

NÓMINA de las Reliquias que se veneran en la santa iglesia metropolitana de Burgos.

En una cruz que se halla en el relicario, titulada el (*Lignum Crucis*) hay tres particulas de la cruz santa de N. S. J. C.

En el mismo relicario hay parte del pesebre en que nació el Hijo de Dios hecho hombre, y de la ofrenda que hicieron los tres Reyes Magos; parte de un báculo ó cetro de dichos Reyes, y parte de una de las seis hidrias ó cántaros del milagro del vino en las bodas de Caná. Pan de lo que sobró en el convite del desierto, y unguento de lo que la Magdalena ungió los pies del Salvador en casa del Fariseo. Parte de la piedra en que N. S. J. C. oró en el huerto, y de la columna

(1) En la vispera del Domingo de Cuasimodo se forma un altar en la nave mayor, y en él se colocan las reliquias, celebrándose este dia con toda solemnidad, y por la tarde se predica de ellas.

en que fué azotado. Una Espina de la Corona de Cristo N. S., parte de la esponja con que le dieron á beber en la cruz, y del balsamo con que fué unguido su cuerpo santísimo para la sepultura, de la piedra en que fué fijada la cruz de N. S. J. C., y de su sepultura. Parte de una cinta de nuestra señora y de sus vestidos, y de un paño que la llevaron con señales de sangre de su Santísimo Hijo. Parte de la piedra en que puso los pies la Virgen Santísima cuando echó la casulla á san Idefonso, y del vestido de la original y milagrosa Imágen de N.^a S.^a del Pilar de Zaragoza, de la vara de Moisés. Tierra del rio Jordan, parte de una piedra del Templo de Salomon, tierra y piedra del santo monte calvario; un hueso del profeta Zacarias, y otro hueso de los tres niños del horno de Babilonia.

En dicho relicario hay reliquias de los cuatro Evangelistas san Mateo, san Marcos, san Lucas y san Juan; un dedo del apóstol san Pedro y otro dedo del apóstol san Pablo: reliquias de los apóstoles san Matias, Santiago el mayor y Santiago el menor, san Bernabé, san Tadeo, san Andrés y parte de la columna en que fué atado el apóstol san Bartolomé. Reliquias de san Esteban protomartir, y parte de una piedra con que le apedrearon, de san Celestino papa, de san Lázaro obispo, san Fortunato, san Marco, san Marceliano, san Cosme y san Damian, san Zacarias, san Torcuato, san Feliciano, san Largo, Esmeraldo, Mario y Marta.

El cuerpo de san Lucio papa y mártir y el de san Felix mártir que se venera en la capilla del Condestable. Reliquias grandiosas de san Epifanio y san Yanuario y compañeros mártires. Una reliquia notable de san Ignacio mártir, obispo de Antioquia, y un hueso de san Pedro mártir de Verona. En el pecho de san Sebastian hay reliquias suyas, y de san Fabian papa y mártir, una cabeza de los mártires de Cardeña, y reliquias de san Desiderio, san Victor y sangre de muchos mártires, un brazo de san Indalecio obispo y mártir y otro brazo de sto. Tomas Cantauriense. Reliquias de san Vicente, san Palmario, san Telesforo, san Pantaleon y otros muchos mártires. Doscientas cincuenta reliquias, entre las cuales hay de san Pedro Pascual de Valencia obispo de Granada,

de san Juan Bautista, san Lorenzo mártir, san Blas, san Cristóbal y otras muchas reliquias de Apóstoles, Mártires, Confesores y Vírgenes, hasta el número de las 250. Reliquias de san Basilio, san Gregorio, san Leon, san Isidoro, san Florencio, san Eduardo, san Gerónimo y de san Julian obispo, hijo de esta ciudad de Burgos. Un hueso de la cadera de san Juan de Sahagun, canónigo que fué de la santa Iglesia. El cenicero de san Antonio Abad, y parte del báculo de san Macario, dos cabezas de las 11,000 Vírgenes y reliquias de santa Bárbara, santa Dorotea, santa Agueda, santa Bibiana, santa Constancia, santa Vincencia, santa Sabina, santa Apolonia, santa Felicitas, santa Catalina, y de otras santas que no sé refieren. Los cuerpos de santa Centola, de santa Elena y santa Victoria Vírgenes y Mártires. Parte de cráneo y tobillo de santa Casilda Virgen. Tambien tiene la santa Iglesia por particular reliquia la Bandera que fué del Rey D. Alonso VIII, que ganó la batalla de las Navas de Tolosa; tambien hay reliquias en la capilla del Condestable, en la de santa Ana, Santiago, san Enrique y en la sacristia de la santa Iglesia.

Que cosa es indulgencia y de cuantas maneras.

Indulgencia es un perdon de la pena temporal, debida á las culpas actuales perdonadas y cometidas despues del Bautismo.

Hay indulgencias plenarias y parciales. Las plenarias son remision de toda la pena debida por los pecados confesados, ó de ellos verdaderamente contritos, y el que gana una de estas, si luego muriese irá al cielo sin detenerse en el purgatorio.

Las parciales son remision de la pena debida por los pecados, no de todos, sino de parte, segun fuere la indulgencia que gana.

Para entenderlo, debe saberse, que las indulgencias parciales son las de cuarenta dias, ciento, mil, etc., siete años, mil, dos mil, siete cuarentenas, veinte, etc., y el que gana (por egemplo) una cuarentena, se le perdonan cuarenta dias de las penas que debia por sus pecados. Y dichos dias y años de indulgencia (segun la sentencia mas comun) corresponden á los de penitencia, que segun los cánones antiguos de la

Iglesia se le debian imponer, v. g., se confiesa uno de un adulterio, á este, segun los sagrados cánones antiguos, le debia imponer el confesor siete años de penitencia; gana siete años de indulgencia y satisface la pena que satisfaria cumpliendo la penitencia de los siete años dichos; gana los cuarenta años y satisface la pena que satisfaria cumpliendo la penitencia de otros tantos; y asi se ha de discurrir de todas las indulgencias parciales. (Natal.)

El que ha de ganar para sí la indulgencias ha de estar en gracia de Dios siquiera cuando hace la última diligencia; y ha de tener la Bula de la santa Cruzada.

LAUS DEO.



INDICE.

PRIMERA PARTE.	PAGINAS.
La catedral de Burgos tuvo su origen en Oca.	9
Traslacion de la iglesia de Oca	12
La iglesia de Burgos declarada <i>inmediata</i> á la de Roma	13
Dedicacion de la santa iglesia.	14
La iglesia de Burgos se hace Metropolitana.	15
Suntuosidad de la santa iglesia.	17
Puerta de santa Maria ó del Perdon	17
Puerta del Sarmental ó del Arzobispo.	19
Puerta Alta ó de la Coroneria	22
Puerta de la Pellegeria	23
Exterior de la capilla del Condestable.	24
Forma de la santa Iglesia	25
Suntuosidad del Crucero.	26
Altar mayor	31
Idem explicacion de los misterios.	181
Medallones del trasagrario	37
Coro, y explicacion de las medallas de la silleria.	40
Capilla de santa Tecla V. y M.	48
Capilla de la Concepcion y santa Ana.	50
Escalera de la puerta Alta.	56
Cuadro de san Juan de Ortega.	58
Entrada á la capilla que fué de san Juan	id.
Capilla del Nacimiento de N. S. J. C.	id.
Capilla que fué del Salvador.	60
Sepulcro del señor Villegas	id.

Capilla de la Natividad de N. ^a S. ^a	61
Capilla de la Anunciacion y san Anton.	64
Capilla de san Gregorio papa.	65
Capilla del Condestable	68
Capilla del Apóstol Santiago (la parroquia)	78
Sacristia nueva	85
Capilla de san Enrique	87
Capilla de la Visitacion de N. ^a S. ^a	90
Cuadro de san Cristóbal Mr	96
Capilla de san Juan de Sahagun y Reliquias.	id.
Capilla de la Presentacion de N. ^a S. ^a	99
Capilla del Smo. Cristo y N. ^a S. ^a de los Remedios.	104
Reló	108
Claustro, su entrada	109
Tramo 1. ^o	111
Capilla que fué de los santos Reyes.	113
Tramo 2. ^o	114
Capilla que fué de D. Juan Estevanez.	117
Tramo 3. ^o	id.
Capilla que fué del Corpus Cristi, ó sala de Juan Cuchiller	118
Monumento en las Calzadas	119
Archivo de la santa Iglesia	id.
Cofre del Cid	120
Sala Capitular	121
Capilla de santa Catalina ó sacristia antigua.	123
Tramo 4. ^o	126
Capilla de san Gerónimo Dr.	127
Cementerio ó campo-santo.	128
Claustro bajo	id.
Travesia del Palacio Arzobispal	130
Capilla que fué de san Juan Bautista.	131

Conclusion	131
----------------------	-----

SEGUNDA PARTE,

Obispos y Arzobispos que ha tenido esta santa Iglesia desde su origen en Oca hasta el año de 1849	135
Nueva série de prelados de la Catedral de Burgos.	158

APENDICES.

1 ° Individuos que tenia la santa iglesia	182
Los que tiene segun el Concordato	183
Sumos pontífices.	id.
Custodia de la santa Iglesia	id.
Sáera del altar mayor	185
Tenebrario y Monumento	186
Campanas	187
Nota particular de cosas notables.	189
Tabla de las festividades etc.	190
Apendice 2. ° Cartas de Feijóo.	193
Sumario de indulgencias.	1
Reliquias que posee la santa iglesia.	15

NOTA.

La estatua de san Bruno, obra del Sr. Pereira, y de la que se hace mencion en la pág. 68, se ha trasladado ó devuelto á la Cartuja, y en su lugar han colocado otro san Bruno, cuya estatua, aunque es buena y bien conservada, no es de tanto mérito.

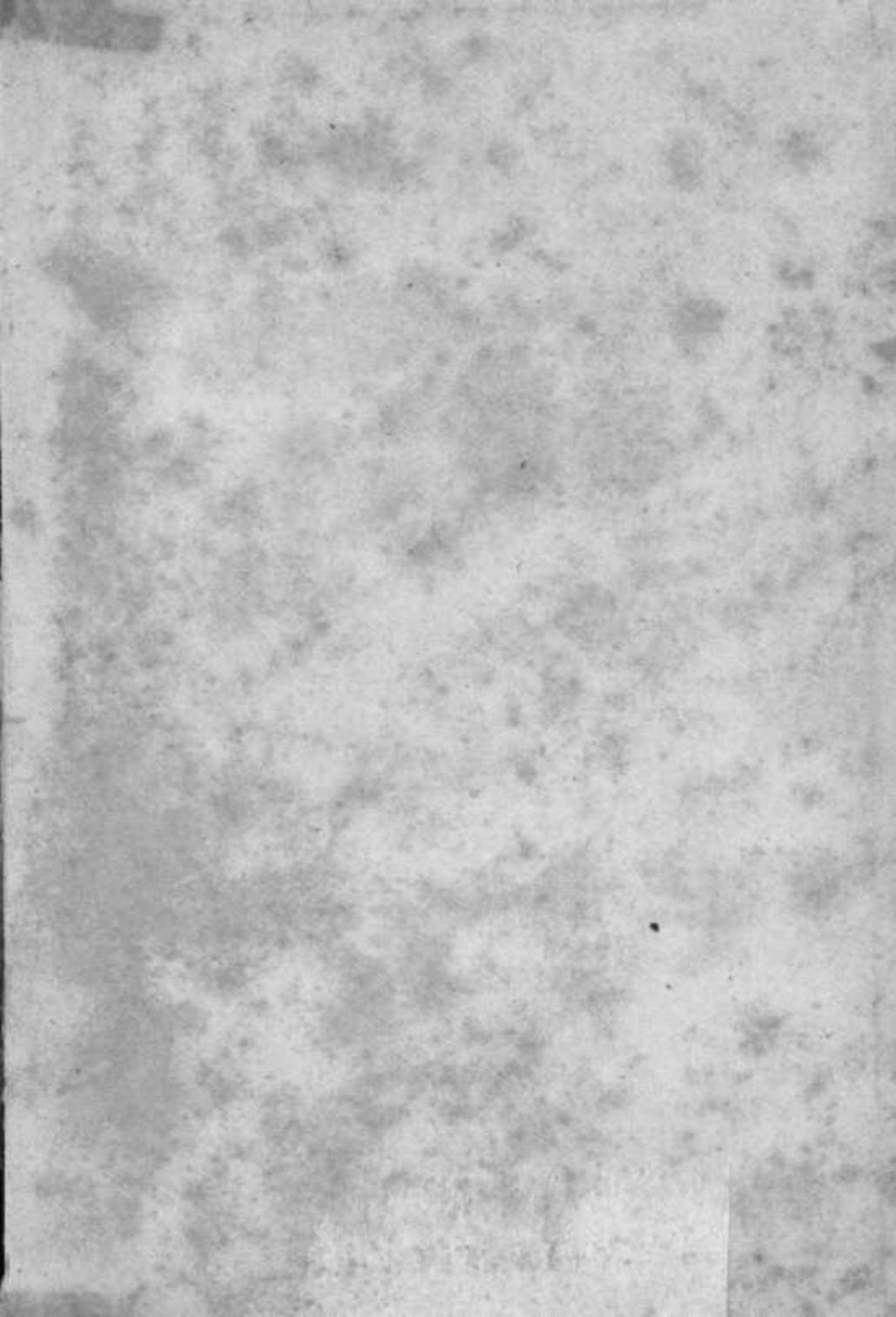
ERRATAS.

PÁG.	LÍNEA.	DICE.	LÉASE.
13	23	Metropoli	Metropoli
15	10	Matropolitana	Metropolitana
18	7	terrecillas	torrecillas
18	8	obraza	abraza
26	12	prevendados	prebendados
63	33	mazo	macizo
64	7	canónigo de	canonigo y
76	1	pueran	puerta
80	37	ciupad	ciudad
94	32	1493	1453
178	16	cruzero	crucero
198	16	del Florentino	del martirio



La estatua de san Bruno, obra del Sr. Perini, y de la que se hace mención en la pag. 68, se ha trasladado ó devuelto a la Capilla, y en su lugar han colocado otra san Bruno, cuya estatua, aunque es buena y bien conservada, no es de tanto mérito.

1961





UNITED STATES
FEDERAL
BUREAU OF INVESTIGATION

MEMORANDUM FOR THE DIRECTOR

DATE: 10/15/55

TO: SAC, NEW YORK

FROM: SAC, NEW YORK

SUBJECT: [Illegible]

G 343005